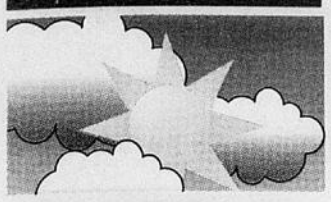
http://www.ledroit.com



Max: 23° Min: 10°

6 20818 12345 8

La région



Un festival réussi

Les organisateurs du Festival franco-ontarien étaient satisfaits des foules, malgré le changement de site.

PAGE 4

Le pays



Saccage à Québec

L'Assemblée nationale a été la cible des émeutiers dans la nuit de samedi à dimanche.

PAGES 15 ET 17

Sports



Daniel Brière sera un Coyote

Le Gatinois Daniel Brière a été repêché en première ronde par les Coyotes de Phoenix, de la LNH.

PAGE 51

MONTREAL EXPOS 11

PIRATES 3

Canadien: via les transactions

Le Canadien devra rebâtir via les transactions à la suite d'un repêchage bien ordinaire.

PAGE 47

LeDroit

84e ANNÉE - NUMÉRO 76 • LE MARDI 25 JUIN 1996 • 65¢ PLUS TAXE(S)



André Dallaire n'aurait pas accepté la défaite du Oui au référendum

Il voulait assassiner Jean Chrétien

Déterminé à assassiner Jean Chrétien en raison des résultats du référendum, André Dallaire aurait circulé pendant 30 minutes dans la résidence du premier ministre sans être inquiété, a indiqué hier l'agent Marc Bolduc, de la GRC, au procès de Dallaire, qui est accusé de tentative de meurtre sur M. Chrétien.

JULES RICHER
Presse Canadienne — Ottawa

La majeure partie du premier jour du procès du Longueuillois de 34 ans, qui est jugé en Cour provinciale de l'Ontario, a été consacrée au témoignage du policier Bolduc, l'enquêteur affecté au dossier. Celui-ci a fait état des déclarations recueillies auprès des principaux acteurs des événements de la nuit du 5 novembre dernier.

Le rapport de police consigné quelques instants après l'arrestation de Dallaire à l'intérieur du 24, promenade Sussex, révèle que celui-ci aurait agit par motif politique.

Il aurait dit ce qui suit: «Mes motifs sont purement politiques, je voulais assassiner uniquement le premier ministre Jean Chrétien et personne d'autre, tout cela à cause des résultats du référendum. Je ne veux aucun mal à Mme Chrétien.»

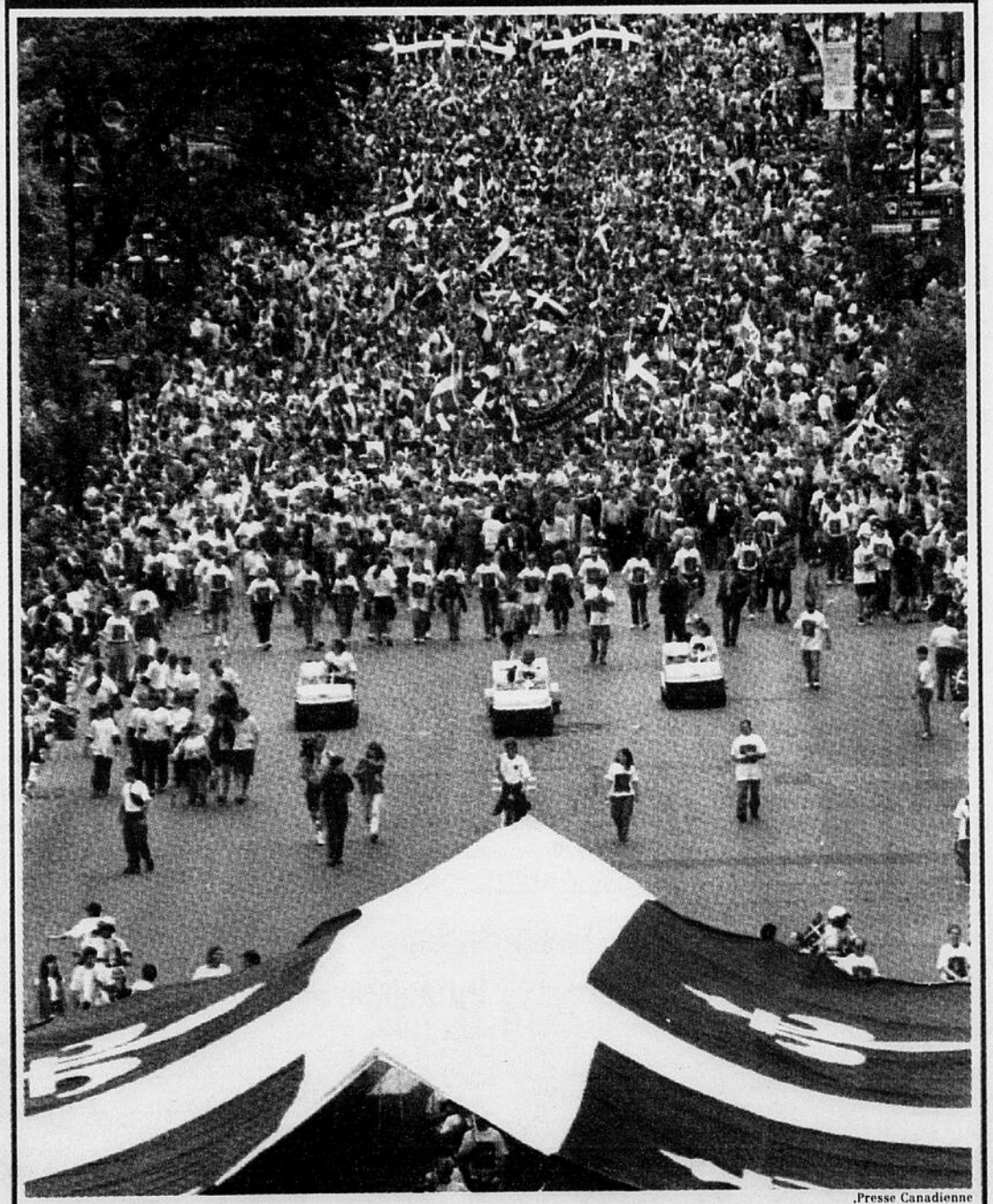
C'est d'ailleurs Aline Chrétien qui s'est retrouvée face à l'intrus, après avoir entendu des bruits à l'intérieur de la maison. Mme Chrétien n'aurait pas été menacée. Elle s'est immédiatement réfugiée dans la chambre à coucher du couple, d'où elle a appelé la police.

Aux policiers qui l'ont interrogé, Dallaire a affirmé que s'il avait rencontré le premier ministre, il aurait tenté de le tuer. «Si ça avait été lui, j'aurais sauté sur lui et je lui aurais coupé la gorge», aurait-il dit.

Pour pénétrer à l'intérieur du 24, promenade Sussex, Dallaire aurait escaladé une pente escarpée à l'arrière de la résidence, qui donne sur la rivière des Outaouais. Paré d'une tuque et de gants noirs,

suite page 2 : Dallaire

Grand défilé de la Fête nationale



.Presse Canadienne

Une foule évaluée à plus de 200 000 personnes a traversé les rues de Montréal, hier, pour souligner la Fête nationale des Québécois, un grand rassemblement qui a pris les airs d'un grand rassemblement politique où le premier ministre Lucien Bouchard a marché avec plusieurs autres politiciens. Dans la région, plusieurs activités ont eu lieu, dont un défilé à Aylmer. Pages 3 et 15.

125e anniversaire de la paroisse

10 000 personnes fêtent à Alfred

La Saint-Jean-Baptiste n'est pas seulement la Fête nationale des Québécois, mais aussi la «fête historique de tous les Canadiens français». Tel est le message qu'est venue livrer Sheila Copps, vice-première ministre et ministre du Patrimoine canadien, aux 10 000 personnes qui s'étaient déplacées pour voir le défilé de la Saint-Jean, dimanche après-midi, dans la paroisse Saint-Victor d'Alfred.

BARBARA DEBAYS
LeDroit — Alfred

«Ce n'est pas de la provocation que de dire ça. C'est un fait historique. Et puis regardez, les gens aiment ça!», a lancé Mme Copps, toute souriante, alors qu'elle distribuait allègrement des drapeaux et des épinglettes du Canada aux enfants qui déambulaient autour de sa voiture.

Mme Copps, qui vient tout juste de se faire réélire dans Hamilton-Est, était l'invitée de Don Boudria, député libéral de Glengarry-Prescott-Russell, et du conseil municipal d'Alfred, qui célèbre également cette année les 125 ans du village.

«La présence de la ministre du Patrimoine canadien et d'une personne de la renommée de Sheila démontre que le 125e d'Alfred se veut une grande fête. Sa visite démontre également l'importance de la fête de la Saint-Jean pour tous les Canadiens et pour tous ceux et celles qui apprécient leurs contributions dans l'édification de notre pays», a déclaré M. Boudria.

Prenant la parole devant de

suite page 2 : Alfred

La deux

Dallaire

L'accusé était armé d'un couteau

de la page 1

l'accusé était armé d'un couteau doté d'une lame de 8 cm.

Systèmes déclenchés

Selon l'agent Bolduc, il aurait mis plus de deux heures et demi pour arriver à la clôture d'enceinte. A ce point-là, il aurait agité des branches d'arbre, fait des signes devant les caméras de surveillance et lancé une pierre sur le terrain dans le but de vérifier si les policiers allaient intervenir, ce qui ne s'est pas produit. En fait, le constable Bolduc a expliqué que les systèmes de sécurité s'étaient bel et bien déclenchés lorsque Dallaire a sauté la clôture vers 2h30. Cependant, pour des raisons qu'il n'a pas voulu révéler, les agents ne s'en sont pas rendus compte.

Carreau

Après avoir cassé un carreau d'une porte, Dallaire a circulé pendant 30 minutes à l'intérieur avant d'être confronté par Mme Chrétien. Les rapports de police notent que celle-ci a été très ébranlée par cette rencontre. «Ce sont les yeux de M. Dallaire qui m'ont effrayé le plus», a-t-elle dit.

Cela ne l'a toutefois pas empêché de garder son sang-froid en se précipitant pour appeler la GRC, qui a mis sept longues minutes à intervenir. On a appris hier que ce retard était imputable notamment au fait que l'un des agents a dû retourner au poste de garde parce qu'il avait oublié les clés de la porte principale de la résidence.

Pas au procès

Ni Mme Chrétien ni son époux ne seront appelés à témoigner pendant le procès.

En interrogatoire, Dallaire a déclaré aux policiers qu'il était souverainiste.

Il aurait dit que si le camp du Oui l'avait emporté lors du référendum, il n'aurait pas songé à porter atteinte à la vie du premier ministre. De plus, il aurait affirmé qu'il voulait devenir un héros de la cause indépendantiste en assassinant M. Chrétien.

Maison de transition

Dallaire se trouve actuellement dans une maison de transition, après avoir passé plusieurs mois en cure fermée dans un hôpital psychiatrique d'Ottawa.

Sans accompagnateur, il était assis seul, hier, dans la salle d'audience, sur les banquettes réservées au public. Il est demeuré muet et stoïque pendant toute la journée. En outre, il n'a pas réagi lorsque les caméras de télévision et les photographes se sont rués sur lui à la sortie du Palais de justice d'Ottawa.

> «Il n'y a aucun doute (...) que M. Dallaire avait l'intention de tuer.»
>
> – procureure de la Couronne

Intentions claires

Par ailleurs, la procureure de la Couronne Louise Dupont a commencé sa plaidoirie en fin d'après-midi. Elle a soutenu que les intentions de M. Dallaire étaient très claires de par les gestes qu'il a posés.

«Il n'y a aucun doute (...) que M. Dallaire avait l'intention, dès son arrivée à Ottawa, de tuer le premier ministre Jean Chrétien.»

Le procès, qui se déroule en français, se poursuit aujourd'hui. On pourra entendre le témoignage de la psychiatre qui soigne actuellement l'accusé.

Alfred

Plusieurs personnes étaient déçues parce qu'elles s'attendaient à des subventions

de la page 1

nombreux diginitaires, dont le président de l'ACFO, Jacques Blouin, et le préfet des Comtés Unis, Alain Lalonde, Mme Copps a offert ses voeux aux habitants d'Alfred mais n'a fait aucune annonces politiques.

«Je pense que plusieurs peronnes étaient déçues parce qu'elles s'attendaient à des annonces relativement à des demandes de subventions», a admis Claire Péladeau, présidente du comité des célébrations du 125è. C'est le cas, notamment, des responsables de la Radio-communautaire Prescott-Russell Inc.

«On espérait pouvoir ouvrir notre station pour le 24 juin mais ça n'a pas encore débloqué. Oui, on est très déçus», a déclaré Gilles Myner, président de cette radio.

Beaucoup de monde

Ce brouhaha médiatique et politique autour de la personne de Mme Copps n'a pas empêché la population francophone de l'est ontarien de se déplacer en grand nombre et d'avoir le coeur à la fête.

«Moi, ça ne me fait rien que Mme Copps soit ici. Et je suis d'accord pour dire que la Saint-Jean est la fête de tous les francophones du Canada», a expliqué Diane Gratton, une native d'Alfred qui vit aujourd'hui à Lefaivre. «La francophonie en Ontario est tellement fragile; c'est important qu'on fête la Saint-Jean et qu'on se tienne tous ensemble.»

Même son de cloche chez Louise et Ronald Groulx, tous deux du village d'Alfred. «Oui c'est important la Saint-Jean; on la fête tous les ans. De toute façon, je ne vois pas de différences entre les Québécois et les Franco-Ontariens», a dit M. Groulx. «On aurait préféré avoir des drapeaux franco-ontariens mais on a dû acheter ce qu'ils vendaient!», a répliqué pour sa part Jean-Marc Tessier, de L'Orignal, qui balançait dans les airs un ballon bleu et blanc à l'effigie du fleurdelysé.



MARTIN ROY, LeDroit

Sheila Copps et Don Boudria lors du défilé à Alfred.

Un beau défilé

Le défilé, qui parcourait un trajet d'environ deux kilomètres à travers le village d'Alfred, a semblé plaire aux 10 000 spectateurs qui s'étaient massés tout le long de la route.

Il comprenait 156 chars, dont 46 chars allégoriques et trois chars de festivals western (Alfred, Alexandria et Wendover), et 12 corps de clairons, dont ceux de Cornwall, de Buckingham, de Saint-Eustache ou de Valleyfield. Ces derniers entamaient des airs tels que «Heureux d'un printemps» de Paul Piché ou «Échappée belle» de Beau Dommage, que la foule fredonnait joyeusement avec eux.

Il y avait également des clowns, des majorettes et des personnages historiques qui animaient la marche en interpellant les badauds, de même que des représentants de nombreux organismes, comme l'ACFO, les pompiers, la GRC, la police provinciale, etc. Bref, un véritable défilé de la Saint-Jean!

«On a mis environ un an à tout organiser. C'est beaucoup de travail et on est content que tout se déroule bien», a affirmé Fernand Charbonneau, de l'OPP.

Il faut dire en effet que l'organisation de ce défilé a nécessité la participation de nombreux bénévoles.

Autres textes pages 6 et 7

Le sommaire

Les arts ..... 24 et 25
Bridge 32
Éditorial ..... 18 et 19
Gratton, Denis 4
Horoscope 30
Internet 27
La région ..... 3 à 14
Le monde ..... 20 à 23
Le pays ..... 15 à 17
Les petits bonshommes 43
Mots croisés 34
Mot mystère 29
Nécrologie ..... 38 à 40
Pedneault, Yvon 47
Petites annonces ..... 28 à 40
Sports ..... 41 à 52
Statistiques ..... 44 et 45
Vastel, Michel 19

La météo

Le pays

	Max	Min
Calgary	17	10
Edmonton	16	10
Frédéricton	15	11
Halifax	16	10
Montréal	21	11
Québec	20	8
Régina	22	10
Saint-Jean, N.-B.	12	7
Saint-Jean, T.-N.	12	7
Saskatoon	21	10
Sudbury	21	10
Thunder Bay	22	10
Toronto	22	11
Vancouver	21	12
Whitehorse	22	8
Windsor	23	13
Winnipeg	20	14

Le monde

	Max	Min
Acapulco	34	25
Athènes	33	23
Berlin	20	6
Bermudes	27	24
Bruxelles	17	6
Genève	20	9
Hong Kong	31	26
Jérusalem	29	16
Las Vegas	34	20
Londres	25	12
Los Angeles	23	16
Mexico	27	15
Miami	33	24
Moscou	22	14
Myrtle Beach	28	16
New York	28	18
Orlando	35	24
Paris	19	8
Rio de Janeiro	28	21

Environnement Canada

Votre fenêtre sur la météo

La météo est fournie par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi
Nuageux avec percées de soleil, venteux 23/10	Ensoleillé avec passages nuageux 24/13	Ensoleillé 23/13	Alternance de soleil et de nuages 24/15

Les prévisions Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ciel variable 19/8	Ensoleillé avec passages nuageux 19/11

Lever du soleil: ..... 5 h 15
Coucher du soleil: ..... 20 h 56

Les records

Maximum: .....34,4° (1966)
Minimum: .....5,5° (1986)

Les phase de la Lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
1er	7	15	23

La loterie

Non disponible

La Quotidienne 000 0000

Tirage du 22 juin 1996

Lotto 649 3 - 28 - 36 37 - 43 - 47 - (20)

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence pièce 222 C.P. 8860, Succ. T Ottawa, Ontario K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Vente de l'Imprimerie nationale

Quatre cadres disparaissent subitement

La disparition tout aussi mystérieuse que subite de quatre cadres de l'Imprimerie nationale, à Hull, soulève des questions à l'intérieur des murs de l'édifice du boulevard Sacré-Coeur.

PIERRE JURY
LeDroit

Lundi dernier, Guy Martineau, Jacques Cyr, Robert Raby et Rob Fleming ont quitté leurs bureaux de l'Imprimerie, rebaptisée Groupe Communication Canada. Assez soudainement, il appert.

Depuis, l'inquiétude règne dans l'entreprise, alors que des employés se questionnent sur le sort réservé à leurs collègues. Un d'eux croyait même que le quatuor avait été racheté ou limogé pour son engagement au sein de la Coalition pour la sauvegarde des emplois du GCC, qui veut acheter une partie de l'entreprise.

C'est que le gouvernement du Canada a confirmé, le 22 mai dernier, son intention de se départir de la plupart des éléments de GCC. Il a ainsi invité tous les groupes intéressés à une acquisition totale ou partielle de GCC de se faire connaître. On sait depuis quelques mois que la coalition, à l'initiative de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, compte parmi les prétendants.

Conflit d'intérêts

Pour éviter tout conflit d'intérêts ou apparence de conflit, les principaux employés engagés dans une prise en charge d'un département ou service gouvernemental doivent être déplacés, a dicté le Conseil du Trésor, dans une politique récente.

«Les gestionnaires de niveau directeur ou directeur adjoint engagés dans la prise en charge ont été réassignés à d'autres tâches», a confirmé Lynn Pearson, présidente de GCC, hier. Ils oeuvrent maintenant au sein du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux.

Parlant au nom de ses confrères, M. Raby s'est refusé à tout commentaire au quotidien *LeDroit*, citant une politique gouvernementale sur les relations avec la presse.

Mme Pearson a précisé que les quatre gestionnaires ne bénéficiaient pas de congés avec solde pour travailler sur la coalition.

Aucun contact

Une source à l'intérieur de GCC a confié que les quatre cadres ne pouvaient avoir aucun contact avec des employés de GCC et ne pouvaient même y mettre les pieds.

Ottawa craint par là que des cadres aient accès à des informations privilégiées qui pourraient favoriser un groupe plutôt qu'un autre, fussent-ils des employés. Elle ne veut pas se faire taxer de favoritisme envers personne.

Mme Pearson a précisé que depuis l'annonce de mise en vente des actifs de GCC, «nous avons reçu environ 200 appels de demande d'information. Mais ce n'est que lorsque nous serons au stade de la préqualification que nous verrons combien sont sérieux».

Elle a refusé de confirmer que des gros joueurs comme Québécor et Xerox figuraient dans les rangs.

Jusqu'ici, plusieurs petites firmes locales auraient mentionné un intérêt, a-t-on pu apprendre. Elles seraient plutôt intéressées à acquérir de petits départements de GCC, une boîte de 950 employés avec un chiffre d'affaires de près de 94 millions $, selon un document du ministère.

Opération diversification économique régionale, une initiative fédérale pour amortir l'impact des compressions du fédéral dans la région, s'est par ailleurs offert pour négocier des partenariats entre la coalition et des acheteurs éventuels, a rappelé Marcel O. Parent, président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et coprésident d'ODER.

200 personnes «allégoriques» au défilé

Une Saint-Jean verte à Aylmer

Un peu plus de 200 personnes ont participé, hier après-midi, à Aylmer, au premier défilé écologique de la Saint-Jean-Baptiste. Dénué de tout véhicule motorisé, mais rempli de couleurs, le défilé a descendu de la rue Principale jusqu'au parc des Cèdres en criant la fierté nationale des Québécois.

BARBARA DEBAYS
LeDroit

«Un défilé écologique, ça veut dire un défilé en harmonie avec la nature, avec son milieu, avec sa culture. Ça permet aux gens de participer: vous savez, ce sont les gens qui sont allégoriques, pas les chars!» s'est exclamé Jean-Paul Perrault, président du mouvement Impératif français, qui est à l'origine de l'événement.

Aux alentours de 13 h, les participants se sont donc réunis aux Galeries d'Aylmer, où ils ont mis une dernière touche à leurs maquillages et à leurs costumes parfois très flamboyants. Même M. Perrault s'était transformé pour l'occasion en Sieur De Perrault!

Puis, le défilé s'est mis en branle dans la bonne humeur, après que de nombreux participants se soient rassasiés au petit casse-croûte du coin qui servait sa clientèle exclusivement... en anglais!

La fête de tous les Québécois

L'événement, cependant, n'était pas à saveur politique. «Notre message n'est pas un message politique; c'est une message d'amour à ce que nous sommes comme nation et comme peuple et qui inclut les Québécois de toutes origines», a précisé M. Perrault.

«La Saint-Jean, qui est à l'origine une fête religieuse, est la fête de tous les francophones, a-t-il d'ailleurs rappelé. Cependant, il faut rajouter que, depuis 1977, le Parti québécois a officiellement fait de la Saint-Jean la Fête nationale des Québécois.»



RENÉ BINET, LeDroit

Tania et Francis Lance parés de leurs plus beaux atours, lors du défilé de la Saint-Jean d'hier, à Aylmer.

D'où la confusion, selon M. Perrault, qui existe autour de cette question. «Je crois même que certaines personnes, comme Mme Sheila Copps, entretiennent volontairement cette confusion pour affaiblir le sentiment d'appartenance des Québécois et les désapproprier de leur identité.»

Un sentiment que partage et radicalise, même, Benoît Campeau, qui participait au défilé avec sa petite famille. «Les propos de Mme Copps sont totalement déplacés. Si on reconnaît tant les francophones hors-Québec, pourquoi ne leur donne-t-on pas congé le jour de la Saint-Jean?», a demandé cet ancien président des jeunes péquistes.

Mais tous les participants au défilé n'avaient pas ce type de préoccupations politiques. «Moi, je m'en fiche. Du moment qu'il n'y a pas de guerre pis qu'on est bien, c'est tout ce qui compte», pense de son côté Nicole Lance, une citoyenne de Gatineau qui est née à Aylmer.

«On est venu ici pour les enfants. Ça leur fait une belle journée et on a du plaisir, c'est tout!»

Pas difficile à croire, quand on sait que sa fille de 8 ans, Tania, a déjà gagné le prix du plus beau costume. Répétera-t-elle l'exploit cette année?





Denis **Gratton** *LeDroit*

Le grand saut

La scène se déroule dans la petite cuisinette de la salle des nouvelles du *Droit*. Un petit endroit où les journalistes s'entassent le midi pour manger les restants du macaroni à la viande de la veille, la poutine du «*truck* à patates» du coin, ou le «club sandwich» de la cafétéria d'en bas.

Certains, qui prétendent surveiller leur ligne, se contentent d'une salade verte, mais ils se cachent derrière leur ordinateur en après-midi pour avaler une tablette de chocolat achetée du père ou de la mère journaliste qui en vend pour la troupe scout de son p'tit.

C'était plutôt tranquille dans la cuisinette, vendredi dernier. Seul mon collègue Foisy et moi y étions, lorsque tout à coup, Étienne Morin arrive en trombe.

— Je vais te chercher demain matin à 8 h!, il me lance en déposant ses appareils photos sur la table.

— Premièrement Étienne, c'est samedi demain, donc je ne travaille pas. Et deuxièmement, je suis dans un profond coma à 8 h, le samedi matin. Et pourquoi viendrais-tu chez-moi à 8 h, le samedi matin?

— Bien quoi? T'as oublié?

— Oublié quoi?

— Notre saut. C'est demain matin qu'on saute en parachute.

(Oh merde! Pas que j'avais oublié, je l'avais simplement effacé de ma mémoire. Je me croyais brave, le mois dernier, lorsqu'Alain Roy, le propriétaire de l'école de parachutisme de Gatineau, nous avait offert, à Étienne et moi, la chance de suivre un cours de parachutisme d'une journée et de sauter en parachute en fin d'après-midi. Gratuitement à part ça. Bref, un *stunt* publicitaire pour lui, et un «*thrill* pour nous.)

Mais je ne croyais pas que le 22 juin arriverait si vite. Et tout à coup, j'ai moins de 24 heures pour décider si, oui ou non, je vais me lancer en bas d'un avion, à 5000 pieds d'altitude. Et la bravoure d'il y a un mois commence drôlement à sentir les bobettes sales...

— Je serai chez toi à 8 h, répète Étienne.

— Demain, tu dis. Ah, excuse-moi Étienne, j'avais oublié. Mon frère de Toronto passe la fin de semaine chez moi et je ne pourrais pas le laisser seul pendant toute une journée.

— Amène-le. Il pourra prendre des photos.

— Heu... Mon p'tit est malade, il a une grippe, et je me sentirais mal de le laisser seul.

— Demande à ton frère de le garder.

— Heu... J'ai ma chronique de mardi prochain à rédiger.

— Tu peux l'écrire dimanche ou lundi.

— Heu... Étienne. J'ai la «chienne»!!

— Bien voyons. Y a rien là! Le parachute s'ouvre automatiquement. Tu n'as absolument rien à faire, sauf de te laisser tomber.

— Oui! Exactement! Me laisser tomber dans le vide. Me «crisser» en-bas d'un avion! Pourquoi j'irais me jeter en-dehors d'un avion qui fonctionne bien?! Et avec ma *luck*, je vais probablement atterrir dans la cour arrière de Guy Lacroix! C'est assez pour me faire tirer en plein vol comme un canard! Non! Je ne saute pas!

— Mais t'étais emballé lorsque M. Roy nous a invités.

— Je sais. Je sais.

— Et penses à tout ceux qui aimeraient être à ta place. Ce cours et ce saut coûtent 175 $ et on te l'offre gratuitement!

— Je sais. Je sais.

— Alors je te vois à 8 h demain matin?

— Non. Pas question. J'ai trop peur que le parachute ne s'ouvre pas.

— Poule mouillée.

— Casse-cou.

— Pissou.

— Capoté.

— Bon. Fais ce que tu veux. Mais assure-toi d'appeler M. Roy pour lui dire que t'es un peureux.

— Je ne suis pas peureux. Je suis... appréhensif.

— Oui, oui. Salut poltron Gratton. (Et il a quitté la cuisinette en criant comme une poule, aux rires de Foisy qui semblait bien amusé par notre conversation).

J'ai appelé Alain Roy quelques heures plus tard. Sans lui offrir des détails, je lui ai expliqué que quelque chose était survenue à la dernière minute et que je ne pourrais être au rendez-vous le lendemain matin. Très sympathique le gars, il m'a dit de ne pas m'en faire et... il m'a fixé un autre rendez-vous pour août prochain! Pas plus fin, et trop orgueilleux pour lui avouer que je suis une poule mouillée, j'ai accepté! Mais qui sait? Peut-être que le mois d'août n'arrivera jamais...

•••

Mais en passant Étienne, tu sauras que, bien que je vieillisse, j'ai tout de même gardé un «p'tit côté cascadeur» en moi.

Vendredi prochain, chers lecteurs, lorsque vous verrez les Snowbirds voler en formation dans le ciel, vers 11 h, pensez à moi. Parce que je serai à bord de l'un de ces appareils.

Et je n'ai pas l'intention d'annuler ce rendez-vous à la dernière minute. Oh non! J'ai toujours rêvé de voler dans ces avions. Je serai à bord d'un Snowbird et je n'aurai pas besoin de sauter en-bas... À moins que...

Vous savez, j'aurais peut-être dû prendre ce cours de parachutisme après tout... Je vous reparle de ce vol en Snowbird mardi prochain. Si le Bon Dieu le veut... Et si je n'appuie pas sur le bouton *eject* par mégarde.

Le Festival franco-ontarien a attiré ses foules

Les organisateurs sont soulagés

Les organisateurs du Festival franco-ontarien (FFO) peuvent enfin pousser un soupir de soulagement. Malgré le déménagement du site principal du parc Major à la Plaza de la MROC et malgré la pluie qui a assombri le ciel de samedi dernier, la participation des foules aura été assez bonne et le budget devrait être équilibré. Bref, mission accomplie pour le président du FFO, Guy Matte.

BARBARA DEBAYS
LeDroit

«Tout s'est très bien passé, mis à part l'annulation des activités communautaires, samedi après-midi, à cause de la pluie, assure Guy Matte. Même les inconditionnels de Plume Latraverse se sont déplacés pour le spectacle de samedi soir, qui était d'ailleurs excellent!» ajoute-t-il, visiblement satisfait.

«Bien sûr, les foules n'étaient pas aussi nombreuses que pour le spectacle de Beau Dommage de l'année passée. Mais nous avons quand même réussi à atteindre nos objectifs: chaque soir, le site était rempli aux deux tiers.»

Et ça représente combien de personnes, ça, les deux tiers du site? «Vos estimations sont aussi bonnes que les miennes...», répond-t-il évasivement. Chez les organisateurs du festival, personne ne s'aventure à donner des chiffres.

Le site

Il semble donc que le changement de site du festival n'ait pas affecté la participation des foules. Jusqu'à l'année dernière, le FFO avait lieu au parc Major mais il a déménagé cette année à la Plaza de la MROC.

«Le parc Major est notre premier choix, mais on nous a demandé de quitter le site à cause de l'organisation des activités pour la Fête du Canada, raconte M. Matte. Cependant, je dois dire que nous sommes très satisfaits des installations de la Plaza de la MROC. L'infrastructure, pour les toilettes ou les branchements électriques, par exemple, est excellente.»

Seul petit problème: la division du site en deux parties, qui empêche une utilisation maximale de l'espace.

Un budget équilibré

Côté finances, Guy Matte affiche également un certain optimiste. «Il est encore un peu trop tôt pour s'avancer mais je crois que tout va bien. On ne fera pas un surplus de 100 000 $, c'est certain, mais notre budget devrait arriver kif-kif», explique-t-il.

Le Festival franco-ontarien fonctionne avec un budget de 650 000 $, dont un tiers provient du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux de l'Ontario et du Québec. Les deux autres tiers sont financés par des sociétés privées, d'une part, et par les recettes générées à même le festival (entrées et ventes), d'autre part.

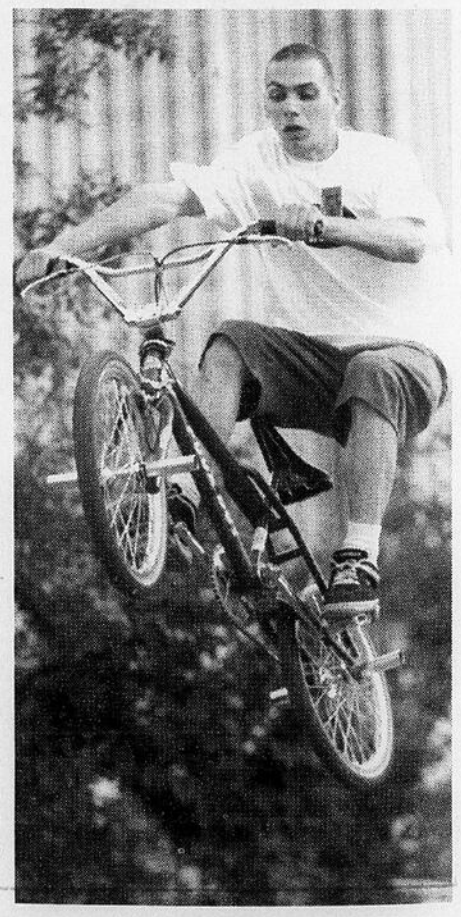
«L'an dernier, le FFO a failli disparaître. C'est pourquoi cette année était une année de consolidation», poursuit M. Matte.

Artistes franco-ontariens

«En même temps, nous avons voulu assurer une plus grande participation des artistes franco-ontariens et ç'a très bien fonctionné. Prenez Véronic Dicaire, par exemple: faire la première partie du spectacle de Marjo lui a donné une grande visibilité et elle a été très bien accueillie par la foule», conclut-il.

La proportion d'artistes franco-ontariens est passée de 55 % l'an passé à 75 % cette année.





PHOTOS RENÉ BINET, LeDroit

Ci-dessus, Guy Matte, président du Festival franco-ontarien, entouré d'une marmaille lors des festivités d'hier après-midi. En bas, un jeune participant à des numéros d'adresse à vélo, au festival.

L'individu était porté disparu depuis le 20 juin

La police repêche un cadavre à Nepean

LeDroit

Le cadavre d'un homme flottant dans les eaux de la Baie Shirley, sur la rivière Ottawa, a été découvert samedi après-midi, vers 17 h 30, par un couple de Nepean qui était en train de pêcher dans un bateau.

L'homme, dont la police n'a pas voulu révéler l'identité, avait été porté disparu à la police d'Ottawa-Carleton depuis le 20 juin. Il n'aurait pas été victime d'un acte criminel. Cependant, les causes exactes du décès ne sont pas encore connues.

Facile de s'évader

Un détenu s'est enfui d'un fourgon cellulaire, samedi dernier, à Gatineau.

Sous les yeux d'un aumônier et de quelques détenus, Marc Legault, 34 ans, a ouvert la porte du véhicule à sécurité minimale, aux alentours de 18 h, et s'est évadé à l'intersection des rues Labrosse et Maloney. Le suspect, qui purge une peine pour divers vols, est considéré comme étant violent.

Il était incarcéré à la Maison Carignan de Trois-Rivières, mais il a de la famille en Outaouais.

Vol à main armée

Le club vidéo Blockbuster du chemin Hazeldean, à Kanata, a été dévalisé vers minuit, dans la nuit de dimanche à hier, par deux individus armés. Ces voleurs, deux hommes de race blanche qui étaient masqués, ont d'abord ordonné à la dizaine de clients de l'établissement de se coucher par terre.

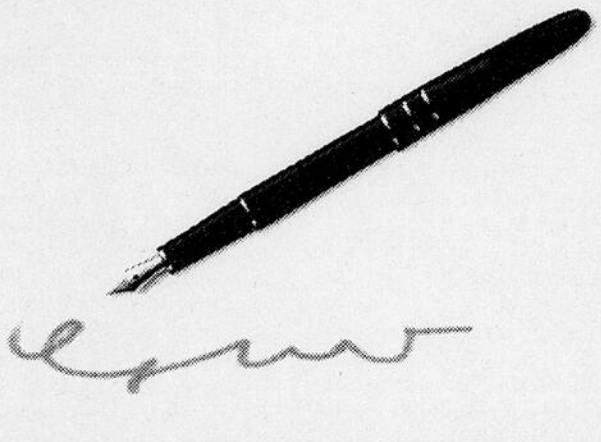
Ils ont ensuite forcé le gérant du club vidéo à leur ouvrir la caisse, avant de prendre la fuite avec un montant indéterminé d'argent. Heureusement, aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été violenté.



Yves Soucy, collaboration spéciale

À vélo en famille

Quelque 300 cyclistes de tous les âges ont sillonné, hier, les rues de Buckingham, Masson-Angers, L'Ange-Gardien et Thurso lors des randonnées familiales de la sixième édition du Tour cycliste de la Basse-Lièvre, organisé par le club Optimiste buckinois.



PARKER Pelikan SHEAFFER.

CROSS SINCE 1846 WATERMAN

Solde annuel de stylos

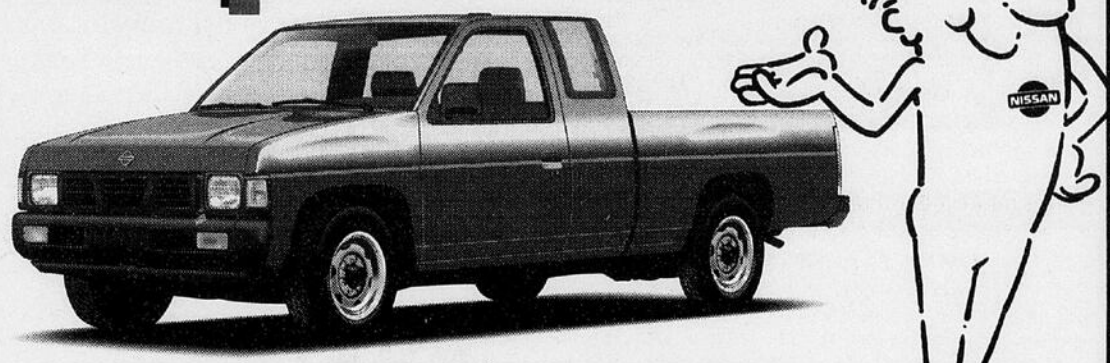
Notez bien: **50 %** de rabais sur une grande sélection de stylos de fin de série.
Ce solde termine le mardi 2 juillet.

BIRKS

JOAILLIERS DEPUIS 1879

SEULEMENT AU CENTRE RIDEAU 236-3641

En primeur!



1995 1/2 NISSAN «COSTAUD»
PICK-UP «KING-CAB»
AUTOMATIQUE

GARANTIE 6 ANS OU 100 000 KM

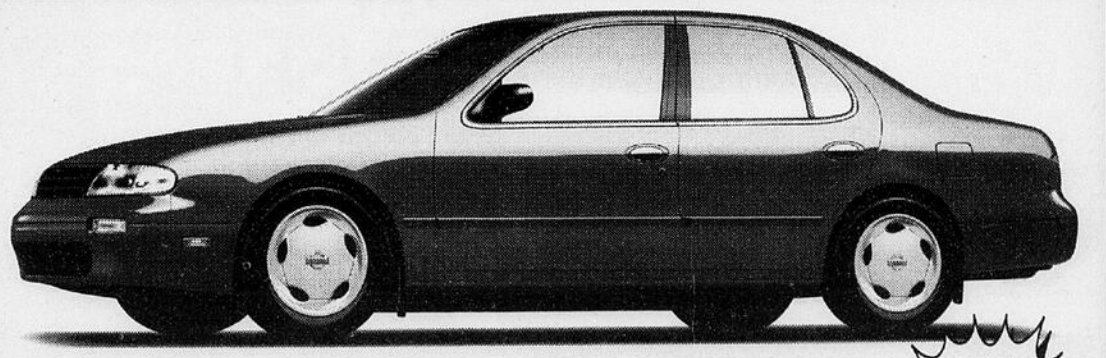
Achat: 15 200$*

OU

Location: 299$** par mois

(*Plus transport, préparation, taxes et options s'il y a lieu.
Photo pas telle qu'illustrée).

(**Location Nissan 48 mois, transport et taxes en sus. 1er paiement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Résiduel 6 948,68 $, 24 000 km par année. Excédentaire ,08 ¢ le km.)



1996 ALTIMA, GXE

UNE OCCASION À NE PAS MANQUER!

Location: 299$* par mois (36 mois)

(**Location Nissan 36 mois, transport et taxes en sus. 1er paiement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Résiduel 15 096,28 $ acompte de 2 000 $. Programme à bas kilométrage. Excédentaire ,08 ¢ le km.)

CARREFOUR HULL

NISSAN

959, boul. St-Joseph, Hull

PRÉSENT SUR INTERNET
WWW.GATINEAU.COM

776-0100

Concours d'écriture pour les jeunes de Prescott-Russell

L'ACFO récompense les meilleures plumes

La fierté franco-ontarienne rayonnait de tous ses feux, dimanche, à Alfred.

PAULO CASIMIRO
correspondant régional – Alfred

Il y avait, bien entendu, l'incontournable défilé de la fête de la Saint-Jean-Baptiste, présenté dans le cadre des célébrations du 125e anniversaire de la paroisse Saint-Victor, qui a attiré plus de 10 000 personnes. Mais il y avait aussi la présentation des bourses aux gagnants du premier Concours d'excellence de l'ACFO de Prescott-Russell, qui a certainement ravivé la flamme de plusieurs Franco-Ontariens.



PAULO CASIMIRO, collaboration spéciale

Jacques Blouin (à droite), président de l'ACFO de Prescott-Russell, avec les trois boursiers du Concours d'excellence: Laurent Glaude (troisième prix), Céline Vinette (premier prix) et Geneviève Morin (deuxième prix).

La grande gagnante du Concours d'excellence est Céline Vinette, de Clarence Creek. Cette finissante du niveau CPO de l'école secondaire L'Escale de Rockland a reçu une bourse de 1500 $, pour sa dissertation portant sur le thème *Pourquoi je suis fier(e) d'être Franco-Ontarien(ne).*

«J'ai simplement laissé parler mon coeur», a avoué la principale intéressée, en disant que l'exercice n'était pas aussi difficile qu'on pourrait le croire.

Deux autres finissants de L'Escale ont raflé la deuxième et la troisième places. Il s'agit de Geneviève Morin, qui a obtenu une bourse de 1000 $, et Laurent Glaude, qui a obtenu une bourse de 750 $.

Ce premier concours d'excellence de français était ouvert à tous les élèves de 12e année et de CPO des cinq écoles secondaires de langue française de la région de Prescott-Russell. Vingt-huit étudiants seulement ont répondu à cette première invitation.

Le président de l'ACFO de Prescott-Russell, Jacques Blouin, souhaite répéter l'activité sur une base annuelle et surtout augmenter le nombre de participants dans les années à venir. Il tient, toutefois, à ce que la participation demeure sur une base volontaire.

«Si la population avait eu le privilège de lire chacun des textes qui ont été soumis, la défense de la langue et de la culture françaises serait l'affaire de tous et chacun», soutient Alain Fraser, un des cinq juges de ce concours.

«Ensemble, on garantirait aux gens que la langue et la culture françaises ne seraient pas qu'une langue et une culture folkloriques, a-t-il renchéri. J'ose espérer que ces jeunes seront des ambassadeurs convaincus. Le fait français ne doit pas demeurer seulement un fait, mais une façon de vivre, un devoir, une obligation d'assurer la survie de la langue et de la culture françaises.»

Au niveau élémentaire, l'ACFO de Prescott-Russell a parrainé un concours de dictée dans les classes de huitième année de toutes les écoles de la région. Clémence Bercier, de l'école Saint-Victor d'Alfred, a remporté le premier prix, soit une bourse de 350 $.

Les autres gagnants sont: Marie-Claire Gratton (300 $), de l'école de Saint-Albert, Isabelle Séguin (260 $), de l'école Paul VI de Hawkesbury, Mathieu Thomas (220 $), de l'école Sainte-Félicité de Clarence Creek, ainsi que Amélie Sabourin (200 $) et Mathieu Villemaire (170 $), tous deux de l'école Paul VI de Hawkesbury.



LA FOURGONNETTE MPV LX

AVEC ENFANTS!

Pour faire plaisir à toute la famille, choisissez la MPV LX. Elle vous propose de série : 8 places, 4 portes, freins ABS aux 4 roues, climatiseur jumelé, glaces et portières à commande électrique, régulateur de vitesse, radiocassette AM/FM stéréo et plus encore.

Seulement 1 900 $ d'acompte
LOCATION à partir de 368 $* par mois/48 mois pour la MPV LX



Glace arrière coulissante en sus.

LA CAMIONNETTE SE DE SÉRIE B V6 2 RM

SANS ENFANT!

Pour vous faire plaisir, choisissez la camionnette SE de série B 2 RM à caisse courte. Elle vous propose de série : roues en aluminium coulé, pneus plus gros, bande décorative Édition Spéciale, aménagement intérieur amélioré, lampe de lecture plus éclairage du compartiment moteur et de l'aire de chargement. Coussin gonflable côté conducteur et radiocassette AM/FM stéréo.

Seulement 1 000 $ d'acompte
LOCATION à partir de 218 $* par mois/48 mois pour la camionnette SE de série B 2 RM



LA MX-6 MYSTÈRE

ON Y PENSE!

Pour prendre plaisir à conduire, choisissez la MX-6 Mystère. Avec sa servodirection à crémaillère dont le degré d'assistance varie selon le régime du moteur et sa suspension arrière à double bras trapézoïdale et barre stabilisatrice, la MX-6 donne un nouveau sens au mot «stabilité» en matière de conduite.

Seulement 1 500 $ d'acompte
LOCATION à partir de 298 $* par mois/48 mois pour la MX-6 Mystère RS

LOCATION Personnalisée MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda

EMPORTE-MOI

*Les modèles illustrés ne correspondent pas nécessairement aux modèles offerts. Ces offres spéciales s'appliquent aux achats/locations au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à compter du 5 juin 1996 et pour une durée limitée seulement. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre s'applique seulement aux modèles neufs suivants : MPV LX, 2 roues motrices (modèle nº UALY76CD00), MX-6 Mystère RS (modèle nº M2BS56AA00), camionnette SE de série B 2 RM (modèle nº X8TB56AA00). Cette offre de location ne peut être jumelée à aucune autre offre. Modèles illustrés : MPV L, 2 roues motrices, MX-6 Mystère LS, camionnette SE de Série B 2 RM. **Location personnalisée Mazda :** Pour la MPV LX, les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 900 $ ou un échange d'une valeur équivalente et un dépôt de sécurité de 450 $ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 20 104 $. Frais d'immatriculation, assurances, taxes, préparation et livraison de 600 $ en sus. Pour la camionnette SE de série B 2 RM, les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 000 $ ou un échange d'une valeur équivalente et un dépôt de sécurité de 300 $ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 11 764 $. Frais d'immatriculation, assurances, taxes, préparation et livraison de 985 $ en sus. Pour la MX-6 Mystère RS, les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 500 $ ou un échange d'une valeur équivalente et un dépôt de sécurité de 350 $ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 16 154 $. Frais d'immatriculation, assurances, taxes, préparation et livraison de 600 $ en sus. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça

Serge Lavallée, c.a. — Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. — Gilles Berger, c.a.
J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil

MARCIL, LAVALLÉE, LOYER & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387

CA Comptables agréés du Québec

Saint-Victor d'Alfred a été fondée il y a 125 ans

Alfred défile pour sa paroisse

La poussière retombe quelque peu sur le village d'Alfred à la suite du défilé «monstre» de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste, qui a attiré plus de 10 000 personnes, dimanche, dans le cadre des célébrations du 125e anniversaire de la paroisse Saint-Victor.

PAULO CASIMIRO
correspondant régional – Alfred

La présidente du Comité du 125e anniversaire, Claire Péladeau, était contente que la pression diminue enfin après deux ans d'efforts.

Succès

«C'est un grand succès», a lancé Mme Péladeau, en tentant de trouver les mots appropriés pour qualifier les activités de la dernière fin de semaine, le clou des célébrations du 125e anniversaire de la paroisse Saint-Victor.

Cette année de célébrations a débuté par une messe de minuit le jour de l'An. Des activités ont été prévues à tous les mois jusqu'au 25 décembre 1996.

Deux kilomètres

Le comité du défilé comptait sur le concours d'une soixantaine de personnes, dimanche, afin d'assurer le bon déroulement du défilé, qui mesurait près de deux kilomètres de longueur (147 chars allégoriques et 10 corps de marjorettes, clairons et tambours).

Mme Péladeau a tenu à souligner le travail exceptionnel de tous les bénévoles, en particulier celui des piliers du Comité du défilé: Roland Péladeau, Gisèle Péladeau et Richard Chartrand.

Plus de 150 personnes ont contribué à leur façon au succès des fêtes du 125e anniversaire au cours des deux dernières années.

Le comité des célébrations du 125e anniversaire s'est fixé l'objectif de présenter des fêtes dont toute la population serait fière tout en respectant son budget (35 000 $ environ).

«Nous avons atteint notre but: toutes les activités se sont autofinancées», a souligné Mme Péladeau, en disant que le comité ne laissera pas de dettes.

En plus du défilé, qui a attiré une foule record à ce petit village de 1100 âmes, les autres activités prévues au programme de la fin de semaine ont connu également un succès retentissant.

Yelle à l'honneur

Environ 800 personnes ont assisté au spectacle donné par Les 4 Chevaliers, vendredi soir. Le joueur de centre de l'Avalanche du Colorado, Stéphane Yelle, qui n'a plus besoin d'introduction, était l'invité d'honneur pour l'ouverture officielle des activités.

Par ailleurs, l'humoriste Michael Rancourt a présenté son spectacle devant quelque 500 spectateurs rassemblés sous la grande tente, samedi soir, mais les activités prévues au programme de la journée de samedi ont tourné court à cause de la pluie.



MARTIN ROY, LeDroit

Le défilé d'Alfred mettait en parallèle l'ancien et le nouveau, comme ce chariot et ces voitures antiques. Plus de 150 personnes ont contribué au succès des fêtes du 125e anniversaire de la paroisse Saint-Victor.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO



Investissez là où il fait bon vivre

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO:	En vente jusqu'au 28 juin.
SÉCURITÉ:	Garanties à 100% par la province de l'Ontario
SOUPLESSE:	Encaissables tous les six mois.
RENDEMENT:	Leurs taux attrayants en font un bon placement.
DIVERSIFICATION:	Deux types d'obligations pour mieux répondre à vos besoins d'investissements.
OBLIGATION À TAUX ACCÉLÉRATEUR	1re année 4½% · 2e année 5¾% · 3e année 6¼% · 4e année 7¼% · 5e année 9%
OBLIGATION À TAUX VARIABLE	4¾% les six premiers mois (taux révisé tous les six mois)
OPTIONS D'INTÉRÊT:	Intérêt annuel ou composé au choix.

Achetez des Obligations d'épargne de l'Ontario - c'est un placement sûr pour vous, pour votre province et votre avenir. Offertes dans les banques, les sociétés de fiducie, les caisses populaires, les Caisses d'épargne de l'Ontario et auprès des courtiers en valeurs mobilières. Pour plus de renseignements, composez sans frais: **1-888-212-2663** http://www.gov.on.ca/FIN/bonds.html

EN VENTE JUSQU'AU 28 JUIN

CE SOLDE COMMENCE LE LUN. 24 JUIN ET PREND FIN LE DIM. 7 JUILLET 1996

mode, chaussures, accessoires, produits de beauté, articles de bébé, bagages, ameublement

SEARS AUJOURD'HUI

gros appareils ménagers et électroniques, literie et linge de salle de bains, quincaillerie, articles pour rénover le foyer



Rabais de 30 à 50%

SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES DE MAINTIEN WONDERBRA^MD, DAISYFRESH^MD, VOGUE BRA^MD, PLAYTEX^MD, WARNER'S^MD CHOISIS

La sélection peut varier d'un magasin à l'autre

*Nos conseillères qualifiées vous aideront à trouver le modèle qui vous convient le mieux!**

**Veuillez prendre rendez-vous pour une séance d'essayage*

SOLDE SEMESTRIEL

Tant qu'il y en aura

SEARS

Attendez-vous à plus

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

Course de boîtes à savon

Le Grand Prix de Monte-Carlo à Gatineau

LeDroit

Y a-t-il un futur Jacques Villeneuve dans la course? En tout cas, les 28 participants au Grand Prix de Monte-Carlo ont offert un spectacle haut en couleurs aux quelque 350 curieux qui s'étaient massés le long du parcours de 150 m de cette traditionnelle course de boîtes à savon, dimanche, dans le quartier Côte d'Azur de Gatineau.

«C'était stressant! La grande majorité des courseurs étaient jeunes et on avait peur qu'ils se blessent», a avoué Mario Plante, un des organisateurs de l'événement.

«Il y a tout de même eu un véhicule qui a frappé la foule: une jeune conductrice a heurté son propre frère avec sa boîte à savon. Au début, on croyait qu'il s'était cassé une jambe mais il s'en est finalement tiré avec quelques bleus», a poursuivi M. Plante.

Bref, il y a eu plus de peur que de mal! Outre cet incident, les gagnants de chacune des quatre catégories sont: Pierre Cousineau (adultes), Frédéric Lussier (11-12 ans), Antoine Brousseau (8-9 ans) et Jade Gallipeau (7 ans et moins), tous de Gatineau.



MARTIN ROY, LeDroit

Le jeune Jérémie Leblanc mène sa monture de l'écurie Métro en espérant une victoire. Quelque 28 participants ont pris place sur la ligne de départ du Grand Prix de Monte-Carlo, dans le quartier Côte-d'Azur, à Gatineau.



MARTIN ROY, LeDroit

Trompés de festival?

La compagnie Médiévale a effectué des démonstrations durant le week-end, au Festival franco-ontarien. Ces simulations de combat, qui ont été appréciées des spectateurs, rappelaient presque les Médiévales de Québec. Ces messires se seraient-ils trompés de festival?



Huguette Koller
Propriétaire
PDG

Kollbec AUTOMOBILE INC.

CHRYSLER Plymouth Jeep/Eagle Camion Dodge

«Si c'est Kollbec, c'est correct !»

Relevez le DÉFI AVANTAGE

NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996

13 688$*



ou

LOCATION CLÉ D'or

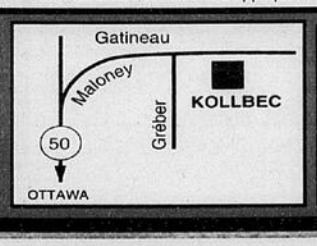
189$†

par mois. Terme de 30 mois. Comptant initial de 2 040 $ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 200 $. Transport (630$). Renseignez-vous sur notre *offre sans comptant initial.*

L'ensemble 22D comprend :

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Climatiseur sans frais
- Deux coussins de sécurité
- Boîte automatique
- Direction assistée
- Radio AM/FM stéréo

*Remise du fabricant incluse dans le prix sur les modèles sélectionnés(Neon 220: 500 $; consentie au concessionnaire à la place des autres offres de Chrysler Canada Ltée. La TPS est comprise dans la remise. †Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit (Canada Ltée. Des conditions s'appliquent sur l'excédent de kilométrage. Autres programmes de location également offerts. *†Prix et tarif mensuel établis d'après la description du véhicule ci-haut. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Détails chez le concessionnaire.



Lun. au jeu. : 9 h à 21 h
Ven. : 9 h à 18 h

Informez-vous auprès d'un de nos représentants
C'est le service qui compte
Acheter en Outaouais québécois, c'est enrichir notre région!

Kollbec AUTOMOBILE INC.

812, Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

L'ACCENT GT : PRIX ACCENT « MEILLEUR ACHAT ».

12 995 $

PRÊTE-À-CONDUIRE



Quantité limitée

Venez vite faire l'essai d'une Accent GT, le « Meilleur achat ». Parmi ses caractéristiques, mentionnons un fougueux moteur 16 soupapes à DACT qui développe plus de chevaux que la Tercel DX. Elle vous offre de plus une suspension calibrée pour la conduite sportive, des roues moulées en alliage léger, un attrayant aileron arrière, des phares secondaires perçants, des garnitures de sièges sport, une radio stéréo AM/FM à syntonisation électronique avec lecteur de cassettes et quatre haut-parleurs de série munie d'un dispositif antivol ainsi qu'un toit ouvrant.

L'ACCENT GT BAT LA CONCURRENCE†

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE	ACCENT GT 3 P	TERCEL DX 2 P	CIVIC CX 3 P	NEON BASE 2 P
Direction assistée	S	–	–	S
Roues en alliage d'aluminium	S	–	–	–
Antibrouillards	S	–	–	–
Essuie-glace de lunette arrière	S	–	–	–
Toit ouvrant	S	–	–	–
Déflecteur arrière	S	–	S	–
Équipement audio	Radiocassette	–	–	–
Tachymètre	S	–	–	–
Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40	S	–	50/50	–
Ouverture télécommandée du hayon/coffre	S	–	S	–
Ouverture télécommandée du volet de réservoir	S	–	S	–
Rétroviseurs extérieurs à télécommande	S	–	S	S
Montre à quartz à affichage numérique	S	–	–	–
Pneus	175/65R14	155/80R13	175/70R13	185/65R14
Garantie	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	3 ans/60 000 km
Assistance routière	3 ans/60 000 km	–	–	3 ans/60 000 km

VOTÉE « MEILLEUR ACHAT » ET « MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ•PRIX » DE 1996.

LE MAGAZINE CARGUIDE

HYUNDAI

On évolue à votre avantage

*Accent GT 12 995 $. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.
†Selon les renseignements publiés en 1996 par les fabricants concurrents. Baguettes latérales en option, posées chez le concessionnaire.

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Hyundai Sales & Service
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
998 Route 500 West
Casselman 764-3444

Bank Street Hyundai
2818 Bank Street
Gloucester 739-7530

Hyundai Hull
890 boul. St-Joseph
Hull 770-7768

Tué sur le pont du Portage

À la recherche d'un protagoniste d'une rixe meurtrière

Cette semaine, la Police régionale d'Ottawa-Carleton (division 23/24), en collaboration avec Échec au crime, a besoin de l'aide de la communauté, pour identifier la personne impliquée dans une altercation sur le pont du Portage, à Ottawa, où Christopher Smith a été tué avec un couteau.

Dans la soirée du 11 avril 1996, Christopher Smith et son cousin Corey Smith rencontrent un ami dans une taverne d'Ottawa. Entre 23 h et 23 h 30, l'ami et les deux cousins se rendent au bar Au Zone, à Hull, où ils passent le reste de la soirée. Vers 2 h, tous trois quittent l'endroit pour rentrer chez eux à pied.

En traversant le pont Portage, Christopher lance une remarque sarcastique à un passant et une violente bagarre s'ensuit, au cours de laquelle Christopher est poignardé à plusieurs reprises. L'individu, lui-même blessé, quitte les lieux ensanglanté.

Un passant, témoin de la scène, prend une photo et une autre personne vient en aide à la victime.

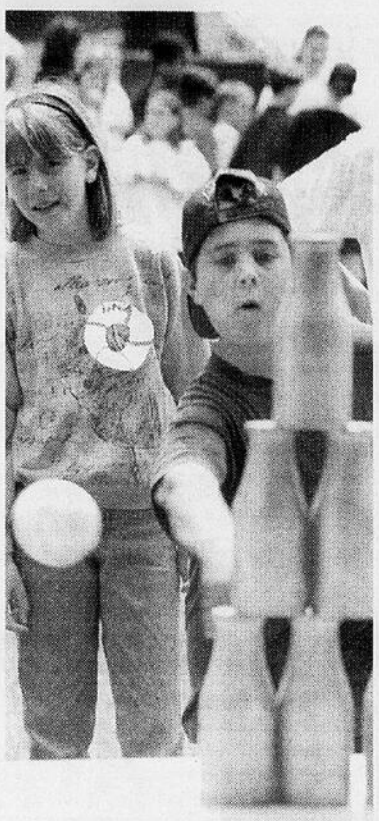
Peu de temps après, quelqu'un compose le 911, pour demander une ambulance, et relate les faits survenus sur le pont du Portage. La police croit que le sang retrouvé dans la cabine téléphonique pourrait appartenir à la deuxième victime de cette altercation.

Les enquêteurs aimeraient entendre la version de la deuxième personne impliquée dans la bagarre.

Si votre information est reçue cette semaine, vous pourriez vous qualifier pour une récompense allant jusqu'à 5000 $.

Composer le 233-TIPS, c'est-à-dire le 233-8477. Si vous demeurez à l'extérieur de la région d'Ottawa-Carleton, appelez sans frais au 1-800-627-8477.

Rappelez-vous que vous n'avez pas à dévoiler votre identité afin de nous aider à résoudre un crime.



RENÉ BINET, LeDroit

Jour de fête au parc

Diverses fêtes de quartier animaient la région de l'Outaouais, hier, lors de la Fête nationale des Québécois. Des activités étaient d'ailleurs organisées au parc Moussette de Hull, pour l'occasion. Il y avait de tout pour amuser la famille, comme en témoigne ce petit stand de tir où un jeune tente de renverser les bouteilles, peut-être pour impressionner cette passante.

VERRES DE CONTACT



50% DE RABAIS
SUR TOUTES NOS MARQUES

TYPES DE VERRES DE CONTACT	1 PAIRE	2 PAIRES
Souples à port quotidien	59 $	89 $
Souples teintés	69 $	119 $
Perméables au gaz	149 $	239 $
Souples toriques	149 $	249 $
À port prolongé	79 $	129 $
Jetables (Ultra Flex)		10$ la paire

ACHETEZ-EN 6 BOÎTES ET OBTENEZ-EN 6 PAIRES GRATUITES

OPTIQUE LAURIER

• Hull, 295 St-Joseph 771-2222 • Promenades de l'Outaouais 246-2222 • 425, La Vérendrye est, Gatineau 669-8500 • Aylmer, Plaza Glenwood 685-2222 • Place d'Orléans 824-8868 • Mail Orléans Gardens 841-9999 • Centre commercial Beacon Hill 741-2222 • Centre commercial Carlingwood 761-9999 • Centre Rideau 569-2222 • 141 Lourier O. (Ottawa) 238-9999 • 621 Somerset (Chinatown, Ottawa) 236-2222 • 54, Elgin, Ottawa, 235-8888 • Kanata, 300, prom. Earl Grey 599-9599 (sortie Terry Fox)

L'ÉTÉ ACURA.
SI PASSIONNANT.
SI VITE PASSE.

COUPÉ INTÉGRA 96
288 $* PAR MOIS 36 MOIS
POUR UN TEMPS LIMITÉ



LECTEUR DE DISQUES COMPACTS
SYSTÈME D'ALARME
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements: 10 368 $), pour le modèle DC434T. Un acompte de 1 680 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

Moteur de 139 ch, 1,8 litre, 16 soupapes, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins assistés à disques aux quatre roues • Suspension indépendante à double fourchette • Deux coussins pneumatiques (SRS) • Serrures et lève-glaces électriques

BERLINE INTÉGRA 96
288 $* PAR MOIS 36 MOIS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

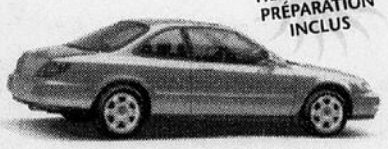


AIR CLIMATISÉ SANS FRAIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements: 10 368 $), pour le modèle DB754T. Un acompte de 2 195 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

Moteur de 139 ch., 1,8 litre, 16 soupapes, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins assistés à disques aux quatre roues • Serrures et lève-glaces électriques • Suspension indépendante à double fourchette • Deux coussins pneumatiques (SRS)

BAIL 24 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



ACURA 2,2 CL 1997
398 $* PAR MOIS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Tarif de location-bail de 24 mois (total des paiements: 9 552 $), pour le modèle YA114V. Un acompte de 3 675 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

MODÈLE GARNI DE CUIR
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



ACURA 2,5 TL
398 $* PAR MOIS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

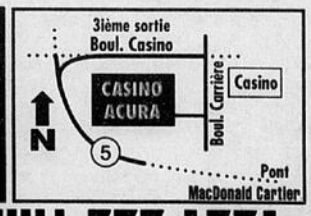
Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements: 16 128 $), pour le modèle UA264TS. Un acompte de 4 000 $, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

LES MODÈLES OFFERTS PEUVENT DIFFÉRER DES ILLUSTRATIONS
*Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les deux premiers services d'entretien (pièces en sus) sont compris dans les prix de location-bail des Acura 2,2CL 1997 et 2,5TL.

ACURA
UNE VISION QUI INSPIRE UN ÉLAN DE PASSION.

CASINO ACURA



7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771



Marie-Claude, préposée



Michelle, préposée

Vous êtes semi-autonomes...

La Maison Mgr Adolphe Proulx, l'ancien presbytère de la cathédrale St-Rédempteur vous offre des services pour personnes semi-autonomes.

Souffrez-vous d'arthrite aiguë, de cécité progressive, de diabète, de pertes de mémoire ? Votre médication doit être étroitement surveillée ? Vous êtes en convalescence prolongée ? Bref la maison Monseigneur peut maintenant vous offrir toute une gamme de services spécialisés en rapport avec vos besoins :

- Chambres privées
- Service de garde 24 heures
- Repas servis dans les chambres
- Service de bain
- Salle à manger
- Infirmière sur place

À partir de 40 $/jour
778-8717

- Sonnette de sécurité pour chaque lit
- Chambre et salle de bain aménagées selon les besoins
- Lits d'hôpital
- Un médecin sur appel.
- Service pour les médicaments (pharmacie)
- Service pour fixer les rendez-vous à l'extérieur
- Chemises d'hôpital
- Services religieux, récréatifs, entretien ménager et autres.



Elisette, infirmière auxiliaire



Marie-Claude, préposée

Maison Mgr Adolphe Proulx
221, rue St-Rédempteur, Hull (Qc) J8X 4H1
Téléphone : (819) 778-8717

Politique cadre sur les communautés du Canada français

Les «hors-Québec» rencontreront Québec

Tentant un rapprochement avec le Québec, les communautés francophones du Canada ont enfin accepté de participer à un forum qu'organise la province pour donner suite à la politique cadre québécoise touchant les communautés.

Presse Canadienne

«C'était mal parti, mais il n'y a rien qui dit que ça ne se rajustera pas, a signalé hier le représentant de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada à Québec, Richard Barrette. Nous, on donne la chance au coureur.»

Ce forum triennal qui aura probablement lieu en mars prochain doit faire le bilan de la mise en oeuvre de la politique québécoise envers les francophones vivant à l'extérieur du Québec.

C'est l'ex-ministre des Relations intergouvernementales Louise Beaudoin qui avait été l'instigatrice de cette politique de dialogue et de partenariat avec les francophones hors-Québec, il y a plus d'un an. Cette politique a été tardivement mise en branle en raison du référendum.

Son successeur Jacques Brassard a, depuis, créé trois tables sectorielles de concertation dans les domaines de l'éducation, de la culture et des communications ainsi que de l'économie.

Insatisfaits de la place qui leur était réservée dans le processus de prise de décision au Forum triennal, les organismes francophones du Canada avaient d'abord refusé d'y participer à moins qu'on leur accorde un pouvoir décisionnel au sein du comité directeur. «Ils (le gouvernement québécois) voulaient tout simplement nous soumettre des avis», a protesté M. Barrette, qui a rappelé hier qu'il n'était pas question de «faire du bénévolat» pour le gouvernement du Québec.

Or, même si les organismes francophones veulent recoller les pots cassés et dépolitiser le débat, les tensions sont encore vives.

Le rapport annuel de la Fédération des communautés francophones dresse un constat plutôt négatif des relations avec le Québec.

On reproche surtout au gouvernement du Québec de vouloir nommer de façon unilatérale des représentants du milieu francophone à trois tables sectorielles de concertation sans passer par la fédération.

«On considère qu'il y a eu un certain élément de coopération mais ça devrait se formaliser cette coopération», estime Ronald Brun, président de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick.

«Ce n'est pas en faisant des nominations et en faisant abstraction des réalités provinciales ou régionales qu'on va aller de l'avant avec cette politique.»

Selon M. Brun, Québec ne semble pas vouloir «relâcher sur le plan de la mise en oeuvre, et c'est là où ça bloque».

Et les conflits reprendront de plus belle entre les minorités francophones et le gouvernement du Québec si le Québec optait pour la souveraineté. L'union des provinces maritimes, un débat théorique à l'heure actuelle, pourrait alors devenir une réalité, soupire M. Brun.

«Pour nous, au Nouveau-Brunswick, on représente 33 % de la population. Avec l'union des Maritimes, cela réduirait notre poids à 10 %.»

La fédération doit rencontrer le ministre Brassard vers la fin du mois d'août dans l'espoir d'aplanir les frictions entre les communautés francophones et le gouvernement du Québec.

L'ASSURANCE-VIE



POUR LES GENS DE 0 À 80 ANS
AVEC OU SANS EXAMEN MÉDICAL
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
REER ou allocation de départ
ASSURANCE HYPOTHÈQUE
Info sans obligation:

Lise Hagarty
Stagiaire, agent en assurance de personnes
568-7580

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



Jean-Pierre Bernard
Agent en assurance de personnes
669-4415

PETIT PRIX



MAIS
GRAND PLAISIR
À partir de 9,995 $*
(8 disponibles)



Géo Métro 1995, 2 ou 4 portes, automatique ou manuelle
*Taxes en sus. Véhicules à bas kilométrage portant une balance de garantie du manufacturier

Notre mission, c'est votre satisfaction!

DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO
868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-5811



C'EST PARTI!
Grand solde d'été
Commençant "lundi le 24 juin"
40% - 60% de rabais
sur l'entière collection
Anik Boutique
• 334, rue Cumberland Ottawa 241-2444

Les grands feux du Casino
CASINO DE HULL
L'Italie, le Canada, l'Espagne, la Chine et la grande finale du Casino
Réservez vos billets! 771-FEUX (3389) ou Ticketmaster

Congrès de la FCFA à Ottawa

La décentralisation fédérale passera le test de la Loi sur les langues officielles

La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada a obtenu l'assurance que le projet de décentralisation du gouvernement fédéral tiendra compte de la Loi sur les langues officielles.

Presse Canadienne

À l'heure où le gouvernement fédéral délègue de plus en plus de pouvoirs aux provinces et devant la menace d'un autre référendum, les minorités francophones craignent que leurs droits ne soient piétinés.

Or, pour la Fédération des communautés francophones, la dualité linguistique constitue «une caractéristique fondamentale du pays».

Invité à prendre la parole au cours du congrès annuel de la fédération qui se déroulait ce week-end à Ottawa, le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, a souligné que les minorités linguistiques n'avaient rien à craindre du projet fédéral de décentralisation des pouvoirs ni de la restructuration de la fonction publique.

Il a précisé que l'engagement du fédéral à l'endroit de la Loi sur les langues officielles était «permanent» et que la dualité linguistique était au coeur même du renouvellement du fédéralisme.

Ainsi, a-t-il promis, les trois nouvelles agences que veut créer Ottawa seront assujetties à la Loi sur les langues officielles: le Service d'inspection des aliments, la Commission nationale du revenu et Parcs Canada. De plus, malgré la taille réduite de la fonction publique fédérale, la proportion de postes bilingues est demeurée stable à 29 %, a ajouté le ministre.

Désistement malvenu

Le président de la fédération, Jacques Michaud, a rappelé, pour sa part, que le Conseil du Trésor avait essayé de se soustraire à l'article 41 de la Loi sur les langues officielles. Cet article oblige le fédéral et ses agences à produire des plans d'action pour veiller à l'épanouissement des communautés francophones.

M. Massé a expliqué cet oubli en disant que le Conseil du Trésor, «avec toutes les difficultés de la transition», était submergé de travail.

«Mais je pense qu'on est arrivé à la conclusion que les langues officielles, c'est une priorité qu'on doit satisfaire d'abord.»

Au cours d'un débat sur la «restructuation du Canada», l'ex-chef et ministre libéral du Québec, Claude Ryan, a indiqué que la dualité linguistique devait rester une composante du renouvellement du fédéralisme.

Il croit que la stratégie «des petits pas» du premier ministre Jean Chrétien pour renouveler le fédéralisme est prometteuse, en autant qu'elle débouche rapidement sur des changements concrets.

En cette période postréférendaire, il trouve cependant «déplorable» qu'Ottawa songe à créer une commission des valeurs mobilières contre la volonté du Québec et de la Colombie-Britannique.

Participation au forum

Enfin, la fédération a accepté avec réticence de participer à un forum qu'organisera le Québec, vraisemblablement en mars, pour donner suite à la politique cadre québécoise touchant les communautés.

Insatisfaits de la place réservée aux organismes francophones dans le processus de décision au Forum triennal, les organismes avaient d'abord refusé d'y participer à moins d'avoir un pouvoir décisionnel réel.

En dépit de l'esprit de rapprochement que tente la Fédération des communautés francophones avec le gouvernement du Québec, les tensions sont encore vives.

La Fédération doit rencontrer le ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, Jacques Brassard, vers la fin du mois d'août, dans l'espoir d'aplanir les conflits entre les communautés francophones et le gouvernement du Québec.



ARCHIVES

Marcel Massé a tenté de rassurer les délégués présents au congrès de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM
Prenez avis que Kenneth Randy McConnell domicilié à 110 Village Road, Luskville, Qc J0X 2G0 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Kenneth Randy Lusk.

LE PETIT BELISLE
GM
Plus près de vous!
SPÉCIAL VACANCE
RABAIS JUSQU'À 5000$ et plus
CAVALIER 54 EN INVENTAIRE — Rabais jusqu'à 1 500$*
CUTLASS SUPRÊME 5 EN INVENTAIRE — Rabais jusqu'à 3 500$*
ASTRO 5 EN INVENTAIRE — Rabais jusqu'à 5 300$*
A.P.V. 6 EN INVENTAIRE — Rabais jusqu'à 5 100$*
PICK-UP 31 EN INVENTAIRE — Rabais jusqu'à 2 400$*
VOITURES LÉGÈREMENT UTILISÉES
VASTE CHOIX de 999$ à 19 999$
Voisin du McDonald's
Au bout de l'autoroute 50 Masson-Angers
986-3311
LE PETIT Belisle
GÉO CHEVROLET OLDSMOBILE

OFFREZ-VOUS LE VÉHICULE FAMILIAL PAR EXCELLENCE!



Chevrolet Astro Van
8 passagers, tout équipée
À partir de 17,995$*
(4 disponibles)
*Taxes en sus. Véhicules à bas kilométrage portant une balance de garantie du manufacturier
Notre mission, c'est votre satisfaction!
GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO
868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-5811

Faites le plein sans frais

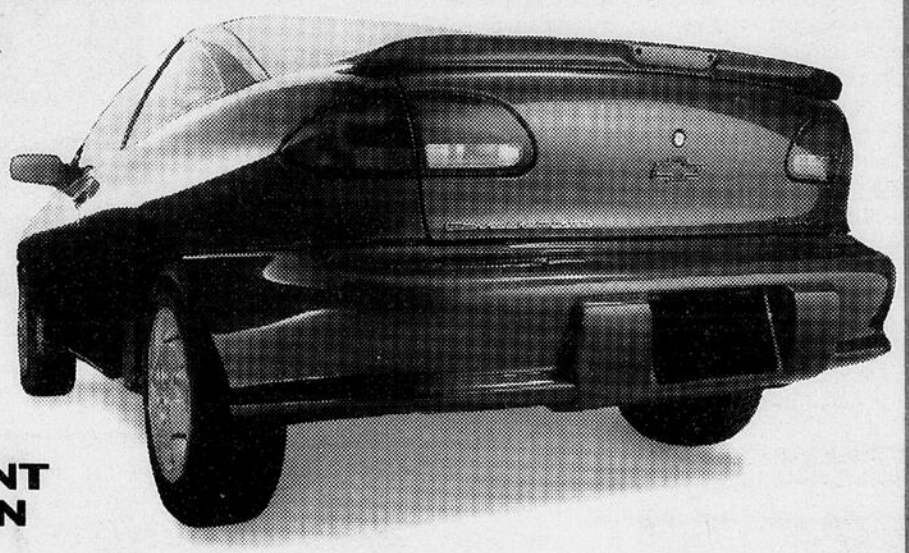
offre avantageuse Cavalier

Obtenez plus de 500 litres† de super carburant **Sunoco Ultra 94** SANS FRAIS avec un Cavalier en juin.*

COUPÉ CAVALIER Z22 1996

COMPRENANT :

- moteur de 2,2 litres
- boîte manuelle 5 vitesses
- béquet arrière
- freins ABS aux 4 roues
- deux sacs gonflables
- repli-siège avant côté passager
- ouvre-coffre à télécommande



NOUVEAU VERSEMENT RÉDUIT DE LOCATION

179 $ ou **0 $ en apport initial 269 $** LocationPlus par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 325 $ et transport de 595 $, ou **13 730 $** plus transport de 595 $

LocationPlus par mois pour 36 mois, plus un apport initial de 2 283 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300 $ et transport de 595 $

UN «MEILLEUR ACHAT» SELON CONSUMERS DIGEST

LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA POUR UNE 6e ANNÉE CONSÉCUTIVE

AVANTAGES DE LA CAVALIER :

- **Le plus gros moteur dans sa catégorie**
- **Le plus grand nombre de caractéristiques de sécurité, de série, dans sa catégorie :**
  - deux sacs gonflables
  - freins ABS aux 4 roues
  - cage de sécurité
  - protection contre choc latéral
  - ceintures de sécurité à guides de confort au siège arrière
- **Assistance Routière 24 heures**
- **Système antivol PASSLock**
- **Protection antidécharge de la batterie**

CAVALIER 1996 À 4 PORTES

CARACTÉRISTIQUES COMPRISES :

- climatisation
- radiocassette AM/FM stéréo
- boîte automatique
- moteur de 2,2 litres
- freins ABS aux 4 roues
- deux sacs gonflables
- verrouillage de sécurité pour enfants au siège arrière
- dossier de siège arrière rabattable
- ouvre-coffre à télécommande



NOUVEAU VERSEMENT RÉDUIT DE LOCATION

209 $ ou **0 $ en apport initial 309 $** LocationPlus par mois pour 36 mois, dépôt de sécurité de 375 $ et transport de 595 $

LocationPlus par mois pour 36 mois plus un apport initial de 2 476 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300 $ et transport de 595 $

À un prix basé sur la valeur chez votre concessionnaire Chevrolet

CHEVROLET OLDSMOBILE GM

N'oubliez pas d'utiliser les primes de votre carte GM sur l'achat de votre prochain véhicule GM.

LocationPlus Les clients avisés utilisent LocationPlus, un programme de location conçu pour répondre à vos besoins particuliers. Vous pouvez ne débourser aucun apport initial, réduire vos versements mensuels ou utiliser votre allocation d'échange.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 750 $ DE REMISE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF

Vous devriez savoir ceci : †L'acheteur/locataire recevra des coupons d'une valeur de 300 $ de Sunoco Ultra 94 ce qui représente un total d'environ 500 litres, à la condition que le produit Ultra soit inférieur à 60 ¢ le litre. Les coupons de carburant peuvent être échangés pour tout carburant Sunoco. *L'offre s'applique seulement à des modèles Cavalier 1996 neufs et prend fin le 30 juin 1996. Tous les prix sont basés sur des termes de location de 3 ans/60 000 km. Frais pour kilométrage excédentaire de 8 cents par kilomètre selon les termes du contrat de location. Les frais d'immatriculation, les taxes et l'assurance ne sont pas compris. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Autres modalités de location disponibles. Sujet à des conditions sur le kilométrage. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. Sujet aux règlements du programme Carte GM, Banque TD et GM sont usagers inscrits des marques. MD Marque de commerce de General Motors Corporation. Usager inscrit de la marque TD.

Manif naine contre Harris

PC – Peterborough, Ontario

Une maigre foule a pris d'assaut, hier, la ville de Peterborough, en Ontario, afin de protester contre les compressions budgétaires «injustes» du gouvernement provincial. Il s'agissait du plus petit des quatre rassemblements organisés, depuis décembre dernier, par des syndicats de la fonction publique.

Les organisateurs promettent de faire mieux la prochaine fois. «Nous avons 50 000 membres syndiqués dans la ville de Toronto», a affirmé le président du Syndicat canadien de la fonction publique, Sid Ryan, aux manifestants qui s'étaient amassés dans un parc de la petite ville du centre de l'Ontario.

«Et nous aurons 50 000 membres du SCFP présents sur les piquets de grève, lorsque nous occuperons l'hôtel de ville, les écoles, les bibliothèques. Tous les services publics de la ville de Toronto seront fermés hermétiquement.»

Les responsables de l'événement ont tenté d'atténuer leur faible succès, suggérant au départ qu'entre 10 000 et 12 000 sympathisants syndicaux avaient envahi les rues du centre-ville pour protester contre les compressions de 8 milliards $ décidées par le gouvernement conservateur.

Mais d'autres observateurs ont estimé que la foule ne dépassait pas 5000 personnes, ce qui est nettement inférieur aux 100 000 manifestants qui ont marché sur Hamilton en février dernier.

La plupart des services publics, dont la collecte et le transport des ordures ménagères ont été suspendus, en même temps que fermaient les bibliothèques, les détaillants d'alcool et le bureau de poste. Les lignes d'assemblage de General Electric et la compagnie Quaker Oats ont cessé leurs opérations en signe d'appui.

Quelques citadins ont appuyé les manifestants qui parcouraient à pied les 2,5 kilomètres les séparant du point de rassemblement.

Mais plusieurs habitants de cette ville de tradition conservatrice ont hué la foule, scandant notamment «C'est (le premier ministre) Mike Harris qui mène».

Le maire de Peterborough a refusé de prendre part à l'événement. Un autre individu a organisé une contre-manifestation où une douzaine de personnes ont défié la marche des employés syndiqués. Le chef récemment élu du Nouveau Parti démocratique ontarien, Howard Hampton, a été relégué à l'arrière-plan, marchant loin derrière les chefs syndicaux. Il n'a pas été invité à prendre la parole lors de la manifestation.

Les organisateurs voulaient préserver le caractère «apolitique» de l'événement, a indiqué un porte-parole. Le président de la Fédération ontarienne du travail, Gordon Wilson, estime que cette décision était une erreur.

Le pays

Dépêches



PRESSE CANADIENNE

Des enquêteurs passent devant une statue jetée en bas de son socle au cours de l'émeute devant l'Assemblée nationale, à Québec, en fin de semaine.

Émeute à Québec

Presse Canadienne – Québec

Le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, a déclaré hier qu'il verrait mal les édifices parlementaires entourés d'une clôture et surveillés par des gardiens armés, un peu comme autour de l'Assemblée nationale française. M. Charbonneau a précisé qu'un comité est justement en train d'évaluer l'efficacité du système de sécurité, 12 ans après l'affaire du caporal Lortie. «On verra aussi de quelle manière il faudrait envisager d'autres mesures de sécurité. Est-ce qu'on veut avoir un parlement fortifié avec un périmètre de sécurité et une clôture? Mais j'ai pour principe que l'on vit dans une société démocratique et on a toujours souhaité au Québec d'avoir un parlement ouvert et accessible», a dit le président de l'Assemblée nationale. Plus de 80 personnes ont été arrêtées au terme de l'émeute qui a causé pour environ 200 000 $ de dommages sur la colline parlementaire, à Québec, dans la nuit du 23 au 24 juin. **Autre texte en page 17.**

Six réunions pour aider Boyle

Presse Canadienne

Au moins six réunions de stratégie ont eu lieu en haut lieu au ministère de la Défense en mars et avril derniers pour aider le chef d'état-major Jean Boyle à préparer son témoignage devant la commission d'enquête sur la Somalie. C'est ce qu'a soutenu hier le sous-ministre adjoint à la Défense responsable des politiques et communications, Ken Calder, lui-même l'un des participants. Mais le contenu exact de ces réunions est difficile à déterminer car il n'existe aucune note ni même d'ordre du jour pour aucune de ces réunions, a fait remarquer M. Calder à la grande stupéfaction de l'avocat du colonel Geoff Haswell, Arthur Cogan. Le président de la commission, le juge Gilles Létourneau, a alors laissé tomber qu'il trouvait «imprudent» d'avoir agi ainsi.

Klein veut éponger la dette avec le surplus

Presse Canadienne – Calgary

La quasi-totalité du surplus budgétaire de 1,2 milliard $ accumulé par le gouvernement albertain servira à éponger la dette provinciale, plutôt qu'à diminuer le fardeau fiscal des entreprises ou des particuliers, a indiqué hier le premier ministre Ralph Klein. M. Klein, qui annonçait l'intention du gouvernement conservateur quant à l'utilisation du surplus budgétaire de 1995-96, a mentionné que la province affectera 1,132 milliard $ au paiement de sa dette. De légères déductions fiscales et de nouvelles dépenses gouvernementales proviendront d'épargnes réalisées plus tard cette année, a-t-il ajouté. L'annonce de M. Klein a surpris plusieurs observateurs. Dans la perspective d'élections provinciales pouvant survenir dès cet automne, certains anticipaient davantage de réductions fiscales visant à faire oublier les sévères compressions budgétaires administrées par M. Klein.



PRESSE CANADIENNE

Une foule nombreuse et joyeuse a fêté la Saint-Jean dans les rues de Montréal, hier.

La foule salue Bouchard durant le défilé de la Saint-Jean

Le défilé de la Saint-Jean n'a plus grand-chose à voir avec la religion et le petit Jean Baptiste aux cheveux bouclés blonds. Le héros incontesté de la marche d'hier, rue Sherbrooke, était Lucien Bouchard, et la saveur politique de la fête était omniprésente.

MARIO SIMARD
Presse Canadienne – Montréal

Le comité organisateur du défilé n'a pas voulu fournir de chiffre quant à l'estimation de la foule, mais il a déclaré qu'il y avait plus de spectateurs que l'année dernière. En 1995, certaines sources avaient estimé la foule à près de 200 000 personnes.

Les cris enthousiastes de la foule massée le long de la rue Sherbrooke ont témoigné de l'immense popularité de M. Bouchard, pour qui c'était un premier défilé de la Saint-Jean en tant que premier ministre. M. Bouchard devait marcher de la rue Saint-Urbain jusqu'au parc Lafontaine, ce qui représentait environ le tiers du tracé. Mais il se sentait en bonne forme au parc Lafontaine et a décidé de poursuivre jusqu'au parc Maisonneuve, terme du défilé.

Le premier ministre était accompagné au sein du cortège d'honneur de son épouse Audrey Best, ainsi que de quelques membres importants du cabinet, tels le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Finances, Bernard Landry, la ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, Louise Harel, ainsi que le ministre d'État à la Métropole, Serge Ménard. Le Bloc québécois était aussi représenté par son chef, Michel Gauthier, ainsi que par le député Gilles Duceppe.

Le clou du défilé

Ce cortège de politiciens constituait le clou du défilé, en raison principalement de la présence de M. Bouchard. La question politique du Québec était partout présente, dans les banderoles et les pancartes affichées le long du parcours, ainsi que dans les commentaires des politiciens.

«Cette fête s'inscrit dans toute la continuité de l'histoire du Québec et des ralliements que nous faisons autour de nos valeurs collectives, autour des projets que nous avons, et des projets qui seront soumis à la démocratie québécoise. C'est la fête de la démocratie québécoise», a déclaré Lucien Bouchard lors d'une pause pendant le défilé.

«Je pense que c'est une occasion pour nous tous de nous rencontrer, de nous réunir, et de penser au Québec solidaire que nous voulons construire ensemble», a-t-il ajouté.

Le chef du Bloc québécois, Michel Gauthier, a pour sa part exprimé l'avis que la ferveur nationaliste des Québécois allait grandissante d'un défilé de la Saint-Jean à l'autre.

«Les gens sentent qu'ils vont toucher au but, a-t-il dit. D'une fois à l'autre, les gens sentent qu'on est un peuple et que ça s'en vient, qu'on est en démarche. C'est ce que je ressens de chaque côté du trottoir. Les gens nous disent: 'ne lâchez pas, on va l'avoir'. On sent beaucoup d'enthousiasme. On est prêt de toucher au but et ça paraît.»

Le drapeau québécois a flotté à Saint-Germain-des-Prés

MICHEL DOLBEC
Presse Canadienne — Paris

Le drapeau québécois a flotté pendant toute la journée hier sur la Place du Québec à Saint-Germain-des-Prés, en plein coeur de Paris. La Fête nationale des Québécois était soulignée de la sorte pour la première fois.

Chez les Québécois comme chez les Français, on a toutefois évité de donner trop d'importance à l'événement. Celui-ci a tout juste été le prétexte à une brève rencontre entre le maire du 6e arrondissement, Jean-Pierre Lecoq, et le Délégué général du Québec à Paris, Marcel Masse. Les deux hommes ne se sont vus que quelques minutes près de «l'Embâcle», la sculpture-fontaine inaugurée par René Lévesque il y a plus d'une dizaine d'années.

Les choses en sont restées là. Les responsables de l'initiative (de jeunes militants souverainistes établis à Paris) auraient souhaité eux que l'événement prenne une autre ampleur. Le groupe avait en effet proposé que le drapeau québécois soit levé de façon permanente (et en grandes pompes) en face du célèbre café des Deux-Magots. Tout comme ils avaient suggéré d'organiser un défilé pour la Fête nationale... sur les Champs-Élysées.

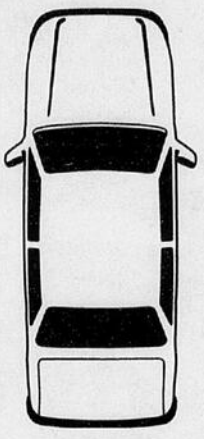
Ces projets n'ont pas eu de suite, la Délégation générale du Québec ayant mis un frein aux ambitions des jeunes gens. «Ils sont dynamiques, pleins de bonne volonté, mais ce sont des nationaleux, a tranché un responsable. On ne voulait pas d'une espèce de société Saint-Jean-Baptiste à Paris. La délégation est l'équivalent d'une ambassade et doit représenter tous les Québécois.»

Les organisateurs ont découvert de leur côté que les choses de la politique et de la diplomatie ne sont jamais simples. Le maire du 6e arrondissement a beau être un «ami du Québec», il ne peut pas décider seul de hisser les couleurs d'une nation étrangère au beau milieu de la capitale. «Il faut l'accord de la préfecture de police et du ministère des Affaires étrangères», a-t-on expliqué. Or en cette matière, comme en bien d'autres, le Quai d'Orsay préfère généralement ne pas faire de vagues. Cela permet de ménager les susceptibilités de chacun (celles des Canadiens en l'occurrence) tout en évitant de créer des précédents dont pourraient être tentés de s'inspirer les indépendantistes d'autres pays. Il existe aussi à Paris une place de Catalogne, une rue d'Irlande...

Si les souverainistes de Paris n'ont pu mener leurs projets «politiques» à terme, ils ont réussi à donner un nouveau souffle à la version parisienne de la Fête nationale. En collaboration avec les services culturels de la Délégation générale, ils ont bénévolement organisé une première «Quinzaine québécoise», avec l'espoir d'en faire une manifestation annuelle. Environ 25 événements (chanson, musique contemporaine, conférences, expositions...) et une vingtaine d'artistes figuraient au programme de la Quinzaine. Celle-ci s'est terminée hier soir dans la cour de la délégation, où s'étaient massés, comme chaque année, plusieurs centaines de Québécois de Paris.

Les auteurs-compositeurs-interprètes Mario Brassard et Christiane Raby auront été à ce chapitre les «ambassadeurs» de la première Quinzaine. Brassard, un Québécois, chantait à Paris pour la première fois, lui qui ne s'est jamais produit à Montréal. Christiane Raby était déjà venue avec la Bande de Magnétik. Elle tente maintenant sa chance en solo, avec son propre matériel.

VISEZ DANS LE MILLE AVEC LE PLAN FORD
CHEZ CARLE ET WALLINGFORD



1995 Escort
automatique, CD, 6 500 km. # C-001
325$* /par mois

1995 Grand-Am SE
air climatisé, 46 000 km. E-524A
349,99$* /par mois

1995 Escort GT
automatique, CD, 8 500 km. 95-425A
315$* /par mois

1994 Mustang GT
manuelle, tout équipée, 37 300 km. 95-328A
499$* /par mois

1993 Aerostar
tout équipée, 57 000 km. E-490A
349$* /par mois

1993 Escort
manuelle, 67 700 km. L-190A
289,25 $* /par mois

1995 Contour
tout équipée, 23 000 km. E-519A
325$* /par mois

1995 Taurus
tout équipée, 31 000 km. E-517A
350,49$* /par mois

1993 F-150
6 cyl., automatique, 52 500 km. E-458A
365$* /par mois

1995 Escort Wagon
automatique, air clim., 25 800 km. E-496B
375$* /par mois

1995 Windstar LX
tout équipée, 51 200 km. 96-40A
399$* /par mois

Windstar GL 1995
39 675 km. L-255A
375$* /par mois

1993 Ranger
manuelle, 54 080 km. E-534A
275$* /par mois

1993 Caravan
auto., air, 63 648 km. E-536A
395$* /par mois

Ranger XLT 5-Cab 4X4 1994
31 098 km. L-257A
399$* /par mois

Aerostar AWD 1994
31 628 km. 96-264A
299$* /par mois

Aérostar 1996
2 472 km. 9723A
399$* /par mois

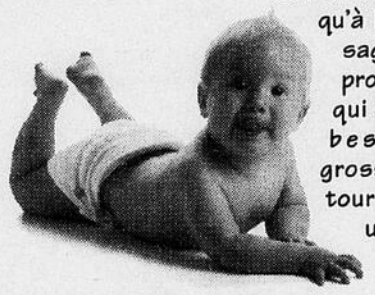
Festiva 1993
45 600 km. 95-72A
192$* /par mois

FORD MERCURY

*Location tapis rouge 24 mois avec un versement initial de 1 000 $ taxes en sus. 50 000 km alloué pour la durée du contrat de 2 ans, l'excédent s'il y a lieu sera au coût de ,06 ¢ du km et vous aurez le choix à la fin du bail soit de rapporter le véhicule, de l'acheter ou de le revendre à profit.

Carle et Wallingford Ford-Mercury
901 Dollard, Buckingham, (Québec)
986-3000

J'ai surpris mes parents !



Je suis arrivé un peu plus tôt que prévu et tout s'est très bien passé. Faut dire qu'à la Maison de naissance, des sages-femmes qualifiées ont su procurer à ma maman des soins qui répondaient vraiment à ses besoins, du début de sa grossesse jusqu'après notre retour à la maison. Ça l'air que j'ai une grand-maman qui avait bien hâte de me voir !

UNE AUTRE VISION DU BIEN NAÎTRE

La Maison de naissance de l'Outaouais
CLSC Des Draveurs
175, rue Maple
Gatineau (Québec)
J8P 5B9
(819) 669-2323 ou 1 800 267-2325

Pour en savoir plus ou pour prendre un rendez-vous à l'une de nos séances d'information, composez le 669-BÉBÉ ou le 1 800 267-2325. Les services offerts par la Maison de naissance sont sans frais.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 96-06-22

03 28 36 37 43 47

Numéro complémentaire: 20

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 428 217,20 $
5/6+	4	182 116,30 $
5/6	202	2 885,00 $
4/6	13 603	82,10 $
3/6	266 713	10,00 $

Ventes totales: 16 719 032,00 $
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 $

Select 21 — Tirage du 96-06-22

15 21 22 29 30 31

Numéro complémentaire: 40

MISE-TÔT 03 09 10 42

GAGNANTS 73 LOTS 684,90 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	14 342,80 $
5/6	21	455,30 $
4/6	850	52,50 $
3/6	14 252	5,00 $

Ventes totales: 584 636,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

Super 7 — Tirage du 96-06-21

01 02 10 36 39 43 47

Numéro complémentaire: 13

Ventes totales: 4 933 182,00 $
Prochain gros lot (approx.): 6 000 000,00$
Prochain tirage: 96-06-28

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	5 000 000,00 $
6/7+	1	91 266,00 $
6/7	27	2 957,70 $
5/7	1 879	151,80 $
4/7	40 277	10,00 $
3/7+	37 489	10,00 $
3/7	334 940	partic. gratuite

Banco — Tirage du 96-06-22

01 06 09 11 14
17 23 24 27 29
31 36 39 40 42
43 44 46 52 68

La Quotidienne — Tirage du 96-06-22

3 637 4 8631

Extra Vendredi — Tirage du 96-06-21

NUMÉRO 292845 LOT 100 000 $

Extra Samedi — Tirage du 96-06-22

NUMÉRO 778756 LOT 100 000 $

Banco — Tirage du 96-06-23

03 08 10 14 18
20 24 36 38 39
50 52 57 59 63
65 66 67 68 70

La Quotidienne — Tirage du 96-06-23

3 706 4 9148

Extra Dimanche — Tirage du 96-06-23

NUMÉRO 716710 LOT 100 000 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

Banco — Tirage du 24/06/96

01 04 09 12 14
17 27 33 37 38
40 41 42 45 49
51 52 55 59 60

La Quotidienne — Tirage du 24/06/96

3 387 4 9034

Extra — Tirage du 24/06/96

NUMÉRO: 794939

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Émeute à Québec: Bouchard constate les dommages

ANDRÉ BELLEMARE
Presse Canadienne — Québec

C'est un premier ministre Lucien Bouchard bouleversé, consterné et attristé qui s'est rendu sur la colline parlementaire, hier matin, constater les dégâts de quelque 200 000 $ causés aux édifices du parlement par des émeutiers dans la nuit du 23 au 24 juin.

«S'attaquer ainsi aux instruments politiques des Québécois et Québécoises... ce sont certainement des gens qui ne savaient pas ce qu'ils faisaient. Casser une vitre au parlement... ce n'est qu'une vitre mais c'est quand même symbolique. Je le prends très mal et je crois que tous les Québécois sont profondément tristes de ce qui est arrivé.

«Je pense qu'il ne fallait pas que ces gens aient réalisé la signification d'attaquer un parlement qui était à peine défendu, d'après ce que j'ai appris», a dit M. Bouchard dans un point de presse.

Ces événements dramatiques ont beaucoup terni les deux activités du chef du gouvernement dans la Vieille Capitale en ce jour de la Fête nationale du Québec, soit la remise des décorations de l'Ordre national du Québec à 24 personnalités québécoises et la réception traditionnelle à l'intention du corps diplomatique et des autorités civiles et religieuses.

Le premier ministre n'avait visiblement pas le coeur à la fête et il a quitté assez rapidement ses invités réunis au restaurant Le Parlementaire. Après avoir revêtu une tenue vestimentaire plus légère, il s'est rendu à la Bibliothèque parlementaire avec son épouse Audrey se rendre compte des méfaits causés à ce lieu privilégié de l'histoire politique du Québec.

Spectacle désolant

Des vitres ont volé en éclats et des vandales ont même tenté d'allumer un incendie. En sortant de l'édifice Pamphile-Lemay, M. Bouchard a confié, l'air triste, que la Bibliothèque l'avait quand même échappé belle.

Le premier ministre devait ensuite prendre la direction de Montréal où il était attendu pour la marche de la Saint-Jean.

Quelques heures après ce déferlement, plusieurs ouvriers s'affairaient à nettoyer les abords de l'édifice du parlement jonchés de débris de vitre et à placarder plusieurs fenêtres. Un vrai spectacle désolant à voir.

M. Bouchard avait peine à croire qu'un tel déchaînement de violence frappe la capitale du Québec en pleines réjouissances à l'occasion de la fête de la Saint-Jean, mais il a refusé d'y voir là une incidence politique de quelque nature que ce soit.

«Je pense que c'est poussé très loin les conjectures, a-t-il répondu à un journaliste. Nous n'avons perçu aucune indication liée de quelque manière que ce soit à des événements politiques. Ça paraît être un phénomène collectif d'émeute. Aller plus loin serait très imprudent...»

Plus de 80 personnes avaient été arrêtées au terme de cette émeute où les participants, au nombre d'environ 2000, ont causé des dégâts de l'ordre de 500 000 $ surtout chez les marchands et au parlement en brisant des vitres et en s'adonnant à du vandalisme entre minuit et cinq heures le matin du 24 juin.

Le président Charbonneau

Il n'a pas voulu non plus spéculer, comme d'autres, dont le maire Jean-Paul L'Allier, sur la présence possible de certains agents provocateurs professionnels. Le premier ministre s'est contenté d'indiquer qu'une enquête sera menée sur toute cette triste affaire «pour que tout le monde sache pourquoi c'est arrivé».

Quant au président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, il a dit que rien n'indiquait que ces actes allaient prendre une telle ampleur et le service de sécurité du parlement a été pris par surprise, mal préparé pour faire face à cette violence.

J O N Q U I È R E

LA SEMAINE
MONDIALE
DE LA
MARIONNETTE

UN VOYAGE POUR TOUTE LA FAMILLE AU ROYAUME DES MARIONNETTES

• Des troupes de 8 pays : Japon, Italie, France, République tchèque, Israël, Pays-Bas, États-Unis et Canada

• Une exposition consacrée aux 25 ans du Théâtre Sans Fil. Voyagez parmi Le Seigneur des anneaux, Jeux de rêves, Jolis deuils... **Entrée: 1$**

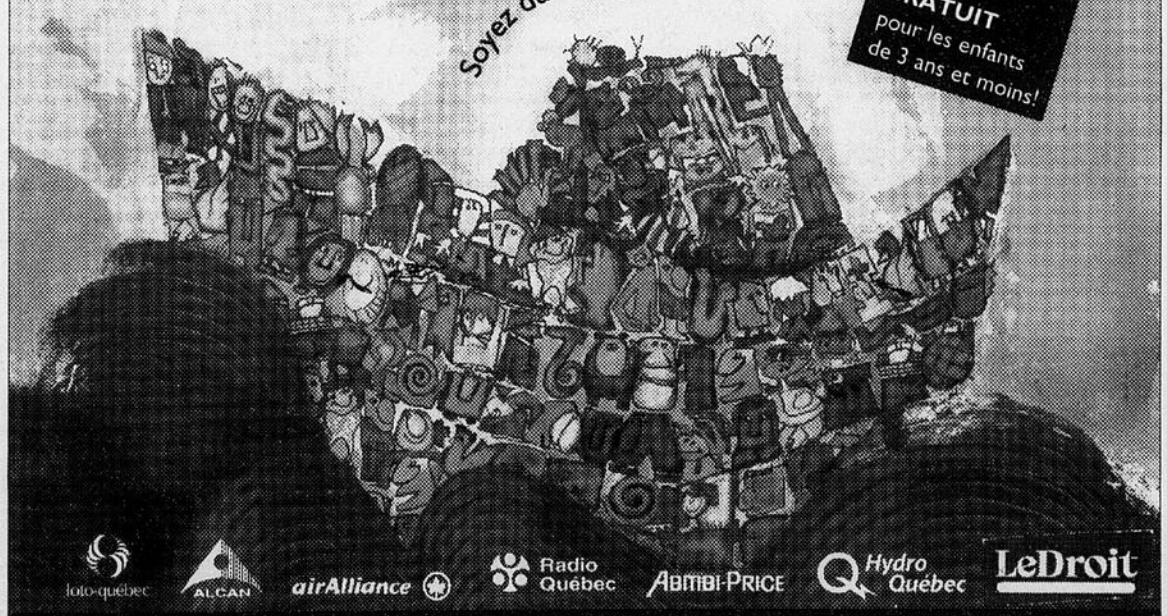
• Des spectacles extérieurs de marionnettes géantes du Théâtre de la Dame de Coeur **Activité gratuite**

• Animation, ateliers de fabrication de marionnettes et d'autres activités familiales

Procurez-vous le macaron de La Semaine Mondiale de la Marionnette et bénéficiez de rabais au festival et sur diverses activités touristiques partout en région.

Informez-vous sur nos forfaits!

Catégorie famille : Enfants : 5,50 $ Adultes : 8,50 $
Catégorie adulte : 17,50 $
GRATUIT pour les enfants de 3 ans et moins!



loto-québec ALCAN airAlliance Radio Québec Abitibi-Price Hydro Québec LeDroit

DU 5 AU 14 JUILLET 1996 • INFORMATIONS : 1-888-PANTINS

VISEZ DANS LE MILLE AVEC LE PLAN FORD

CHEZ CARLE ET WALLINGFORD

1996 CAMIONNETTE RANGER XL

NEUF



Stock #6-256 Pas tel qu'illustré

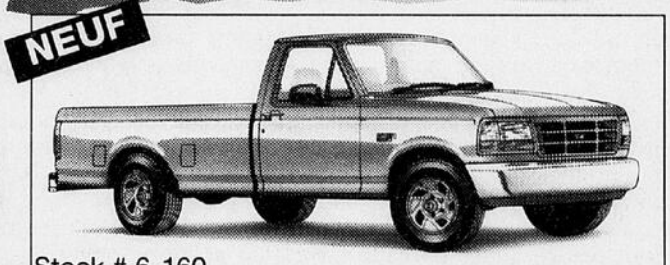
Prix de détail suggéré du fabricant 15 415$

13 297$* OU 279$ par mois**

COMPREND
- Moteur 4 cyl. 2,3 L EFI
- Trans. manuelle 5 vitesses
- Garnitures XL
- Roues en aluminium coulé
- Chauffe moteur
- Siège 60/40 tissu
- Am-fm stéréo électronique/montre
- Ensemble tenue améliorée
- Pare choc marchepied arrière
- Ceintures avant réglables en hauteur

1996 CAMION PICK-UP F-150 XL

NEUF



Stock # 6-160 Pas tel qu'illustré

Prix de détail suggéré du fabricant 22 311$

18 987$* OU 339$ par mois**

COMPREND
- Moteur 6 cyl., 4,9 L EFI
- Boîte automatique, 4 vitesses
- Air climatisé
- Programmeur de vitesse
- Volant réglable
- Am-fm cassette
- Jantes stylisées chromées
- Peinture deux tons de luxe
- Ens. charge 6250 lb
- Pare-chocs marchepied
- Chauffe moteur
- Glaces teintées

FORD MERCURY

* Transport, préparation et taxes en sus. Remise Ford au concessionnaire.
**Location Tapis Rouge 24 mois, 36 000 km, gratuits, 1 000 $ comptant. Taxes en sus. 1er paiement et dépôt de sécurité exigibles. Remise Ford au concessionnaire.

Carle et Wallingford Ford-Mercury
901 Dollard, Buckingham, (Québec)
986-3000

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Les coûts de l'erreur

Gilles Paquet

Ce mensonge va coûter cher, très cher, aux libéraux lors des prochaines élections.

Le Parti libéral du Canada a promis bien des choses lors de la campagne électorale de 1993. Un grand nombre de ces promesses étaient tellement vagues qu'il n'est tout simplement pas possible de faire la preuve qu'on les a tenues ou non. Dans d'autres cas, ces promesses étaient claires et le fait que le gouvernement Chrétien ait trahi ses engagements l'est tout autant. C'est le cas de la promesse d'éliminer la TPS. «Erreur commise de bonne foi», de plaider le ministre des Finances Paul Martin, préférant se déclarer incompétent plutôt que malhonnête. Mais il y a aussi les promesses tenues qui n'auraient pas dû l'être, comme celle de l'annulation du contrat en bonne et due forme de privatisation des terminaux 1 et 2 de l'aéroport Pearson, à Toronto. Erreur commise de mauvaise foi de la part des troupes de Jean Chrétien. Après des mois d'enquête, il semble bien que le contrat ait été légitime et raisonnable. L'annuler équivaut à un geste partisan indéfendable.

Dans l'un et l'autre cas, le gouvernement Chrétien ne veut pas payer le prix de ses erreurs de jugement. Il prétend avoir reçu l'absolution pour son péché de TPS par la réélection de Sheila Copps. Ce n'est pas le cas. Vouloir, comme Paul Martin le fait ces temps-ci, construire un régime fiscal national sur une super-TPS de 15 % généralisée partout au pays, c'est dire haut et fort que la TPS du gouvernement Mulroney était et reste une bonne taxe, et que le gouvernement Chrétien a menti en 1993 et qu'il a joué la carte populiste de façon malhonnête en promettant de l'éliminer, alors qu'il savait très bien que cette taxe était là pour rester. Ce mensonge va coûter cher, très cher aux libéraux lors des prochaines élections.

Dans le cas de l'aéroport Pearson, le gouvernement Chrétien a tenté, en vain, de légiférer pour limiter à 30 millions $ les dommages qu'il devra payer aux gens d'affaires qu'il a spoliés de profits légitimes. Heureusement, le Sénat a statué que le gouvernement n'est pas au-dessus des lois et des cours de justice. Il est inacceptable que le gouvernement résilie un contrat de façon capricieuse, puis cherche ensuite refuge contre les recours judiciaires en manipulant les lois. Puisqu'il n'y a eu rien de répréhensible dans la concoction du contrat Pearson, le gouvernement Chrétien doit répondre devant les tribunaux de ses gestes. Vouloir limiter les réclamations des sociétés brimées s'avère antidémocratique. Et vouloir nous faire croire, comme l'annonce le ministre David Anderson, que c'est pour protéger le public et non pas le fessier du gouvernement Chrétien qu'on a voulu passer cette loi, c'est nous prendre pour des valises. Quand les cours de justice auront décidé de combien ont été spoliés les gens d'affaires par l'action irréfléchie du gouvernement Chrétien, nous saurons exactement le prix de cette erreur de grande envergure. Au fait, elle pourrait friser les 600 millions $. On ne peut pas accepter que les gouvernements disent n'importe quoi pour se faire élire. Et puis qu'ils se dédisent ou remplissent leurs promesses au seul fil de l'opportunisme électoraliste. Dans le cas de la TPS, le Parti libéral du Canada va payer un prix politique énorme pour son mensonge. C'est à se demander si dans le cas Pearson, on ne devrait pas réclamer de cette formation politique plutôt que des citoyens les 600 millions $ de dommages qu'il n'est pas farfelu d'attribuer à l'humeur vindicative et à l'aveuglement revanchard anti-Mulroney du Parti libéral du Canada.

Comme au poker

Interpréter les sondages modernes n'est pas plus facile que de lire dans les entrailles des poulets comme le faisaient les aruspices d'antan. Mais cela devient plus facile quand on les replace dans le cadre du jeu social dont ils veulent donner une idée.

Ainsi le dernier sondage Léger & Léger indique que 65,3 % des Québécois veulent que le Québec demeure au sein du Canada et 58,9 % veulent qu'on mette de côté l'idée d'un Québec indépendant avec un partenariat économique avec le reste du Canada.

Mais d'autre part, les Québécois voteraient Oui à 54.9 % s'il y avait référendum aujourd'hui. Ce sont quelques points de pourcentage de plus qu'en octobre 1995. C'est que les Québécois, et on ne saurait les en blamer, ne sont pas satisfaits des arrangements dans le fédéralisme actuel; ils ne sentent pas que le gouvernement Chrétien est de bonne foi dans ses tractations avec les provinces pour revoir ces arrangements.

Donc, les Québécois font comme au poker. Ils sont prêts à miser fort pour forcer la main du gouvernement fédéral. Le danger de ce genre de jeu, c'est que le gouvernement Chrétien ne comprend pas que même si rester dans le Canada est le premier choix des Québécois, ce n'est pas le seul. Son instransigeance centralisatrice est donc condamnée à faire monter les enchères au point même peut-être de faire pencher la balance en faveur du second choix.

G.P.



À vous la parole

Invitation à Denis Gratton

Vous avez tenu des propos méprisants envers la population. Cela, M. Gratton, c'est le comble de la stupidité.

Vous mentionnez avoir loué un chalet à l'aveuglette, chose très téméraire. Une personne est censée visiter un endroit au moins une fois avant de le louer. On magasine et (ça ne se fait) pas à la dernière minute.

Notre patelin en est un de villégiature, il faut prendre le temps de le connaître pour en apprécier les beautés; on ne peut juger un livre par sa couverture.

Vous parlez de nous comme si nous étions «quétaines» et «malpropres». Je ne le prends pas.

D'accord, les gens chez qui vous êtes arrêtés étaient «sur le party», comme vous dites, mais ce sont des chalets loués ce qui signifie que ces gens étaient en vacances. Pourquoi ne pas avoir frappé à la porte du motel au lieu de vous fier aux apparences? Vous auriez peut-être eu une bonne surprise: il est modeste, mais loin d'être un «Quiqui», comme vous dites.

Je conviens que la petite maison n'était peut-être pas un château, la route de notre village n'est certes pas une autoroute et nous en avons seulement une que l'on appelle principale.

Vous avez au moins constaté que nous avons un beau quai, un terrain de balle qui fait l'envie de bien d'autres places et une très belle caserne de pompiers qui abrite aussi nos bureaux municipaux. La prochaine fois, s'il y en a une, téléphonez à des gens avisés qui se feront un plaisir de vous guider dans des lieux à vos goûts.

En passant, les 21, 22 et 23 juin, nous avons un tournoi de pêche et de balle, je vous y invite avec une canne à pêche et un moulinet. Peut-être serez-vous chanceux et gagnerez-vous la prise de 10 000 $ ou celle de 1000 $ et qu'ensuite, vous pourrez aller vous reposer au Motel ou à l'hôtel de votre choix «en ville».

L'endroit fourmillera de gens, en plus de la Musique «au quai», du tournoi de balle auquel 24 équipes sont inscrites, des restaurants, de l'hôtel, de l'auberge des deux rives, du motel. Tout ce beau monde sera de la fête.

Mme Jeannine Labelle,
Lac Ste-Marie

Hull, mes amours perdues

Ma ville a perdu ses plus beaux atours et sa personnalité. De ses splendides rives sur la rivière, la Commission de la capitale nationale (CCN), cet organisme politique déguisé, s'est tout approprié. Le centre-ville hullois est mort, troué comme du gruyère, de voies rapides, de stationnement et d'édifices fédéraux. La ville de Hull renfonce le clou et se flatte de l'ouverture d'un nouveau stationnement.

Autre aberration, le bureau de poste qui est plus accessible à ceux qui arrivent d'Ottawa. Sans oublier le centre commercial vide et fermé quand les employés fédéraux sont rentrés chez eux. Et depuis qu'on «a volé la rue Principale», les tentatives pour la recréer sur le boulevard Saint-Joseph n'atteignent pas ce but. Tant bien que mal, seule demeure vivante la rue Eddy.

Traditionnellement à Hull, les feux de la Saint-Jean se célébraient au parc Jacques-Cartier. Hélas, maintenant ce parc appartient à Ottawa qui y fêtera la Fête du Canada. Nous sommes refoulés à Val-Tétreau ou avons le choix d'aller à Aylmer, à l'invitation de l'organisateur.

Ottawa prend tout à son profit et ne retourne jamais l'ascenseur. On a qu'à se rapporter, tout récemment, au refus du prolongement de la promenade Vanier et à l'élargissement du pont Champlain. Une Hulloise indignée.

Elaine Gaudreau

Question de priorités

La présente se réfère à l'article de Denis Gratton paru le 6 juin dernier au sujet d'un règlement d'emprunt de 6,3 millions $ de la ville de Gatineau dans le but d'effectuer des travaux d'infrastructure.

Je trouve beaucoup plus utile d'avoir des égouts qui fonctionnent bien et des routes sur lesquelles on ne démolirait plus nos voitures, comme c'est le cas actuellement, que d'agrandir la Maison de la culture, un endroit que l'on ne fréquente pas tous les jours.

En parlant de routes (si on peut les appeler ainsi), à quand le tour du pont Lady Aberdeen, direction Gatineau?

Marc Brissette,
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

19

Commentaires

Il est temps de retrouver la place qui nous revient en Ontario

J'ai trouvé mon identité

Céline Vinette

L'auteure, qui fréquente l'école secondaire l'Escale de Rockland, vient de remporter le premier prix au concours de français organisé par l'ACFO de Prescott-Russell, se méritant une bourse d'étude.

Je me rappelle le flou étrange qui dominait mon esprit lorsque, dans ma prime jeunesse, je tentais de définir mon identité culturelle. Mon univers se limitait aux quelques villages francophones de la région, que je savais à peine situer. Bien sûr, il m'arrivait quelquefois d'aller faire un tour «en ville», soit à Ottawa, pour faire des emplettes avec ma mère. Je ne pouvais cependant pas concevoir que les gens que j'y rencontrais, qui parlaient une langue incompréhensible, qui ne me souriaient, ne me regardaient pas de la même façon, fussent du même peuple que le mien. Je me sentais en territoire étranger: j'étais au pays des Anglais...

Parfois, j'allais visiter mes oncles et mes tantes au Québec. Je me sentais alors en lieu de connaissance; sans traverser de frontière apparente, je me retrouvais dans un endroit où tous parlaient ma langue, avec la même franchise et la même intonation. J'en étais venue à me demander si je ne vivais pas, en effet, dans un bout de cette province, une extension à laquelle on avait oublié de donner un nom.

Puis un jour, mon père me dit en traversant un pont: «Ça, c'est la frontière entre le Québec et notre province!» Ah bon, une frontière! Un premier doute est alors venu me chatouiller l'esprit. La certitude est venue un peu plus tard, beaucoup plus brutalement. Lors d'une de nos visites au Québec, ma soeur et moi attendions sagement dans la voiture que mes parents viennent nous rejoindre. Un groupe de jeunes Québécois est alors apparu et, à la vue de notre plaque d'immatriculation, s'est écrié: «Maudits Ontariens! Retournez-donc chez vous, gang de têtes carrées!» Ou quelque chose du genre. L'envie m'a alors prise de me lever et de leur crier: «Ben non, bande de niaiseux, regardez donc, je parle français, je suis une des vôtres!» Mais le manque de culot et la perplexité qui venait d'envahir mon esprit me laissèrent coite.

Qu'étais-je donc? Je n'étais pas Québécoise; je n'étais pas une des leurs qu'on envoyait ainsi promener; mais je ne faisais pas non plus partie de ces étrangers que l'on appelait «Ontariens». J'avais bien déjà entendu l'expression «Franco-Ontarien», mais elle correspondait à des gens vivant très, très loin et qui passaient leur journée à écouter TVOntario. Alors je me suis résignée à la seule explication qui subsistait dans mon esprit: mes proches et moi formions une bande à part, un groupe unique et peu nombreux en ce bas monde.

Puis je me suis dirigée vers l'école secondaire, où je me suis jointe au club d'impro. Là, j'ai eu la chance de participer à différents tournois, d'abord au sein du conseil scolaire de Prescott-Russel, puis dans la grande région d'Ottawa. D'autres comité, d'autres concours ont suivi, où toujours je rencontrais des jeunes dans la même situation que moi. La bande à part à laquelle je croyais appartenir était, en fait, bien plus grande que je le soupçonnais!

Le summum de cette découverte est survenu l'an dernier, lors du Concours provincial de français organisé par les universités d'Ottawa et de Sudbury. Des jeunes de partout en Ontario étaient venus y participer pour manifester leur amour de la langue. Alors c'est là que j'ai tout compris. Partout! Partout en Ontario, il y avait des jeunes comme moi qui parlaient français. Moi et ma bande à part avions enfin trouvé notre place: avec des milliers d'autres, nous formons la grande communauté franco-ontarienne.



ARCHIVES

La frontière entre le Québec et l'Ontario

Cette découverte a peut-être été ardue, mais elle est maintenant des plus enrichissantes car plus j'en apprends sur notre culture, plus elle suscite mon admiration. Bien que nous soyons encore une toute jeune communauté, nous possédons déjà une histoire riche en événements. Les bûcherons émigrés du Québec venus défricher les terres du Nord ontarien, puis les mineurs qui les ont suivis; les riverains de l'Outaouais qui ont traversé la rivière pour venir habiter notre belle région; les vagues successives d'immigrants francophones venus grossir nos rangs et toutes ces batailles que nous avons livrées pour l'obtention de nos droits, qui ont eu des répercussions dans le Canada entier, tout ça, c'est notre histoire. Et c'est cette histoire que nous devons raconter à nos enfants et nos petits-enfants, quand nous les prendrons sur nos genoux, pour qu'ils n'aient pas à faire eux aussi la périlleuse quête de leur identité.

Il y a seulement quelques années de cela, si on m'avait demandé en quoi consistait ma culture, je n'aurais su que répondre. Or, aujourd'hui, la nature de la culture franco-ontarienne est plus qu'évidente, et ce, non seulement pour moi, mais pour tous les membres de notre communauté. Il ne fait nul doute que la propagation que connaît notre culture ces derniers temps est due en grande partie aux organismes, aux centres culturels et aux festivals qui apportent de la vie à notre communauté. Un des exemples les plus frappants de ces organisations est le Festival franco-ontarien, qui nous permet de venir applaudir nos chanteurs français en plein coeur d'Ottawa, en plus de mettre notre coin de pays sur la carte! Les réalisations communautaires méritent aussi d'être soulignées: quelle joie que d'aller se divertir à une représentation de la troupe de théâtre de notre communauté ou de mettre de la vie dans nos écoles en participant à des activités pour fêter la Semaine de la francophonie!

Mais si notre communauté semble prendre de l'expansion de jour en jour, il ne faut pas oublier que cette progression se fait grâce à la lutte constante de nombreux militants. Encore de nos jours, il faut livrer une bataille féroce pour conserver nos droits. Les fermetures d'écoles françaises font trop souvent la manchette des journaux, et il se trouve toujours quelqu'un pour nous faire obstacle lorsqu'il s'agit de créer un nouveau centre d'aide ou une station de radio communautaire en français.

Cependant, encouragée par nos prédécesseurs qui ont déjà tracé la route, une nouvelle troupe déjà se lève qui prendra la relève pour défendre notre culture. Avec des noms comme Denis Potvin, hockeyeur professionnel, Napoléon Belcourt, sénateur, Pierre Desmarais, président de la Power Corporation, ainsi que les Jean-Marc Dalpé, Daniel Poliquin, Patrice Desbiens et tous ces autres qui forment la grande communauté artistique franco-ontarienne, notre jeunesse ne peut qu'être encouragée à poursuivre ses rêves et à créer sa place au soleil.

À l'aide du coup de pouce de chacun, il est maintenant temps de prendre la place qui nous revient en Ontario comme dans la francophonie. Car les Franco-Ontariens forment un groupe bien implanté dans cette grande organisation internationale: j'ai pu d'ailleurs le constater, le 30 mars dernier, lors de la Dictée des Amériques qui regroupait des représentants de la langue française de partout à travers le monde. Et lorsqu'on me demandait de me présenter, je répondais fièrement: «Bonjour! Moi, je suis Franco-Ontarienne!»



Michel
Vastel
Édimédia

Ah! Ces foules irrésistibles

On y pense toujours lorsqu'il y a de grandes foules, les soirs de coupe Stanley, les nuits de carnaval, les soirées de concert rock. Il n'y a rien de plus bête et méchant qu'une foule, surtout lorsqu'elle carbure au p'tit blanc. Hier, la métropole voulait avoir l'air belle et bon enfant, comme pour donner une leçon à sa vieille capitale.

On ne parlait que de cela évidemment au coin des rues Sherbrooke et Saint-Urbain, surtout dans le vénérable édifice de la Société Saint-Jean Baptiste. Le ministre de la Sécurité publique était presque aussi couru par les journalistes que le premier ministre lui-même. «Je suis surpris et attristé, a dit Lucien Bouchard. Mais aujourd'hui, on tourne la page, on pense au Québec solidaire qu'on veut construire.» Les enquêtes, ce sera pour plus tard...

Il y a un an, Bouchard participait à son sixième défilé de la Saint-Jean. «J'ai changé mon automobile pour une canne,» dit-il alors à Jacques Parizeau. Le premier ministre filait alors sur «l'autoroute de la souveraineté», son itinéraire tout tracé sur cette entente tripartite qu'il venait de signer avec Bouchard et Mario Dumont.

Le chef du Bloc québécois n'était sorti que depuis quelques semaines du Centre de réhabilitation et s'appuyait encore lourdement sur sa canne. «Je voyais la tour du Stade olympique, au bout de la rue Sherbrooke, et elle ne me paraissait pas si loin,» expliqua-t-il plus tard à des amis. «Mais plus j'avançais, plus elle semblait s'éloigner.»

Cette marche de la Saint-Jean, en 1995, préfigurait l'automne politique de Jacques Parizeau. La souveraineté paraissait à portée. «Et ça devient possible» disait le slogan. Mais plus on se rapprochait du 30 octobre, plus la tour du Stade s'éloignait.

Un an plus tard, le Parti québécois a abandonné la voiture et l'autoroute de la souveraineté. Hier, sur la rue Sherbrooke, derrière son nouveau chef, Lucien Bouchard, il avançait lentement, «à petit pas» comme Jean Chrétien. «Je ferai autant de pas que possible» promit Bouchard, se lançant sur le parcours d'un kilomètre sans promettre d'aller jusqu'au bout.

La foule m'a paru plus clairsemée que d'habitude, beaucoup plus en tous cas qu'en 1990, lorsque l'échec de l'Accord du lac Meech réveilla le Québec. On ne peut pas être en colère tout le temps. Telle une marathonienne, la 162e édition de la Fête nationale semblait reprendre son souffle. «Il y a longtemps que je t'aime,» disait d'ailleurs le slogan du comité organisateur.

On a ressorti le bric-à-brac des «patenteux». Avant ce premier tableau, Armand Vaillancourt, dans sa Valiant de 1963, avait l'air d'un Moïse avec sa grande barbe grise. La Terre promise où il emmenait la foule, c'était le parc Maisonneuve où l'attendaient Richard Séguin, Marjo, Alys Robi, et un discours patriotique d'Yves Beauchemin.

Le tableau sur la «Solidarité» où des jeunes faisaient rouler sur elles-mêmes de grandes toiles représentant tour à tour une envolée de fleurs de lys et des poignées de main était à l'image des centrales syndicales qui l'avaient conçu: les toiles glissaient parfois bien mal, s'accrochaient dans leurs rails, ou s'enroulaient au vent.

Le tableau sur les «inventions» illustrait pêle-mêle le Dictionnaire visuel, la B-12 du père Bombardier, une main artificielle et un sous-marin de poche des élèves de l'École de technologie supérieure. Je préférais le char «broche à foin» des patenteux...

Quand j'ai vu apparaître le quatrième tableau, sur les Téléromans, j'ai cru que Lise Payette allait ouvrir la marche. Mais non! La foule a beaucoup applaudi le «petit» Martin Drainville et le «grand» Michel Côté, ses héros de *Scoop* et d'*Omerta*.

La ville de Montréal avait choisi pour thème «L'hiver», sans doute pour faire oublier la grève de ses cols bleus. Le pauvre Luc Plamondon avait l'air de s'ennuyer dans sa décapotable, aux côtés du maire Bourque. D'impertinents spectateurs chantaient «J'aurais voulu être un artiste», et d'autres réclamaient «un toit amovible» ou «le métro à Montréal-Nord». Décidément, les Montréalais ne rient plus quand leur maire est en ville!

Quand le tableau de la Société Saint-Jean Baptiste est apparu, la tension est montée d'un cran dans la foule. On y célébrait «la langue» avec un moulin à paroles qui débitait des proverbes. Les spectateurs massés sur les trottoirs regardaient déjà loin derrière, vers cette vague de drapeaux bleu et blanc qui suivait la silhouette claudicante de «Lucien». C'est comme ça que les foules appellent leur premier ministre en quittant leur trottoir et en se mettant à marcher derrière lui.

Assis sur mon balcon, je me sentais de plus en plus incongru, à l'écart de cette foule en mouvement qui me regardait d'un air étrange, comme si j'étais figé dans la pierre de la façade. J'avais envie de lâcher mon calepin de journaliste et de me mettre à marcher moi aussi. Comme tout le monde.

C'est alors que j'ai compris ce qui a dû arriver à Québec dimanche soir. Les foules ont un terrible pouvoir d'attraction. Qu'importe où elles se dirigent, vers le saccage d'un parlement ou une fête populaire, elles avancent avec une telle force qu'on est pris d'une irrésistible envie de s'y laisser porter...

Entre la foule et l'Assemblée nationale dimanche soir, il eût peut-être suffi d'un homme et de sa canne pour tout changer...

Le monde

Dépêches



ASSOCIATED PRESS

Une infirmière surveille des enfants intoxiqués par des médicaments, à Haïti.

Une substance toxique a coûté la vie à plus de 50 enfants à Haïti

AP – Port-au-Prince

La présence d'une substance toxique, un solvant, dans deux médicaments destinés à combattre la fièvre chez les jeunes sujets est à l'origine de l'insuffisance rénale qui a coûté la vie à plus de 50 enfants âgés de moins de cinq ans, depuis le mois de novembre à Haïti. «Une substance toxique accidentellement présente» dans deux sirops fabriqués localement, l'Afebril et le Valodon, est la cause de ces décès, a annoncé samedi le ministre haïtien de la Santé, Rodolphe Malebranche. Selon le Dr Roger Derosana, médecin-chef du principal hôpital universitaire haïtien, cette substance est un solvant, probablement de l'ethylène glycol. Il est possible que les sirops aient été contrefaits, a-t-il expliqué. «Malheureusement, le contrôle de la qualité des produits pharmaceutiques mis au point au niveau local n'existe pas.»

Bagdad cacherait encore des documents

Associated Press

Rolf Ekeus, responsable de la commission spéciale des Nations unies chargée de contrôler le désarmement de l'Irak, s'est déclaré convaincu hier que Bagdad dissimulait encore des documents sur ses programmes d'armement, et a annoncé une intensification des activités de surveillance de l'ONU dans ce domaine. Rentré le week-end dernier de Bagdad, le diplomate suédois a précisé lors d'une conférence de presse qu'il allait effectuer des visites en Irak tous les deux mois pour rencontrer le vice-premier ministre irakien Tarek Aziz et qu'il préférerait que ces visites aient lieu avant le réexamen des sanctions onusiennes imposées à Bagdad prévu tous les 60 jours.

Hillary Clinton nie avoir eu recours à un conseiller spirituel

Associated Press – Washington

Hillary Clinton a démenti hier les informations selon lesquelles elle aurait eu recours à un conseiller spirituel et a précisé qu'elle consultait un grand nombre de personnalités américaines pour échanger de nouvelles idées. Le fait est que «je n'ai ni conseillers spirituels ni aucune autre méthode que ma foi méthodiste et les traditions auxquelles je me fie depuis mon enfance», a déclaré l'épouse du président américain dans un communiqué. Elle a précisé que le chercheur Jean Houston faisait partie des «Américains de tous horizons» qu'elle a rencontrés pour découvrir des «idées ou des aperçus intéressants sur ce qui se passe dans notre pays aujourd'hui». Mme Clinton a eu des entretiens avec Jean Houston de la fin 1994 à mars dernier, selon *The Choice*, un ouvrage écrit par Bob Woodward, journaliste au *Washington Post*.



AP

Jean Houston

Des banques suisses avec des fonds nazis

Associated Press – Londres

Des autorités américaines ont estimé que des banques suisses avaient accepté des millions de dollars de fonds nazis pillés en Europe pendant la Seconde Guerre mondiale, selon des informations révélées hier par le journal britannique *The Observer*. Le journal fait état d'un document du gouvernement américain rédigé en 1946 qui prétend que des banques suisses ont accepté l'équivalent de 123 millions $ US en or des nazis au beau milieu de la guerre, en sachant qu'il avait été volé en Belgique.

Trois morts et des centaines de personnes évacuées

Un ouragan ravage la côte ouest du Mexique

Trois personnes ont trouvé la mort et des centaines d'autres ont été évacuées, hier, alors que le premier ouragan de la saison heurtait de plein fouet la côte pacifique du Mexique.

Reuter et AP – Lazaro Cardenas

L'agence gouvernementale Notimex rapporte que trois personnes ont été tuées sous les décombres de leur maison dans le village de Chucutitla, situé à 32 kilomètres au nord-ouest de Lazaro Cardenas, un port industriel de l'État de Michoacan.

Des centaines de personnes ont gagné les abris d'urgence tandis que l'ouragan Alma balayait les États de Guerrero et Michoacan. Des journalistes qui accompagnaient les équipes de secours ont aperçu des quartiers pauvres dévastés par la pluie et le vent.

L'ouragan, accompagné de vents atteignant 180 kilomètres, a frappé la côte dans la soirée de dimanche. Un porte-parole du gouvernement de Michoacan a indiqué qu'entre 800 et 1000 personnes étaient sans logis dans la ville de Lazaro Cardenas, située à 400 kilomètres au sud-ouest de la capitale du Mexique.

2000 sans-abri

Selon l'agence de nouvelles Notimex, qui cite des autorités locales, le nombre de sans-abri s'élève à 2000 personnes et la région la plus touchée est la ville de Playa Azul, à 50 kilomètres au nord-est de Lazaro Cardenas.

Des vagues à hauteur de poitrine ont dévasté des quartiers défavorisés, arrachant au passage les maisons de bois et de carton qui se dressaient sur leur chemin.

«Le vent a emporté ma maison, il l'a soulevée devant mes yeux», a témoigné une jeune paysanne, Maria de los Angeles Zavala. En compagnie de 60 autres personnes évacuées par la Croix-Rouge, Mme Zavala a trouvé refuge dans une école plongée dans l'obscurité et dont la plupart des fenêtres avaient explosé sous la force de l'ouragan.

«Nous avons faim, nous n'avons aucune nourriture, a signalé Mme Zavala. La nuit dernière, ils nous ont apporté un verre de lait et un morceau de pain. C'est tout ce que nous avons eu à manger.»

Lazaro Cardenas a été battu par la pluie durant la journée de lundi et les météorologues s'attendent à ce qu'elle persiste jusqu'à mardi. Ils ignoraient si Alma pouvait revenir à la charge contre les côtes du Mexique.

Des milliers de Grecs rendent hommage à Papandréou

Associated Press – Athènes

Des milliers de Grecs, beaucoup venus avec des fleurs, certains en pleurs, ont continué hier à rendre hommage à Andreas Papandréou, leur ancien premier ministre décédé samedi soir d'une défaillance cardiaque à l'âge de 77 ans.

Dans la grande cathédrale orthodoxe d'Athènes, ils ont défilé devant le cercueil drapé du drapeau national bleu et blanc où sa dépouille mortelle est exposée jusqu'aux obsèques, mercredi.

«Je ne peux pas croire qu'il soit parti. Nous avons tous grandi avec lui comme partie intégrante de notre vie. Maintenant qu'il n'est plus là, tout peut arriver», déclarait dans la foule en deuil une jeune fonctionnaire de 34 ans, Eleftheria Petraki.

Comme elle, des milliers de Grecs sont venus apporter fleurs et couronnes et se recueillir devant le cercueil. Parmi la foule, la troisième et dernière épouse de M. Papandréou, Dimitra, ancienne hôtesse de l'air deux fois moins âgée que lui; son ex-femme, Margaret, avec qui il resta marié 38 ans, et ses quatre enfants.

Comme dimanche, les messages de sympathie et de condoléances ont continué à affluer. Même Mesut Yilmaz, le premier ministre de Turquie, «l'ennemi héréditaire» voisin, a exprimé sa sympathie au peuple grec et rendu hommage à un homme qui, a-t-il dit, a toujours voulu la paix entre les deux pays.

Bien qu'écarté du pouvoir ces derniers mois en raison de sa maladie, Andreas Papandréou n'en restait pas moins la principale figure politique du pays. Et sa succession à la tête du Parti socialiste (le PASOK) n'avait pas été réglée de son vivant.



ASSOCIATED PRESS

Dimitra Papandréou, à gauche, est consolée par une amie.

La question reste donc entière: après lui, qui? «Nous avons perdu une partie de notre existence, quelqu'un qui nous a guidés et nous a formés», a déclaré Costas Simitis, que les parlementaires socialistes avaient choisi comme nouveau premier ministre en janvier après la démission de M. Papandréou.

Mais M. Simitis n'a évidemment pas l'autorité de l'homme qui fonda le PASOK en 1974 et fut premier ministre de 1981 à 1989 et d'octobre 1993 à janvier 1996. Et beaucoup de socialistes craignent désormais des dissensions graves au sein du parti, voire une scission.

Le comité directeur du PASOK a décidé de maintenir le congrès prévu à partir de jeudi, au cours duquel M. Papandréou devait être réélu sans opposition. Deux tendances s'affrontent au sein du parti: d'un côté les partisans des réformes économiques, de l'autre les défenseurs des dépenses publiques et sociales.

Femmes violentées: le Japon s'excuse

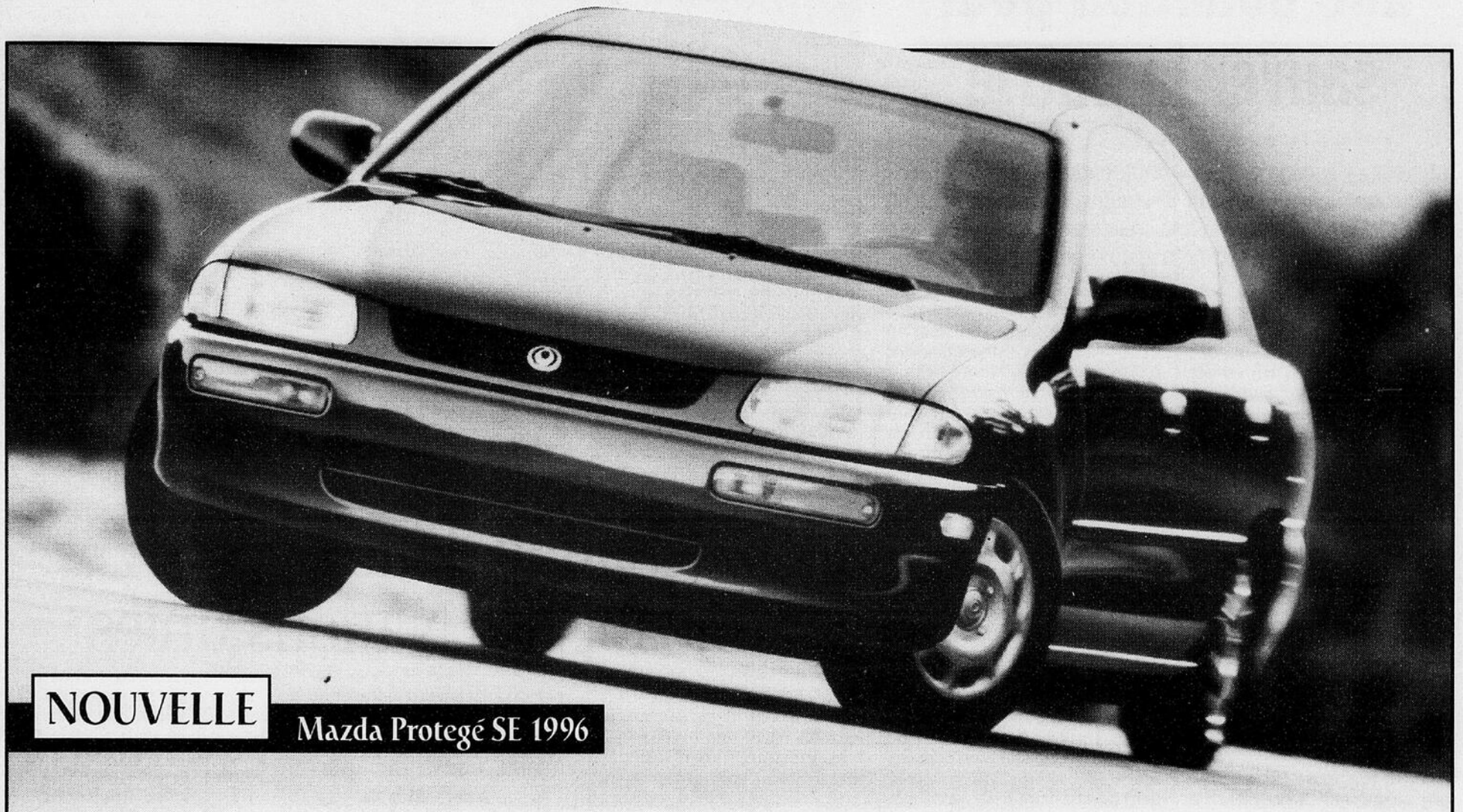
Reuter – Île de Cheju

Le premier ministre japonais Ryutaro Hashimoto a présenté des excuses en Corée du Sud, dimanche, au sujet des abus sexuels commis sur des femmes coréennes par l'armée nippone durant la Seconde Guerre mondiale.

«Du fond de mon coeur, je présente des excuses et suis plein de regrets», a déclaré M. Hashimoto en réponse à une question au sujet de celles qu'on appelait «femmes de confort», au cours d'une conférence de presse clôturant ses entretiens sur l'île de Cheju avec le président sud-coréen Kim Young-sam.

«À aucun autre moment la fierté et la dignité des femmes n'a été bafouée davantage que dans ce cas», a dit le dirigeant japonais.

Selon des historiens, près de 200 000 femmes — coréennes en majorité, mais aussi philippines, indonésiennes, indiennes, chinoises et néerlandaises — furent réduites à l'état d'esclaves sexuelles dans des bordels utilisés par les troupes nippones.



TOUT CE QUI EST PETIT, C'EST LE PRIX.

La toute nouvelle Mazda Protegé SE vous offre le meilleur rapport qualité-prix sur le marché.

Remarquez ce que vous obtenez comme équipement standard : siège arrière rabattable 60-40, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent et radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs.

Côté mécanique ? Un moteur nerveux de 1,5 litre à 16 soupapes DACT et direction assistée – elle tourne sur un 10 ¢ ! – suspension arrière à double bras trapézoïdal brevetée et barre stabilisatrice avant.

Et non seulement il s'agit de la voiture la plus spacieuse de sa catégorie... non seulement elle est économique à l'achat... mais de plus, elle est fiable et consomme très peu d'essence. Voyez la nouvelle Protegé SE chez votre concessionnaire Mazda.

Une voiture de qualité. Faite pour durer !

Seulement 1 000 $ d'acompte.
LOCATION 179 $*
par mois / 48 mois
ou 13 895 $

LOCATION Personnalisée MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda

EMPORTE-MOI

* Ces offres s'appliquent à l'achat ou à la location au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à partir du 5 juin et ce, pour un temps limité. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre s'applique seulement au modèle neuf Mazda Protegé SE 1996 (modèle D4XJ56AA00). Cette offre de location ne peut être jumelée à aucune autre offre. Modèle illustré : Protegé SE. Location personnalisée Mazda : Les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 000 $, ou échange équivalent, et un dépôt de 250 $ payables au moment de la transaction. L'obligation totale, en vertu du contrat de location, est de 9 842 $. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance, taxes, préparation et livraison de 600 $ en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

ARGUS mazda HULL
On se conduit bien
961, boul. St-Joseph
Hull
776-6700

Kansei mazda GATINEAU
Une façon de bien faire les choses
1255, boul. De La Vérendrye ouest,
Gatineau
246-7000

Élections en Russie

Ziouganov promet une coalition pour sauver la patrie

Candidat au second tour des présidentielles russes, le dirigeant communiste Guennadi Ziouganov a promis hier qu'en cas de victoire il demanderait la création d'un gouvernement de coalition chargé de sauver la «patrie en danger».

Reuter – Moscou

À neuf jours du scrutin, cet appel dramatique témoigne plus du désarroi des communistes que d'une réelle stratégie de pouvoir, estiment certains commentateurs.

Avec 32,04 % des suffrages exprimés au premier tour, Guennadi Ziouganov est en ballottage défavorable, devancé de plus de trois points par le président sortant.

Selon deux récentes enquêtes d'opinion, il recueillerait entre 27 et 34 % des suffrages au second tour, alors que Boris Eltsine en recueillerait entre 47 et 53 %.

Curieusement, le Premier secrétaire du Parti communiste de Russie (KPRF) a annoncé qu'il renoncerait aux tournées en province et qu'il resterait à Moscou d'ici le second tour.

Tout se jouera à Moscou

«De même que Boris Eltsine a annoncé la semaine dernière qu'il ne se rendrait pas au sommet du G7 de Lyon, Guennadi Ziouganov a peur de quitter la capitale. À mon avis, il sent qu'il est actuellement en train de perdre et que tout se jouera à Moscou», estime Alexei Kara-Mourza, directeur du Centre d'études théoriques des réformes russes.

Pour le chercheur, son appel en faveur de la création d'un «gouvernement de salut national» est un signal envoyé à Boris Eltsine pour lui faire comprendre qu'il est prêt à partager le pouvoir.

«Aucun dirigeant politique, aucun parti ou mouvement n'est en mesure de résoudre seul les problèmes auquel notre pays est confronté. Ce n'est qu'ensemble que nous pouvons y arriver», écrit Guennadi Ziouganov dans l'un des trois communiqués distribués lundi à la presse.

Ces déclarations rappellent celles faites samedi par le communiste Aman Touleiev au quotidien du KRPF. «Dans la situation actuelle, seul un gouvernement (de coalition) est possible. Il n'y a malheureusement pas d'autre solution», a déclaré le président du parlement régional de Kémérovo à la Pravda.

«Pour Ziouganov, la victoire tournerait en tragédie.»



ASSOCIATED PRESS

Mouammar Khadafi et Yasser Arafat se saluent au sommet du Caire.

Khadafi défie encore une fois les Nations unies

Reuter – Le Caire

Le dirigeant libyen Mouammar Khadafi a défié une fois de plus les Nations unies en retournant dimanche à Tripoli par la voie des airs, violant ainsi l'embargo aérien qui frappe son pays.

L'aéroport du Caire a refusé de communiquer la destination de l'avion de la compagnie libyenne (Libyan Arab Airlines) emprunté par Khadafi à son départ d'Égypte. Un responsable du poste-frontière de Salloum, entre l'Égypte et la Libye, a indiqué que le dirigeant retournait directement à Tripoli.

«On nous a dit qu'il ne se poserait pas en Egypte pour traverser la frontière par la route», a-t-il déclaré.

L'ONU a décrété un embargo aérien sur la Libye en 1992, le pays ayant refusé d'extrader deux ressortissants libyens impliqués dans l'attentat à la bombe de Lockerbie.

Arrivée théâtrale

Khadafi avait déjà fait une arrivée théâtrale samedi au sommet arabe du Caire. Dimanche, il avait annoncé son intention de rentrer à Tripoli en avion, estimant que l'embargo de l'ONU ne s'appliquait pas à son auguste personne. «Le fait de prendre moi-même l'avion ne rentre pas dans le cadre de l'embargo», a-t-il affirmé.

Peu avant son départ, Khadafi s'était à nouveau illustré en faisant évacuer des journalistes israéliens présents à sa conférence de presse quand ceux-ci ont fait mine de lui poser une question.

Au moment où un des journalistes s'est identifié comme étant israélien, Khadafi a fait de grands gestes en direction de son service d'ordre.

Un membre des services de sécurité libyens s'est alors tourné vers un des gardes présents à la conférence de presse: «Ce type doit sortir... Il est Israélien.»

«Moi, mon caméraman et mon preneur de son avons été virés», a expliqué dimanche Aharon Barnea, journaliste à la télévision israélienne. Une vingtaine de journalistes israéliens couvraient le sommet arabe du Caire, qui doit coordonner la position des nations arabes vis-à-vis du processus de paix au Proche-Orient, après l'élection du premier ministre israélien Benjamin Netanyahou.

Karadzic ne serait pas désigné comme candidat

Reuter – Belgrade

Le médiateur international en Bosnie, Carl Bildt, a déclaré hier que le dirigeant serbe de Bosnie Radovan Karadzic ne serait pas désigné comme candidat aux prochaines élections, rapportent des médias yougoslaves.

Bildt, haut représentant pour la mise en oeuvre des aspects civils des accords de Dayton, a dit à l'issue d'un entretien avec le président serbe Slobodan Milosevic que Karadzic ne soumettrait pas sa candidature pour les élections, rapporte l'agence indépendante *Beta*.

«Toute spéculation à ce sujet est non seulement puérile, mais elle peut aussi être très dangereuse», a-t-il déclaré.

Selon des sources qui ont requis l'anonymat, Bildt a quitté la salle où s'est tenue la réunion en compagnie de l'ambassadeur de Grande-Bretagne Ivor Roberts et des vice-présidents serbo-bosniaques Biljana Plavsic et Nikola Koljevic.

Karadzic a cédé le mois dernier une partie des tâches présidentielles à Plavsic et il a cessé d'apparaître en public bien que, de l'avis des diplomates, il garde le contrôle du parlement serbo-bosniaque.

Bildt a qualifié ses deux heures et demie d'entretiens de «satisfaisants» mais s'est abstenu de toute autre précision.

L'entrevue s'est tenue alors que des sources serbo-bosniaques annonçaient un retrait imminent de Karadzic et que Milosevic multipliait les consultations avec d'autres dirigeants yougoslaves.

Selon *Beta*, le président fédéral Zoran Lilic et le premier ministre Nikola Sainovic se trouvaient à la présidence en même temps que Bildt et d'autres personnalités politiques y ont été aperçues tout au long de la journée.

On ignore dans l'immédiat lesquelles d'entre elles ont été directement impliquées dans la rencontre avec Bildt ni l'objet des discussions bien que, selon des sources diplomatiques, il soit certain que l'avenir de Karadzic ait figuré en tête des thèmes abordés.

Aux termes de l'accord de paix de Dayton, Karadzic doit quitter le pouvoir avant les élections prévues à la mi-septembre et être présenté au Tribunal pénal international de La Haye pour y répondre des crimes de guerre dont il est accusé.

Netanyahou réagit sèchement à la mise en garde arabe

Reuter – Jérusalem

Le premier ministre israélien Benjamin Netanyahou a réagi très sèchement dimanche à la mise en garde du monde arabe, qualifiant d'«exigences à sens unique» les menaces formulées au sommet du Caire.

«Des exigences à sens unique qui mettent en péril la sécurité ne font pas bon ménage avec des négociations de paix», a déclaré le nouveau chef du gouvernement israélien dans un communiqué aussi bref que ferme répondant aux dirigeants arabes qui s'étaient réunis dans la capitale égyptienne.

Réunis pour la première fois en sommet depuis six ans, les dirigeants ou leurs représentants de 21 pays arabes ont menacé Israël de représailles si les termes des négociations de paix israélo-arabes étaient en quoi que ce soit modifiés.

Après deux journées de délibérations approfondies au Caire, ils ont notamment brandi l'éventualité de reconsidérer les initiatives qu'ils ont prises depuis cinq ans dans le cadre du processus de paix si l'État hébreu essayait de modifier les principes qui régissent les négociations.

«Pour que le processus se poursuive avec succès et porte ses fruits, de telles déclarations doivent cesser. C'est la revendication à la base même de toute négociation sur la coexistence et la paix», a estimé Benjamin Netanyahou.

«La paix est un objectif stratégique tant d'Israël que des pays arabes. Le processus de paix doit être mené sans conditions préalables. C'est la sécurité de tous les peuples de la région qui doit être la condition des négociations de paix», a-t-il ajouté.

Dans leur communiqué final, les pays arabes préviennent Israël qu'il a tout intérêt à ne pas dévier du principe «la paix contre les territoires» ni des termes de la négociation dégagés en 1991 lors de la conférence de Madrid, qui a donné le coup d'envoi du processus de paix.

«(Cela) mènerait à des retours en arrière du processus de paix, avec tout ce que cela implique comme dangers et répercussions qui ramèneraient la région dans un cycle de tension», soulignent-ils dans le communiqué.

«Les États arabes seraient contraints de reconsidérer les mesures prises à l'égard d'Israël dans le processus de paix (et) le gouvernement israélien en porterait seul l'entière responsabilité», lit-on dans le communiqué.

Même si l'économie mondiale se porte mieux

Les inquiétudes persistent sur l'avenir proche

Associated Press – Lyon

L'économie mondiale, qui menaçait de plonger dans la récession il y a un an, se porte mieux, notamment grâce à une reprise de la croissance aux États-Unis et au Japon. Mais les inquiétudes persistent sur l'avenir proche.

Les dirigeants des sept États les plus industrialisés, qui se réunissent à partir de jeudi à Lyon pour leur 22e sommet annuel du G7, doivent en effet faire face à un climat de pessimisme, chacun dans leur propre pays. Et chacun, disent leurs adversaires politiques et leurs critiques, ne doit s'en prendre qu'à lui-même pour cette morosité.

Ni individuellement, ni ensemble, les Sept – États-Unis, Japon, France, Allemagne, Grande-Bretagne, Italie, Canada – n'ont réussi ces dernières années à faire reculer sensiblement le chômage, en cette fin de siècle où la compétition économique mondiale est de plus en plus forte. Les Sept représentent pourtant les deux-tiers de la production de la planète, et ce sommet annuel est souvent assimilé à un «conseil d'administration» de l'économie mondiale.

La reprise américaine, qui entraîne la reprise globale, reste précaire. Ce sera l'une des questions évoquées à Lyon pendant trois jours, mais comme d'habitude on ne s'attend pas à des solutions sur les moyens de maintenir cette reprise dans les mois et les années qui viennent.

Ainsi Bill Clinton, en pleine campagne pour sa réélection, va insister sur les performances américaines depuis trois ans et demi en matière de croissance et de créations d'emplois. «Ce pays se porte bien. Il a de bons résultats», a-t-il déclaré la semaine dernière, en rappelant les 9,7 millions d'emplois nouveaux créés depuis son élection il y a quatre ans.

Mais les Européens, les Canadiens et les Japonais ont d'autres questions à poser au président américain. Beaucoup se plaignent du maintien de certaines mesures protectionnistes, et surtout de la volonté américaine de leur dicter la conduite à tenir en matière de commerce avec des pays comme la Libye, l'Iran ou Cuba.

Par ailleurs, Jacques Chirac souhaite que soit évoquée à ce sommet la question des relations avec les pays en voie de développement, qui ne peuvent toujours pas prendre leur part aux reprises économiques globales. Mais, en ces temps de rigueur budgétaire, les Sept ne sont pas disposés à ouvrir plus grand leur porte-monnaie. Ainsi le Japon et l'Allemagne sont opposés à l'idée de vendre deux milliards de dollars des réserves d'or pour financer la dette des 20 pays les plus pauvres.

Dans ce G7 prévu à l'origine pour être un sommet économique, on discutera également diplomatie: le processus de paix au Proche-Orient, les élections prévues à l'automne en Bosnie, les menaces globales comme la prolifération nucléaire, la volonté de Boutros Boutros-Ghali de briguer un nouveau mandat à la tête de l'ONU, etc.

Et l'une des vedettes du sommet sera peut-être son grand absent: le président russe Boris Eltsine, en pleine campagne électorale, a renoncé à venir (depuis peu la Russie est invitée à être le huitième pays de ce G7+1) et enverra son Premier ministre Viktor Tchernomyrdine. Les Sept espéraient bien pourtant pouvoir donner un coup de pouce à M. Eltsine pour sa réélection, car une victoire de son adversaire communiste Guennady Ziouganov ne serait pas accueillie favorablement par les acteurs économiques internationaux.

Bonn annule la visite d'un ministre en Chine

Associated Press – Bonn

Le gouvernement fédéral allemand a annulé, hier, la visite que le ministre allemand de la construction devait faire en Chine, après la décision prise dimanche par Pékin de reporter le voyage du chef de la diplomatie allemande Klaus Kinkel dans la capitale chinoise.

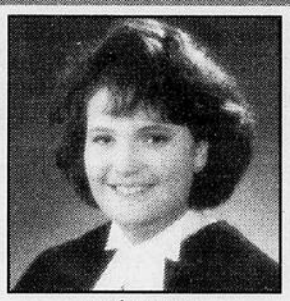
Les relations se sont tendues entre Pékin et Bonn depuis le vote jeudi dernier par le Bundestag d'une résolution critiquant la politique chinoise au Tibet. La résolution demandait à la Chine de se conformer aux normes internationales sur les droits de l'Homme, de cesser de vouloir faire disparaître la culture tibétaine, et d'engager des discussions avec le Dalaï Lama, le chef spirituel tibétain en exil depuis 37 ans.

Pékin a riposté en annonçant dimanche que la visite de Klaus Kinkel prévue pour la mi-juillet ne paraissait pas opportune «dans les circonstances actuelles».

Hier, Bonn a décidé à son tour de reporter sine die le voyage que le ministre de la construction Klaus Toepfer devait faire le 30 juin dans la capitale chinoise, et laissé entendre que la visite du président allemand Roman Herzog prévue pour l'automne pourrait être lui aussi compromis. Le ministère de la défense a de son côté renoncé à accueillir comme prévu des officiers de l'armée chinoise, cet automne, et suspendu les consultations militaires qui devaient se tenir à Pékin, avant la fin de l'année.

Klaus Kinkel a laissé entendre que ce refroidissement ne devrait être que passager. Mais il a néanmoins assuré hier que Bonn ne se laisserait pas «dicter sa conduite» à propos des droits de l'homme. Quant au chancelier Helmut Kohl, il a affirmé que la résolution du Bundestag «ne justifiait pas» la décision chinoise.

FÉLICITATIONS!



JOSÉE BRUNET

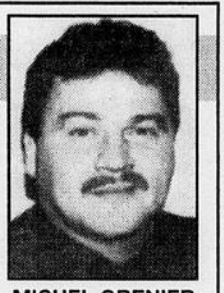
Jeanne et Aurèle Brunet de Sudbury sont heureux d'annoncer que leur fille cadette, Josée, s'est mérité le grade de Baccalauréat en Droit (LLB).
Félicitations Josée!

Tes parents, tes deux frères, Luc et Marcel, et tes deux soeurs, Lucie et Lise

NOMINATION

FORD MERCURY

CARLE ET WALLINGFORD
FORD MERCURY INC.



MICHEL GRENIER

La direction de Carle & Wallingford est heureuse d'annoncer la nomination de **M. MICHEL GRENIER** au poste de représentant des ventes et location. Très bien connu dans la région, il invite ses anciens clients(es) et amis(es) à venir le rencontrer. Michel possède plusieurs années d'expérience dans la vente automobile et il se fera un plaisir de vous servir.

901 Dollard, Buckingham 986-3000

HYDRO-OTTAWA

Hydro-Ottawa lance des appels d'offres sur une base hebdomadaire pour des biens et services comme des fournitures de bureau, des ferrures de lignes sur poteau, des transformateurs, des travaux de construction et d'entretien sur terre et sous terre.

Les entreprises qui veulent être ajoutées à la liste actuelle des soumissionnaires sont priées d'écrire au:

Préposé aux achats
Hydro-Ottawa
C.P. 8700
Ottawa (Ontario)
K1G 3S4

et de donner des détails complets sur les antécédents, l'expérience pertinente, le type de travail à contrat qui les intéresse, la politique concernant la santé et la sécurité, ainsi que la cote de sécurité de la C.A.T. pour 1995 (CAD7). Les entreprises qui figurent déjà sur les listes des fournisseurs et des entrepreneurs de la Commission n'ont pas besoin de présenter une nouvelle demande.

Pour information, veuillez composer le 738-6421.

APPEL D'OFFRES

Dossier 0742251

Mise au norme d'une salle de tir au 85, rue Jean-Proulx, Hull, Québec.

Coût non remboursable des documents : 20 $

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).*

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 25 juin 1996 à l'adresse suivante : Direction régionale Outaouais, 170, rue Hôtel-de-Ville, bur. 8.400, Hull, Québec, J8X 4C2, (819) 772-3052.

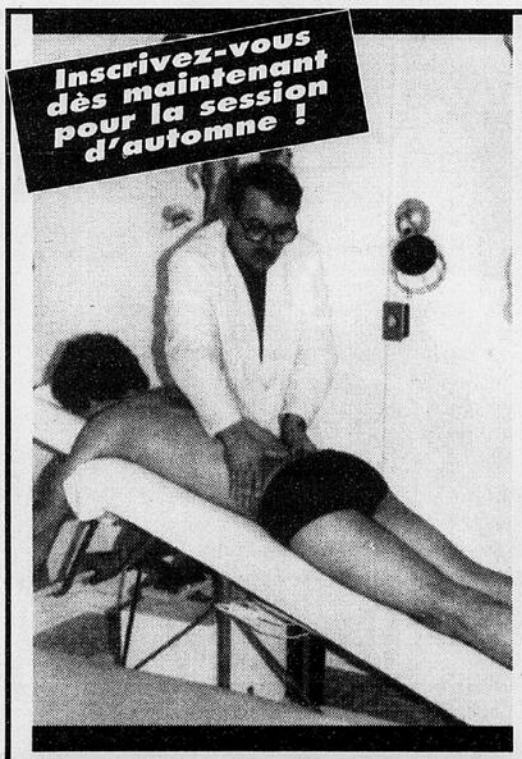
Date et heure limites de réception des soumissions :

Le jeudi 4 juillet 1996 à 15 h à Hull.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.

Denis L'Homme
Vice-président à la gestion des espaces et des immeubles

Société immobilière du Québec



Votre avenir à portée de la main!

Seule une institution sérieuse peut vous initier aux principes et pratiques du Massage Thérapeutique, de la Kinésithérapie et de l'Orthothérapie dans le but d'en faire une carrière.

Cours aussi disponible en anglais.
NOTRE FORMATION RÉPOND ENTIÈREMENT AUX CRITÈRES DE
L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada inc.

ACADÉMIE DE MASSAGE SCIENTIFIQUE

10, rue Noël, porte 20, Hull, Qc
(819) 772-8682

Demandez notre documentation

Les arts

5000 fêtards pour la dernière soirée du Festival franco-ontarien

Garolou ressuscite les années 1970

Garolou a ressuscité la glorieuse et mythique époque des années 1970 pour les 5000 fêtards qui s'étaient réunis, hier soir, à la Plaza de la MROC à l'occasion de la clôture du Festival franco-ontarien et de la fête de la Saint-Jean-Baptiste

BARBARA DEBAYS
LeDroit

Peu bavards mais pleins d'énergie, les cinq membres du groupe, qui fut jadis l'un des plus populaires de tout le Canada francais, ont joué les chansons les plus connues de leur répertoire.

Ils ont ouvert leur spectacle avec *Mariage anglais* et ils ont ensuite enchaîné avec *La Belle Françoise* et *À toi Hirondelle*.

Non sans humour, le chanteur du groupe a même offert la chanson *Limonade* à tous les fêtards qui risquaient de faire des excès à l'occasion de la Saint-Jean!

Les classiques, tels que *Victoria*, *Quand Biron rentre dans Paris*, *Germaine* et *À la claire fontaine*, étaient également au programme.

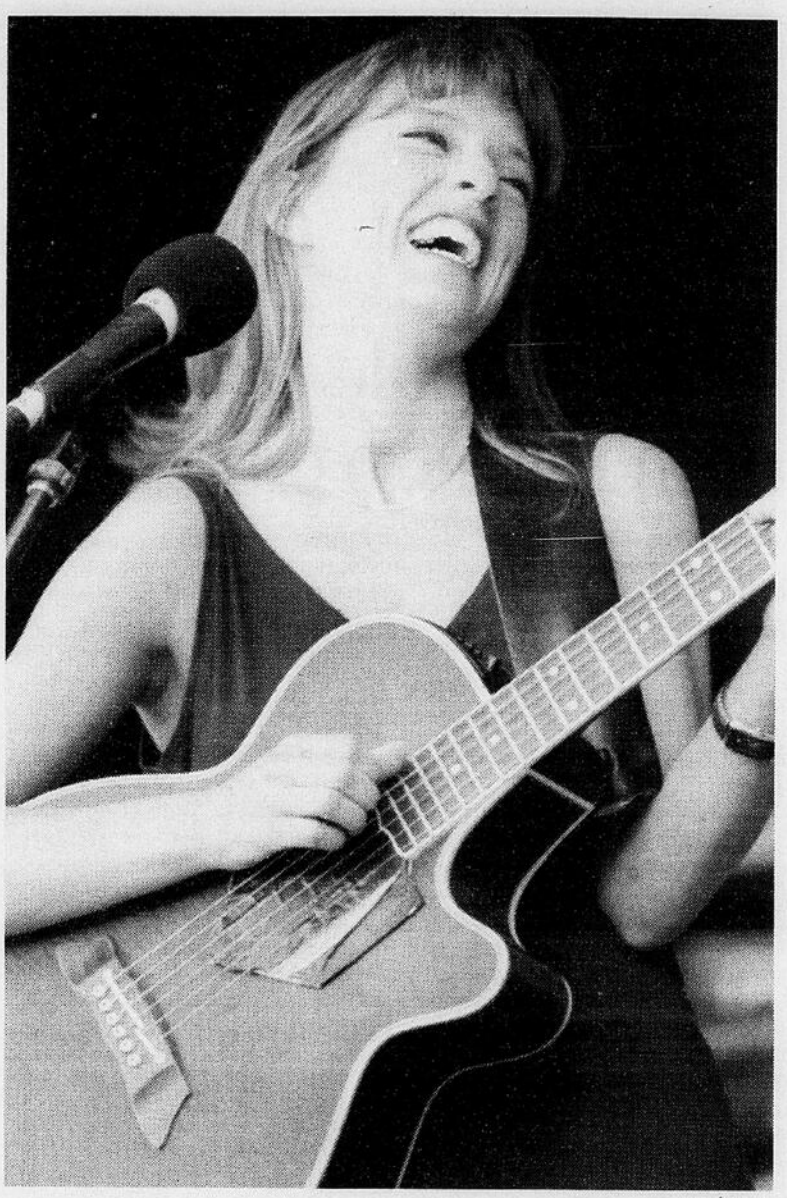
Sur l'air de *Wing tra la*, le groupe a réussi à faire chanter la foule, qui semblait apprécier le spectacle.

Serrés les uns contre les autres, les gens balançaient inlassablement de la tête ou tapaient le rythme de leurs pieds. Et comme pour bien marquer leur présence, ils agitaient des drapeaux franco-ontariens, québécois et même... belge!

Garolou est un groupe qui est à l'image de la francophonie canadienne: les membres proviennent à la fois du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario et de la Saskatchewan. Plus précisément, il est composé de Michel Lalonde (chant et guitare), Marc Lalonde (chant et basse), Réginald Guay (chant et claviers) et Gaston Gagnon (voix et guitare), a été formé en 1975... à l'Île-du-Prince-Edouard!

Garolou a réalisé quatre albums, qui se sont vendus à plus de 400 000 exemplaires, et a tourné à travers le Canada, les États-Unis, l'Europe et même l'Afrique et le Moyen-Orient. Dissous en 1983, le groupe a recommencé à jouer en 1993.

Selon leur gérant, Garolou est «un band d'été, qui fait la tournée des festivals. C'est une gang de vieux chums qui trippent encore ensemble.»



RENÉ BINET, LeDroit

Linda Lemay, étoile montante de la chanson, a fait la première partie de Garolou, hier, au festival.

RENÉ BINET

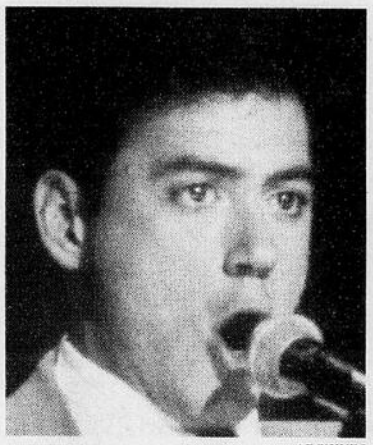
Downey Jr se fait pincer avec de la drogue

AP – Malibu, Californie

L'acteur américain Robert Downey Jr a été arrêté pour possession de cocaïne, d'héroïne et dissimulation d'arme, après avoir été interpellé, dimanche matin, pour excès de vitesse, a rapporté hier un représentant des forces de l'ordre.

Le comédien a été arrêté alors qu'il conduisait à 112 km/h sur l'autoroute de la côte Pacifique où la vitesse autorisée était de 80 km/h, selon Angie Prewett, shérif adjoint du comté de Los Angeles.

Les forces de l'ordre ont entrepris de fouiller son véhicule après s'être aperçues qu'il était sous l'influence d'un produit, et ont découvert de l'héroïne, de la cocaïne, ainsi qu'un revolver Magnum de calibre 357. Âgé de 31 ans, Robert Downey Jr a été relâché après s'être acquitté d'une caution de 10 000 $. Sa comparution devant un tribunal a été fixée au 26 juillet. L'acteur a notamment joué dans *Week-end en famille* de Jodie Foster (1995), *Richard Free* de Richard Loncraine (1995), *Tueurs nés* d'Oliver Stone (1993) et *Chaplin* de Richard Attenborough (1991), rôle pour lequel il avait décroché une nomination aux Oscars



ARCHIVES

Robert Downey Jr

Le cinéma perd un grand

AP – Rome

Pasqualino De Santis, célèbre directeur de la photographie ayant notamment été récompensé par un Oscar pour son travail sur le film *Roméo et Juliette* de Franco Zeffirelli (1968), est décédé dimanche d'une crise cardiaque en Ukraine sur le tournage de *La Tregua* (la trève) réalisé par Francesco Rosi. Il était âgé de 69 ans.

Le ministre italien de la Culture Walter Veltroni lui a rendu hommage hier. Le cinéma «a perdu un artiste important (...) qui créait l'atmosphère unique» des films italiens, a-t-il estimé.

Faites-vous de nouveaux amis...



Devenez bénévole!

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GATINEAU

Ordre national du Québec: le père Guindon est décoré

Guy Maufette et Gaston Miron sont honorés

PC – Québec

Vingt-quatre personnalités, dont le père Guindon de l'Université d'Ottawa, sont devenues membres de l'Ordre national du Québec et ont reçu leurs décorations des mains du premier ministre Lucien Bouchard, hier matin, au Salon rouge de l'Assemblée nationale.

Parmi les plus connues, on retrouve le poète Gaston Miron, l'ancien comédien, réalisateur, conteur et poète Guy Maufette, le sociologue et théologien Jacques Grand'Maison, le père Roger Guindon, la danseuse de ballet Anik Bissonnette.

Au premier échelon, le Dr Herbert H. Jasper, le théologien et historien Benoît Lacroix et Guy Maufette ont été faits Grands Officiers. Le Dr Jasper est le fondateur du Centre de recherche en sciences neurologiques de l'Université de Montréal.

Le père Lacroix avait été nommé à l'Ordre national du Québec en 1991 et, hier, il a été promu Grand Officier.

Guy Maufette s'est surtout fait connaître comme animateur de la populaire émission radiophonique, *Le Cabaret du soir qui penche*, qu'il a longtemps animée, le dimanche soir, sur les ondes de Radio-Canada. M. Maufette fut le premier réalisateur de la série *Un homme et son péché*.

Les Officiers

Six personnes ont été nommées Officier de l'Ordre. Il s'agit de Renée Dupuis Angers, présidente du Groupe Rougier inc., une entreprise de produits pharmaceutiques, et de Pierre Bois, chercheur et professeur émérite de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, Jacques Grand'Maison, sociologue et théologien, le père Roger Guindon, recteur de l'Université d'Ottawa, entre 1964 et 1984, Gaston Miron et, à titre posthume, Lionel Boulet, qui a fait sa marque dans l'ingénierie et la recherche en électricité. Il est décédé le 1er mai dernier et c'est sa femme qui a reçu la décoration.

Les Chevaliers

Les nouveaux Chevaliers de l'Ordre du Québec sont: Anik Bissonnette et Louis Robitaille, couple de danseurs aux Grands Ballets canadiens, Lotte Brott, violoncelliste, Jeanne Cloutier-Demers, docteur en littérature médiévale, Claudette Gagnon Dionne, une des fondatrices de la Maison Michel-Sarrazin de Sillery (pour les cancéreux en phase terminale), Laure-Anna Grégoire, 82 ans, veuve avec une famille de 10 enfants qu'elle a élevés seule, Gisèle Lamoureux, botaniste et photographe, Claude Galarneau, historien, le Dr Yves Lamontagne, président fondateur de la Fondation québécoise des maladies mentales et fondateur du centre de recherche Fernand-Séguin, William Francis Mackey, fondateur du Centre international de recherche sur le bilinguisme, le designer Jean-Claude Poitras, Réjean Simard, directeur général de la commission scolaire Baie-des-Ha-Ha et très engagé dans le développement touristique de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Gérard Thibault, restaurateur et propriétaire des célèbres cabarets Chez Gérard et À la Porte Saint-Jean, à Québec dans les années 1950 et 1960, Jean-Paul-Médéric Tremblay, pionnier dans le domaine de l'histoire régionale de Charlevoix, et Daniel Vachon, Innu de Uashat, un pionnier dans la défense des droits autochtones.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Lucien Bouchard remet à Guy Maufette la décoration de l'Ordre national du Québec

SPÉCIAL LUNDI ET MARDI
12$ par auto (maximum)
ÉCRAN 1 FRANÇAIS 13 ans et +
ERASER (Arnold Schwarzenegger)
+ 2e film TORNADE
ÉCRAN 2 ANGLAIS 13 ans et +
THE CABLE GUY (Jim Carrey)
+ 2e film THE CRAFT
CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

CINÉMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'Hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 5,00$ (avant 18h00)
cinéRABAIS - MARDIS À 4,25$ (toute la journée)
LE GARS DU CÂBLE (v. f. CABLE GUY) (G) ★ 1:10 - 3:15 - 7:05 - 9:10 Laissez-passer refusés
L'EFFACEUR (v. f. ERASER) (en attente de classement) ★ 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:20
THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME (v. o. anglaise) (G) ★ 1:10 - 3:10 - 5:00 - 6:45 - 8:45
TORNADE (v. f. TWISTER) (G) ★ 4:00 - 7:20 - 9:35
FLIPPER (v. française) (G) ★ 1:45
THE CABLE GUY (v. o. anglaise) (G) ★ 1:30 - 3:40 - 7:25 - 9:25 Laissez-passer refusés
MISSION IMPOSSIBLE (v. française) ★ 1:50 - 4:20 - 7:10 - 9:30
DRACO la légende du dernier dragon (v. f. DRAGON HEART) (G) ★ 1:20 - 3:50 - 7:35
LE FANTÔME (v. f. PHANTOM) (G) ★ 9:50
TWISTER (v. o. anglaise) (G) ★ 4:05 - 9:45
DRAGON HEART (v. o. anglaise) (G) ★ 1:40 - 7:35

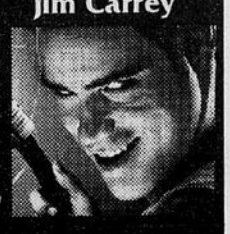
Amies à vie
COMÉDIE DE CHANTAL CADIEUX
MISE EN SCÈNE DE DANIELLE GRÉGOIRE
avec
Chantale Richer
Lyette Goyette
Stéphane Quinn
Patrice Bélanger

pour mettre de la joie dans votre vie !
du mardi au samedi
THÉÂTRE D'ÉTÉ
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington 595-7455
Bell
La Caisse populaire de Hull

NOUVEAU!
GRATUIT!
FORT!
Venez voir des femmes et des hommes forts au
FESTIVAL DES DRAVEURS
4 jours d'activités excitantes pour toute la famille.
COMPÉTITIONS DE FORCE
• souque à la corde
• tir au poignet
• brouette
...et plusieurs autres
SPECTACLES
• L'Air du Rock'n Roll
• Bobby Lalonde Band
• Hommage aux Beatles
...chansonniers
POUR LES JEUNES
• Marie-Soleil et le clown Samuel
• compétitions d'adresse et de force et de nombreuses activités
DU 28 JUIN AU 1ER JUILLET 1996
À LA MARINA D'AYLMER
(parc des Cèdres)
Renseignements : 684-3275
Une présentation de
Le Rénovateur Rona
FESTIVAL des DRAVEURS
AYLMER BGP cjrc 1150 DEMERS LeDroit Labatt BANQUE NATIONALE CONSTRUCTIONS DESCHENES QUEBEC LTEE. SATURN AYLMER

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440
MARDIS À $4.50
SCHWARZENEGGER 16 ans et +

L'EFFACEUR
TOUS LES SOIRS 7:00 - 9:15

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629
G
LE GARS DU CÂBLE
Jim Carrey

Tous les soirs 7:00 - 9:00

FAMOUS PLAYERS
SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1708
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
LE BOSSU DE NOTRE-DAME (G) 1:30 4:00 6:45 9:00
THE ROCK (13+) 1:15 4:30 7:15 10:15
THE ERASER 1:15 4:15 7:00 9:45
MISSION IMPOSSIBLE (G) 4:45 7:20 10:00
THE PHANTOM (G) 2:00

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME (F) 1:30 4:00 6:45 9:00
THE ROCK (AA) 1:15 4:30 7:15 10:15
PAS DE REP. JEUDI 7:15
THE ERASER 1:45 4:15 7:00 9:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
THE ERASER 1:45 4:15 7:00 9:45
THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME (F) 1:30 4:20 6:45 9:20
THE ROCK (AA) 1:15 4:30 7:15 10:15
MISSION IMPOSSIBLE (SP) 2:15 7:25 10:00
THE PHANTOM (SP) 4:50
TWISTER (SP) 2:00 4:40 7:35 10:25

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
THE ERASER 1:45 4:15 7:00 9:45
THE ROCK (AA) 1:15 4:30 7:15 10:15
TWISTER (SP) 1:40 4:10 6:55 9:10
MISSION IMPOSSIBLE (SP) 2:00 7:20 10:00
THE PHANTOM (SP) 4:45
THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME (F) 1:30 4:00 6:45 9:00

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
THE ERASER 1:45 4:15 7:00 9:45
MISSION IMPOSSIBLE (SP) 2:00 7:15 10:00
PAS DE REP. LUNDI 7:15
THE PHANTOM (SP) 4:30
TWISTER (SP) 1:30 4:00 6:45 9:15
PAS DE REP. JEUDI 6:45

CINÉ-PARC AIRPORT 521-2017
3 ave. Croll
THE ERASER + TWISTER (SP)
MISSION IMPOSSIBLE + THE PHANTOM (SP)
THE ROCK + SPY HARD (AA)

CINÉ-PARC BRITANNIA 828-2672
3090 Carling
CABLE GUY + THE CRAFT (SP)
THE ERASER + TWISTER (SP)

CINÉ-GUIDE

AUTOMOBILE

La séduisante Sebring cabriolet

Chrysler a trouvé un digne successeur à son ancien cabriolet LeBaron qui cède la place à la Sebring, une voiture à l'allure superbe et fort bien faite.

MARCEL COLLARD
Le Soleil



La Sebring cabriolet tient de la Chrysler Cirrus.

À vrai dire, à part un gabarit assez semblable, elle ne dérive pas du coupé Sebring. Le constructeur a dû opter pour la même plate-forme que la Cirrus.

Les lignes sont plaisantes et mises en relief surtout par un très long pare-brise, fortement incliné. Elles s'inspirent du concept de l'habitacle allongé, soit la plate-forme LH commune, par exemple, aux Intrepid, Eagle Vision, New Yorker et plusieurs autres. Le programme de remplacement du cabriolet LeBaron a coûté 200 millions $ et il a duré 29 mois.

Le marché des cabriolets est plutôt marginal. Cependant, pour un constructeur, comme l'affirme Charles Crook, vice-président de la mise en marché de Chrysler Canada, «c'est avant tout une question d'image».

La Sebring, joliment pourvue d'accessoires, se détaille à des prix légèrement supérieurs à des rivales plus accessibles, comme les modèles Cavalier et Sunfire qu'on retrouve dans les 23 000 $. Sebring cible plus haut.

Même si le prix de la JX, sa version de base, démarre dans les 25 500 $, la nôtre dépassait les 32 000 $, le même prix qu'une JXi, sa parente mieux nantie. C'est la même brochette de prix que d'autres cabriolets, de plus grosses cylindrées comme les Camaro, Trans Am, Firebird et Mustang. Elle lorgne aussi les conducteurs attirés par les BMW, offrant une performance équivalente à la sienne, mais qui ne peuvent pas financièrement s'offrir une 318 ic à 43 000 $ ou une 328 ic, à 55 000 $.

Plusieurs options

La version JX, obtenue pour un essai, était garnie de plusieurs options qu'on retrouve en série dans la JXi, comme le moteur 2,5 litres, une télécommande de déverrouillage des portières, les commandes du régulateur de vitesse sur le volant. En équipement de série, la JX avait déjà les deux sacs gonflables, le climatiseur, la commande électrique d'ouverture du toit et un lecteur de disques compacts.

Les sièges offrent un excellent confort, mais on peut s'interroger sur leur recouvrement en tissu, une option offerte avec le réglage électrique, à six positions.

Le vinyle est utilisé en série, mais on a également l'option d'une sellerie en cuir. Cependant, il faut louer l'initiative des concepteurs qui ont arrimé la fixation supérieure des baudriers aux dossiers avant, avec ajustement automatique de la hauteur. Ainsi, on a évité d'obstruer l'accès aux deux places arrière et les baudriers sont plus faciles à saisir.

Le mécanisme d'ouverture du toit est fort simple. Il n'exige aucun effort. Son premier mouvement consiste à baisser légèrement les glaces avant et arrière pour éviter à la longue que les bourrelets d'étanchéité soient endommagés.

Une fois la capote repliée, on peut la recouvrir d'une housse sans bouton-pression. Et, comme c'est généralement le cas pour les décapotables, il a fallu sacrifier beaucoup d'espace de rangement dans le coffre arrière.

En contrepartie, pour un cabriolet, l'habitacle semble assez hermétique aux bruits et aux vents. L'intérieur est bien fait. Les commandes sont bien situées. Le système radio se glorifie d'une multitude de commandes, mais il est d'une très bonne qualité.

Essai

La Sebring est un cabriolet de luxe et non une voiture sport.

Malgré tout, le moteur en option dans la version JX prêtée pour un essai routier se débrouille fort bien. Il n'a pas la fougue d'une Camaro ou d'une Firebird. Chrysler propose un moteur V6 de Mitsubishi, une cylindrée de 2,5 litres, 24 soupapes, un seul arbre à cames, qui peut générer une puissance assez respectable de 168 CV, à 5800 tours.

À bas régime, on pourra peut-être le trouver un peu bruyant et lui reprocher un petit manque de couple. Toutefois, vous n'éprouverez aucun problème dans les dépassements. Dans l'ensemble, il convient parfaitement à des besoins normaux. On ignore s'il peut survivre longtemps dans la Sebring. Ses jours sont probablement comptés depuis que Chrysler a rompu ses alliances avec le constructeur japonais Mitsubishi.

Chrysler a aussi son propre moteur en équipement de série, un quatre cylindres de 2,4 litres, 16 soupapes, à double arbre à cames en tête, d'une puissance de 150 CV, qu'on n'a pas encore eu l'occasion d'essayer.

Jusqu'ici, le comportement routier démontre certaines qualités. La voiture manifeste un équilibre rassurant et on apprécie le confort d'une structure très rigide qui vous exempte de vibrations. La suspension indépendante, à bras court et long, avec barre antiroulis à l'avant, contribue à maintenir une certaine douceur de roulement.

Et, ce qui aide passablement, la Sebring est montée sur roues de 16 pouces. Précisons aussi que les freins ABS sont offerts en option dans la version JX.

Le gros handicap dans ce style de voiture reste la visibilité arrière.

Il est très difficile de manoeuvrer. À la base, la partie de toile située aux trois quarts arrière, à l'emplacement d'un pilier ordinaire, masque la vue sur une largeur de 72 cm (environ 28 pouces).

En plus, la lunette est très haute. Il faut donc redoubler de prudence en marche arrière et dans les changements de voie. C'est l'occasion d'apprendre à se guider sur les rétroviseurs latéraux.

La Sebring peut remplacer avantageusement le cabriolet LeBaron qui a connu ses heures de gloire. L'assemblage témoigne d'une grande précision. Il n'y a aucune raison pour l'instant de douter de sa fiabilité.

HORTICULTURE

Gare aux arbustes «citrons»

Il en est pour les autos, comme pour les végétaux. Une plante aussi, sans jeu de mots, peut être un «citron».

LARRY HODGSON
Le Soleil

Vous l'achetez après l'avoir admirée dans une revue, un livre ou un catalogue, ou tout simplement sur un coup de tête après l'avoir vue dans une jardinerie, convaincu de faire un bon achat. Puis les problèmes commencent! Croissance inégale, floraison à moitié ratée, insectes et maladies s'y attaquent. Comme ce serait simple si quelqu'un avait pris la peine de souligner les problèmes inhérents de certaines plantes pourtant fort populaires!

Eh bien! j'ai décidé de le faire, à une échelle limitée, en accordant des *prix citrons* à certains végétaux qui, malgré leur présence en grand nombre dans les jardineries, sont, en fait, de piètres sujets pour nos jardins. Nous nous en tiendrons aujourd'hui aux arbustes.

L'arbre croche qui pousse vite

Orme de Sibérie : quand quelqu'un veut une haie *instantanée*, on lui suggère souvent cet arbuste, appelé aussi orme chinois. Il est vrai qu'il croît rapidement... mais c'est son seul avantage. Au bout de sept ou huit ans (une haie bien entretenue devrait durer au moins 50 ans!), il commence à se dégarnir de la base, à perdre des branches, voire des sections complètes, à s'infecter de toutes les maladies qui passent et, de plus, à envoyer ses nombreuses semences par delà votre plate-bande... et celles de vos voisins. Et, si jamais on oublie de le tailler, il retourne vite à sa forme normale: un arbre croche aux branches cassantes, désagréable à voir.

L'épinette frileuse

L'épinette naine d'Alberta : ce conifère au feuillage dense et vert forme un parfait petit cône auquel il est difficile de résister. Ce serait préférable de le faire, par contre, car sa beauté, qui frise la perfection en pépinière, disparaît totalement lorsqu'on le plante dans son jardin. C'est que, malgré un nom qui laisse présager une excellente rusticité, cette plante est très vulnérable aux graves brûlures hivernales. Il existe une foule d'autres conifères nains qui peuvent la remplacer: utilisez-les.

Apparence comateuse

Prunier pourpre des sables : il n'y a presque pas d'aménagement paysager qui ne mette pas en vedette cet arbuste aux tiges noires et au feuillage pourpre très foncé, et pourtant, on voit très rarement de beaux pruniers pourpres des sables. Son problème, c'est un petit manque de rusticité: pas assez pour que l'arbuste en meure, mais assez pour que, après un hiver le moindrement sévère, il porte plusieurs branches «qui ne redémarrent pas».

Balai de la sorcière

Chèvrefeuille de Tartarie : très populaire pour les haies, cet arbuste autrement très passable est malheureusement sujet à une maladie défigurante, le balai de la sorcière, qui l'enlaidit à tous les étés, juste au moment où il commence à être attrayant. L'extrémité de ses branches devient alors tordue et rabougrie et ses feuilles se décolorent. Bien sûr, on peut éliminer la partie malade, mais cela laisse des trous béants dans la haie et, de plus, la maladie réapparaît sur les nouvelles pousses.

Non floraison garantie!

Forsythia à feuilles ovées : il est curieux de constater que la majorité des forsythias vendus dans notre région sont de cette espèce, car le seul attrait véritable du forsythia est sa magnifique floraison printanière... et le forsythia à feuilles ovées n'a pas de bourgeons floraux assez rustiques pour fleurir chez nous! Même le cultivar *Ottawa* (le F. ovata le plus rustique) ne fleurit pas de façon fiable chez nous. Optez donc plutôt pour des cultivars ultrarustiques, tels *Northern Gold, Happy Centennial, Northern Sun* et *Meadowlark*.

Affreusement mutilé

Viorne trilobée (Viburnum trilobata): il n'y a pas si longtemps, je n'aurais pas hésité à recommander cet arbuste indigène, qu'on connaît aussi sous le nom amérindien de pimbina. Après tout, il a un beau feuillage, produit de denses grappes aplaties de fleurs blanches et des fleurs rouges qui durent une bonne partie de l'hiver.

Cependant, depuis environ trois ans, son feuillage est affreusement mutilé par un insecte importé d'Europe, la galéruque de la viorne. Peut-être que cet insecte se montrera cyclique, comme tant d'autres, et deviendra un moindre problème, mais pour l'instant, il faut éviter de planter cette viorne... à moins d'avoir envie de la traiter à l'insecticide hebdomadairement tout au long de l'été.

Internet @

LeDroit souhaite une présence permanente sur l'inforoute

Dans l'attente d'une nouvelle révolution informatique, des centaines de journaux du monde entier ont tenu à prendre leur place dans le World Wide Web, du prestigieux *New York Times* jusqu'aux hebdomadaires régionaux. Des douzaines de stations de radio et de télévision les ont précédés ou suivis, mettant en vedette leurs émissions de pointe. Tous réalisent qu'il y a un marché à cerner pour les produits de l'Internet. En attendant, ils marquent leur territoire et offrent à leurs lecteurs, spectateurs et auditeurs un avant-goût du futur.

Ce n'est pas cette année que le journal imprimé capitulera devant son cousin électronique du World Wide Web.



CHARLES BURROUGHS
chazbur@magi.com
LeDroit

Contrairement à ce qu'affirment des futuristes, le journal «support papier» sera avec nous pour encore bien des lunes. Le journal électronique de consommation de masse n'existera pas aussi longtemps qu'il faudra investir 2000 $ dans un ordinateur et se faire informaticien pour en tirer les bénéfices. En attendant le moment où le raccordement d'un module d'interface entre le cable ou le téléphone et un téléviseur permettront de naviguer dans l'Internet, le W3, le CE (courrier électronique), les groupes de discussion (*newsgroup*), le babillage (*chat*) et autres attributs du cyberespace ne seront pas accessibles à tous.



LeDroit n'échappe pas à la règle. Le dévoilement de son site Champlain – le navigateur de l'inforoute, jeudi dernier, a été accueilli par une ruée sur les serveurs par la communauté internaute.

Pierre Bergeron, l'éditeur et président-directeur général du *Droit,* est emballé par les résultats et les possibilités qu'offre ce nouveau médium. Afin de savoir jusqu'à quel point le quotidien est engagé sur l'autoroute de l'information, nous lui avons posé quelques questions. À noter que cette «entrevue» a été entièrement réalisée par le biais de l'Internet, en faisant appel au courrier électronique.

Internet @: *LeDroit* se veut le carrefour de la francophonie Internet de la région de la capitale nationale et même au-delà. De quelle façon comptez-vous réaliser cet objectif?

Pierre Bergeron: Par la mise à jour fréquente de notre contenu; par la mise en vedette quotidienne de notre site dans nos pages papier; par l'intégration des données sur les organismes communautaires à notre site; par les nombreux hyperliens pointant vers les sites francophones de la région (et vice-versa, bien entendu!); par une volonté explicite de la direction et de tous les professionnels de l'information du quotidien *LeDroit* de mettre en valeur d'abord et avant tout notre contenu; par des utilisations très créatives des immenses possibilités de l'inforoute tant pour nos abonnés que pour les internautes.

Internet @ Avez- vous été pris de court par la ruée initiale vers le site du *Droit*?

Pierre Bergeron: Tout à fait. Cette expérience nous a fait réaliser jusqu'à quel point les internautes ont soif de contenu stimulant. La ruée des premiers jours est à la fois un signe d'intérêt, de curiosité et d'un réel désir de voir du contenu francophone sur l'inforoute.

Internet @ Ceci veut-il dire que vous allez graduellement mettre plus d'emphase sur l'Internet, au détriment du journal traditionnel?

Pierre Bergeron: Pas du tout. Aucun quotidien ne peut se le permettre. Le soin que nous mettons à produire un quotidien d'information générale de qualité sur papier doit être maintenu puisqu'il s'agit toujours du support privilégié les plus pratique et le plus économique pour communiquer l'information. Sans oublier, bien entendu, que les revenus que nous prévoyons un jour tirer de notre site sont sans commune mesure avec l'édition traditionnelle du journal. Ce sont des acquis fondamentaux qui ont fait notre succès et sur lesquels s'appuie notre crédibilité.

Internet @ En termes de communication plus directe (avec les nouvelles, la publicité, petites annonces etc.), qu'est-ce que le lecteur moyen peut s'attendre à retirer de la présence du Droit dans l'Internet?

Pierre Bergeron: Pour l'instant, nous voulons que tous les internautes puissent facilement nous rejoindre et nous faire part de leurs commentaires. Mais notre premier défi est de maintenir ce dialogue avec nos lecteurs. Les difficultés que nous avons éprouvées à animer un tant soit peu notre présence sur le Libertel de la Capitale nationale provenaient essentiellement d'un manque de ressources pour entretenir ce dialogue. Une fois le dialogue établi, nos lecteurs pourront nous joindre beaucoup plus facilement et de façon beaucoup plus efficace. Les nombreux commentaires que nous avons reçus depuis une semaine pointent dans cette direction. Quant aux petites annonces et aux abonnements, il va sans dire que nous envisageons d'installer des modules d'interrogation de nos bases de données et de transactions commerciales protégées. Cela fera partie de la seconde phase de notre présence sur l'inforoute vers la fin de 1996.

Internet @ Il est question d'une association avec *Le Soleil* de Québec et *Le Quotidien* de Chicoutimi. Quels sont les plans d'avenir concernant le site du *Droit*?

Pierre Bergeron: Nous sommes à mettre au point, avec nos confrères de Québec et de Chicoutimi, un projet très original et très créatif qui fera appel aux technologies les plus avancées dans le domaine de l'inforoute.

Même si chacun des trois journaux conservera sa personnalité propre, les internautes pourront facilement et très rapidement accéder à tous les informations disponibles sur les sites respectifs. Ce projet commun verra le jour d'ici la fin de l'année. Il se démarquera sur les plans de la technique et du contenu de tout ce qui se fait de façon «traditionnelle» sur le net, si tant est que les «traditions» remontent à l'an dernier. Nous voulons ainsi faire bénéficier nos lecteurs et nos internautes d'une plate-forme révolutionnaire et évolutive, à la fois pratique et stimulante.

Les trois quotidiens d'*UniMédia* participent très activement au développement de ce projet conjoint.

Le site de la semaine

La faute qui cache le texte

http://www.gallimard-mtl.com/concours.html



Vous connaissez *Cortexte - Vive la langue française libre!* à ***http://www.cam.org/~fhubert/sites.htm***, le site de François Hubert, chasseur de fautes, là où l'auteur s'ingénie chaque semaine à dénoncer les coquilles et les entorses à la langue française qu'on trouve malheureusement trop souvent, même sur les sites W3 les plus sérieux.

Après Cortexte, donc, voici le concours *La faute qui cache le texte*, lancé en association avec Gallimard Montréal (***http://www.gallimard-mtl.com/***), une autre initiative pour encourager la qualité du français dans le W3

Un concours qui tire ses racines de la chronique hebdomadaire *Matière à correction,* présentée sur Matinternet (***http://matin.qc.ca/matiere.htm***), par la Librairie Gallimard Montréal, chronique qui offre des conseils linguistiques aux internautes.

Le concours se trouve sur le site Librairie Gallimard Montréal, section *La faute qui cache le texte*, et il constitue le prolongement de *Matière à correction*, sur Matinternet, où l'on renvoie les internautes à l'épreuve du concours.

Trouver la faute

Pour encourager les internautes à se relire et à lire des textes littéraires – recette gagnante pour la qualité du français –, Jean-François Chételat, de Gallimard Montréal, et François Hubert proposent aux internautes de trouver la faute ou la coquille dans un texte donné. Avec une bonne réponse, vous courez la chance de gagner un livre de La Pléiade d'une valeur de plus de 100 $, le premier tirage ayant déjà eu lieu le 21 juin (un «premier» tirage, car un nouveau texte sera soumis aux internautes toutes les trois semaines, avec, bien sûr, un nouveau tirage).

LES 5 À 7 DE CACTUS
COMMUNICATIONS INTERNET
35, rue Gamelin, Hull, 778-0313
5 $ pour 7 heures d'accès Internet contrat de 3 mois.
Certaines conditions s'appliquent
Aussi disponible : 24,95 $/mois utilisation illimitée
HTTP://www.cactuscom.com

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses 103
*Agences de rencontre 105
*Amitié, rencontres 108
*Ésotérisme 111
*Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé (gratuit) 106
*Présentations à domicile 107
*Services d'escorte 112
*Services professionnels 118

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
*Argent demandé 218
Argent disponible 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipement de bureau 212
Équipement commercial 214
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
Traiteurs 210
Transport demandé 170
Transport offert 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéocassettes et magnétoscopes 130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement paysager 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architecture et dessins 246
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Décapage de meubles 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénisterie 266
Échafaudages 267
Électricité 268
Esthétique, coiffure 269
Extermination 271
Ferblanterie 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maisons, réparations et rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage, ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtre, peinture 290
Plomberie 291
Photographie 292
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparations petits appareils 298
Restaurants 299
Serrurerie 300
Services 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, carreaux, céramiques 303
Taxis 304
Téléviseurs 305
Toitures 296
Traduction 309
Traitement de textes 310
Ventilation 306
Vidéocassettes et magnétoscopes 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
*Emplois demandés 314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais enfants 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer - Aylmer 400
Logements à louer - Buckingham 404
Logements à louer - Cantley 407
Logements à louer - Gatineau 401
Logements à louer - Hull 402
Logements à louer - Masson-Angers 411
Logements à louer - Ontario 403
Logements à louer - autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
*Logements à sous-louer 410
*Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maisons à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambres avec pension 466
*Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager 471
Condominiums à louer 470
Condominiums à vendre 475
*Condominiums demandés 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
*Maisons demandées 495
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
*Maisons à revenu demandées 532
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Franchises à vendre 598
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos de prestige 611
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretien 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

104 PERDU

CHAT "Emile", différents tons de beige, poil court. 595-2806.

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (but sérieux). Adhésion gratuite pour dames. Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.

AGISSEZ dès aujourd'hui pour rencontrer l'âme soeur. Nous avons plus de 3500 membres qui attendent pour faire des rencontres, tout état civil. Intro Options, 233-9697.

ÊTES-VOUS seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. **SUZIE: 820-7940**

TRISTAN ET ISEUT, pour professionnels et gens d'affaires (h/f). 669-6512.

106 TROUVÉ

CHAT persan gris, environ 10 mois, coin Emond et Caron, Hull. 772-8840.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

BEL HOMME, **38 ans, cherche femme douce, bilingue** pour intimité. **247-1929**

FEMME fidèle, réservée, cherche femme similaire, 48 ans +, libre, sérieuse, douce. **C.P. 77059, Hull, J9A 2V4.**

109 MESSAGES PERSONNELS

100% GARANTI ♥ ♥, massage "suisse relaxant", privé, discret, ouvert tôt ♥ ♥. Michelyne, 243-8457.

★ **100% MASSAGE** sensuel/relaxant
Atmosphère agréable ★ **777-9114**

18 ANS +, tout est possible, appelez au 011-995-328-255 $0.70/min.

1 À 1, JOLIE fille, 24h/24h, $3.99/min. **1-900-446-2626** poste: 5091. **18 ans +.**

APOLLONIA SPA
ouvert 7 jours/sem. 233-0779.

ATTENTION! ATTENTION! Voici un moyen d'économiser pour famille de 4 enfants et plus. Me contacter entre 18h et 22h au 773-0794.

♥BELLE ÉTUDIANTE 19 ANS, SEXY♥
LINGERIE ÉROTIQUE, TALONS HAUTS
Te reçoit en privé, très discret
Centre-ville **OTTAWA**
Lundi au dimanche de 9h a.m. à 23h
APPELLE-MOI VITE...786-1063

109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE masseuse à ton service. Appelle-moi, Joëlle, 798-1203.

BELLES FILLES
MODÈLES, Photo/Lingerie, Sexy
ÉROTIQUE/Fantaisie, Privé
XXX FILMS adultes, cabines privées
175 ch. Montréal # 304, Vanier, Ont.

COUPLE mi-vingtaine. Elle: 5'6", 130 lb, très jolie. Lui: 6 pi, 205 lb, belle apparence. Désire rencontrer femme bisexuelle pour plaisir et amitié. Photo requise. **C.P. 82101, Gatineau, J8T 8B6.**

COUPLES EN DIRECT
Osez les écouter
24h 1-819-976-3344

DANSE EN PRIVÉ
Chambres luxueuses, modèles très sexy à votre disposition. Caméra fournie sur demande.
FOTO FLASH
945 Wellington, pièce 200, Ottawa
729-4500
Air climatisé
Visa, Mastercard, Interac
10H À 24H
7 jrs/semaine. **Ouvert le 24 juin**

EASTVIEW Massothérapie + réflexologie, vous invite du lun. au sam.
Diane et Kim, **746-1792**

♥♥ FILLES de classe ♥♥ pour moment **agréable.** 643-4156

♥♥ JEUNE, BELLE ET SEXY ♥♥
vieux Hull, privé. Monique, 770-6675

JOUISSANCES interdites. Confidences volées. 1-819-976-7600.

LE PLAISIR par le massage d'une jeune et jolie étudiante. $60. **568-3677.**

L'EXCELLENCE. Super studio massage-relaxation-détente, privé et efficace. **243-4190** ★★★★★★

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes. Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LOLITA (44D)
massage $20. **682-2654.**

MAÎTRESSES Cathie & Sasha, fantasmes. Gratuit pour femmes. **786-1237.**

MASSAGE donné par un couple. **778-0840**

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE RELAXATION, super relax. Privé, 243-4190 Dana ou Sheila ★★

MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 19 ans, $60. 568-2830.

MASSON, maison à partager avec gai, tout compris, $400. 281-8766.

MONIQUE, attrayante, endroit luxueux. 775-9769.

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

NOIRE, SEXY ET CHARMANTE
♥♥ **567-3558** ♥♥

OTTAWA SPA
233-1507

PRENEZ le temps de penser à vous, offrez-vous un bon massage. Merci. Jennifer. A bientôt. **777-4058.**

★★ **SABRINA** ★★ Massage sensuel ★★ Pag. **231-1619**★★

SPÉCIAL / MASSAGE à partir de $15 de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SPÉCIAL VACANCES, Sylvie, massage-relaxation. "Réservez", heures flexibles, 669-4563.

STUDIO Irene. Massage thérapeutique ou de détente, 7 jours/sem. 339 av. Churchill, de 11h à 21h. **729-1479.**

SUPER MASSAGE propre et discret. 595-8603.

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TOUT est possible, appelez au 011-995-328-255 $0.70/min. 18 ans +

111 ÉSOTÉRISME

30 ANS d'expérience comme clairvoyante par vibrations, **Madame Bé.** Pour consultation: 819-986-2058.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise **777-7430**

ASTRES, cartes, cristal, analyse du futur, thé, mains. 778-6780.

ASTROLOGUE Ptolémée, (24h), avenir, amour, carrière, bon prix. 778-6746.

111 ÉSOTÉRISME

♥ **AVENIR, cartes, tarots.** Voyante reconnue. Monique Lapointe: **778-6768.**

AVENIR par les cartes et lignes de la main. Jo-Anne. Pag. 778-9912.

CLAIRVOYANT, cartes et thé pour $20. 243-6565.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation par tél. $4.50/min.
1-900-451-3444

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

PRÉDICTIONS par la numérologie, aide, orientation, travail, argent, amour. Denis, 772-1654.

REMI - maitre clairvoyante JULIETTE, ligne de la main, tarot, gitan. **281-2869.**

112 SERVICES D'ESCORTE

100% SATISFAIT, service de luxe, privé, discret. ♥ 775-1690, 787-2981.

1ER CHOIX ♥♥♥ Choix et qualité. Discrétion assurée. 568-5184.

DOUCE, sexy, le reste... à toi de le découvrir! Mélanie, 777-8922.

ESCORTE demandée entre 18-25 ans. 783-2939.

ESCORTE GRASSETTE
Du lun. au ven., 24h. 771-0348

♥♥♥ ESCORTE PASSION ♥♥♥
Pour un moment de tendresse inoubliable, 24h. 568-4439.

ESCORTES EXXXTASY
Homme/femme, 24h. **568-4795.**

ESCORTES RECHERCHÉES. Salaire supérieur, sécurité. 568-5184

FEMMES sensuelles désireraient combler vos besoins. **568-2732.**

JAZZMINE service d'escorte, confidentiel, prix compétitifs, 24h. 777-9928

JE suis une femme sensuelle et chaude. Elisa, 777-7238.

JINI Service d'escorte
pour souper et sortie. **770-8070**

★★★ MICHELLE ★★★
fantasme à réaliser...568-5184

RENDEZ-VOUS secret, sans se presser, privé. **663-4893**

RENDEZ-VOUS CHEZ MOI À HULL
Jolie mulâtresse ♥ ♥ **595-1365** ♥♥

112 SERVICES D'ESCORTE

♥♥♥ **SÉDUCTION** ♥♥♥
7 jolies femmes disponibles, Visa, MasterCard. 24h. 568-4039.

SERVICE d'escorte pour homme gai, bisexuelle, couple gai disponible. Discrétion assurée. 7 jours par sem. 24h/24h. 568-4039.

★★★ **SPÉCIAL $120/HEURE** ★★★
6 demoiselles pour vous servir
568-5160

VIKI, Niki, à vous de découvrir.
♥ Après 18h 776-6878 ♥

118 SERVICES PROFESSIONNELS

A.M.P.Q., massage suisse thérapeutique, reçus. Micheline, 243-8457

120 AMEUBLEMENT

111 + 111 = ...? DALHOUSIE
Trouvez la solution et obtenez 20% de rabais sur meubles. Meubles Plus, achetons/vendons. **562-2714.**

113 PRINCIPALE. Achetons et vendons meubles usagés. **776-6448.**

2 CAUSEUSES (2 1/2 ans), traitées, fleuries pastel, $300. 771-0367.

388 ROUTE 105, CHELSEA, 827-8532
Meubles Girard. Achetons/vendons

3 MATELAS simples; 1 lit double, prix à discuter. **772-8216.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

CAUSE déménagement: mobilier s/manger, 2 sofas-lit et autres articles, état neuf. 562-1220.

DIVAN 3 places, $200. Chaise assortie, $100. Très bon état. 775-9843.

ENSEMBLE de s/manger, chêne, 9 morc., très propre, $1,800. 643-1719

ENSEMBLE de chambre complet, lit double. Meilleure offre. 682-0067

ENSEMBLE de chambre à coucher, 6 morc., $700, valeur $2,300. 561-6093

ETAGÈRES de salon chêne blanchi, valeur $1,500. Lampes et vases. Meilleure offre. 771-1436.

120 AMEUBLEMENT

LIT en laiton Queen + ensemble de matelas **orthopédiques**, encore emballés, pour $450. **595-0751.**

LIT, penderie pour chambre, chaise berçante, téléphone sans fil. **775-9894**

MATELAS-SOMMIER
Ensembles neufs, qualité ferme, garantie 15 ans, 39": $179; 54": $229; 60": $279. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER de cuisine en mélamine noir, 4 chaises, $325. 741-4864.

MOBILIER de salon neuf, vidéo, table de cuisine + 4 chaises. 770-8426.

PIANO Kawai, en bois, fini lustré noir, $3,700. Ensemble de salon neuf, 2 tables, $600. **772-8493**

SOFA-LIT; ensemble de cuisine, 5 morceaux. 243-6565.

VENTE de fermeture. Bureaux, chaises, tables, etc. 773-7768.

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, **juke-box, machines Coca-Cola,** modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

ANTIQUITÉS - 99 ST-JOSEPH
Achat-vente-réparations. 772-8992

ANTIQUITÉS - PAYONS COMPTANT
Meubles, vaisselle, argenterie, bijoux, art. 613-747-1617.

ENSEMBLE s/manger, 9 morceaux, $2,500; choix de commodes et de coiffeuses à partir de $300; table ovale, base en bois et dessus de marbre, $500. 281-3555, 281-3556.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT D'**APPAREILS MÉNAGERS** ET **MEUBLES** USAGÉS. 771-1445.

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

ACHETERAIS cuisinière, réfrigérateur, blancs, amande. Normand, 568-8261.

124 APPAREILS MÉNAGERS

ASPIRATEUR central, vente, installation, réparation. 773-1568, 593-6470.

ASPIRATEUR avec garantie, acc. et réparations, très bon prix. **777-2424.**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

DIVAN-lit 1 place, $75; réfrig. pour chalet, $100; lit pliant, $30; **771-1445.**

DOIT VENDRE, poêle et réfrig., très propre, les deux pour $350. **772-2778**

FRIGO 2 portes, blanc, $180; poêle Bélanger blanc, $100. Soir, 684-6629

FRIGO et poêle: $300; lav./séc.: $400. 772-9931.

LAVEUSE GE blanche, $300, sécheuse Admiral beige, $75. 778-1478

LAVEUSE Kenmore, amande: $85. 776-2217.

LAVEUSE/sécheuse blanches Frigidaire Elite, très bonne condition, 5 ans, prix à discuter. 243-4222.

LAV./SÉC. 4 ans, HotPoint, très bonne condition, $350. 243-3138

LAV./SEC., bon état. Prix à discuter. 663-1886.

LAV., séc. Kenmore, haut rendement, amande. Suzanne: pag. 566-1356.

LAV./SÉC., poêle. Ensemble de salon. 243-2937, 281-3398

LIQUIDATION laveuse $150, sécheuse $125. Garantie. 777-3727, 598-7088.

MINI lav./séc., bon état, $300. 772-0380 après 18h.

MOBILIER de salon, 5 morc., en bon état, $250 nég. 776-2217.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE au gaz, 2 ans, $600; refroidisseur d'eau, $175. 772-4013.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE et réfrig., excellente condition, 3 ans de garantie, blancs. Téléphoner avant-midi, 561-7043

POELE et réfrig. Moffat, vert olive. Bon état. $250. 568-9544

POÊLE et réfrigérateur blancs, prix à discuter. 770-6194.

POELE Kenmore, blanc, neuf, $450. 684-3663.

POÊLE, réfrig., micro-ondes, lave-vaisselle, futon. 526-6446, 777-3603.

POÊLE, réfrig., couleur amande, prix à discuter. 777-7219.

POÊLE, RÉFRIG., blancs, 6 mois. 456-1144.

POÊLES 24 et 30"; réfrig.; mini lav.; mobilier salon moderne gris. **771-1445**

REFRIGERATEUR Gibson 24 po, bon état, $225. 643-9258

REFRIGERATEUR Woods, 18 pi cu., valeur $750, demande **$500. 243-8091**

RÉFRIG., lav./séc., lave-vaisselle, comme neufs. Après 18h, 827-8951

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

USAGÉS, poêle, réfrig., lav./séc. Bons prix, 744-8099, pag.: 593-1619

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ACHETONS et vendons télés et vidéos usagés. Service de réparation à domicile, 15 ans d'exp. Pag. **780-9466**

SYSTÈME de son haute fidélité Sherwood, tout équipé, 2 1/2 ans, valeur $1,400, demande $700. 770-3931

TÉLÉ écran maison 33 po, Toshiba avec meuble tournant et vidéo, presque neufs, valeur de $3,500 pour moitié prix. 775-3009.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

MAGNETOSCOPE SONY, Beta, avec plusieurs options. 775-9894.

132 ORDINATEURS

286 VGA couleur, DOS, WordPerfect, clavier, $225. **986-9508.**

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, "Upgrade", 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

IMPRIMANTE couleur Canon BJC 800, comme neuve. 669-5466.

LE PATRON EST MALADE! Ordinateurs complets couleurs $49.99 pour débuter ou s'amuser. Venez voir nos spéciaux en magasin. 777-0101

P150, 16 Mo, 1.7 Go, 6X, SB16, 17 po SVGA, 28.8 Modem, $2,345 -ET- **P120,** 16 Mo, 1.2 Go, 4X, SB16, 14.4 Modem, 14 po SVGA, $1,945. Neufs. Pièces et main d'oeuvre **garanties 1 an.** 455-9131 ou 775-8523.

POWER Macintosh 6100 CD, 24/350, écran 15 po, imprimante couleur, $3,500. 827-1076.

VENTE, échange, réparation, configuration. Pour un service rapide et de bons prix, P.C. Expert Plus, **595-1320**

VENTE et service, mémoire 4 Mo, $49; 8 Mo, $84; disque dur 1.08 Go, $259. **Livraison Ordizak, 772-9850, 782-5075.**

134 MUSIQUE

CHANTEURS CHANTEUSES
Voici l'occasion de performer dans le plus grand concours de talent jamais vu dans l'Outaouais. **Inf. (819)772-5385**

CHERCHE groupe, musiciens, pour tournée, (soul, reggae, pop). **234-1384**

DEMOTECH DANSE MOBILE
Service personnalisé, musique pour toutes occasions, 669-6843.

DISC-JOCKEY
Location d'équipement: amplis, haut-parleurs, micros, jeux de lumière, etc. Multi-Son, 775-3086.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

★ DISCO-MOBILE PERFECT-SON ★
Satisfaction garantie. 663-3869

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. 246-3633.

ORGUE Thomas Falcon 1135, 2 claviers avec pédales et accompagnements intégrés, banc, livres, 1 mois d'usage. 643-1280.

PIANO droit Maason & Risch. 568-3502.

PIANO, noir, Kawaï, comme neuf, $7,000. 772-1330, 777-4877.

136 BICYCLETTES

BICYCLE Trek, 21 vit., neuf, prix à discuter. 682-4063.

136 BICYCLETTES

BONS choix de vélos usagés, $50 à $125. 770-6355.

142 MATÉRIAUX

BLOCS de ciment, pierres pour patio, briques, etc. 663-8416.

BOIS à vendre, non plané, 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, 4x4, 6x6. 457-2935.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée et accessoires, grandeur 5-6, prix à discuter. 246-0067

ROBE de mariée, 10 ans, $300; robe de fille d'honneur, 13/14 ans, $100. 281-9992.

VÊTEMENTS de maternité, médium et large, excellent état. 669-9453.

150 COIN DU BÉBÉ

ACCESSOIRES divers pour bébé. 643-1700.

CARRE de sable en bois 4X4, avec couvercle. 243-1282.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

RECHERCHE poussette double. 595-3546.

152 DIVERS À VENDRE

15, 30, 40 LB ET PLUS à perdre? 100% naturel et garanti. 748-7445

2 PORTES à vendre: 1 en bois et 1 en aluminium, 31 1/2 x 80. 777-2255 rép.

À BAS PRIX! Aspenite 7/16: $4.29 - $6.29, 3/4: $7.99; parqueterie: 0.44 pi, treillis traité #1: $4.89, barotin traité: $0.25, 200 et plus: $0.20; pierre à patio #1 18": $0.19, 24": $2.99, bloc talus #1, $1.19; bloc terrasse #1, $2.49, minitalus: $0.75, bloc 4": $0.34. **Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720.**

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. Films adultes, $7 +. **663-9999.**

AIR climatisé de fenêtre, 20"large x 14" haut, 8000 B.T.U. $250. 643-2280

ALLIANCE neuve, 14 carats, diamant 10 points, grandeur 5 1/2, vaut $800, demande $500. 787-9494, 568-9055.

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017, 772-1017, 283 St-Joseph, Hull.

ARMOIRES de cuisine complètes + vanité de s/bains. **Moitié prix. 669-6339**

ASPIRATEUR avec garantie, acc. et réparations, très bon prix. **777-2424.**

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

BAGUE 42 diamants, pour homme, valeur $5,000, $1,900 nég. 669-1566.

CARTES de baseball et hockey, plus de 150,000, avant 1989, en bas du prix Beckett. 565-8989.

CLOWN/magicien, fêtes d'enfants ou d'adultes. **682-8337.**

MOT MYSTÈRE

NO 2205 © Édimédia Inc.

12 LETTRES - LE MOT CLÉ: LE COEUR

abus
aimer
angine
aorte
artériole
arythmie

battre
blesser
bon

caféine
cardialgie
cher
choc
coeur
cognac
corps
coup
crise
cyanose

dévoué

embolie
émoi
émotion
ennui
entiché
épris
état

force

greffe

isthme

lésion
létal
lymphe
malaise
massage
maux
médical
mortel
muscle

opéré

pâmé
pilule
pontage
pouls

ranimé
remède

sang
stimulateur

valve
veine

Solution du problème précédent: chiromancie

R	U	E	O	C	C	A	R	D	I	A	L	G	I	E
C	G	A	E	U	O	V	E	D	C	S	I	S	I	L
C	E	N	L	R	E	R	H	M	D	O	T	M	E	O
A	P	T	A	E	R	E	P	O	O	I	H	H	E	I
F	A	I	R	S	T	O	M	S	M	T	C	C	M	R
E	M	O	I	O	T	A	Y	U	Y	I	I	E	P	E
I	E	R	X	U	A	M	L	R	T	E	D	O	D	T
N	P	N	O	B	B	A	A	N	G	I	N	E	N	R
E	E	I	I	G	T	S	E	L	C	T	M	N	E	A
F	S	M	L	E	L	S	V	A	A	E	A	S	U	N
F	O	R	U	U	V	A	L	G	R	I	S	T	O	I
E	N	R	O	S	L	G	E	S	P	E	S	I	E	M
R	A	P	C	V	C	E	A	U	L	M	S	E	R	E
G	Y	M	E	E	I	L	O	B	M	E	R	E	H	C
E	C	O	G	N	A	C	E	A	L	E	T	R	O	M

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

CÈDRES à vendre pour haies, 2'à 6'et +, installation, garantis 1 an. **663-6504**

CONCASSÉ, belle terre noire pour jardin et pelouse, sable, 777-6112.

CONSTRUCTEUR 25 ans d'expérience, clôture, galerie, murs de soutien, pavé unis, pierres naturelles, arbres, plantes, cèdres, pépines, camion. Richard Groulx: 682-2056.

HOMME À Tout Faire Enr. Entretien et aménagement paysager, interlock, mur de soutien, livraison top soil et terre noire. Travail garanti. 827-2173, pag. 782-4933.

SPÉCIAL, aménagement d'arbustes, cèdres, tourbe, murs de soutien, bois et pierres, trottoirs, patios, (interlock), pavé uni. **Robert Bélanger Inc, 663-4273.**

ARBRES

ABATTAGE - ÉMONDAGE SPÉCIALISÉ
Estimation gratuite.
Cell. 775-0797, pag.: 751-6501.

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
Enlèvement de souches, talle de haie de cèdre, avec assurance, moulin à scie portatif. **Scierie et Emondage R.D. 243-3615, 773-7669.**

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

SERVICE professionnel d'arboriculture, émondage, taille, abattage, taille de haie, etc. 664-0545.

COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ pour P.M.E., expérience et références, service à votre bureau. Claude, 643-5296.

CONSTRUCTION

CONTENANTS pour matériaux de démolition à louer. 669-8409.

PLANCHERS LPP, **671-5352.** Installation, vente, planchers remis à neuf.

TRAVAUX de construction, rénovation, 25 ans d'exp. Marcel, 663-5401

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT
à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

CAMION avec chauffeur + équipement, sans main-d'oeuvre. 986-5987

DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE
15 ans exp., emballage, assurances, $55/h, 7/jours. 837-7495, 773-1015.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

DEMENAGEMENT RO-DEL
669-8842 Economique **669-2642**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

SPÉCIAL: louez camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.

(819) 827-2724

DIVERS

REPARATION **Juke-Box, Pinball, distributrices.** J. Champagne, 827-3764.

SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE
243-9281

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289.
Réparation de meubles, chaises, etc.

ÉBÉNISTERIE

DÉCAPAGE et refinition de meubles, 40 ans d'expérience. Urgel, **561-4474**

ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRICITÉ, 25 ans d'expérience. Cartes de compétence. **663-8147.**

MAÇONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc. André, 773-0308.

SPÉCIALISTE EN MAÇONNERIE
Réparation et installation de tous genres et rénovation de toutes catégories. Estimation gratuite. Mario, 775-3522, pag.: 778-9580.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

DE L'EAU AU SOUS SOL?
MACONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique. 777-3617

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

Les planchers bois franc Martin Miron
Installation et sablage. Estimation gratuite. (819)595-3776.

MENUISERIE ILLIMITÉE
La solution à tous vos problèmes de construction. Gilles, 246-7198

MENUISIER 30 ans d'exp. offre ses services, très bien outillé. 663-4993.

NETTOYAGE, MÉNAGE

DETENDEZ-VOUS, faites faire votre ménage et appelez 669-9208.

FERAIS ménage à domicile, fiable, références. France, 777-4534.

NETTOIE PLUS: maison, bureau, nettoyage de tout genre. **568-0171**

NETTOYAGE T.S.L. enr. Tapis, sofa, stores. Entretien général, résidentiel/commercial. 0 taxe, 10% réduction. Visa. 7 jours/7. **595-8446.**

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PISCINES

HORS-TERRE, 7 ans d'expérience. Installation, réparation, changement de toile. Buckingham, 281-0026.

INSTALLATIONS et réparation de piscines hors-terre. 671-0772.

PLÂTRE, PEINTURE

643-5377. PEINTRES professionnels, estimation gratuite.

773-7667, PEINTRE professionnel, estimation gratuite. 663-4864.

À PRIX RÉDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS PEINTURE int./ext. Réparation planches de gypse. Michel, **595-0748**

PEINTURE de tout genre, bons prix. Propreté et satisfaction garanties. Estimation gratuite. 827-3548

PEINTURE ext. et int., tuiles, céramique, réparations générales. **773-0308.**

PLÂTRE, PEINTURE

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

RÉNOVATION: plâtre, stucco, réparation cheminée, finition de fondation et gyproc. 777-6251.

PLOMBERIE

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

RÉNOVATIONS

100% GARANTIS - Rénovations de tout genre. Portes et fenêtres... vente et installation. Traitement des fenêtres... 4 vitres et 2 thermos... Estimation gratuite! Faites-le faire par un vrai contracteur. Faites-le faire par une équipe de plus de 20 ans d'expérience! Faites-le! Appelez un contracteur licencié A.P.C.H.Q. et admissible au programme RÉNOVE...

Les Constructions M & M
(819) 595-0273 (613) 742-8788

100% GARANTIS, travaux de rénovation, de la fondation au toit, int./ext., subvention RÉNOVE de $4,500. Aucun paiement pour 3 ans. Estimation gratuite. **Construtions Leclair, 643-4721**

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. **Subventions disponibles, garantie écrite A.P.C.H.Q.**

3 ANS SANS INTÉRÊT, sans paiement (*conditions). **OBTENEZ $4,500 Prêt Rénove. GARANTIE** écrite l'Association Construction Québec. **Groupe SERICO, 561-1616.** Entrepreneur **licencié** Régie du bâtiment; armoires, couvre-plancher, clôture bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, fissures, fondation, revêtement ext., s/bains, s/sol, toiture, etc.

CONSTRUCTION ROMÉO
- Armoires de cuisine et s/bains
- Fabrication sur mesure
- Rénovation de cuisine
- S/bains, s/sol, etc...

776-3602, cell: 775-2431

CONSTRUCTION LACHANCE
Spécialistes en rénovation de tout genre. Programme Rénove, A.P.C.H.Q., 22 ans d'exp. 663-4780

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

MENUISERIE de tous genres, galerie, remise, et plus. 243-7019.

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **772-8182, 773-2169.**

TOITURES

FERAIS réparations de tous genres. 777-9853.

FERAIS réparation de toitures de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

ISOLATION et tout genre de toitures, estimation gratuite, garanti. 671-5052

RÉPARATIONS

J.T. ÉLECTRONIQUE, audio, vidéo, télé, micro-ondes. Garantie. **669-3099.**

SOUDURE

A.F.M. soudage mobile. **819-454-2167.** Message, **819-743-0164.**

TRAITEMENT DE TEXTES

FERAIS traitement de textes, rédaction et révision de tout genre. **246-0347**

InfoBeau, traitement de textes, rédaction cv, prix spécial étudiants. **243-0681**

152 DIVERS À VENDRE

CHAISES roulantes: Invocare 2000, grandeur large, neuf, $600; Invocare 2000 avec appuis-pieds de 90°, $200. **820-5548**

COLLECTION de **lampes à l'huile** (250). Prix à négocier. 778-0901.

DOUBLURE caisse pour F150, 1994 boîte courte $325. **Imprimante** Epson neuve, $130. **Télescope** Orncom 815 6" diamètre $650. Jacques 671-6143.

ENSEMBLE de vaisselle en porcelaine 8 couverts avec coutellerie et verrerie. Entièrement neuf. 669-7293

ENSEMBLE patio: table ovale, 4 chaises + 2 chaises longues avec cousins, très bon état, $400. **643-2421**

FENÊTRES usagées complètes. Idéales pour chalet. 568-2601

GAG Bleue

Comment on appelle ça un party où tout le monde mange du maïs, a du fun en prenant une vraie bonne bière?

Une épluchette de «Bleue» d'inde!



SRC LeDroit Labatt Bleue skit

ENSEMBLE de cuisine pêche, 8 chaises, $200 nég.; humidificateur Hotpoint; poêle amande Roy Satellite, $100; ensemble stéréo cassettes Webcor, $100; étagère (pour télé et magnétoscope), $100; bicyclettes; tuiles à plafond. 456-3871.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

GÉNÉRATRICE 7,000 kilowatts. 819-455-2405.

LAV./SEC., lit d'hôpital et matelas, etc. 669-0445.

LIQUIDATION-LOW-FERMETURE
Portes patio; fenêtres PVC toutes grandeurs et portes int. et ext., neuves et usagées; matelas neufs, barils et contenants 225 gal. plastique. **819-422-3805.**

MEUBLES, articles ménagers ou d'exercice, tondeuse et équipements, vêtements, jouets, etc. 243-6836.

MOBILIER de cuisine en mélamine blanc et noir; exerciseur Fast Track. Après 18h: 771-5905.

ORGUE Yamaha, $350; bois $25 la corde; lave-vaisselle, $150; piscine 18'X 4', tout équipée, $400 nég., grande échelle, $80. 281-4479.

PIÈCES de bois B.C. Fir, 10X12 de 16 pi à 36 pi, 8X8, de 16 pi à 36 pi. 771-8458.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.85 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PLAQUE de cuisson, évier acier inoxydable, 2 pi profond. Jour, 243-0546.

POÊLE $95; réfrig., $150; sofa-lit $125; sofa et chaise des années 1920, $250; télé 26 po $195; lit capitaine $125. 595-1538.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi ouvre-porte. 663-0761.

POUR future garderie, j'ai de tout. 771-2900.

REMISE (bois, vinyle, porte d'acier), livrée, installée. 243-1520 après 17h.

REMISE NEUVE
8x11, bois, fini vinyle, très bon prix. 643-3099.

TAPIS 13x14 vieux rose, **épais, comme neuf, avec sous-tapis. $250.** 827-1722

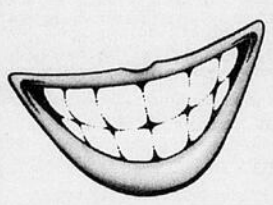
152 DIVERS À VENDRE

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

GAG Bleue

Qu'est-ce qui fait 999 «tic» et une fois «toc»?

Un mille-pattes avec une jambe de bois peinturée «Bleue»!



SRC LeDroit Labatt Bleue skit

154 DIVERS À LOUER

CAMION de déménagement à louer à l'heure. 986-2928 ou 663-2263.

LOUEZ camion avec chauffeur, sans main d'oeuvre. 776-5610.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS moteurs hors-bord de 3 à 25 forces. 776-4329.

162 PISCINES

CHAUFFE piscine Maxtemp, avec tuyauterie, pour piscine creusée, défectueux, $195. 682-6088, Louis.

164 CAMPING

CAMPING DOMAINE LAC LESLIE
Un milieu naturel, intime et tranquille vous attend. Une plage à la merci de vos enfants. Sites à partir de $14/jour ou $290/saison. (819) 453-7382.

RÉPARATION et **vérification** équipement propane. **Licencié.** 663-7799.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

APPÂTS VIVANTS. Meilleurs prix. Gatineau. 663-1239.

ÉQUIPEMENT de plongée sous-marine: habit étanche Viking, 2 cylindres de 50 pi cu., accessoires. **775-3917**

170 TRANSPORT DEMANDÉ

RECHERCHE transport adapté pour personne handicapée, pour vacances à Bouchette. Départ: 28 juillet, retour: 4 août. Laisse mess: 243-7716.

172 VACANCES, VOYAGES

VOUS voulez faire du ski nautique, de la planche à genoux et du "air chair" sur la rivière des Outaouais? Appelez-moi au 775-5388.

174 ANIMAUX

2 CANICHEs femelles, mini "Toy"; 1 femelle shih-tzu noire et blanche. 776-2418.

2 CHIOTS labradors noirs, pure race, $200 nég. ch. 671-6070, 671-5225.

ADORABLES petits chiots à vendre. 985-0382.

AIREDALE TERRIER, 8 sem., $400, pure race. **(514)696-7920, (819)449-1026**

BERGER allemand mâle, 2 mois, pure race, à vendre. 771-7357.

CANICHE femelle, toy, très propre, blanche, $250. 663-2837.

CHATONS persans, vaccinés, $145. 663-4978, 669-6404.

174 ANIMAUX

CHATONS persans, élevés par nous, animalerie Ani-Mange, 750 Principale, Gatineau, garantis jusqu'à 2 ans d'âge. 561-0446, 561-4394.

CHIOT basset teckel femelle, 2 mois, enregistrée, vaccinée. $400. **561-1948**

CHIOTS husky sibériens, 8 sem., enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $350. 819-449-1574.

CHIOTS husky 3 mois, 2 yeux bleus, $150. 669-0148, 663-0320.

CHIOTS petits terrier; chatons persans naturels; lhasa apso blanc adulte propre; tous vaccinés et vermifugés. 568-0546.

CHIOTS rottweiler, $150 ch. Philip, 684-7756.

COCKER américain, 8 mois, blond, opéré, vacciné, $350. 643-6437.

COCKER SPANIEL, brun-roux, 4 mois, bon pour enfants, $150. (819)647-3915

COUPLE de **rottweiler** (1 an), idéal pour éleveur, très bon prix. 777-3043.

DANOIS bringé, 9 mois, vaccinée, opérée. Anne ou Michel, 682-2321.

GOLDEN retriever, chiots, vaccinés, vermifugés, $250. **Après 17h, 663-3109**

LHASSA Apso, 4 mois, noir et blanc, $250, avec accessoires. 663-1359.

MÉLANGE de caniches blancs, vaccinés, vermifugés, propres; chatons persans naturels. 568-0546.

PITTBULL, 7 mois, vacciné, opéré, avec accessoires, $125. 777-7289

POMÉRANIEN femelle, 10 mois, $100 nég. 243-7886, 281-1777

ROTTWEILER chiots, ergots coupés, vermifugés, $250. **443-3476, 443-1644**

ST-BERNARD, pures, nés en août. Réservations, après 16h: 671-6673.

174 ANIMAUX

TERRIER, 1 an, avec papiers, castré, vacciné. Cause: allergie. 771-3404.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de garde à votre domicile

190 AMÉNAGEMENT DE TERRAIN

"TOP SOIL"
Tamisé, aussi fumier. 669-2270.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS cours d'été, professeure d'exp., prix avantageux. 243-7023

CONVERSATION anglaise! Oui! Le professeur de la télé! Marcel b.a. **777-6564**

COURS d'anglais privés ou petit groupe, professeur d'exp. aussi tutorat anglais/français. 669-7953.

COURS DE TENNIS, DÉBUTANT ET INTERMÉDIAIRE. Carl 777-4892.

JE donne des cours privés de français 1re secondaire à domicile. 684-1583

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ENSEMBLE d'exercices York 2001: $150. 643-6437.

ENSEMBLE d'exercice Mega-Gym 2600 York. Après 18h, 827-8077

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% ÉRABLE, 4x8x16, $50 corde livrée. 663-9997.

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

AIR cli., 10,000 BTU, 2 ans, $500. Soir: 663-2585.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

L'autre sexe vous dore la pilule. Un écho se fait entendre. L'intérêt augmente. Un étranger apparaît. Il faut être conséquent en tout. Une difficulté est aplanie. Vous n'aimez pas les coups d'encensoir.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous vous égarez dans un milieu nouveau. La coupe est près des lèvres. C'est un bien pour un mal. Ne jetez pas la pierre au premier venu. Message équivoque. Vous formulez un désir. Faites fi des critiques.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous faites preuve de philosophie. On vous accompagne. Un être ne pense qu'à lui. Votre raisonnement est juste. Une besogne vous passionne. Vous changez de tactique. Une personne se montre intrigante. Le chat sort du sac.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous devenez plus pratique. Des obstacles se dressent sur la route. Votre flair vous suggère des développements remarquables. Votre confiance est bien placée. Un rôle n'est pas bien compris. Peine passagère.

LION — du 23 juillet au 23 août

Une personne se met en évidence. Votre ressentiment était bien fondé. Quelqu'un vous chuchote quelque chose. Vous éprouvez une drôle de sensation. L'atout se divise. Aucune raison de protester. Votre coeur vous guide.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous devez jouer bien serré. La vie romanesque vous intéresse. On lit dans votre jeu. Vos fonctions se précisent. Vous déplorez une absence. La crédulité peut vous jouer un mauvais tour. Ne donnez pas trop d'importance à des choses accessoires.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous en connaissez long au sujet d'un incident. Chaque fleur a son parfum. L'autre sexe vous aide dans vos problèmes. On admire votre tact. Une idée vous séduit. Vous n'en croyez pas vos oreilles. Un désir se réalise.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une tentation vous transforme. L'intérêt d'hier n'est pas celui d'aujourd'hui. Deux têtes valent mieux qu'une. Un décor vous ouvre les yeux. L'autre sexe ne se trompe pas. On attend un mot de vous.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Le miel est toujours bien doux. Un être vous inspire. Nécessité fait loi. Surveillez votre humeur. Vous donnez un exemple profitable. Tout revient au normal pour vous. Vous éprouvez un choc imprévu. Une aventure vous passionne.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

On vous invite à un nouvel endroit. Un sourire est tout un monde pour vous. Vous parlez un langage imagé. Vous entrevoyez plusieurs possibilités. Vous adorez l'autre sexe. Ne mésestimez pas autrui. Vous démontrez votre habilité.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Des résultats dépassent vos espérances. Il y a une ombre au tableau. Vos efforts s'avèrent fructueux. Vous provoquez un incident insolite. Vous avez beaucoup d'initiative. Un avantage vous revient. Chassez toute inquiétude.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous trouvez chaussure à votre pied. Deux âmes finissent par se comprendre. Un plan se dessine. Votre mémoire n'a rien oublié. La chance frappe à votre porte. En tout temps il faut faire la part des choses. Le plaisir vous gagne.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

ACHETEZ ou réservez: bois franc, $48/corde; bois d'allumage et de feu rapide: $25/corde. Spécial sur livraison jusqu'à la fin juillet. 986-1012.

BOIS de chauffage, chêne coupé en 16'; camoion et remorque, $650. Normand, 986-8998.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 pi ou 16 po, livré. 457-4955.

BOIS de chauffage, 90% érable, $55 la corde. 827-2854

CLIMATISEUR Kenmore 8,000 B.T.U., excellent état, $190 ferme. 777-7443

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

CLASSEUR latéral Cole, 4 tiroirs, beige. $300. 669-7293

PHOTOCOPIEUR Canon, $500. 749-9403.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

A LIQUIDER: congélateurs Foster acier inoxydable, réfrig. 4 portes General, tables à vapeur (steamer), lave-vaisselle, etc. Flo: 669-6514.

CAISSES enregistreuses Sanyo ECR-525 et ECR-645. 749-9403.

CHAMBRE froide vitrée, réfrig. à charcuterie et autres. **643-3420.**

DÉPANNEUR fermé, équipement: réfrig. 2 portes avec compresseur, réfrig. 1 porte, avec compresseur, caisse enregistreuse, îlots et tablettes de métal. Papineauville, 427-6465

EN ENTREPÔT: poêle à pizza Baker's Pride, poêle 6 ronds Garland, "friteuse" et plus. 664-0733.

ÉQUIPEMENT de boucherie, boulangerie et pâtisserie. 770-3028.

FOUR à pizza, électrique, bon état, $450. 772-1874

FRITEUSE à gaz, peleuse à patates, rouleau à hot-dog électrique, trancheuse et scie à viande, table à salade réfrigérée, four à pizza, mélangeur de pâte, hot-dog "vapeur", réfrig. à porte vitrée, lavabo en acier inoxydable, présentoir à pâtisseries réfrigéré, machine à lait fouetté. 776-3611, 827-4765.

MEILLEURS prix en ville! Equipement neuf et usagé: friteuses MKE à gaz et électrique, barbecue, plaque électrique Keating, vaisselle, verrerie, etc. 172 Canipco. **663-0562.**

POULET frit, poulet barbecue
Concept complet pour casse-croûte, restaurant, épicerie, dépanneur, formation, équipement, financement. Karamco Ltée, **1-800-314-6655.**

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER - 2e - 3e abri hypothécaire, achat, refinancement. Problèmes à vous financer? 7 jours/7. **643-2811, 778-4495.**

1ER 2E 3E ACTE d'hyp. Acheter, refinancer. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fernand Nadon 771-6641, 773-2926.**

ATTENTION
Problèmes financiers? Nous avons la solution. Nous réduirons vos dettes personnelles ou d'affaires de 30% à 50% Appeler André au 669-1170.

PRÊT 2e HYPOTHÈQUE - 663-0346
Bonnes conditions, réponse rapide.

Achat ou refinancement de propriété (1ers et 2e hyp.)



Même avec difficultés à prouver revenu ou mise de fonds?

Gilles P. Lorrain

246-0529

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide, aussi achèterais balance de prix de vente. **771-3392**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

311 AIDE DEMANDÉE

HOMME avec minimum 5 ans d'expérience pour murs de soutien, pavé uni, etc. Laissez mess.: 669-3881.

PROFESSIONNEL ferait maçonnerie, blocs, stucco, briques, pierre, "sand finish", réparation cheminée, industriel, commercial et résidentiel. Estimation gratuite. **778-6724, 827-1862.**

314 EMPLOIS DEMANDÉS

CAMION pour contrats, déménagement et livraison. 736-0349.

J'OFFRE mes services pour tondre votre gazon. A bon prix. Maison privée seulement. 281-2025

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À VENDRE: salon de coiffure unisexe achalandé, $25,000 nég. 775-3336, 778-2813 demander Kathleen.

COIFFEUR(EUSE) avec ou sans clientèle, bilingue, excellentes conditions. 782-2322.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(se) pour dames demandé(e), avec expérience, temps partiel, possibilité temps plein, pour salon très achalandé aux Galeries de Hull. 772-7776 Figar-elle.

COIFFEURS(SES) avec clientèle, pour salon de coiffure, boul. Lorrain, Gatineau. Denise: 663-8214.

COIFFEUSES avec clientèle demandées dans salon à Templeton. Appelez Ginette, **663-7824.**

DEMANDE 2 coiffeuses avec clientèle, 1 technicienne en pose d'ongles (h/f). 778-3301.

ESTHÉTICIENNE avec exp., temps-plein. 246-7040.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

A LA maison, avec expérience, pour 2 bébés de 1 an et 1 fillette de 7 ans, à la limite de Aylmer-Chelsea. 827-0579.

GARDIENNE anglophone, Gatineau, Templeton. 643-4531.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-12 ANS, boul. St-René O., ouvert de 6h à 17h. 643-6437.

0 À 12 ans, de 5 à 7 jours/sem., 24h/24, Buckinghm. 986-5435.

0 À 12 ANS, milieu familial, cours RCR, bien situé, références et reçus. Madeleine, 246-1056.

0 À 2 ans en pouponnière, 2 à 5 ans, activités éducatives, **nouveau concept, éducatrice; infirmière.** 778-2937

0 À 5 ans, repas chauds, cour clôturée, rue Amherst, Hull. 772-1991.

0 À 6 ans, milieu familial, cours R.C.R., bien situé, références, reçu. **243-3332.**

0 ET +, activités éducatives, repas équilibrés. Sylvie, 663-0727.

0 ET +, lun. au ven., repas équilibrés, cour clôturée, rue Scott. 777-1189.

0 ET +, repas chauds, reçus, références, jeux, bricolage. 243-9317.

18 MOIS et +, **MINI GARDERIE,** maman qualifiée, offre programme complet. Secteur Le Baron. 246-0796.

1 À 5 ANS, références, expérience, non-fumeuse. 771-2116.

1 AN ET +, avec expérience, repas chauds, collations. 775-9963.

2 À 5 ANS, repas nutritifs, jeux éducatifs, cour clôturée, près Galeries de Hull et CHRO, 6h à 18h, infirmière. Annie, 777-6276.

2 ANS ET +, repas chauds, cour clôturée, $60/sem. 776-6309.

2 ÉDUCATRICES en tout temps pour enfants de 0 à 6 ans, aide financière disponible, 2 places libres en juillet. Contacter Johanne, 663-4059.

6 MOIS et + , en milieu familial, repas chauds, reçus d'impôts. 243-3871.

6 MOIS et plus, 10 ans d'expérience, secteur du Dôme. 778-7638.

AYLMER, éducatrice diplômée garderait enfants de 12 mois et +. Activités éducatives int./ext., 682-5606.

BOUL RIEL, éducatrice reconnue, personnel qualifié, réservez maintenant, **spécial d'été** groupe 6-13 ans. **771-2720**

CHEZ-MOI, Aylmer, bons soins, jour, soir, fin de sem. Sylvie, 684-9430.

DAME non fumeuse, exp., 1er août, près école Ste-Rose. Reçus. **669-4201**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Déjeuner, dîner, collation. 10 ans d'exp. **$12/journée.** 772-2163

GARDERIE éducative, 0 à 12 ans. Aussi places disponibles pour 1/2 journée, secteur école Massé, rue Masson, Cantley. Educatrice spécialisée avec expérience et cours RCR. Chantal, 568-1618, 457-1672.

GARDERIE ÉDUCATIVE
9 MOIS - 12 ANS, milieu chaleureux, repas équilibrés, cour clôturée, secteur paisible, enseignante diplômée et expérimentée. Isabelle: **777-6572**

GARDERIE LE BALUCHON - HULL
Activités éducatives, 18 mois à 6 ans, subventionnée, reçus. 771-1464.

GARDERIE MIMI SOLEIL
milieu familial, 12 mois à 5 ans, jeux éducatifs, repas nutritifs. 775-3740.

RECEVRAIT enfants le matin, le midi et après l'école, pour sept. 96. Réservez votre place, enfants de l'école Côte du Nord et l'école primaire Mont-Bleu. 778-2675, Monique après 18h.

SECTEUR Du Dôme, près de l'école, 2 ans +, dineurs. 778-7144 Lyne.

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge, chez moi. Bons soins. 568-3220

325 OFFRES D'EMPLOI

$10 À $30 ET plus par jour, comptant, vente en triporteur Dickie-Dee, 15 ans et plus. 568-0815.

18-35 ANS? Jeunes femmes recherchées pour service d'escorte $$$. **568-4795.**

À La recherche de vendeurs/euses pour compagnie en télécommunication, très bonne commission. 777-6063.

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux trouver un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi**

AUGMENTEZ le revenu familial **vendez AVON,** horaire flexible, formation gratuite. 232-8585.

325 OFFRES D'EMPLOI

AVEC exp., pour couper, fendre et empiler bois 14 po. Si intéressé, envoyez vos coordonnés par télécopieur: 523-1361.

AYLMER, responsable mature pour casse-croûte. Pascal: 682-0965, après 18h: 775-6449.

BESOIN urgent de 3 téléphonistes, jour ou soir, ambiance de travail agréable, produit facile à vendre (Passeport-Epargne), salaire de base + bonis, possibilité $12/heure. Pour entrevue, 819-643-4275.

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN avec expérience pour travail sur camions, autos et équipement. Se présenter avec C.V. au 70 Adrien Robert, unité 3, Hull.

MEILLEUR TRANSPORT INC. recherche 2 artisans avec tracteur et remorque plate-forme, 3 ans d'expérience aux Etats-Unis. 613-824-5404.

MR FROSTEE recherche des vendeur(euse)s de crème glacée pour l'été 1996 dans les villes de Hull, Aylmer et Gatineau. Tél. 776-2120.

NOUS vous payons pour perdre du poids. 663-5822.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LIVREUR (h.f.) avec voiture et expérience pour Pizza Emilio 561-7171.

NOUVEAU, restaurant, El Tropic Rostissada, besoin aide-cuisinier(e), serveur(se)s, plongeur. Vous présenter avec C.V. entre 10h et 16h le 25 juin au 661 boul. St-Joseph à Hull.

RESTAURANT occupé, à Hull, cherche personnel avec 3 ans minimum d'expérience en restauration. Se présenter au 611 boul. St-Joseph, Hull. demander pour Martin O.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

2 CHAMBRES, neuf, juil./août, prise lav./séc., stat., remise ext., puits lumière, $545. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., autobus, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, $470. 684-4275.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, près de Marina, 1 stat., 1er juil. 684-2166.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Nick, 787-7209.

1-125 ST-LOUIS, 2-3 chambres **chauffé**, $495+, libre. Spécial. 243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. 643-3704, 669-7251.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. **561-1274, 243-0392.**

1-2 CHAMBRES, chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat., remises, cordes à linge, 1er juil., $385 (poêle, réfrig) et $450. 643-5351, 663-3994.

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 568-5428, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er août, propre, chauffé, 1 stat., $380. 669-4392.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE dans 4 logis, rue Plouffe, entrée privée, vastes pièces, bien divisé, 1er juil., août, sept., $490 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE dans 4 logis, 25 Monette, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, corde à linge, $385 nég., 1er juil. 643-5351.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près des Promenades, $450. 243-6945.

1 CHAMBRE, juin, **2 chambres**, juil., chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., près Promenades, 561-7371.

1 CHAMBRE, libre, $395 pas chauffé/éclairé, frais peint, stat. Faut voir! 643-2350, 669-7158.

1 CHAMBRE + lit mural salon, moderne, 5 appareils, air cli., chauffé, éclairé, câble, stat., très beau quartier, idéal pour couple, $580, libre. Faut voir. **663-2562** soir.

1 CHAMBRE, logis très propre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $390/$400. 663-1986.

1 CHAMBRE, logis neuf, libre, poêle, réfrig., lav., séc., stat., remise. 246-1470, 595-2980.

1 CHAMBRE, moderne, foyer, système d'alarme, remise, stat., 1 poêle/réfrig., **réduction pour bail 15 mois,** près Promenades, $450, pas d'animaux, juin-juil.-août. **663-5648, 566-1376.**

1 CHAMBRE, moderne, prise lav./séc., 1 mois gratuit. **561-3791, 243-5805**

1 CHAMBRE neuf, Limbour, prises lav./séc., stat., non chauffé ni éclairé. 827-0359

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743**

2-2 CHAMBRES, 1er juil., nouveau triplex, luxueux, entrée privée, 2 stat., prises lav./séc. et lave-vaisselle, près aréna Campeau. A voir. 669-0604.

2 CHAMBRES, 30 et 34 rue Claire, chauffés, éclairés, prises lav./séc., 561-0924, 243-9323, 568-4498.

2 CHAMBRES
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 1er sept., ch. de la Savane, chauffé, éclairé, $570. **246-9154**

APPARTEMENTS LUXUEUX
à partir de 450$
avec foyer au gaz ou non,
près du centre-ville
de Gatineau.
663-4864

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
Chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er juil., récent, impeccable, plancher de ciment, $625. Pierre ou Paul-André: 247-6974.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $533, très grand, poêle, réfrig., prises lav./séc., tranquille, rue Chénier. **595-8550**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 19 O'Farrell, entrée privée, stat., 1er juil., prises lav./séc., $525. 243-3627.

2 CHAMBRES, 1er août, 1 mois gratuit, 2 stat., moderne, grand, $540 et $555. 246-8239, 778-3516.

2 CHAMBRES, 1er juil. prises lav./séc., semi s/sol, $480. 246-9306.

2 CHAMBRES, 11-13 Acadie, libre, juillet, août, $560, paisible. 561-4753.

2 CHAMBRES, 1er août, 1 mois gratuit, moderne, très éclairé, bien insonorisé, neuf, entrée privée, pas chauffé ni éclairé, $525. 663-1242.

2 CHAMBRES, 1er juillet, très grand, $530, pas chauffé ni éclairé. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, 161 Savanne, libre, très grand, tranquille, tapis neuf, repeint, prise lav./séc./lave-vaisselle, entrée privée, 2 stat., $595. 671-5152, 671-3551.

2 CHAMBRES, 1ER JUILLET
Spacieux, énorme balcon, face au parc, près de tout, rénové, 2 appareils, $500+. **568-9955,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er juil., dans 6 logis spacieux et très tranquille, prises lav./séc., remises int. et ext., stat. avec prise, $575. 246-3902.

2 CHAMBRES, 15 juil., ch. Lebaudy, 1,200 pi. car., lave-vaisselle inclus, remise, $615. 243-3514.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août-sept., $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise int., **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stores inclus, $595. 243-4511, pag. 772-5199.

2 CHAMBRES, 1er juil./sept., très propre, prises lav./séc., $490 non chauffé ni éclairé, balcon. **599-3298.**

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., remise, $535. 778-4713.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, prises lav./séc., tapis neufs, non chauffé, non éclairé, $500. 246-8609, pagette: 772-6417.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Hétu, s/sol, $410 chauffé, non éclairé, stat., remise. 643-1592.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $560. **243-2661, 246-2983.**

2 CHAMBRES, 1er choix pour le service, prix abordable, spacieux, remise int., barbecue, terrasse, parc, choix de tapis et de stores, 2 appareils, chauffé, éclairé. **568-9955, 568-8261.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, triplex moderne, clôturé, prises lav./séc., 2 stat. $525. (lac Beauchamp) **246-9692**

2 CHAMBRES, 1,250 pi car., stat., libre 1er août, $600. **669-4017, 778-9593**

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, $550; prises lav./séc., stat., pas chauffé, ni éclairé, 1er juil. 663-6053.

2 CHAMBRES, 171 de l'Hôpital, 1,100 pi car., 1er juil., 2 stat., prises lav./séc., tapis neufs, frais peint, face au Cégep, $540. **991-5586, 986-2849.**

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, air clim., très propre, pas d'animaux, $575 et $595. 246-8239, 663-6729

2 CHAMBRES, 1er août, **près Promenades,** adultes. **Références.** 568-0568

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $560. **246-9787.**

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., tranquille, libre. **669-7223.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $480. 561-5204.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, août. 243-2901.

2 CHAMBRES, 387 rue Raymond, s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat., $395. 643-2284.

2 CHAMBRES, 309-311 de l'Hôpital, stat., remise, $550-$565. 669-9664.

2 CHAMBRES, $375, grande cour, Templeton. 663-7080.

2 CHAMBRES, $475 pas chauffé ni éclairé, rénové, balcon. 243-9749.

2 CHAMBRES, $450, libres, 296 et 298 rue Lévis, garage, stat. **595-1745.**

---

1 JOUR SEULEMENT

DES POSTES DE CARRIÈRE POUR UNE EXPANSION SOUTENUE

JEUDI le 27 juin 1996 10 h à 17 h

Le plus grand détaillant au Canada d'appareils électroniques de marques connues en vidéo, audio, radios d'autos, ordinateurs, communication et gros électroménagers.

NOUS EMBAUCHONS MAINTENANT

POSTES
- GÉRANT(E)S DE DISTRICT
- GÉRANT(E)S DE MAGASIN
- AGENT(E) DE MARKETING
- AGENT(E) DES RESSOURCES HUMAINES
- GÉRANT(E)S EN FORMATION
- REPRÉSENTANT(E)S AUX VENTES
- SPÉCIALISTE EN RADIO D'AUTO
- ADJOINT(E)S ADMINISTRATIF(VE)S
- REPRÉSENTANT(E)S - SERVICE À LA CLIENTÈLE
- PRÉPOSÉ(E)S AU MARCHANDISING
- REPRÉSENTANT EN MUSIQUE SUR DC ET RUBANS

PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES DANS LA RÉGION DE GATINEAU ET D'OTTAWA

LA CROISSANCE DE FUTURE SHOP AU FIL DES ANS



COMPAREZ CE QUE FUTURE SHOP PEUT VOUS OFFRIR • PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT INTENSIF PAYÉ • POSSIBILITÉ DE PROMOTION À L'INTERNE • VACANCES PAYÉES • ACHATS AU PRIX COÛTANT POUR LES EMPLOYÉS • PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE POUR FRAIS MÉDICAUX

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

Des membres du service du personnel et de la direction seront sur place pour vous accueillir, vous donner plus de précisions, répondre à vos questions et évaluer votre admissibilité à l'un des postes offerts. Nous vous invitons à vous présenter le jeudi 27 juin entre 10 h et 17 h au Embassy West Motor Hotel, 1400, ave. Carling, angle Kirkwood, Ottawa. C.V. requis.

COMPAGNIE canadienne offre 6 postes pour jeunes gens de 18 à 22 ans qui viennent de graduer ou de décrocher, pour emploi à temps plein. Programme d'entraînement payé, transport fourni + avantages sociaux. Travail en relation publique. Requis: disponible à voyager immédiatement, apparence soignée, goût de devenir bilingue et commencer une carrière. Pour plus d'informations et entrevue personnelle, présentez-vous à l'Auberge Centre-ville de Hull mercredi le 26 juin et à l'Auberge des Gouverneurs de Gatineau, jeudi le 27 juin, entre 13h et 16h et demandez Sylvain Côté. Pas d'appels téléphoniques et les parents sont bienvenus à l'entrevue.

CONCIERGERIE, couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis. App. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé, aucune réparation à effectuer. 568-5151, du lundi au ven. entre 9h et 12h.

Boom de journaux

Travail disponible pour 30 semaines et plus, 20 - 30 ou 40 heures/semaine, possibilité 7,25 $ et plus de l'heure.

Pour inf. Steve 568-7870

"CONCOURS D'AMATEURS" 1er prix: $500. Pour inscriptions, 772-4628.

CORDONNIER d'expérience demandé. Conditions à discuter. **(819) 986-2976**

COUPLE de concierges matures avec expérience pour immeuble de 24 logements à Gatineau. Références requises. 246-3902

DANSEUSES demandées avec belle personnalité pour studio de photo. 729-4466.

DANSEUSES EXOTIQUES DEMANDEES 18 ans et +, avec ou sans expérience. Entraînement disponible. Élie, (613) 233-9333, pag. 782-5262.

EH? LES JEUNES DE 7 À 14 ANS
Petit ouvrage pour toi pour une courte période dans ton voisinage. Téléphone-moi pour informations:
778-0543: Gatineau et ses environs
778-0543: Hull et ses environs
778-0543: Aylmer et ses environs
423-5293: Montebello et ses environs
après 17h.

ENTREPRISE nationale d'envergure cherche pour la région de l'Outaouais des personnes intelligentes et ambitieuses, ayant de préférence un diplôme post-secondaire. Pour entrevue confidentielle, 819-771-7465.

ÉTUDIANT(E) pour travail de bureau, temps partiel, être disponible le jour et le soir. Envoyer C.V. à Laurent Manteau, 35 rue de Villebois, suite 700, Gatineau, Québec, J8P 3J7.

FATIGUÉ des écoles stressantes? Nous recrutons des parents et des professeurs pour créer une école saine et vivace, pour adolescents. 663-6070.

LIVREURS avec voiture. Se présenter au Restaurant St-Hubert de Gatineau pour remplir formule d'emploi.

MASSEUSES DEMANDEES avec/sans exp. Temps plein 561-2927. **MIKE**

NOUVELLE compagnie est à la recherche de 6 à 10 personnes pour apprendre différents aspects de l'industrie. Tâches incl.: distribution, contrôle d'inventaire et service à la clientèle. Voiture une nécessité. Appeler Julie, du lun. au ven., 798-7375.

OCCASIONS D'EMPLOI EN TÉLÉDIFFUSION
Un télédiffuseur national d'affaires publiques est à la recherche de personnes pour des postes et des services à la pige dans les domaines suivants: production, édition graphique et de bande, sous-titrage, interprétation simultanée et opération de commande (pupitre général). **Nous n'accepterons que les candidatures de personnes capables de s'exprimer facilement dans les deux langues officielles, possédant deux années d'expérience dans les grands réseaux de télévision, et démontrant un vif intérêt aux affaires publiques.** Veuillez envoyer votre curriculum vitae, en précisant vos attentes salariales, à l'adresse suivante: CASE 49 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

PRESTATAIRE D'ASSURANCE CHÔMAGE
La recherche d'emploi ce n'est plus comme c'était! Possédez-vous les derniers trucs? Appellez-nous immédiatement le Club La Relance au 770-6444.

RECHERCHE contremaître de chantier, dans le domaine de la maçonnerie, 10 ans d'exp. minimum, travail immédiat, salaire à discuter. ECRIRE A CASE 48 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

RECHERCHE personnes pour travailler dans un casse-croûte. 771-9238.

RECHERCHE personne voulant devenir **distributeur indépendant Herbalife.** Commerce international dans le domaine de la santé. Gains très motivants... 663-5822.

RECHERCHE personne pour trouver des emplacements dans la région pour y installer des distributrices à bonbons. 663-5431.

RECHERCHE technicien(ne) laboratoire photo avec expérience. **682-2111**

RECHERCHE vendeur(euse) bilingue pour la région de l'Outaouais, pour un produit de construction. Doit posséder une voiture. Denis, 613-675-1797

SAISISSEZ LA CLÉ DE L'EMPLOI
Suivez une formation en informatique, tout en ayant accès à l'aide financière des gouvernements du QUÉBEC et de l'ONTARIO. **770-6756.**

TOLÉRANCE 0 EST À LA RECHERCHE DE CHAUFFEURS ET DE REPRÉSENTANTS/ES avec 5 ans d'expérience pour son service de raccompagnement, doivent posséder leur automobile, avoir une apparence soignée, être sociables, doivent fournir fiche de dossier de la S.A.A.Q. avec mêmes exigences. **Contactez Jean-François Prince, après 20h au 246-2738.**

VOUS désirez perdre 15, 20, 30 lb ou plus? 100% naturel. Garanti. Suivi personnalisé. Depuis 10 ans à votre service. Nathalie, 783-5570 (pag.)

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS juniors avec cote sécuritaire niveau secret et souliers ou bottes avec bout en acier nécessaires pour poste de jour, de soirée ou de nuit. Contacter C.L.A. Personnel, **567-0045.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(E)/spécialisé(e) déjeuners, sem. et fin de sem. 772-4844 à Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTAURANT Du Barry de Gatineau recherche serveuses bilingues avec expérience seulement. Se présenter au 343 boul. Gréber, Gatineau, 568-2088.

378 PERSONNEL DE VENTE

ENTREPRISE bien établie recherche représentant(e) bilingue, véhicule nécessaire, excellente clientèle. Pierre, 561-2700 ou laisser message.

INDUSTRIE en pleine explosion. Produits exclusifs. Sans risque. 819-669-8481.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1-2-3 CHAMBRES, libres, à partir de $410. 231-1871.

1-2 CHAMBRES, $475-550. 455-9232.

1 CHAMBRE, 1er étage du presbytère de St-Médard, chauffé, éclairé, $600, disponible 1er juil. 684-6760

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, stat., 1er juin, $465. 455-2360.

1 CHAMBRE: $465; garçonnière: $375, 2 appareils. Bien situés et très grands. 684-0100.

1 CHAMBRE, $480 ni chauffé ni éclairé, très propre, pas d'animaux. 682-1707

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, entrée privée, 1er juil., 2 stationnements, $550. 682-3298.

SPÉCIAL 1 C.C.
aux nouveaux locataires
Le Strasbourg
AYLMER
1 MOIS GRATUIT ou RABAIS MENSUEL!
À PARTIR DE **445$**
5% de rabais pour personnes 55 ans et +
SPÉCIAUX POUR ÉTUDIANTS
685-0585

2 CHAMBRES, 1er juil., pas chauffé, ni éclairé, pas d'appareils, prises lav./séc., 2 stat., $550 et $650. 684-7196.

2 CHAMBRES, $485, 1er août, non chauffé, non éclairé. 682-7634.

2 CHAMBRES, 9 GOULET
ensoleillé, poêle, réfrig., s/lavage, stat., $475. **(613) 824-6989.**

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demandez notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, balcon, spacieux, prises lav./séc., juil., $580/mois. Après 17h: 684-0357.

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., autobus, quartier patrimonial, pas chauffé ni éclairé, $545. Après 15h30 684-4275.

2 CHAMBRES, dans 4 logis de 3 ans, balcon, 2 stat., prise lav./séc., **juillet,** $580. 24 Vanier. 684-6873.

2 CHAMBRES, duplex, secteur paisible, poêle, réfrig., accès s/lavage, 1er sept., pas chauffé ni éclairé, $510/mois. 684-9322

1 CHAMBRE, 1er août, près de la salle de quilles Templeton, très beau, chauffé, éclairé, $475. 773-7771.

1 CHAMBRE, 1er juil., $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre.** 663-1390.

1 CHAMBRE, 1er août, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $450. 561-4735

1 CHAMBRE, 1er juil., 1er étage, 6 Picardie, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $460. **243-8810**

1 CHAMBRE, 247 St-Louis, pas chauffé ni éclairé, $380. 561-6398.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, poêle, réfrig., libre 1er août, $350. 561-2296

1 CHAMBRE, 2e étage, rue Laviolette, poêle, réfrig., $365. 777-2959.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $450 chauffé, éclairé, lave-vaisselle, 246-2342.

1 CHAMBRE, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, $360. 770-5755, 243-2197.

1 CHAMBRE, 307 North, poêle, frigo, stat., $385. 241-5412, 669-1076.

1 CHAMBRE, 333 rue Albert, poêle, réfrig., stores, pas chauffé ni éclairé, $375/mois, libre. 663-4965.

1 CHAMBRE, 366 Lévis, chauffé, éclairé, appareils, $412. **243-5260**

1 CHAMBRE, $375, haut, pas chauffé, ni éclairé, stat. 663-7219.

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé, ni éclairé, pas de prises lav./séc., stat., 2e étage, près de tout. 246-9779.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, 1er juil. 669-7434

1 CHAMBRE, $485, 1er août ou sept., foyer, lav./séc., style condo, remise, 2 stat., Pte-Gatineau. 246-0658.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., $430. 827-2123.

1 CHAMBRE, 5 appareils, stores, stat. int., pas chauffé ni éclairé, $515. Après 18h: 568-0567.

1 CHAMBRE, central, tout inclus, foyer, $385. Après 18h, 568-5060.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, grand, propre, $450, rue Hétu. 827-0429.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, $460. Soir 663-1769.

1 CHAMBRE, chauffé, $435, **1er 2 mois: $145.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffés, éclairés, stat., buanderie, vue panoramique sur rivière des Outaouais. 243-3426.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé ou non, libre. 243-3695, 777-6112.

1 CHAMBRE dans maison privée, 1er août, chauffé, éclairé, lav./séc., cuisinière inclus. 827-4506.

1 CHAMBRE, neuf, moderne, tranquille, boul. de l'hôpital, 4 appareils, $555. Contactez Kim ou Selim, 568-9030 ou 742-5641.

1 CHAMBRE, neuf, avec appareils, très bien décoré, très clair, 1er juil. $450 chauffé, éclairé, câble et stat. **Jour: 243-6523, soir: 246-5090.**

1 CHAMBRE, NEUF, 4 appareils, chauffé, éclairé, cli., foyer, stat., paisible, août, $545. **243-5260.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er août, $350, secteur Templeton. 663-8923.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $350. 669-1473.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, juil., appareils, $350, tranquille. 521-8554

1 CHAMBRE, rez de chaussé, entrée privée, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., paisible, moderne, $365. Après 17h30, 643-5335.

1 CHAMBRE, rue Broadway, 2 appareils, prise lav./séc., stat., pas d'animaux, $375 non chauffé ni éclairé, libre. 778-2764.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre, poêle, réfrig., 643-4975.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, meublé, $325, chauffé, éclairé, libre. 671-4116, 643-6486.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, $400 chauffé, éclairé. 568-1215.

1 CHAMBRE, Templeton, s/sol, grand logis meublé, foyer, accès à la cour et piscine, fraichement rénové, $525 chauffé, éclairé. 770-6127, 775-8101

1 CHAMBRE, Templeton Est, logis privé attenant à la maison, meublé, ni chauffé ni éclairé, $450. 663-3802

1ER sept., 2 chambres, prises lav./séc./lave-vaisselle. 281-3177.

1 ET 2 chambres, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat. 568-9441, 561-3058.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise. **243-8577**

1 ET 2 CHAMBRES, luxueux, balcon sur Marché Notre-Dame, bois franc, céramique **ET** beaucoup plus, libres. Chantal, 663-6099.

1 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, aussi maison à louer avec option d'achat. 663-6011.

2-3 CHAMBRES, 55 St-Antoine, grands, propres, tranquille. 568-0398

PRIX IMBATTABLE
GATINEAU!!!
- ✔ Tout près des Promenades et du casino
- ✔ Eau chaude, poêle et frigo disponibles
- ✔ Stationnement, ascenseur, intercom
- ✔ Structure de béton

COMPAREZ NOS PRIX

	à partir de
Studio	315 $
1 chambre	400 $
2 chambres	450 $
Grand 2 chambres	485 $
3 chambres	520 $

MAISONNETTES AUSSI DISPONIBLES

246-3307

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, $475 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre. 682-2150.

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, $450, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 561-6663.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, $500, juil., spacieux, chauffé, prises lav./séc., remise int., stat., tranquille. 685-1743.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, 5-A Matapédia, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., entrée privée, juil./août/sept., **1 mois gratuit** ou rabais mensuel: 1er $480, 2e $490, 3e $505. **771-8707**

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

2 CHAMBRES, $510, **juil.-août-sept.,** près Promenades, prises lav./séc., remise ext. 669-8903, 594-4225

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 561-7515, 594-0872.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., spacieux, face au parc, près de tout, **choix de tapis, stores,** $549. **568-9955, 568-8261**

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (complètement rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES, 829 Larouche, remise, $525 ni chauffé ni éclairé. 663-5853

2 CHAMBRES, **beau, bon, pas cher,** poêle, réfrigérateur, lav./séc. inclus, frais peint, $450. 663-9594.

2 CHAMBRES, boul. de l'hôpital, pas chauffé ni éclairé, $560/mois, 1er août, 243-4221, 669-9124.

2 CHAMBRES, bel app., moderne, central, tranquille, stat. avec prise, $540. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, prise lav./séc., 1 remise, 1 stat. 246-9796

2 CHAMBRES, cour, grand, entrée privée, $500. 669-1155, 669-5541.

2 CHAMBRES, chauffé, près de tout, 1er juil., $450. 669-0488.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, tranquille, prises lave-vaisselle/lav./séc., 2 stat., juil. 246-8969, 827-0855.

2 CHAMBRES, chauffé, libre, 300 Du Vigneault. Voir proprio au 333 Laviolette, Gatineau. 643-3597.

BRIDGE

MARC SAMSON

NO 392

LA CLAIVOYANCE

Pour gagner un tournoi aussi important que le Vanderbilt, qui se dispute chaque année aux Etats-Unis, il ne suffit pas de gager les bons contrats, de les bien joueur; ou encore de bien défendre ceux des adversaires. Les participants doivent également posséder un sixième sens: la claivoyance. Lors de cette donne, Bob Goldman se trouvait en Sud et Paul Soloway en Nord pour la défense d'un contrat à la manche à Sans-atout.

DONNEUR; SUD
VULNÉRABLES: AUCUN

	♠ D 10 4 ♥ D 9 8 6 3 ♦ 6 ♣ 8 4 3 2	
♠ A R 6 ♥ A 4 ♦ V 7 3 2 ♣ A 10 7 5	N O E S	♠ V 8 7 5 3 ♥ V 7 5 2 ♦ D 9 ♣ R V
	♠ 9 2 ♥ R 10 ♦ A R 10 8 5 4 ♣ D 9 6	

SUD	OUEST	NORD	EST
1 ♦	1 SA	Passe	2 ♣ (1)
Passe	2 ♦ (2)	Passe	3 SA (3)
Passe	Passe	Passe	

(1) Demande si le partenaire possède une majeure à quatre cartes

(2) Réponse: non

(3) Est a opté pour le contrat à 3 SA plutôt que de répéter ses Coeurs à cinq cartes, compte tenu de la faiblesse de ceux-ci dominés par le Valet seulement.

Soloway, en Nord, entama du Six de Coeur qui alla au Dix de son partenaire et à l'As du déclarant. Celui-ci encaissa ses As et Roi de Pique et concéda la Dame, afin d'affranchir la couleur. De crainte de voir Sud squeezé s'il persistait à Coeur, Soloway, qui avait gagné de sa Dame de Pique, décida de passer à Carreau avec son Six. Le Neuf du mort fut appelé et Goldman en Sud, inquiet lui aussi d'être squeezé, mit tout de suite son As de Carreau. Il encaissa son Roi de Coeur et céda la main avec un petit Carreau pour la Dame du mort. Le «coup de grâce»! Bien sûr, les deux derniers Piques et le Valet de Trèfle assurèrent autant de levées, mais le déclarant dut se résoudre à appeler un Coeur des Valet/Sept (il ne restait plus que cette couleur au mort) vers les Dame/Neuf de Soloway. Résultat: un de chute.

À remarquer que le contrat à 4Pi a bien des chances de chuter d'un pli avec la perte d'un atout, d'un Coeur et de deux Carreaux.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, à partir de $415. 568-2557.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $520. 243-4149.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $450. 243-1163, 776-9955.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., 1er août. 663-8351.

2 CHAMBRES, chauffé, appareils, frais peint, $475, 1er juil. 778-0513, 782-1991.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., 1er juil. 568-4900.

2 CHAMBRES dans 4 logis, 1er août, prises lav./séc., remise, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, tranquille, très propre. $460. 643-4928, 773-2985.

2 CHAMBRES dans 4 logis, 25 Monette, chauffé, non éclairé, stat., remise, corde à linge, $450 semi s/sol; $485 1er étage, nég., 1er juil. **643-5351**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux 1,200 pi car., immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. **561-5491, 778-3227, 770-9861.**

2 CHAMBRES, face au parc, 1er août, $520, chauffé. 771-9012.

2 CHAMBRES, grand, triplex, Main/Charlevoix Est, poêle, réfrig., remises int./ext., stat., 1er mai, $575. **669-2002**

2 CHAMBRES, grand, bain romain, $600, pas chauffé ni éclairé, 160 rue Laval, app. 3, 1er août. 771-5697.

2 CHAMBRES, grand, bel app. planchers béton, remise, 1 mois gratuit, $495, Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stat., 1er août, $400. 643-1494.

2 CHAMBRES grand, très propre, prise lav/séc., stat., non chauffé, non éclairé, 1er juil., $500/mois. Jour: 281-5344, soir: 663-9474, 669-3319

2 CHAMBRES, grande cuisine, 2 stat., s/lavage, 138 av. Gatineau. 561-4393

2 CHAMBRES, haut duplex, prises lav./séc., $445, 1er juil. 669-3209.

2 CHAMBRES +, haut de duplex, 1er juil., prises lav./séc., 293 St-André, $550 chauffé, non éclairé. 663-1927.

2 CHAMBRES, haut de triplex, 118 Mitchell, $550. 669-0606.

2 CHAMBRES, juil.-août, très propre et tranquille, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stat., à 2 pas des Promenades, $550. 568-8430, 568-1827.

2 CHAMBRES, juil., Pointe-Gatineau, appareils, $375. **521-8554**

2 CHAMBRES, juillet, haut de duplex, non chauffé/éclairé, $520. **669-8125**

2 CHAMBRES / JUIN GRATUIT
26 Mitchell, rénové, stat., $400. **663-2209.**

2 CHAMBRES, juil./août, $550, style condo, près Promenades. **663-0012**

2 CHAMBRES, Lavérendrye, grande cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $560, 1er août, **235-4438.**

2 CHAMBRES, libres, 351 Hétu, $395, $455. 776-1386, 671-5079.

2 CHAMBRES, Labrosse, juil., sept, prix:-$25/mois. **663-6413, 281-5108.**

2 CHAMBRES, luxueux, 2 s/bains, foyer, garage, chauffé, cheminée, $695. 526-4777.

2 CHAMBRES, **moderne,** près du Loblaws, $540-$570 chauffés, éclairés, 2 appareils, frais peints, impeccables (s.v.p. pas d'animaux). **Durée flexible et meublé si désiré,** juillet, août, sept. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, mai-juin-juil.-août, prises lav./séc., remise, stat., très propre, $430 et +. 568-2202, 669-0074.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, 319 Laviolette, 1er août. A voir! **Pour visites voir proprio au 333 Laviolette, Gatineau.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, rénové, $475-$400. 643-1806.

2 CHAMBRES, près Tim Horton Gréber, moderne, éclairé, prises lav./séc., balcon. 246-3560.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, chauffé, pas éclairé, $425. 521-5662.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., chauffé, éclairé, $525, 1er août, 243-3924, 663-7528.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., possibilité de garage, frais peint, immeuble calme et propre, $490. Frais virés, 819-983-6285.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, stat. privé, libre, $470. 663-2949.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, remise ext., 2 stat., près des Promenades. 663-8664, 773-1189.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., libre, $450, pas chauffé/éclairé. 986-9109.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois, libre. 986-9109.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, près Promenades, **rénové,** prises lav./séc., juin, juil., août, $530 **NÉGOCIABLE. 643-1459.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., 2 stat., construction récente, 643-3857.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., entrée privée, 1er juil., $525. 246-9000 ou 246-8000

2 CHAMBRES, près de tout, grand balcon, pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, $525. 669-6615.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat, 425/mois. Soir 669-1874.

2 CHAMBRES, près Mtée-Paiement et autoroute, 2 stat., août. 243-5525.

2 CHAMBRES, petit, haut de triplex, chauffé, $450/mois, 172 Main. Personnes tranquilles. Pag.: 787-9494.

2 CHAMBRES, près hôpital, juin gratuit, 5 appareils ou non, plancher béton, garage, $615. 243-0177, 783-5531.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., repeint, $480; et condo: $650. **561-4838.**

2 CHAMBRES, rue St-Antoine, $500, cour. Après 18h, 243-5755.

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, secteur très paisible, sécuritaire, propreté assurée, verdure et fleurs, service hors-pair, prise lav./séc. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, rénové, stat., près des services. 243-3582.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, Templeton, $415, prises lav./séc. 777-2959.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES: SPECIAL $565
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, bien éclairé, maison privée, stat., prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $475, 1er juil. 561-4814.

2 CHAMBRES, superbe, spacieux et plus, 2 stat., remise. 669-8119.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé. 243-1450.

2 CHAMBRES, très grand, prise lav./séc., entrée privée, balcon, Labrosse/LaVérendrye, près services. **827-4584**

2 CHAMBRES, triplex, 101 Cousineau, près Jean Coutu, balcon, prises lav./séc., très beau. 246-3560.

2 CHAMBRES, très grand, rénové, grand stat., prise lav./séc., $485, ni chauffé/éclairé. 561-1370.

2 CHAMBRES, très grand, 1,000 pi car., prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. 669-7312.

2 CHAMBRES, Templeton, duplex, $550/mois ni chauffé ni éclairé, 1er juil. **669-1508, 663-7824.**

2 CHAMBRES, très bien éclairé, foyer, libre 1er juil. 671-0163.

2 CHAMBRES, vue sur lac, grand, beau, neuf, paisible, bonne sécurité. Marc: 663-5148, 771-6131.

2 CHAMBRES, vue sur Baie McLaren, non chauffé ni éclairé, $565, 1130 Notre-Dame. 669-3583, 777-8859

2 ET 1 CHAMBRES

Près des Promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 3 appareils. 561-5486.

2 ET 3 chambres, chauffés, rénovés, **libres,** $495-$539, spécial. 243-9364.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, 1er juil. 663-1290.

2 ET 3 CHAMBRES, libre immédiatement, secteur tranquille, 2 stat., remise int./ext. 663-4471, 669-9620

2 ET 3 CHAMBRES, vue panoramique, haut triplex, prises lav./séc., remises, stat., 1er sept., $595-$610. **246-2134.**

2 GRANDES CHAMBRES/5 LEGAULT
2 min. lac Lemay, propre, semi s/sol, prises lav./séc., seulement $435, non chauffé, non éclairé. 243-0316.

3 CHAMBRES, 1re Avenue (secteur Notre-Dame), pas chauffé ni éclairé, construction 1990. $575/mois, 1er août, 243-4221, 669-9124.

3 CHAMBRES, 1 app. seulement, 614 William, révoné, spacieux. 663-0474

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $570/mois, frais peint, remise, 2 stat., prises lav./séc. 996-5154, 827-4927.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 4 appareils, 2 stat., espace de rangement, $650, 1 mois gratuit. 827-2123.

3 CHAMBRES, 169 1ère avenue, non chauffé ni éclairé, 1er juil., $550. 669-1048, 243-3230.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit bail 2 ans,** triplex, **super grand,** 1er juillet, $565 pas chauffé ni éclairé. **1-888-447-4272**

3 CHAMBRES, 1er juil., triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remises int./ext., 2 stat., **$550 à $575. 643-1794**

3 CHAMBRES
1er juin/juil., 158 Principale, près autoroute 50, sortie Archambault, 5 appareils, 2 stat., remise, $575 pas chauffé ni éclairé. 246-8159 mess.

3 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., remise, $550. **643-1535.**

3 CHAMBRES, 1er juil., grand triplex, brique, balcon, 2 stat., remise, $600 + Hydro. 243-2197, 243-0563.

3 CHAMBRES, 1er août, **$580,** 2e stat. possible, Montée Paiement. **243-6643**

3 CHAMBRES, 180 Labrosse, près Maloney. Triplex moderne, $580 pas chauffé ni éclairé, juin/juil. 747-7477

3 CHAMBRES, 259 de Malartic, prises lav./séc., foyer, moderne, à partir de $575, **595-4721, 777-7778.**

3 CHAMBRES, 2 stat., près Paiement, r.-de-ch., août-sept., $650. 568-7436.

3 CHAMBRES, 3e étage, pour gens tranquilles, balcon, $560, 561-9017.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, 346 Lalemand #1, semi s/sol, rénové, prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $515, libre. Après 17h: 669-1319, 663-0981.

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, $600, haut, moderne, propre, style condo, prises lav./séc., remise, 2 stat. 671-6177, 246-0658.

3 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622.

3 CHAMBRES, à sous-louer, 2 stat., $520, boul. Maloney. 669-5965.

3 CHAMBRES, août, triplex jumelé, très propre, prises lav./séc., 187 boul. de l'Hôpital, $545. 561-1053.

3 CHAMBRES - BOUL. ST-RENE OUEST
Juin, luxueux condo, 4 appareils, stores, $649 ni chauffé ni éclairé. **568-4498, 778-4481.**

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, pas chauffé, ni éclairés, août, $575. 643-4382, (819) 427-5686.

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, grand, tranquille, $575. **669-2824**

3 CHAMBRES, dans triplex, luxueux, **foyer,** $650. **771-LOGE (5643)**

3 CHAMBRES, entrée privée, duplex, 43 Dupuis, $625/mois. 669-0746.

3 CHAMBRES, grands, propres, à partir de $515/mois. 669-8976.

3 CHAMBRES, grand, tranquille, près hôpital. Marc: 568-1388, **769-3990.**

3 CHAMBRES, grand, près rivière, triplex neuf. 770-3660, 643-3034.

3 CHAMBRES, haut maison, juil./août, rénové, remise, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $560. **669-8972**

3 CHAMBRES, haut duplex, construction récente, 1 mois gratuit, 2 stat., grande cour, 249 Essiambre, $575, 1er juil. Demander Michel Charest au 561-5577, soir: 643-1344.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, chauffé, éclairé, 4 appareils, piscine creusée, 1er juil., $775. 246-8408.

3 CHAMBRES, juil., prises lav./séc., spacieux, $525. **241-5412, 669-1076**

3 CHAMBRES, Labrosse, **NEUF,** $630 **NÉGOCIABLE,** juil., août. **643-1459.**

3 CHAMBRES, libre, très grand, bien situé, constr. 2 ans, $660 pas chauffé, pas éclairé. **Denis, 952-3270, 669-4457.**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neuf, 2 stat., remises int./ext., foyer gaz. Coin Labrosse/Lavérendrye. **643-9167.**

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, 2 stat., remise, juil./sept. 568-1343.

3 CHAMBRES neufs, jamais habités, 92 rue Hamel, 3e étage (près Lorrain), à partir de $610, libre. 246-7034.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., cour clôturée, chauffé, $625, 1er juin. 243-2965 après 19h.

3 CHAMBRES, près du lac Beauchamp, juillet, pas chauffé, ni éclairé. Aussi 1 chambre. 685-0769, 671-3452, 986-1624.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, 1er juil., $570. Téléphonez Carlo: 789-4140, après 18h: 823-7821.

3 CHAMBRES, presque neuf, planchers bois franc, grande cour clôturée (usage exclusif au locataire du bas), remise ext., s/sol semi-fini, secteur tranquille, $660 + hydro. 663-5424.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $600. 663-1778.

3 CHAMBRES, rue De Navarre, près Lac Beauchamp, juil., $550 pas chauffé, ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, semi s/sol, 820 Main, 1er juil., $535, prises lav./séc., remise. 827-2205.

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stat., près Promenades, $550, 1er juil. **561-2839.**

3 CHAMBRES, secteur Templeton, $475 pas chauffé ni éclairé, libre. 671-4116, 643-6486.

3 CHAMBRES, style condo, rue de Morency, stat., très grand, propre, 1er juil., $665. 243-3478.

3 CHAMBRES, **triplex,** grand, paisible, propre, chauffé, **$600. 731-7083.**

3 CHAMBRES, triplex moderne, r.-de-ch., $600. 243-4851.

3 CHAMBRES, triplex récent, près de la 50, $589 et +, remise. **663-9937.**

3 CHAMBRES, Templeton, haut bungalow, frais peint, pas chauffé ni éclairé, $600, libre. 986-3551.

3 CHAMBRES, **triplex neuf,** spacieux, parc, remise int./ext., **$565. 663-5104**

3 CHAMBRES, **(Touraine), 1er plancher de duplex,** réfrig., cuisinière, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, stat., chauffé, $680. **1er juil.** 243-3395

3 CHAMBRES, très grand, 1,700 pi car., garage, 2 s/bains, prises lav./séc., poêle, réfrig., 1er juil., $685 pas chauffé ni éclairé. **561-1370.**

3 CHAMBRES, très spacieux, prises lav./séc., juillet, $575. 669-8295.

3 CHAMBRES, triplex moderne, frais peint, prises lav./séc., remise, stat., juil., $575. 561-4873.

3 CHAMBRES, vue panoramique, air cli., prises lav./séc., 2 stat., remise, non chauffé ni éclairé, $635. **568-4244**

3 ET 2 chambres. **Logez-vous à bon prix! 3 logis** + garage/atelier. **$121,900, revenu** $19,260/an, **827-3829, 778-4130**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

APP. de 1 et 3 chambres, 36 de Sauternes, août, $440/$605, prises lav./séc., remise, 2 stat. 643-9197.

DEVENEZ propriétaire d'une maison neuve à Gatineau, pour moins de **$425.62/mois.** Financement disponible sur place. Richard, pag.: **778-4808.**

GRAND 3 1/2, tout inclus, **personne âgée seulement.** 663-8180, 737-5788.

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achat, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

Les Immeubles **E. TASSE** *Ltée*

2 MOIS GRATUITS
SUR BAIL DE 24 MOIS, NOUVEAUX LOCATAIRES, POSSESSION IMMÉDIATE

CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 chambre à partir de . . . .445 $
2 chambres à partir de . . .495 $
3 chambres à partir de . . .585 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 246-3199
• 246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 568-3078

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 568-0281

14-15-18-19-23-26, 30, 34, 38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-7705
• 243-2236 • 246-8537
• 561-6882 • 568-5924

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 561-1274

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

MONT-JOYE
Superbes app. à partir de $360/mois, chauffés, éclairés, câble. 243-4410.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, juin-juillet-août, **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat. 246-3868.**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Nick, 787-7209.

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $450. 243-1682.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, près UQAH, juil. à sept., 2 appareils. **684-5615, 778-3707**

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu **près CEGEP,** $450 chauffés. **770-8389, 738-1411**

1-2 CHAMBRES, rue Ste-Hélène, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, $380-$480. 944-0620, soir 595-2121

1 CHAMBRE, 1er sept., central, 2 appareils, stat., $425. 778-2552.

"ABORDABLE"
2 c. à c., 510$^{pi^2}$ et plus.
Grand, tapis neuf, tout rénové.
Laveuse et sécheuse incl.
Ch. Freeman, Hull
595-3399

1, 2 CHAMBRES

MONTMAGNY

MONT-BLEU
$450 ET $585
Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi.
"Pour nouveaux locataires seulement".

1 MOIS GRATUIT. 777-8857

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

159 AMHERST, 1 chambre, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat., $400, 1er juil. 771-0685 après 17h.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, 1er août, bien situé, 2 appareils, chauffé, $400. 776-5442.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Site exceptionnel
Grand 2 chambres, 1er étage, FOYER, donnant sur un parc.
1 MOIS GRATUIT
605$/mois
595-0362

175 MUTCHMORE
Garçonnière et 1 chambre, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

17 DUFFERIN, 1 chambre, haut de triplex, chauffé, stat., 2 appareils, 1er juil., $435. André 771-1642.

1 CHAMBRE, $400, juin/juil./août, stat., buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé. 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 560-3847.**

1 CHAMBRE, 1er juil.-sept., $455 +, poêle, frigo, chauffés, pas éclairés, stat., buanderie, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

1 CHAMBRE, 1er sept., $395 +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813, 560-3847.**

1 CHAMBRE, $410 et +, juin/juil./août, 2 appareils, stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184, 560-3847.**

1 CHAMBRE, 130 DOLLARD
Grand app. ensoleillé, poêle, réfrig., stat. inclus, s/lavage, $405, chauffé, éclairé, libre. **(613) 824-6989.**

1 CHAMBRE, 156 Maisonneuve, libre, $400, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé. 669-5069, 669-5049.

1 CHAMBRE, 1er juil., **$405 chauffé,** 10 min. Université d'Ottawa. **771-4368**

1 CHAMBRE, 1er juil., **chauffés, éclairés, ensoleillés, appareils,** $460, près Village Cartier. **827-3829, 778-4130**

1 CHAMBRE, 1er juillet, près Terrasses Chaudière, chauffé, poêle, réfrig., $395. 777-3828, 775-1691.

1 CHAMBRE, 1er juillet-août, $450, buanderie, Mont-Bleu. 770-3478.

1 CHAMBRE, 1er juil., près UQAH, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., stat., $430. 770-9726.

1 CHAMBRE, 1er juil., **chauffé, Musée,** appareils, bien situé, triplex. **824-2092**

1 CHAMBRE, 1er juil., près C.H.R.O., duplex spacieux, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat. **568-3364**

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, poêle, frigo, balcon, stat., $450. 613-822-0524.

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, pas chauffé ni éclairé, $415, 1er août. Lise, 770-1441.

1 CHAMBRE, 237 Champlain, très propre, spacieux, chauffé, poêle, réfrig., stat., $475. 827-4200.

1 CHAMBRE (2), rue Papineau, 1er juil., entièrement rénové, $500 chauffé, éclairé. 594-4098, 243-3614

1 CHAMBRE (3 1/2 pièces), près des Galeries, chauffé, 2 appareils, stat., $390, 1er juil. 776-5952 après 16h.

1 CHAMBRE $395; **2 chambres** $440, pas chauffés, pas éclairés, poêle, réfrig., 59 Daniel-Johnson. 243-1005, pag. numérique 772-5984.

1 CHAMBRE, 3 appareils, non chauffé/éclairé, stat., près Place Portage, $500. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, $400, St-Raymond, s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeuse responsable. **771-2250.**

1 CHAMBRE, $410/mois, garçonnière, $350/mois. **777-1373, 682-6209**

1 CHAMBRE, 84 Dollard, 2 étages, stat., remise, $410/mois. **561-7204.**

1 CHAMBRE, août, $400 et **2 CHAMBRES,** $485, sept., prises lav./séc., très propres. 243-0906.

1 CHAMBRE, août, face Parc Jacques Cartier, près musée, chauffé, éclairé, stat., 4 appareils, $580. Faut voir... 246-0685, pag. 772-5091.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, $400, tranquille. 777-7212

1 CHAMBRE, centre-ville, bois franc, béton, $450 chauffé, 1er juil. 777-8384, 236-3366.

1 CHAMBRE, centre-ville, 3 min. de tous les services, libre 1er juil., $380 chauffé, poêle, réfrig., stat. 777-6565.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, tapis neuf, $395, Hôtel de Ville. 770-9343.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, libre, $470. 568-9389, 775-2580, Isabelle ou Mathieu.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./séc., $490, 1er août. Après 18h: 778-5033.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $400. 595-1103.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, 2 appareils, août/sept. $330. 776-6040

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près du Casino. 771-7206.

1 CHAMBRE, face au CEGEP, repeint, 2 appareils, buanderie, stat., libre et juil. **777-6252.**

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, stat., propre, tranquille, $425. 776-5072.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, grand, **1 mois gratuit,** 1er juil., semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., $475. **778-3137**

1 CHAMBRE, grands salon et cuisine, entrée privée, stat., près casino, libre, $415. 777-9339.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, frais peint. $475. Pag. 566-9620.

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, chauffé, éclairé, spécial 1 mois gratuit, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 2e étage, appareils, $375. **825-6935.**

Le Blackburn
295, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
771-2787 - 770-8414
"1 MOIS GRATUIT AVEC BAIL D'UN AN"
Disponible immédiatement
Studio
1 chambre
2 chambres
Incluant: chauffage, électricité, climatisation, câble, piscine, sauna, remise intérieure, stationnement intérieur.

1 CHAMBRE, libre, Lucien-Brault, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $445. 568-5151 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 2 appareils, 224 Kent, $390 chauffé, éclairé. 643-9736.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $375 pas chauffé, pag.: 783-5576, 561-0607

PROMOTION SPÉCIALE
aux nouveaux locataires
2 mois gratuits sur bail de 2 ans.
5% de rabais pour personnes 55 et + ainsi que les étudiants.
Tous nos logis sont rénovés
Nous avons plusieurs immeubles pour répondre à vos besoins.

Gatineau
Place du progrès
243-0516
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à partir de 410 $ tout inclus

Aylmer
Le Strasbourg
685-0585
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à coucher, à partir de 375 $ tout inclus

Hull
Place de la Vérendrye
777-5444
Logements rénovés 1-2-3 chambre(s) à coucher à partir de 425 $ poêle et réfrigérateur inclus

GS
GESTION SOLIDEX

1 CHAMBRE, magnifique, chauffé, 2 appareils, planchers bois franc, rénové, libre. Vue superbe. 776-5138

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., propre, 1er juil., $460. 771-5118, 777-1221.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, prises lav./séc. Après 17h: **568-5459, 837-4226.**

1 CHAMBRE, petit, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $415. 771-5691.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., chauffé, **rue Kent,** $445. **746-5471**

1 CHAMBRE, poêle, frigo, libre, $400/mois, non-fumeur, pas d'animaux, près de tout, stat. 772-2994.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., $350. Maurice, 777-0129, après 17h, Jean-Louis, 595-9622.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stores, pas chauffé ni éclairé, $400/mois, libre. **778-5000** après 17h30, **595-2897**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat., $450. 778-1904, 775-0784.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $425, 1er juil. 778-6127.

1 CHAMBRE, près de l'UQAH, 1er juil. et 1er août, poêle, réfrig., stat., buanderie, $400. 776-4416, 777-3464.

1 CHAMBRE, près Cegep, Mont-Bleu, très spacieux, petit imm. immaculé, voisinage agréable, paisible, parc en face, rangement abondant, bois franc, verdure et fleurs. **561-5491, 778-3227, 770-9861.**

1 CHAMBRE, près CEGEP, chauffé, 2 appareils, spacieux, 2 stat., repeint, juil. ou août, $465. 595-9362.

1 CHAMBRE, près de tout, $405, pas chauffé ni éclairé. 836-3928.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, poêle, réfrig., stat., $350. 777-0548.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, pour 50 ans et +, sécuritaire, ascenseur. **771-5643.**

1 CHAMBRE, rue Eddy, pas chauffé ni éclairé, 2e, $375, 1er juil. 777-8348.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, rue Richelieu, demi s/sol, immédiatement, $425 ou $450, chauffé, éclairé. 745-3071.

1 CHAMBRE, rue Jogues près UQAH, prises lav./séc., câble, patio, stat., rénové, $460. **Après 18h: 772-8026**

1 CHAMBRE, salon, cuisine, boul. St-Joseph, près des Galeries, chauffé, garage, libre, $430. 778-0609.

1 CHAMBRE, sept., Val-Tétreau, près UQAH, $375. **776-3678, 684-7834.**

1 CHAMBRE, spacieux, rue Richelieu, juil., 1er étage, $450 chauffé, éclairé. 745-3071.

1 CHAMBRE, triplex, paisible, 1er août, poêle, réfrig., stat., $390/mois. 772-0084 (laisser message).

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, près UQAH, chauffé, août, $460. **684-7834.**

1 CHAMBRE, **Val-Tétreau,** près Parc de la Gatineau, rénové, réfrig., poêle, stat., 1er juil., $440. 595-1761.

1ER AOÛT, 3 1/2 pièces, 2 appareils, $400 pas chauffé ni éclairé. **777-6752**

1ER AOÛT, ch. Freeman, 2 chambres, poêle, réfrig., lav./séc., $550. **246-1316**

1 ET 2 CHAMBRES, $460/$545, **juin/juil./août/sept.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. **770-6907, 772-2651, 560-3847.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, buanderie, stat., conciergerie, **Le Châtelain,** 145 Archambault, nouvelle administration. **770-2757, 776-6379**

1 ET 2 chambres: juil., très grand; 2 appareils, câble, stat. **595-3156, 777-5579**

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 appareils, tapis neuf, chauffé, éclairé, balcon, propre. 741-2519, 749-3672.

1 ET 2 CHAMBRES, juil. et août, chauffé, éclairé, $400 et $550, 124 boul. Montclair. 778-3723, 682-4662

1 ET 2 CHAMBRES, rénovés, appareils, pas chauffés, $375/$395. 771-9214.

1 ET 2 chambres, juil. gratuit, non chauffés/éclairés, quartier tranquille, **20 des Prés,** près Parc de la Gatineau, 2 appareils, stat., câble, $500-$580. **771-9100, 595-9106 soir et fins de semaine.**

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. 595-5704.

1 ET 2 CHAMBRES, juin/juil., Mont-Bleu, chauffé, eau chaude. **778-0079**

1 ET 2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE; garonnière, juin, juil., août. poêle, réfrig., buanderie. Pas chauffé, ni éclairé, à partir de $350. 25 Chouinard. **777-3676.**

1 MOIS GRATUIT, 2 chambres, grand, Mont-Bleu, $475. 595-6975.

2 1/2, PRÈS université, $375, chauffé, éclairé, 2 appareils. **246-1210.**

2-2 BELLES chambres, beaucoup de place de rangement. 663-0474.

2-2 CHAMBRES, **1er sept.,** 6 logis, tranquille, repeints, grand salon, prises lav./séc., **2 stat.,** $495. **771-4880.**

2-2 CHAMBRES, 1er juil./août, 4 appareils, 1 mois gratuit, spacieux, $515-$535, rangement, stat. **682-3936**

2-3 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riel, 1 mois gratuit. 778-1122.

2 CHAMBRES, 1er juil./sept., $480 +, poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. **770-6907, 772-1992, 560-3847**

2 CHAMBRES, juin/juil./août, $470 +, poêle, frigo, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 560-3847.**

2 CHAMBRES, 1er étage de triplex, foyer au gaz, patio, $660. 594-9027.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 1er juin et juil., $475, stat., prises lav./séc., 46 Daniel Johnson. **770-6907, 560-3847.**

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, rénové, poêle et réfrig. optionnels, 1er août. 772-9254.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
5% de rabais à tous nos doyens
Promotion pour étudiant(e).
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
Étudiant 25% de rabais. Bail 10 mois.
778-3103

2 CHAMBRES, 1er sept., joli, plancher bois franc, chauffé, stat., près CHRO, $555. 772-0764, 821-2452.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, dans 6 logis, poêle, réfrig., eau chaude, buanderie central, 84 Montclair. 827-8806.

2 CHAMBRES, 1er juil., $545 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 770-2501.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil.-août-sept., Cité des Jeunes, près CEGEP, spacieux, 6 logis, chauffés, éclairés, stat., avec ou sans poêle/réfrig. **682-6521**

2 CHAMBRES, **18 Taschereau,** spacieux, clair, tranquille, dans petit immeuble, stat., s/lavage, pas d'appareil, pas chauffé, $495. 795-5950.

2 CHAMBRES, 1er juillet, semi s/sol, tranquille, $480/mois pas chauffé, ni éclairé. 243-7066.

2 CHAMBRES, 1er août, près de l'UQAH (L. Brault), très grand, prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $600. 772-0611.

2 CHAMBRES, 1er août, 6 logis, Mont-Bleu, très grand, balcon, prises lav./séc., stat., références, $450. 1 **Mois gratuit.** 663-5868.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $505-$575. Après 16h, 770-2344, 241-1709.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, centre-ville, Leduc et Wright, personnes tranquilles, $505 chauffé. 771-7799.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., câble, stat. 775-0784.

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, prises lav./séc. 771-1552, 777-7386.

2 CHAMBRES, 1er juil., $500/mois, 1 stat., 1 remise. 771-4292.

2 CHAMBRES, 1er juil., près des Galeries, réfrig., poêle, pas chauffé, pas éclairé, $425. **770-2414, 243-0996.**

2 CHAMBRES, 1er juil./août, dans 3 logis, cour privée, stat., chauffé, spacieux, rénové, $580. 778-7891.

2 CHAMBRES, 1er août, gens tranquilles, prise lav./séc., balcon, stat., 5 min. Galeries de Hull, chauffé, éclairé. Après 18h: 682-4593.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, balcon, lave-vaisselle, 2e étage, stat., coin Montcalm-Lois, $550. 777-2749.

2 CHAMBRES, 24 Normand, buandrie, poêle, réfrig., $425, **5% de rabais. 595-4721, 777-7778.**

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., chauffé, bois franc, semi s/sol éclairé, $515, 1er sept. 770-9142.

2 CHAMBRES, 284 Freeman, grand, juil./août, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, paisible, $535. 827-4918.

2 CHAMBRES, $450 pas chauffé ni éclairé. Marc 743-0065, 776-3153.

2 CHAMBRES, **4 Graham,** rénové, près de l'UQAH, $450. 777-2501.

2 CHAMBRES, $450, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils. 568-1215.

2 CHAMBRES, 5 appareils, piscine, stat., tennis, foyer, ch. de la Montagne, 1er juil., $650. 682-8331.

2 CHAMBRES $550 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis qualité, juin, juillet, août. 771-6266, 685-0424.

2 CHAMBRES, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, à partir de $750. EXEC. 771-7177.

2 CHAMBRES, $510 chauffé, près Place Cartier, prises lav./séc. **772-9822**

2 CHAMBRES - 6 DUQUESNE
Ensoleillé, dans duplex, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $465 pas chauffé, ni éclairé, 1er juil. **(613) 824-6989.**

2 CHAMBRES, 62 Lucien-Brault, très propre, prises lav./séc., balcon, stat., libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, balcon, stat., $440. 777-5889.

2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, stat., juil., $435, $475. 684-2514, 770-1800.

2 CHAMBRES, août, propre, prises lav./séc., 21 De l'Astrolabe. 772-4920

2 CHAMBRES, août, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, bois franc, très propre, $500. Véritable aubaine! **737-3954**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, à partir de $480, près du Casino. 595-9067.

2 CHAMBRES, bois franc, 2 appareils, grand, central, août, $560. **684-7834.**

2 CHAMBRES, bois franc, eau chaude, buanderie, spacieux, $525. **771-3753**

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, poêle, réfrig., stat., cour, $455 pas chauffé ni éclairé. 459-3090.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
DU JAMAIS VU À HULL
Ne renouvelez pas votre bail avant d'avoir vu nos logements
Les appartements
Jacques Cartier
65-71 FOURNIER • 15 BÉRIAULT HULL
PLUS DE 100 NOUVEAUX LOCATAIRES CONVAINCUS EN 3 MOIS RÉSERVEZ TÔT!
IMMEUBLES ENTIÈREMENT RÉNOVÉS
• Ascenseurs neufs • Poêle et réfrigérateur neufs
• Entrées refaites en céramique • Passages repeints avec tapis neufs
• Logements tous rénovés avec nouvelle porte patio de 8 pieds de largeur
• Chauffé & éclairé.
SERVICE DE BUANDERIE
Garage intérieur chauffé 35$/mois
1 c.c. 470$/mois | 2 c.c. 575$/mois | 3 c.c. 620$/mois
STATIONNEMENT EXTÉRIEUR INCLUS (AVEC PRISE)
Visitez nos logements modèles dès maintenant!
BUREAU DE LOCATION : 65, FOURNIER, SUITE 108
Heures de visite :
Lundi au vendredi 8h à 21h
Samedi et dimanche 12h à 17h
771-2666

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., $500, 1er août. 777-8282, 777-9896.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat. incl., $580. 83 Lucien Brault. Jour: **233-3719, après 18h: 523-8802, 228-8763**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas de prises lav./séc., $570, frais peint, tapis neuf, stat., remise. 776-1405.

2 CHAMBRES, centre-ville, récent, prises lav./séc., stat. 568-1556.

2 CHAMBRES, centre-ville, 86-A Wright, chauffé, non éclairé, libre 1er juil., $395. Jour: 777-3583.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $635. 770-2405.

2 CHAMBRES, chauffés, à partir de $490, 15 Roy et 23 Courchesne, près du Casino. 246-6495, 243-2713.

2 CHAMBRES, chauffé, grand, $520, **1er 2 mois:** $195. 776-0995, 561-5657

2 CHAMBRES, duplex (côté de maison), rue St-Henri, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $370. 457-2540

2 CHAMBRES, face CEGEP, repeint, grand et beau, balcon, buanderie, libre et juil. **777-6252.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., 1 stationnement, pas chauffé, pas éclairé, **1 mois gratuit.** 772-8532.

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., stat. int., paisible, près d'un parc, libre 15 juin. 744-6527, 771-5816

2 CHAMBRES, grand, près Loeb Mont-Bleu, juin-juil., balcon, appareils. 246-3560, 778-6256.

2 CHAMBRES, grands, pas chauffés, ni éclairés, 1 stat., $475 et $450, libres, 32 Normand. 775-6450.

2 CHAMBRES, grande chambre (grenier), 121 Nicolette, 1er août, $475, pas chauffé ni éclairé, stat., balcon, tranquille, bois franc. 778-7812.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, petit imm. récent et bien entretenu, prises lav./séc., rangement abondant, stores, verdure et fleurs, $525. **561-5491, 778-3227, 770-9861.**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, juin, pas chauffé ni éclairé, à partir de $530. **EXEC LTÉE, 771-7177, 778-7316.**

2 CHAMBRES, haut duplex, 26 Pilon, $530, 3 mois chauffé. 684-3990.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, triplex, 2 stat., face au parc, $520. 777-8384, 777-2306.

2 CHAMBRES, juil.-août, près casino, poêle, réfrig., lav./séc., lave-vaisselle encastré, remise, stat., très moderne, $690. 568-1827, 777-3232.

2 CHAMBRES, juillet/août, rue Tassé, balcon, prises lav./séc, repeint, stat., chauffé et éclairé. 799-1482.

2 CHAMBRES, juin/juil., stat., $495, 271 Notre-Dame. 777-0431

2 CHAMBRES, juil. gratuit, chauffés, éclairés, très propres, stat., 2 km du casino, 65 Lesage, $520 et $560. **771-9100, 775-9861 soir et fins de sem.**

2 CHAMBRES, juin/juil./août, Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $415/$450. **776-4229, 663-0438.**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, lac des Fées, juil. gratuit, $600, stat., cour. 777-9141.

2 CHAMBRES, logis impeccable, triplex neuf, 87 St-Henri, très propre, 1er août, $640 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. Marc, 771-7278.

2 CHAMBRES, libre, rue Lemieux et Daniel-Johnson, spacieux, stat., balcon, à partir de $460. **771-8614.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, secteur St-Joseph/Montcalm, poêle, réfrig., $450/mois. 778-1957.

2 CHAMBRES, libre, rénové, $450 pas chauffé ni éclairé, stat. 827-2823

2 CHAMBRES, libre 1er août, secteur St-Raymond, 770-8483, 770-4041.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cegep, très spacieux, très paisible, ensoleillé, immaculé, voisinage agréable, belle vue, petit immeuble, parc en face, grande cuisine, appareils. **561-5491, 770-9861, 778-3227.**

2 CHAMBRES - MANOIR des TREMBLES
Triplex récent, grand, paisible, près pistes cyclables, remise int./ext., prises lav./séc., **site exceptionnel. 684-9731**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, repeint, 2 appareils, pas chauffé, stat., **1 mois gratuit,** $495, juil. 777-5140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, prise lav./séc., propre, balcon, $436, 1er juil. **281-8891, (664-1194 après 20h.)**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stat., frais peint, $455-$485, libres. **827-8806.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, près Place Cartier, chauffé, éclairé, jardin, références, $595. Entre 17h et 20h: 1-604-398-6153 (frais virés).

2 CHAMBRES, près Cégep, Mont-Bleu, très spacieux, airé, ensoleillé, bois franc partout, très belle vue, petit imm. bien entretenu, rangement abondant, service hors-pair. **561-5491, 778-3227, 770-9861.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas d'animaux. 745-4820 après 17h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., air cli., eau chaude, stat., autobus, pas chauffé ni éclairé, $545. **595-9067**

2 CHAMBRES, près Place Cartier et casino, chauffé, appareils, buanderie, $580. 246-1144.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, haut de duplex, juil., $475, pas chauffé, pas éclairé. 595-8351.

2 CHAMBRES, **privé, en campagne,** $575, chauffé, éclairé, câble, près du parc de la Gatineau. **Bernice, 827-2445**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., câble, chauffé, près hôpital, stat., $550., 1er août, des Oliviers. **776-1736, 247-9146.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 772-9545.

2 CHAMBRES, près St-Raymond, juil., rénové, chauffé, poêle, réfrig., plancher bois, semi-s/sol, $525. 770-3003

2 CHAMBRES, près Cégep, à partir de $500, possibilité chauffé, éclairé, poêle et réfrig. 776-9794, 827-8806.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grand, $550, libre. **777-8918, 459-1319.**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., frais peint, libre immédiatement, $450. 685-1551.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, près Galeries, propre, tranquille, $430, août. 454-2495.

2 CHAMBRES, près St-Joseph/St-Raymond, $450 pas chauffé, ni éclairé, bois franc. 770-4715.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., stat. 749-8810.

2 CHAMBRES, rue Montcalm, 50 ans et +, sécuritaire, ascenseur. **771-5643.**

2 CHAMBRES, rénové, 4 appareils, $550, chauffé, 1er août. 682-3792.

2 CHAMBRES, r.-de-ch.: $495; semi s/sol: $430, pas chauffés, près du casino, références. **738-9504**

2 CHAMBRES, repeint, triplex, près Galeries de Hull, pas chauffé, pas éclairé, semi s/sol, prises lav./séc., stat., $425, libre. 778-2063.

2 CHAMBRES, rue Vaudreuil, $535, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, 745-7665, 794-3447.

2 CHAMBRES, St-Etienne, chauffé, éclairé, 2 appareils, $530. 772-9182.

2 CHAMBRES, St-Raymond, pas chauffé, ni éclairé, $405. 986-6244.

2 CHAMBRES, stat., balcon, rénové, $470. 281-5216.

2 CHAMBRES, semi s/sol, (4 L.-Brault), grandes pièces, tranquille, tapis, prises lav./séc., sécuritaire, intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, $460, août. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre. 771-6706, 828-2133.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, spacieux, 2 stat., remise ext., dans triplex, Plateau de la Capitale. 595-4603.

2 CHAMBRES, triplex neuf, de luxe, secteur Hautes-Plaines, foyer, bois franc, prises lav./séc., bien éclairé, aire ouverte, $650, 1er août. **243-1224**

VOUS CHERCHEZ À VOUS LOGER !



INFO-LOGEMENT MM
"Au plaisir de vous servir"
776-2000

2 CHAMBRES, triplex, 1er août, bois franc, balcon, possibilité 2 stat., 15 minutes du Parlement et Casino. Jour: **233-9758,** soir: **738-0381.**

2 CHAMBRES, très propres, grands, prises lav./séc., stat., $415-$455, juillet. 771-1288.

2 CHAMBRES, Val-Téreault, chauffé, eau chaude, stat., $525. 684-5419.

2X2 CHAMBRES, duplex, 196 Laval. 771-4832.

3 CHAMBRES, 1er juil., grand triplex, s/jeu, prise lav./séc., stat., ± 1,500 pi car., $680. 778-6364.

3 CHAMBRES, 1er juil., central, 4 appareils, stat., $695. 778-2552.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, 1er juillet, $600, **1 mois gratuit,** près Parc de la Gatineau et autobus, 5 appareils, stat., propre, tranquille. **595-9591.**

3 CHAMBRES, 1er juil., pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., secteur St-Raymond, $525/mois. Andrée, 561-3772, 246-3642.

3 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, près St-Joseph. 771-7206.

3 CHAMBRES, 288 boul. Taché, face à l'UQAH, très clair, ensoleillé, stat. inclus., juil. 777-6252.

3 CHAMBRES, 2 stat., pas chauffé, pas éclairé, $550, 1er juil. 733-9742.

3 CHAMBRES, 30 rue Richard, **chauffé,** prises lav./séc., $580. **595-4721, 777-7778.**

3 CHAMBRES, 4 appareils, 240 Mont-Bleu, $650. 595-9622.

3 CHAMBRES, $550, Coop du Coteau, ch. de la Montagne, 1er juil. 772-8872

3 CHAMBRES, 7 Meunier, $595 chauffé. Après 18h, 827-1318.

ÉTUDIANT(E)S N'ATTENDEZ PLUS!
VILLAGE CITÉ DES JEUNES
HULL
Garçonnière - 1 et 2 ch. à c., tout inclus, rénové, possibilité de bail de 10 mois.
5% de rabais pour personnes 55 ans et + SPÉCIAUX POUR ÉTUDIANTS
771-4299

3 CHAMBRES, centre-ville, août, 3 appareils, béton, stat. **685-9014, 773-0299.**

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., air cli., câble, stat., accès au centre récréatif, près Casino, $620, libre. 776-5783, pag.: 778-4129.

LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
ESPACE COMMUN TAPIS NEUFS PEINTURE FRAÎCHE ETC.
APPARTEMENTS À LOUER DE 1 ET 2 CHAMBRES À COUCHER
Chauffé, éclairé, câblevision, poêle et frigidaire inclus
NOTRE SUCCÈS, La qualité de nos locataires
776-1897

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph. 770-6559 après 17h30.

3 CHAMBRES, dans triplex, Mont-Bleu, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1er juillet, $650. 777-9773.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, duplex, 1er août, $600. 568-3744

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, style condo, s/manger, prises lav./séc., 2 stat., juil./août $635. 684-1429.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffés, ni éclairés, à partir de $590. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

3 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, dans un triplex, Mont-Bleu, $550/$580, 1er juillet. 778-1035

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, triplex spacieux, foyer, neuf, 2 stat., remise, libre 1er juil. 595-4823.

3 CHAMBRES, près UQAH, bois franc, stat., prises lav./séc., août. **771-8479.**

3 CHAMBRES, rénové, chauffé, stat., $525, centre-ville. **777-3123, 684-5629**

3 CHAMBRES, r.-de-ch., rue Bourque, chauffé, éclairé, libre 1er août, $750/mois. 771-6558.

3 CHAMBRES, **semi-dét.,** 43 Binet, $560 ni chauffé ni éclairé. Références. 1er août. **777-0804**

3 CHAMBRES + s/manger, central, 6 appareils, balcon, eau chaude, tapis, stores, chauffé, $730. 770-2031.

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

4 CHAMBRES, face aux Galeries, très propre, $600. 243-6907.

ÂGE D'OR. Face Galeries Hull, 1 et 2 chambres. Dan Brunet, 771-2836.

CHAUVEAU, studio, $350, stat. 246-5083

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

COOPÉRATIVE ST-JOSEPH, aînés, 1 et 2 chambres, très grands, pas chauffés, pas éclairés, 1er juillet. 595-4623 après 10h a.m.

GRAND studio, chauffé, éclairé, câble, air cli., 1 mois gratuit, 776-9720.

HAUTES PLAINES
2 chambres, poêle et réfrig. inclus, pas chauffé/éclairé, 1 mois, gratuit. 771-5802, 778-3585.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres avec studio, 1er juil. 595-2048

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
Immédiatement, 5 appareils, $729 incluant 1 stat. int., ni chauffé ni éclairé. 777-7685, 568-4498, 778-4090.

MONT-ROUGE
Superbes app. près de tout, à partir de $370/mois. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
$399-1 MOIS GRATUIT: Libres, 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
Juil., 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc. Jour: **568-4498, 772-0739, 775-4331, 778-4481.**

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-3332, 568-4498**

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

1 CHAMBRE, rue Laval, Vanier, haut de maison, 2 appareils, chauffé, non éclairé, $485. 749-0680.

1ER août, Vanier, réfrig., poêle, 1 chambre, $460 + hydro. 523-8271.

2 CHAMBRES, triplex, Vanier (près ch. Beechwood), 4 appareils, stat., libre 1er août et sept., $700. **Ben: 742-0099**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

CÔTE DE SABLE, 1 chambre, 3e étage, entrée privée, air cli., $600, frais peint, tranquille, idéal pour personne seule, non-fumeur. 565-6288.

GLOUCESTER, Tour Hillsview, 2 chambres, stat. int., autobus, libre, $790. 991-9761, soir: (613)841-1853.

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé. 613-487-2524.

MOOSE CREEK, maison neuve, 45 min. d'Ottawa, 6 1/2 pièces, parqueterie partout, cuisine céramique, chauffage propane, $700. **(613)538-2268.**

VANIER, 1 chambre, libre; 3 chambres; garçonnière pour juil., poêle réfrig., stat., chauffé. 741-3954.

VANIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant, $480. 741-6395

VANIER, 2 chambres, chauffé, prises lav./séc., $675. **749-7748, 737-5788.**

VANIER, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, eau chaude, cour, patio, rengement, stat., $585, 1er juil. 746-0075

VANIER, près du ch. Montréal, 1 chambre, réfrig., poêle, stat., libre 1er juil., $485 chauffé. Ben, 742-0099.

VANIER, rez de ch., 2 chambres, cour privée, chauffé, éclairé, lav./séc., stat. Pas d'animaux, $750. 749-4789.

VANIER, rue Barrette, 4 chambres, 2 s/bains, chauffé, stat., pas d'appareils, 1er août, $765. 741-7236.

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

1 CHAMBRE (juil./août, $395); **3 chambres** (juil. $595), logis neufs. **776-0147.**

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, $415. 986-3656, 986-9894.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, remise, clôturée, libre 1er sept., $500/mois. 281-3044.

3 CHAMBRES, haut duplex récent, remise ext., 1er août. $560. 643-4629

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 CHAMBRE, St-Pierre de Wakefield, $300/mois, 1er juil. 457-4918.

CHELSEA, 1 chambre, très propre, coin tranquille, 2 appareils, chauffé, éclairé, $475 discutable. 827-6605

CHELSEA, 2 chambres, 1 stat., $450 chauffé. 827-8908.

MASHAM, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $325/mois. 456-2785.

MASSON, 2 logis, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $325. Serge ou Annie: 281-3504.

PERKINS, neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., à 4 km de la 550, moderne, grand, $400. **671-1978**

ST-PIERRE, 2 chambres, prises lav./séc., 1000 pi de la plage. 457-9002

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, $422, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

1ER ÉTAGE, GRANDE, Hull, près universités. $350. **827-3829, 778-4130.**

2 GARÇONNIÈRES, chauffées, éclairées, poêle, réfrig., stat. **770-5280.**

$325 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, s/sol. 663-4921.

5 MIN. l'UQAH, grande garçonnière, tout inclus, $390. 663-9932.

AYLMER, $355 **chauffée, éclairée, 2 appareils,** buanderie, libre. 684-9751

406 GARÇONNIÈRES

AYLMER, chauffée, éclairée, $380, poêle, réfrig., stat., 1er juil. 684-8463.

AYLMER, cuisine et salon combinés, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non fumeurs, 1er juil., $395. **682-3559.**

BOUL. Gamelin, $340, meublée, r.-de-ch., références. 738-9504.

BUCKINGHAM, 2 appareils, libre, $300, centre-ville. **827-8806, 986-8102.**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $410, 161 Joffre, Hull. 771-3226, 643-4531

CHAUFFÉES, éclairées, poêle, réfrig., stat., buanderie. 243-3426.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 243-5296 après 16h.

GATINEAU, 1er juil., $380 chauffée, éclairée, 2 appareils. 643-4266 soir.

GATINEAU, avec chambre à part, $340. 663-1811.

GATINEAU, grand, eau chaude fournie, 2e étage, $325, libre. 663-4054.

GATINEAU, libre, rénovée, semi-meublée, chauffée, éclairée, $300. **669-9256, 643-4190.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, libre, $385. 246-0040.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., $350. 643-5389.

GATINEAU, près autobus et dépanneur, **chauffée, éclairée.** Lav./séc., stat. partiellement meublées, disponibles, $370. 643-2172, 568-0246.

GATINEAU, spacieuse, meublée, chauffée, éclairée, $355. 643-3644.

HULL, 228 Maisonneuve, 1 personne, entrée privée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., air cli., stat., 1er juillet, $410. 986-2625.

HULL, $425 chauffée, éclairée, poêle, réfrig., frais peint, libre. 776-6339, 986-3271.

HULL, Amherst, 2 appareils, tranquille, non-fumeur, $305. **772-9822.**

HULL, centre-ville, chauffées, éclairées, plancher bois franc, 1er juil., $350 et $330. **595-1011.**

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $325/mois, libre. Jour: 770-8198, soir: 669-8964.

HULL, chauffée, 2 appareils, spacieuse, près casino. **771-7206**

HULL, chauffée, éclairée, meublée, buanderie, stat., $300. 777-9980.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, pas de stat., $375/mois, 1er juil. 777-1349.

HULL, MONT-BLEU, joli et très privé, 1er juil., tranquille, meublé ou non, câblevision, lav./séc. Non fumeur, $365, références, 776-5692.

HULL (Montcalm/St-Joseph), 1er plancher, propre, bois franc, spacieuse. $350, libre. 777-8738.

HULL, propre, chauffée, éclairée, $290, 51 Frontenac. 778-3591.

HULL, rue Jogues près UQAH, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, stat., $400. Après 18h: 772-8026.

JUIN/JUIL./AOUT/SEPT., **sem.:** $160, **mois:** $440, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stat., 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

LUXUEUSE, prises lav./séc., 201 Freeman, 1er juil., $435. 770-2222.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, près de tout, $295. 643-4274.

MONT-BLEU, 1er juil., meublée, près autobus, grande fenêtres, accès à la cour, $340. **770-1410**

NOUVEAU! Hull, 7 Montpetit, grande, meublée, $350/mois tout inclus, libre. 791-6622, 778-1714.

PTE-Gatineau, près services, chauffée, éclairée, meublée, 1er juil., $325. 243-0996.

PTE-Gatineau, pas chauffée, pas éclairée, s/sol, $330. 561-4498 soir.

PTE-Gatineau, rénovée, libre, meublée, tout inclus. **246-1470, 595-2980.**

RUE Fortin, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, $350. Aussi chambre, $200/mois. 246-5374.

ST-RAYMOND, pas chauffé, ni éclairé, $250. 986-6244.

TEMPLETON, semi s/sol, pour dame seule, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $350 et $375. 669-5078

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1-2 CHAMBRES - GARÇONNIÈRE
34 Longueuil, à partir de $350, 4 km du pont Alonzo, grande propriété, 6 logis, stat., poêle, réfrig., pas chauffés ni éclairés. Exec, 771-7177, soir: Stéphane, 827-6679.

1 CHAMBRE, face à la rivière, semi s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre immédiatement. 827-4707.

2 CHAMBRES, logis chauffé, éclairé, $475. 671-5627.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, superbe chambre d'hôtel neuve, **durée flexible,** $350. 777-2501

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1-2 CHAMBRES, libres, adultes, bien meublés, stat. 243-2661, 246-2983.

1-2 CHAMBRES, non fumeur, **tout inclus,** 1er au 27 juil., $25/jour. **243-9364**

1 CHAMBRE, 1er juil., Gatineau, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, $450. 663-0388, pag.: 772-6417.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, câble, stat., chauffé, éclairé, $450/mois. AUSSI 1 CHAMBRE avec s/bains privée, $70/semaine. 771-9238, 669-2836

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, **bien meublé,** lav./séc., **$450.** 663-3813

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non-fumeur, tranquille, $395. 561-6127.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., balayeuse, stat., personne seule et tranquille, non-fumeur, 1er août, $390. 663-5129.

1 CHAMBRE, Gatineau, meublé ou non, prises lav./séc. 643-3704.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, stat., cour, propre, $475, 1er juil. 776-5190, 771-6858.

3 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

GARÇONNIÈRE, juin/juil./août/sept., chauffée, éclairée, buanderie, stat., $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847**

GATINEAU, 1 chambre, 2 appareils, chauffé, éclairé, secteur privé, près de tout, 1er juil., $435. 568-8369.

HULL, central, salon, s/manger, aire ouverte, 7 appareils + télé, entrée privée, chauffé, etc. 2-3 chambres $650-$750. 770-2031.

HULL, logis moderne, 1 chambre, libre 1er juil. 772-2113.

HULL, rue Hadley, 3 1/2, tout compris, chauffé, $525/mois. 669-0741.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. **561-6882, 246-8537.**

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

HOMME, femme ou étudiant(e), près UQUAH, non fumeur(se), $310, accès à tout, 1er juil. 770-3475.

HULL, des Jonquilles, 2 chambres, condo, meublé, 5 appareils, foyer, $355 tout compris, libre. 778-0038.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $495 chauffé, éclairé. 241-3156.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, grand salon, belle cuisine, accès lav./séc., libre immédiatement, $450. 281-6054

1 CHAMBRE (juil./août, $395); **3 chambres** (juil. $595), logis neufs. **776-0147.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., $450 chauffé, éclairé, 1 stat. 241-1741, pag. 598-9364.

2 CHAMBRES, $485 pas chauffé ni éclairé, libre 1er août. 643-1158.

2 CHAMBRES, triplex, stores, prises lav./séc., accès à tout, $440. 741-0264, 281-4524, 775-6244.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Michel, 778-4438.

117-E, HENRI Dunant, maison de ville, Gatineau, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol semi-fini, option d'achat. $690, 1er juil. 738-7717

124-C Du Barry, maison en rangé, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, option d'achat, $640, 1er juil. **738-7717**

128 DE ST-EMILION, Gatineau (près coin 50 et Montée Paiement), semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, 2 étages + s/sol, 1er juil., $695/mois, pas de chiens. 830-3196

1 ACRE, 4+2 chambres, garage, foyer, piscine, Aylmer, Parc Champlain, $1,000. 561-6764.

1ER AOÛT, Gatineau, semi, 3 chambres, secteur tranquille, redécoré, bonnes références, $700. **561-5164**

2 CHAMBRES, 1er juil., Gatineau, **369 Labrosse,** remise, $550, 669-0872.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, bois franc, propre, Hull, $650 chauffée. **771-4640**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., cour, frais peint, $505/mois. 595-0550, 827-3267 soir.

3 CARDINAL, Buckingham, maison en rangée, 2 chambres, $525/mois. M. Carrisse, Re/Max Vision, courtier immobilier agréé, 243-3111.

3 CHAMBRES, Chelsea, superbe, financ. disponible si qualifié. 772-2994.

3 CHAMBRES, split, 3 appareils, près Cheval Blanc, $800. 663-3142.

3 CHAMBRES, semi-dét., 68 Garneau, équipé, $520. 777-7212.

4 CHAMBRES, Gatineau, sept., près du Casino, vue sur la rivière, $750. Jour 243-0546, soir 669-6201.

54-B, DE Pincourt, maison en rangée, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, avec s/sol, option d'achat, juil. ou août, $690. 738-7717.

AYLMER, 1er août, en rangée, 3 chambres, s/sol fini, clôturée, remise, poêle, réfrig., $695. 684-6560

AYLMER, 1er sept., unifamiliale, 3 chambres, projet Wilfrid Lavigne, clôturée, remise, $825. 684-6560.

AYLMER, 3 chambres, semi-dét., s/sol fini, 1er juil. 726-1453.

AYLMER, 4 chambres, 1er sept., $1,000/mois. 777-1373, 682-6209

AYLMER, complètement rénovée, 2 chambres, centre-ville, grand terrain. $650/mois. 595-0501 après 15h.

MOTS-CROISÉS

NO 3256

© Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

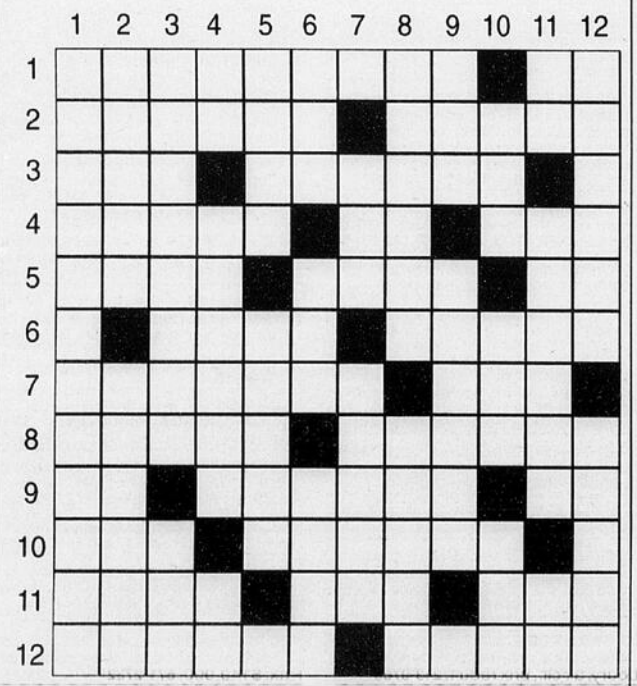
1 - Déplétion - Saint.
2 - Grande voie urbaine - Héberger.
3 - Épeichette - Casuel.
4 - Désolation - Deux - Riv. d'Alsace.
5 - Calendrier - Porte en avant - Pron. pers.
6 - Fl. du Kazakhstan - Muse de la Poésie lyrique.
7 - C'est un métal - Éther (poét.).
8 - Barre servant à fermer une porte - Piquants au goût.
9 - Radium - Matière colorante rouge - Connu.
10 - Habileté - Tinter.
11 - Lac d'Italie - Mot latin - Pote.
12 - Défraîchir - Aussitôt.

VERTICALEMENT

1 - Citerait.
2 - On y lave notamment la vaisselle - Clairsemée.
3 - Décrétera - Tois fois.
4 - Nombre - Chiffre - Pron. indéfini.
5 - Prêtre - Chapeau (arg.).
6 - Cheville - Figure héraldique - Moment de la fin du jour.
7 - Existence - Un grand nombre.
8 - Triester oléique de la glycérine - Qui existe dès la naissance (pl.).
9 - Refus - Noisette enrobée de sucre durci.
10 - Bôme - Mélodie - Mammifère rongeur.
11 - Sélénium - Unité de volume (pl.) - Molybdène.
12 - Construction rurale ronde, à toit conique, typique de la Pouille - Endure.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3255

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	R	A	T	O	I	R	E	■	S	P	A
2	N	O	C	E	■	R	A	S	T	E	L	■
3	C	U	M	I	N	■	I	P	O	M	E	E
4	O	M	E	G	A	■	D	E	T	E	N	U
5	L	I	■	N	U	M	E	R	O	■	I	N
6	O	■	R	E	P	U	■	E	N	T	E	E
7	G	A	I	■	A	S	E	R	■	A	R	C
8	I	R	R	I	T	E	R	■	I	L	■	T
9	E	M	E	C	H	E	■	A	L	O	S	E
10	■	A	■	A	I	S	E	M	E	N	T	■
11	A	D	O	R	E	■	T	A	U	■	A	N
12	C	A	S	E	■	C	E	S	S	E	R	A



432 MAISONS À LOUER

AYLMER, en rangée, 3 chambres, clôture, remise, $700. 669-8727.

AYLMER, semi-dét., secteur tranquille, cour clôturée, arbres matures, 1er août ou sept., $740. 682-0888.

AYLMER, unifamiliale, 3 chambres, $800. 682-6064.

BORD de l'eau, Masson, 2 chambres, grand terrain, rénovée, $615/mois. Accès à "descente de bateau", 1er juil. 986-8211

BORD LAC McGREGOR
Luxueuse et spacieuse, 2 s/bains, belle plage sablonneuse, plusieurs extras, 1er juillet avec bail, $1,200/mois, chauffage, éclairage, entretien inclus. 671-5152, 671-3551.

CANTLEY, maison de prestige, haute qualité, tranquillité de la campagne avec services, $1300. Références demandées. 827-1796

CANTLEY, style canadien, rustique, 3 chambres, 1er août, $680. **775-1691**

DUCLOS, 1er août, 2 chambres, $385/mois. 819-456-2556.

GATINEAU, 1er juil. 3 chambres, en rangée, $610. 568-1788, 664-0398.

GATINEAU, 1er août, maison jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, grand deck, $700. 561-3744.

GATINEAU, 1er juil., maison-jardin, 3 chambres, air cli., + garage, $750 pas chauffée ni éclairée. 777-2282

GATINEAU, 1er juil., 3 chambres, foyer, chauffée, $700. 246-8231.

GATINEAU, 31 de Candiac, près Labrosse, **beau semi-dét. moderne,** 3 + 1 chambres, s/sol fini, remise, clôturé, $760/mois. Normand: 568-8261.

GATINEAU, 3 chambres, air cli. central, garage, cour clôturée, $650 pas chauffé ni éclairé, 1er août. 561-2546

GATINEAU, 3 chambres, Ferme Limbour, grand garage, $985. **663-9937**

GATINEAU, beau semi, 3 chambres, foyer, 4 appareils, $870. **663-9937.**

GATINEAU, central, 3 chambres, s/manger, clôturée, 1er juil. 243-3996

GATINEAU, en rangée, 2 étages, s/sol, 3 chambres, 1113-E St-René O., $670, juil. ou août. 745-8227.

GATINEAU, Ferme Limbour, unifam. meublée, 20 min. du centre-ville Ottawa, 3 chambres, piano, terrain paysager, piscine, août 1996 à juil. 1997, $1,000/mois. Jour: 613-562-5800, poste 6218, soir: 819-243-0486.

GATINEAU, près Davidson, semi-dét., 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, 1er juillet, $765/mois. **669-2349**

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, grande cour clôturée, s/sol semi-fini, $710. 669-2674

GATINEAU, semi-dét., 2 étages, s/sol, 3 chambres, clôturée, $760, août ou sept., rue de Castagnier. 745-8227.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres sans tapis, libre 10 juil. 643-9062.

HULL, 20 Richelieu, semi-dét. 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre, $500. 770-0614.

HULL, 2 chambres, 117 St-Hyacinthe, prises lav./séc., plancher bois franc, style campagnard, stat., $550, 1er juil. Après 17h, 777-7140 ou 777-9501.

HULL, 37 Lessard, maison chaleureuse, 3 chambres, chauffée, éclairée, foyer, planchers bois franc, piscine, juil.-août, $890. 771-5712.

HULL, 47 du Muguet, semi-détaché 1,400 pi car. avec foyer et garage. Disponible 1er juillet si désiré. Fernande Sirois, 772-2705, Royal LePage, courtier immobilier agréé.

HULL, ch. Montagne, maison en rangée, condo 3 chambres, s/sol fini, 1er août ou 1er sept., $750. 778-0972.

HULL, grand semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, garage chauffé, cour clôturée, $900/mois, 15 juil. 663-1324.

HULL, grand semi. rénové, 3 chambres, 2 s/bains, grande cuisine, garage, fournaise au gaz neuve, alarme, grande cour clôturée, extras, $895, 1er août. (613) 692-3451.

HULL, maison en rangée, 3 chambres, s/sol fini, rue Ste-Thérèse, $735, 1er juil. **749-3812**

HULL, maison de ville (Riel, très proche du Parc de la Gatineau), 3 chambres, 2 s/bains, s/sol et garage, $725, 1er juil. 775-3860.

HULL, rue Amherst, petite maison de 1 chambre, s/sol fini possibilité 2 chambres, non chauffée ni éclairée, prises lav./séc., 2 appareils, pas d'animaux, $550, 1er juil. **778-2764**

HULL - Secteur Plateau de la Capitale, luxueux jumelé, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc. Diplomates, références requises. 736-6267.

HULL, semi 4-5 chambres, bois franc, foyer, garage, $800, août. 457-1495.

HULL, semi-dét., 3 chambres, 4 appareils, 1er sept., $850. 684-4524

HULL, semi-dét., 3 chambres, garage, s/sol, $880, 1er juil. 778-1038

JUILLET GRATUIT
GATINEAU, 523 Filiatreault, 3 chambres, excellent semi-dét., grande cour, $710. 663-2209.

MAISON en rangée, 3 chambres + s/jeu, secteur Cegep, 9 rue L'Aviron, 1er août, $895. 595-9582.

MAISON-JARDIN, 5 min. pont Champlain, 2 chambres, $625. 684-8842.

MASSON, rue Fer à cheval, maison mobile, 2 chambres, 1er juil., $450. 741-4518 avant 21h.

MONT-BLEU (près CEGEP), grand semi-dét., 3 chambres, cour, 1er août, $750. 775-3323, 243-3947.

SEMI-DÉT., paisible, 3 chambres, piscine, poêle, réfrig., $750. 246-1667.

432 MAISONS À LOUER

OPTION-ACHAT
Aylmer, neuf, 3 chambres, 1,358 pi car., libre, $750. 455-2525.

PLATEAU de la Capitale, très grand semi-dét., 1,768 pi ca, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bain, s/sol, $900 pas chauffé, ni éclairé. 595-8910.

PRÈS de la rivière des Outaouais, 15 min. ouest d'Aylmer, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $575. 455-9701.

PTE-GATINEAU, près de Jacques Cartier, 2 grandes chambres, $575/mois. 663-6813.

RIVIÈRE OUTAOUAIS
Magnifique maison 4 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, garage, $1,500/mois. 819-281-0421.

SEMI-DÉT., Templeton, 1er juil. Pas d'animaux. $700. 669-1514.

ST-SIXTE, 4 chambres, 2 s/bains complètes, $440 pas chauffée ni éclairée, libre. 561-6663.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, 2 chambres au s/sol, plancher bois franc et céramique, pas chauffé ni éclairé. 568-2777.

TOURAINE, de Dijon, 4 chambres, 2 s/bains, piscine hors terre, 1er août, $900. P. & W. 745-3229.

VIEUX-CHELSEA, semi-dét., 2 chambres, 1 acre, appareils, bain tourbillon, foyer, garage, 15 min. d'Ottawa, libre, $875. **230-5390**

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE dans maison de 4 chambres, tout fourni, idéal pour gens de l'ext. ou stagiaire, non-fumeur, $250. 778-3343.

1ER juil., chambre 1er étage, piscine, stat., $325. 997-4597, 663-5832.

ACCÈS à toute la maison, piscine, câble, stat., $300. Secteur Du Dôme. Jour, 995-0326, soir 778-1226.

CENTRE-ville Hull, 1 chambre meublée, près musée, accès à tout, lav./séc., patio, propre, $300. 684-9343.

GATINEAU, 1 chambre, accès à tout, lav., séc., cour, $325. 669-1155.

GATINEAU, chambre meublée ou non, s/lavage, piscine, $270. 246-5338

GATINEAU, Mtée Paiement, propre, meublée, prise tél., câble, stat., accès à tout, $300. René, 669-6112.

GRANDE chambre, Plateau de la Capitale, meublée ou non, tout inclus, maison de prestige, $400. 772-2772.

GRANDE maison à Chelsea, $325 tout inclus, adultes fumeurs, pas de chats ou chiens. 827-3200.

HULL, luxueuse, bien située, prix à discuter. **Jour: 941-0184, soir: 778-1021**

HULL, près du casino, accès à tout, non-fumeur, $290/mois. 771-3521.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout compris $275/mois. **777-2219.**

440 CHAMBRES À LOUER

10' X 9', $250, Hull, une gang le fun, lav./séc., stat., non-fumeur. 771-9415

119 KENT, superbe chambre d'hôtel neuve, **durée flexible,** $350. 777-2501

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

1 CHAMBRE, grande maison, Plateau de la Capitale, près du parc, université et collège, accès autobus, $300, non-fumeur(euse). 777-0227.

$250/MOIS, Hull, pour personne qui travaille, non-fumeur(se). 595-4865.

313-A rue Notre-Dame, Gatineau, libres, $275 et +. **643-1861.**

$320/MOIS, Hull, centre-ville, cherche travailleur. 778-6780.

3 CHAMBRES à louer, secteur St-Rosaire, près Cegep, polyvalente, autobus. Après 17h: 561-4291.

$65/SEM. +, impeccables, paisibles, près Promenades. 246-7991

$70/SEM., Auberge de l'amitié à Gatineau, tout inclus. 643-3420.

$70/SEM., non-fumeur, accès à tout, stat., tranquille. 772-0937.

A voir absolument! $300/mois. Pour visiter: 663-5929.

AYLMER, grande, accès cuisine + s/familiale, $275 tout inclus. 682-6645.

AYLMER, maison neuve, libre, accès à tout, non fumeuse. 682-1583.

BEACONHILL Nord, pour professionnel, non-fumeur et paisible, pas d'animaux, $400/mois. **749-1279, après 17h**

CÔTE D'AZUR, accès aux appareils, piscine, **stationnement.** 770-7251.

GATINEAU, 2 min. autoroute 550, accès à tout, $250. André, 669-9952.

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout, libre. 243-9128

GATINEAU, Projet Le Baron, chauffée, éclairée, accès à tout. **243-4714.**

GATINEAU, Touraine, meublée, accès à tout, piscine, travailleur seulement, $200/mois. 243-3293.

HOTEL DUVERNAY, à partir de $375/mois, grande chambre, télé, câble, téléphone, réfrig., micro-ondes, buanderie, concierge. 771-0000.

HULL, 1 km du Cégep, meublée. Après 16h: 778-0308.

HULL, accès à tout, stat., idéale pour étudiant(e), $325. **777-1259, 951-4263**

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, buanderie. **777-2219.**

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, maison tranquille, propre, accès à tout, lavage compris. 778-2507.

HULL, (Montcalm/St-Joseph), spacieuses, propres, meublées, tout inclus. 777-8738.

HULL, pour dame travailleuse, non fumeuse, câble, tout inclus. 772-0382

HULL, près hôpital, **meublée,** avec cuisinette, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., $275. **775-1524.**

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, s/lavage, $265/mois. 771-6558.

MASHAM, centre du village, près de tout, 2 chambres, $200 ch., tout inclus, site exceptionnel, 30 min. de Hull, vaut le déplacement. 456-4515

MONT-BLEU, près CEGEP, entrée privée, tout compris, $250. **778-0635.**

NOUVEAU! Hull, 7 Montpetit, meublée, grande, tout inclus. À partir de $225/mois, libre. **791-6622, 778-1714.**

PERKINS, 10 min. de Gatineau. Accès à tout. Pag. 778-4012, 671-2392.

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

STUDIO/CHAMBRE, près de tout, $320 chauffé, éclairé, câble, pour personne tranquille et responsable, références requises. **777-2525 après 18h.**

VAL-TÉTREAULT, tout inclus, $250, tranquille, plage, vélo. **771-4873**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

1 CHAMBRE, super propre, bien nourri, stat., câble, blanchi, paisible, $475/mois, meublée ou non, accès à toute la maison, piscine ext. **669-7559**

Aînés et personnes seules

● **EN MILIEU FAMILIAL**
Chantal, INFIRMIÈRE, **281-5328**

COURT OU LONG SÉJOUR, PAISIBLE.
Impeccable. Claire, Jean 246-7991.

FAMILLE d'accueil pour personnes âgées, Templeton, site très paisible, 5 chambres meublées ou non, 2 s/bains, 2 salons, disponible pour visites de médecins, grande cour clôturée et boisée, personne seule ou couple. Propriétaire sur les lieux, **669-6014**

RÉSIDENCE familiale pour personnes âgées, près du C.L.S.C. et l'hôpital de Buckingham, plusieurs services disponbiles, courts ou longs séjours. Pour information ou visites: 281-9210, 669-7898, 663-0799.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$560

2 CHAMBRES

4 appareils, stationnement avec prise gratuite, propre, tranquille, près auto bus, près centre-ville Hull et Ottawa. Paiement des frais de déménagement possible. M. Monette, 595-9044.

CENTRE-VILLE est, charmant 2 chambres, patio, piscine, garage, $800 chauffé, option d'achat: $79,500. Pas d'agents. 748-1787.

CENTRE-ville Hull, 2 chambres, bien divisé, propre, stat. int., 1er juillet, prises lav./séc., $625. 777-0448.

CONDO 2 chambres, Gatineau, près de l'hôpital, style ouvert, foyer, garage, 1er juil. Micheal 613-346-2607, Carole 827-4180, Ronald 235-7200.

CONDOS de luxe, Hull et Gatineau
2-3 chambres, avec ou sans appareils électroménagers, foyer et air cli. 775-3386 ou 561-9802.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer, libre, $620. 663-9191.

GATINEAU, grand 2 chambres, tranquille, dernier étage, $560. 568-1238.

GATINEAU, luxueux 3 chambres, foyer au salon, lav., séc., poêle, réfrig., libre le 15 août. 243-0035

GATINEAU, luxueux, près hôpital, unité de coin, 2 chambres, 1er juil.-août, $585. 643-2626, 456-2645

GATINEAU, rue Moreau, parc, neuf, foyer, 2 chambres, $620. **568-5427**

HULL, 1er août, 2 chambres, foyer, 5 appareils, $700. Pierre 669-4722.

HULL, 1er sept., $760, 6 appareils inclus, garage int. 772-8723 soir.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, cuisinière, réfrig., près école, 1er juil., $555. 243-4265.

HULL, condo, 2 chambres, foyer, 5 appareils, stat., piscine, tennis, libre immédiatement. 778-0847.

JOLI condo, 2 grandes chambres, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., beau secteur, $660. 669-8606.

LE NEUFCHATEL, de luxe, bain tourbillon et plusieurs extra, 1er août, avec ou sans option d'achat. **770-8227.**

MONT-Bleu, près CEGEP, grand 2 chambres, céramique et tapis, tranquille, 1er août, $650 nég. 778-2200.

VUE panoramique, Cité des Jeunes, 2 chambres, foyer, balcon, s/lavage, stores, stat., 1er juil. 745-0158

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Nick, 787-7209.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, de luxe (1992), foyer, bain tourbillon, Touraine, face rivière. 953-4580, soir: 663-0031.

2 MAGNIFIQUES condos **Penthouses,** rue de Morency, Gatineau, $84,900 et 2 autres condos impeccables à $65,500. M. Bouvier, Re/Max **243-3111, 568-5141.**

AUBAINE, Hull, centre-ville, 1 chambre, $45,000. **799-3725.**

CHATEAU VANIER
2 chambres, rénové à neuf, qualité supérieure, prêt à habiter. 744-6527.

CITÉ des Jeunes, 2 chambres, foyer, s/lavage, balcon, stat., vente rapide, prix réduit, libre 1er juil. 745-0158.

COTE D'AZUR, 3 chambres, très propre. Aubaine, $54,500. 663-4680.

GLOUCESTER, Tour Hillsview, 2 chambres, rénové, stat. int., piscine, sécurité, libre. $76,500. 991-9761, soir: (613) 841-1853.

HAUTES-PLAINES, spacieux, luxueux, 2 chambres, 2 balcons, 2 stat., foyer, $93,000. 738-7579.

HULL, 164 Cité des Jeunes, 2 chambres, foyer, 5 appareils, remise, impeccable. $69,900, libre. 561-6180

HULL, 2 chambres, foyer, balcon, pour vente rapide: $57,000. Marc, 775-9492 ou 743-0065.

HULL, beau condo, très propre, bien décoré, foyer, 2 chambres dont 1 grande, grand rangement, unité de coin, bien situé, $71,500. 741-6951.

HULL, Blackburn, 2 chambres, unité de coin. Prix à discuter. 777-4210.

LE Parc, 1er août, unité 2405, 1545 boul. St-Laurent, Ottawa, 1,460 pi car. + entrepôt, 5 appareils, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air clim., s/lavage dans logis, lave-auto et stat. int., système sécurité 24h, $159,000. 824-1414.

MANOIR des Trembles, 2 chambres, foyer, paisible et ensoleillé, $69,500 nég. 720-2975, soir 446-4971.

MONT-TREMBLANT, 2 chambres, 2 s/bains, garage. 819-423-5005.

OTTAWA-SUD, près école Brookfield, propre, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine, $142,500. **526-1655.**

PORT de Plaisance, 175 Laurier, 1,605 pi car., 5e étage, 7 appareils, 2 stat., $185,000. 568-1827.

PRINCE of Wales, Ottawa, 3 chambres, piscine, sauna, service buanderie, stat. int., $98,500. 595-2033.

UNITÉ de coin, r.-de-ch., 2 chambres, balcon, garage, près hôpital Gatineau, Faubourg 4 saisons. **243-3808.**

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

CHALET à louer ou à vendre, lac des Cèdres, N.-D. du Laus. 819-986-6328

HULL, Wrightville, 185 Brodeur, 3 chambres, grande cour, extras, tranquille, $695 ou $94,000. 682-9408.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

MONT-CASCADES, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, 32 rue Sarajevo, presque neuve, très bon prix. 827-3800.

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Nick, 787-7209.

ALFRED, constr. récente, valeur $119,000, réduit à $89,000. **778-9057**

CARLSBAD SPRING, bungalow de 3 chambres, air cli., système d'alarme, garage double avec porte électrique, 1 acre de terrain, $145,000. 822-0103, 822-6679.

ST-ISIDORE, bungalow en brique, 2 chambres, très propre. 837-6946.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT à l'achat d'une construction neuve. Superbe sélection de terrains d'un acre et +.
PLATEAU de Laloire à 8 min. de l'autoroute 50 à Val-des-Monts.
671-5417, cell: 773-1143.

$0 COMPTANT, unifam. neuve à Hull, seulement $498/mois. Financ. sur place. 772-1506 ou 782-5029 pag. numérique.

23 MONCION, Hull, 3 chambres, piscine, foyer, vaut $145,000, réduit $119,000. N. St-Cyr, Profesco, 777-9800.

2 ÉTAGES, 3 chambres, s/sol non fini, garage, très bien entretenue, rue Main, Gatineau, prix réduit à $60,000. 663-3942

3 CHAMBRES, Chelsea, superbe, financ. disponible si qualifié. 772-2994.

3 CHAMBRES, en rangée, Gatineau, moins chère qu'un loyer, $52,500. Nicole Ross, Royal LePage 568-3121.

3 **DUPLEX,** bungalows avec revenus possibles à partir de $91,000, Gatineau central. **M. Bouvier, Re/Max, 243-3111, 568-5141.**

4 + 2 CHAMBRES, pour la grande famille, 2 1/2 s/bains, air clim., piscine, garage double, $142,900. 568-4528.

544 DES PINSONS, Templeton, impeccable, 4 chambres, bois franc, s/familiale, secteur idéal pour enfants, $118,000. 669-1415, 771-8302.

À LOW, 3 chambres, cuisine et salon bois franc, s/sol fini, piscine hors-terre 24 pi, $78,000 nég. 819-422-3768.

AYLMER, 0% comptant, Québécoise, semi-dét. très propre, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol semi-fini, s/manger parquetterie, porte-patio + grand patio bois traité, remise, clôturée, paysager, prix demandé $84,900. Cause transfert. Pour rendez-vous, **682-8464, 682-8468.**

AYLMER, 1 acre, grands arbres, ruisseau, 3 chambres + 2 au s/sol, 2 garages, à 5 min. du centre-ville Hull, $126,000. 682-9585.

AYLMER, high-ranch, 3+1 chambres, gaz naturel, terrain 60x100, disponible, 1er sept. $95,000. 777-1373.

AYLMER, maison 3 chambres, garage, piscine, $55,000 nég. 684-3783

AYLMER, neuf, semi-dét., garage, 3 chambres, 1,670 pi car., près école, $97,000 **taxes incluses.** 455-2525.

AYLMER, neuve, aire ouverte, bois franc, tapis, s/familiale avec poêle, 5 appareils, $105,000 nég. 684-9508.

AYLMER, superbe jumelé, 1,640 pi car. + suite parentale, très éclairé, garage double, foyer, $129,900. **685-0233**

AYLMER, unifam., 2 étages, 4 chambres, $110,000. **777-1373, 682-6209**

BUCKINGHAM, **spécial bricoleur,** unifam.: 12x24, 1 chambre, évaluation $16,000, lot 52x72 avec services. Demande: $11,500. 986-9508 (819).

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol semi-fini, $76,000. 986-7774.

BUNGALOW, ch. de la Montagne, 3 chambres, garage double, cour clôturée, "satellite", $89,900. 827-4083

BUNGALOW, Touraine, 37 D'Alsace, bon état, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, s/sol fini, 60x100, clôture, deck, éval. mun. $90,400, demande $77,000. Après 17h, 246-1427.

CANTLEY, **à vendre ou louer,** maison de prestige, **haute qualité,** tranquillité de la campagne avec services. **$135,900.** vaut $180,000. **827-1796**

CANTLEY, bungalow en briques, 3 chambres, s/sol fini 90%, garage, 1 acre, $107,000. 827-0407

CHELSEA (Old), 5 chambres, 1,920 pi car., chauffée au bois/électrique, 1 1/4 acre, paysager, garage 24X24, 10 min. centre-ville, $126,000. **827-0862**

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, paysager, garage, près école, parcs, s/sol fini, très propre, **125 Châteauguay,** bord de l'eau, $135,000. **669-7223.**

GATINEAU, 324 Mtée Paiement, 3 chambres, semi-dét., toit neuf, grande cour, libre, $69,000. **824-7514.**

GATINEAU, 38 Vaive, secteur idéal pour enfants, rénovée, paliers multiples, 3 chambres, + 1 GRANDE PIECE D'EXTRA (bureau ou 1 chambre des maîtres) 16x20, patio avec toit 20x20 en cèdre, piscine, climatiseur central, garage, s/sol fini, 2 s/bains, $132,500. 568-1932

GATINEAU, 3 chambres, garage double, bois franc, piscine, près écoles, $93,000. 643-3546.

GATINEAU, 672 Clément, bungalow tout brique, air cli., (électricité, fournaise au gaz, fenêtres, toiture, planchers, tapis, tous neufs), foyer, garage, piscine, réduit à $89,900 ferme. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653), pag: 593-5306.**

GATINEAU, semi-dét., 1991, près Gaboury, air cli., prix réduit. **243-9768**

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

GATINEAU, constr. 1994, 2,400 pi car., tout brique, bois franc, marbre, faites une offre, $173,500. Divorce, faut vendre. 671-5636.

GATINEAU, grande maison 2,050 pi car., terrain 168X100, 2 s/bains, douche, bain tourbillon, planchers chêne et céramique, îlot, grand balcon arrière, salon toit cathédrale, 4 chambres, garage 26X20, beaucoup d'extra, $135,000 nég. Visites sur appels. 663-8214.

GATINEAU, Mont-Luc, prix moins qu'évaluation, paliers multiples, tout brique, 3 chambres, garage, terrain 60x100 pi, $112,000. 243-4265.

GATINEAU, semi-dét. rénové en 1993, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. A voir! Prix réduit $67,500. **246-8227**

GATINEAU, super aubaine, unifam. 1,200 pi car. + s/sol, bois franc, fenêtres et toit neufs. 663-1438.

GATINEAU/Templeton, paliers, 1,860 pi car., 3+1 chambres, $5,500 sous l'évaluation. Thérèsa Tremblay, agent affilié, 594-1538.

GOLF du Dôme, semi de luxe, 1993, 1,380 pi car., $118,000, 5 appareils. 595-6810, 671-0813.

HULL, Jardin MacKenzie, 3 chambres, bois franc, s/sol fini, garage, arrière Parc de la Gatineau. 771-4237.

HULL, lac des Fées, 3 chambres, s/manger, s/familiale, s/jeux, abri d'auto, vente par proprio. 771-0043.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., garage, repeint, tapis neufs. **Patricia Tremblay, Royal LePage, 568-2202.**

HULL, petit bijou, semi-dét., **air cli., bois franc, foyer gaz, garage. 772-9383.**

HULL, rue Ste-Thérèse, semi-dét. ensoleillé, 3+2 chambres, 2 1/2 s/bains, cour paysagée avec ruisseau, possibilité de revenu, $110,900. 771-4567.

HULL, unifam., 18 Joffre, 4 chambres, s/manger, grande cuisine, bois franc, s/sol fini, garage, système d'alarme, etc. $137,000. **777-5023.**

LIMBOUR, bungalow très propre, 2 chambres, foyer, s/sol fini + bar, ext. aménagé. $107,500 nég. 744-1492.

MAISON bord de l'eau à Luskville, 3 chambres, rénovée au complet, garage, 4 appareils, p.c.l., $53,000 nég. 770-8911, après 18h: 827-1307.

MAISON canadienne, pièce sur pièce, au bord du lac St-Pierre, 4 chambres à coucher, 2 s/bains, garage. 40 min. d'Ottawa. **(819) 671-6500.**

MONT-BLEU, bungalow à paliers, 1,490 pi. car., 4 chambres, s/familiale, distance de marche du Cegep et polyvalente. Après 18h: 771-2983

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, $70,000 nég. 777-1857.

NEUFS - 3 SEMI-DÉTACHÉS
Aire ouverte, $75,900, pas de taxes, pas de frais de notaire, pas de voisin arrière, près école primaire, central Gatineau. M. Bouvier, Re/Max, 243-3111 et 568-5141.

PAPINEAUVILLE, spacieuse résidence, possibilité de 2 revenus (grande piscine int. et logis). À visiter, toute offre considérée. **(819) 427-5916.**

REPRISE. 278 Laviolette, Gatineau, bungalow, meilleure offre. 568-2557

REPRISE DE FINANCE
Immeubles Brisson, contacter Albert Renaud, 778-4111 ou Roger Prud'homme, 778-4100.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, G.R. Lauzon et Associés, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DET. 1995, secteur Angers, près de l'autoroute, 3 chambres. 986-3900

SEMI, Templeton, 2 étages, 1,350' car., 1 1/2 s/bains, $78,900. **775-0797.**

TEMPLETON, bungalow 1,175 pi car., 3 chambres, $92,000 taxes incl. Tessier Construction, 795-7913.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, 2 chambres au s/sol, plancher bois franc et céramique, grand terrain, air cli. central. 568-2777.

TOURAINE, maison en rangée, rénovée, 34 De Turin, $59,000. 246-7608

URGENT, maison à vendre, bungalow, secteur recherché, beaucoup de rénovations, système d'alarme, piscine hors-terre et abri d'auto, p.c.l., Gatineau, $99,000 très nég. **663-6011**

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

AU BORD de la rivière la Lièvre, lieu paisible, terrain 1 acre, 3 chambres, entièrement rénovée. 986-6351.

AYLMER, 15 Jubilée, résidence luxueuse, réduite à $395,000. Tout offre raisonnable sera considérée. 771-6266, 685-0424.

BIJOU, reprise bancaire, 5 min. de Gatineau, tout brique, 2 + 1 chambres, fenêtres **PVC** neuves, planchers **bois franc** naturel, **impeccable,** arrière sur **cours d'eau,** taxes $574, $75,000 nég., $3,750 + **$478/mois.** M. Périard 778-4408, Performax.

CASSELMAN, maison luxueuse, 1,875 pi car., 3 chambres, s/sol fini (avec porte patio), bord rivière Nation, vue panoramique, prix réduit à $225,000. 764-2918.

CONFORT, luxueux, $330,000, Gatineau, échange possible. 663-5033.

FORT-Coulonge, 2 chambres, bord rivière Outaouais, $60,000. **772-0079**

LAC McGregor, 100 pi sur l'eau, chalet 4 saisons, foyer, 3 chambres, 2 s/bains, meublé excepté chambres. Beaucoup de meubles et murs en bois naturel, garage double attaché. Prix: $149,900. **671-2732**

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

N.-D.-DU-LAUS, duplex 1,700 pi car., plage, récent, bien situé. **243-5101**

NORTHFIELD, 2 maisons sur 17 acres, 2 lacs (Barbue et Poisson blanc). Aubaine! 778-1797.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

OTTAWA, près du canal, 4 app., revenu maximum: $38,500, quartier calme, jardin, lot triple, cause départ, $329,000. Rendez-vous: **231-4084.**

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT, unifam., $412/mois, terrain boisé. Gerry, 786-2722.

127, 2e Avenue, Gatineau, duplex (1991), brique, 1 et 3 chambres. Après 17h: 663-2116.

2 LOGIS, Hull-St-Onge, duplex **rénové**, revenu $6,000, $110,000. **772-0079**

À HULL, 8 grands logis de 2 chambres, brique, revenu net $38,900, vente privée rapide, $340,000. 682-3936.

AUBAINE! Aylmer, 1986, duplex 2 et 3 chambres, secteur paisible, $108,000. 684-9322

AYLMER, 5 logis 2 chambres, grande cour, revenu net $23,200, vente privée rapide, $225,000. 682-3936.

GATINEAU, 1990, semi-dét. luxueux, logis 2 chambres s/sol, $13,000 d'extra inclus, $105,000. 819-669-7726.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

GATINEAU, triplex proprio occupant
Logis principal, 1,700 pi car. de luxe, 2 autres logis payent hyp. 568-0165.

RENTABLE, 11-13 Acadie, Gatineau, 2 triplex, gain: $40,200. 561-4753.

TRIPLEX neuf, propriétaire occupant, Hautes Plaines, luxueux, garage et foyer. Luc 777-3181, Yves 771-0270.

560 CHALETS À VENDRE

198 PI de façade sur lac Cayamant, beau chalet meublé, remise à bateau avec logis au-dessus pour visiteurs, $84,000 nég. 568-6845, 775-9480.

2 CHALETS: **lac Danford et lac Orignal**, 3 chambres, bord de l'eau, tout équipés. Marc Pageau, Countrywide, **246-INFO (4636).**

3 CHAMBRES, équipé, + 3 terrains sur lac Mettayes, Gracefield. 741-2062.

3 SAISONS, petit lac tranquille, Perkins, finition int./ext. à terminer. 643-3857.

AUBAINE! Rivière La Blanche, Mayo, attrayant, doit vendre, $24,000. LAC Bois Franc, le plus bel emplacement, au bord du ruisseau et du lac, foyer, solarium, meublé, $69,000. **C. Benoit, Royal Lepage, 593-5152.**

BOUCHETTE, style cathédral, hivernisé, $35,000 nég. (613) 673-1967.

CAMP chasse/pêche, en construction, lac Wright, $5,000. 243-8037.

CHALET 2 chambres, bord de l'eau, tout inclus, pédalo, Lac Bélair, Masham, tranquille, $40,000 nég. Vente rapide. 281-1819.

CHALET 3 chambres, avec foyer, Petit lac des Cèdres, 20 min. de Maniwaki, $49,500. 819-465-2402.

CHALET à vendre, Lac Bascqatong, $5,000 ferme. 561-2123.

CHALET-MAISON, lac Roddick, Bouchette, 10 acres, meublé, belle plage, $56,000 nég. Serge, 685-0956.

DUHAMEL, 500 pi de front sur rivière Petite-Nation, 2.9 acres, 2 chambres, couche 10 personnes, meublé, $40,000 nég. 819-568-1804.

GRACEFIELD, bord de l'eau, 4 saisons, tout inclus, + bateau, $54,900. 727-7159, soir: 830-7404.

LAC 31 MILLES, baie Davis, 3 chambres, garage pour bateau, $98,000. 243-4760, (819) 449-6754.

LAC BERNARD, chalet en bois rond, flambant neuf, 3 chambres, bord de l'eau, poêle à bois, isolé. Faut voir! $94,900. 823-6919.

LAC BLUE SEA, chalet 3 chambres, seul sur une pointe, foyer pierres des champs, $85,000. 224-5382.

LAC BROCHET, terrain 215'X.175', terrasse, entrée privée. 833-3341.

LAC des Plages, $69,500, maison, garage, hangar, chalet. 524-2973.

LAC Girard, bord de l'eau, 15 min. du pont Alonzo, tout équipé, meublé. Suzanne: pag. 566-1356.

LAC L'ours, pour chasse, 24x24, sur le lac, équipé, prix nég. 669-4730.

LAC McMullin, maison, rénovée en 1989, $69,000 nég. 457-9296

LAC SCHRYER, maison mobile sur fondation, 2 chambres, meublée, garage, lot 80'X 100', vue du lac et droit d'accès, $22,900. (613) 745-8775, (819) 453-2023.

LAC SIMON, cèdre int./ext., 130 pi de facade, vue superbe. 770-4715.

LAC St-Pierre, 5 chambres, plage privée prendrais hyp., $59,900, **827-0377**

LAC St-Pierre, belle plage, équipé, meublé, $49,000. 243-3816

LUSKVILLE, 2 chambres, accès à la plage, $28,500. Après 20h, 246-8408

LUSKVILLE, plage Albert-Tremblay, accès à la rivière, 2 chalets meublés. 744-3646, 455-2507

MAISON sur grand terrain, Masham (La Pêche). 455-9449

560 CHALETS À VENDRE

LUSKVILLE, très beau chalet hivernisé, accessible à l'année, 3 chambres, s/manger, garage, bord de l'eau, plage Bélisle, $53,000. Faut vendre, cause faillite. 770-8911, après 18h: 827-1307.

NOTRE-Dame du Laus, lac serpent, belle palge sable, terrain approximativement .8 acre d'un acre, chauffage électrique, poêle à bois, $59,000. **745-9100, soir et fin de sem.: 830-7031**

PETIT lac des Cèdres, Messines, par le propriétaire, 2 chambres, 1 s/bains, cuisine et salon, meublé. Chalet: **819-465-2630,** maison: **819-463-4636**

POLTIMORE-ruisseau Du Prêtre, 2 chambres, meublé, s/bains, terrain arpenté, $37,900 nég. 663-8110.

561 CHALETS À LOUER

1 HEURE de la ville, 40 pi du lac, belle plage privée, canot, pédalo, douche, électricité. Enfants bienvenus. Pas de bateau à moteur. Literie non fournie, $350/sem. 422-1171 et 771-9351.

2 À 5 chambres, juin et sem. St-Jean, 13 au 19 juil., mi-août et +. **243-5101**

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, chaloupe, sem. ou fin sem. **243-6417.**

4 SAISONS, sur le lac St-Pierre, tout équipé, 3 chambres, vue panoramique, $475/sem. 776-5616.

ATTENTION! Chalet neuf à louer, lac de l'Argile, Val des Bois, $500/sem. Bateau disponible. 663-8885.

AU BORD du lac Huot, disponible maintenant, 2 chambres, toilette ext., $350/sem. ou $1,200/mois, 40 min. d'Ottawa. Tél. et fax, 457-2899.

AU Lac Profond, bord du lac, pêche, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

BELLE plage sablonneuse, lac privé, 2 chambres, équipé. (514)636-9293.

BELLE plage, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

BORD de la rivière (près de Val-des-Bois), 2 chambres, tout équipé, belle plage, bonne pêche. (819) 767-2817.

BORD de l'eau, lac Escalier, 2 chambres, douche, canot, $300/sem. 819-454-2977

BORD du lac Patry (Gracefield), $350/sem. 776-2387.

BORD lac du Cerf, tout équipé. Pour inf.: 819-597-2617, 597-4031.

BOWMAN, tout équipé, couche 9, $325/sem. ou mois. 669-0949.

DOMAINE Hazelwood, lac St-Laurent, Gracefield, 2 milles du lac 31 Milles, à partir de $250/sem. 819-463-2091.

GRAND chalet 3 chambres, lac Schryer, tout inclus. 613-488-3379

LAC Blue Sea, Notre Domaine. **819-463-2774.**

LAC Blue Sea, Messines, belle plage, 1 1/2 heures Hull, rte 105, 2 chambres, équipé, 10-24 août, $325/sem. André, 568-6015, mess. 246-0646.

LAC Bowman, tout équipé avec chaloupe, $300/sem., fin. de sem. disponible. 561-5927, 454-2158.

LAC COLE, 1h d'Ottawa, Route 309, 2 chambres. 730-4853 ou 986-9529.

LAC des Cèdres, 2 chambres, plage, saison/mois/sem. Possibilité de vente. **(613) 729-1585, (819) 465-5054.**

LAC-du-Cerf, région Mont-Laurier, bord du lac, sur la ferme, repos, pêche: truite, achigan, brochet, capacité 6 personnes/chalet, véranda. 819-597-2193, 597-4035.

LAC McColgan, 50 min. de Hull, 2 chambres, tout équipé, propre, paisible, libre août et sept., $350/sem. Soir: 827-1724, jour: 745-2959

LAC ROND, chalet-maison, bord l'eau, 2 chambres, salon + divan, s/bains, lav., poêles, réfrig., lave-vaisselle, pédalo, $425/sem. **771-5379.**

LAC Schryer, roulotte et chalet à louer, 10 min. du terrain de golf Montpellier. 1-819-428-2276 ou 744-2748.

LAC Simon - endroit paisible et tranquille, sur le bord de la rivière Petite Nation, $50/jour. 770-3751.

MONTPELLIER, **domaine La Cèdrière,** 8 places + extra, $400/sem. **837-2418.**

N.-D.-DU-LAUS, bon pour chasse, pêche, avec plage. À la sem. ou fin de sem. 663-3211.

NOTRE-Dame du Laus, 1er juil., $800/mois, 3 chambres. 767-2643.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord de l'eau, lac des Cèdres, idéal pour la famille, places disponibles pour août, tout équipés, chaloupe fournie, $325/sem. **819-986-3799.**

NOTRE-DAME DU LAUS, près du barrage, chalet tout équipé pour la pêche au doré. 819-767-2343.

PETIT chalet au bord du lac Sinclair, personnes tranquilles, semaine, mois ou saison. Très bon prix. 456-3254

PETIT chalet pour couple, bord de l'eau, $150/mois. (819) 467-3035

PRÈS de Notre-Dame du Laus, 2 et 3 chambres, belle plage, pêche, bateau, pédalo, (819) 449-8174.

ST-PIERRE de Wakefield, tout équipé, $250/sem. 457-9877.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, neuf, face au lac, libre en juin et sept. 243-5995, 454-2808.

562 FERMES

100 ACRES, zonée résidentielle, aubaine, $29,000. 671-1900, 663-5104.

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. **$138,000. 613-488-3593**

562 FERMES

FERME 114 acres avec bâtiments, peuvent être vendus séparément, maison 7 chambres, idéale pour maison d'hébergement ou gîte du passant, St-André-Avellin. 1-819-983-2933.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON de 3,000 pi car., près d'un lac, à vendre ou à échanger contre un immeuble à revenu. (819) 463-2003, (819) 463-2378.

564 MAISONS MOBILES

À LOUER à Gatineau, **219 HUBERT**, $550, pas chauffée ni éclairée, **14x64 pi, 2 chambres, rénovée. AUSSI 14x68 pi, 21, 13e Avenue** Parc Riviera, $600, pas chauffée ni éclairée, 2 chambres. Pour visites, **663-1215.**

MAISON mobile à vendre avec option d'achat ou à louer. 243-3138.

NEUF-$79,800
Maison mobile 14x68, Ouest d'Ottawa, parc pour personne semi ou retraitée. Diane (819)243-5234 ou (613)824-7464.

570 TERRES

DANFORD Lake, 78.5 acres, boisé, avec eau, $23,000 nég. 663-4790.

DOMAINE de 100 acres avec lac privé, coin St-Pierre de Wakefield, demande $110,000. Entre 10h et 17h: 771-6131, après 17h: 246-1324.

MONTPELLIER, 109 acres, accès à 2 lacs, appartenant à la fabrique. Faites parvenir votre offre avant le 30 juin au 21, rue Principale, Montpellier, QC, J0V 1M0 (nous ne nous engageons pas à prendre juste l'offre la plus élevée). 819-428-3515.

TERRE à vendre, 159 acres, $65,000. 561-2123.

575 TERRAINS

1 3/4 ACRE, 270 pi de façade du lac, 20 min. de Gatineau. 243-1680.

1.5 ACRE boisé, 150 pi de façade, belle vue, plage, très privé, Lac Mer Bleue. **(819) 463-4446.**

15X30 M., rue Couture, Gatineau, $18,000. 663-4304.

$18,900, **près collège St-Alexandre, Limbour**, seulement 2 lots, 1 à 2 acres. **771-6266**

1 ACRE boisé, cadastré, vue panoramique. **Développement Kehoe 663-3640**

1 ACRE boisé, Cantley, prêt à construire, excellent investissement, $13,900. Après 18h: 770-0454.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. **671-1900, 663-5104.**

200 ACRES de terrain boisé à Danfor Lake, $77,700. 561-4550.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $12,000. Financement sur place. 457-2203.

2 TERRAINS de 50,000 pi car. chacun, secteur Davidson Est, Gatineau. Meilleure offre. 663-6504.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-5113.**

3 RUE Beauchamp, Gatineau, 17,700 pi car., peut construire 2 triplex. Après 17h: 663-2116.

50'X 100' VERSANT Côte d'Azur, $17,000. Après 17h: 418-832-7251.

5 ACRES, semi-boisé, face au lac Bonin, $30,000 nég. **Après 17h: 772-1873**

5 TERRAINS boisés, arpentés, cadastrés, 1 acre et +, $13,000. **671-2989**

A CANTLEY, phase 2, projet Mont-Joël. 827-0514, pag. 778-9744.

AUBAINE à $20,000 pour 2 lots à liquider, secteur Mont-Luc, Phase sans services, 7,140 pi car. Laissez noms et adresses pour recevoir un plan par la poste au 830-5623 poste 1.

AUBAINE! Versant Côte d'Azur, 50x100, prêt à construire. 568-6895

À VENDRE ou à échanger pour équipement de ferme, tracteur, etc. Situé au 43 de Beauchastel, Les Acres du Plateau à Gatineau, près du Golf Touraine. Tous les service municipaux sur place. Valeur $25,000. **(613) 931-3282.**

BORD DE L'EAU, Notre-Dame-du-Laus, lac Poisson Blanc, superbes, boisés, 6 de 1 à 3 acres. 682-9259.

BORD de l'eau, lac Gagnon, 1.16 acre, magnifique, boisé, 212 pi de façade sur le lac et **Chelsea**, 1 acre boisé, sans voisin arrière, près de nouvelle école française. **775-3721.**

BORD DE L'EAU, choix de plusieurs terrains, beau cours d'eau navigable. Inf.: 281-3080.

BOUL. Maloney, résidentiel, possibilité 30 maisons en rangée+. 643-3420

CANTLEY, ch. des Cèdres, 1 acre, $10,900. 738-6884, soir 778-7697.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

CANTLEY, Village des Pins Boisés, éval.: $20,000, prix: $15,000 ch., 9 lots de 1 acre. Mike: 243-1385.

CHELSEA, terrain de + ou - 2 acres à quelques pas de la rivière Gatineau, $49,900 nég. 827-4363.

CHEMIN lac Clair, Val-des-Monts, 1 acre, cadastré, arpenté, boisé, plat, prêt à construire, $19,500. 671-5569.

GATINEAU, rue Campeau près Hurtubise, bord de l'eau, 75X150, avec services, pour triplex, $28,000. **663-3857.**

LAC HENEY
1 acre, pins et chênes majestueux, accès direct au lac, fondation 24X24', $35,000. 819-824-5840.

575 TERRAINS

LAC COLE
très beau terrain cadastré de 3 acres, à 20 min. de Buckingham. Faut vendre, $24,500. Jour: 819-953-7047, soir: 986-2492.

LAC Poisson Blanc, 2 terrains, bord de l'eau, $13,000. **671-4029, après 19h**

LAC RHÉAUME, Val-des-Monts, 1 1/2 acres, $35,000. 243-6169.

LAC Simon, baie de l ours, terrains minimum 40,000 pi car., à côté terrain golf. 567-2716, 514-965-9991.

LAC SINCLAIR, lots magnifiques sur le lac. Jour: 819-770-7744, soir/fin sem.: 819-682-0169.

LES PLATEAUX DE LA LIÈVRE
terrains situés en pleine nature et en bordure de la rivière la Lièvre, lac Dodds, lac McFee. Lun. au ven., 8h30 à 17h, 819-777-2777.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale de printemps. Prêts à construire pour: unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée. 238-4223.

MONT JOËL INC.
paradis des oiseaux, 1 acre et + prêt à construire, phase 2.
827-0514, pag.: 778-9744.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, bordure de lac, aucun comptant, location avec option d'achat. Financement disponible. (819) 778-7533, (819) 463-3523.

PEMICHANGAN
beau lac alimenté par sources, 12 milles de long, grands terrains riverains, pins matures, 1 1/4 h au nord d'Ottawa, à partir de $39,000. (613)563-7592.

PERKINS, 1 à 20 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financé par proprio (819)767-2182.

PLAISANCE, bord de la rivière Petite-Nation, 7,600 pi car., $10,000 avec services de la municipalité. **561-3129.**

ST-PIERRE de WAKEFIELD
1 acre et +, boisé, sur bord de l'eau ou avec accès. 457-1330 (819).

TERRAIN, 11 Prince-Arthur, Gatineau, $55,000. 827-4506.

TERRAIN 3 acres, 430 pi de façade sur le lac Greta, ensemencé de truites, très privé, pour votre roulotte ou votre chalet, $15,800. Gilles Séguin, Gauvin immobilier, 593-5440.

TERRAIN riverain au lac Perreault, région lac Blue Sea, financ. sur place. 819-463-2444 après 17h.

VAL-des-Monts, ch. pavé, 1 1/4 acre boisé, prêt à bâtir, 500 pi du lac, financ. disponible, $12,000. **671-2457**

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, prestigieux, loué à 97%. 783-1929.

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec services réception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

221 FREEMAN, **professionnels, médecine douce.** 770-2222, 772-9383.

26 ST-RAYMOND, 2 min. à pied du casino, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, jusqu'à 1,200 pi. car., stationnement, tout inclus à partir de $350. **771-6266.**

2 BUREAUX, parc industriel Hull, chauffés/éclairés, tout inclus **595-3501**

360 MALONEY Est, Gatineau, disponible, 600 à 3,000 pi car., $6 et + tout inclus, stat. 669-0746, 669-6886.

BUREAU commercial, 4 pièces, idéal pour professionnel, climatisation et chauffage central, libre. 246-1210.

585 COMMERCES

BOUTIQUE de vêtements à Hull, bien établie, bons revenus, grande clientèle, rénovée depuis 1 an, demande $60,000 + inventaire. Acheteurs sérieux seulement. 724-0383

BOUTIQUE ÉROTIQUE avec location de films, **à vendre.** Bon chiffre d'affaires. Très bon prix. Intéressés sérieux seulement. **Pag. 819-778-4236.**

CAMION à frites tout équipé, 1978 GMC, bon état, $13,000 nég. **246-0752**

CASSE-CROÛTE (restaurant)tout équipé, à Montpellier, bien situé, possibilité d'opération à l'année. Vente par le proprio. Claude 819-428-2245, 428-1975.

CLUB vidéo à vendre, 1900 films, profitable, établi depuis 3 ans, à Papineauville. Peut être déménagé. 819-427-8522, 819-423-5492.

DÉPANNEUR bien situé à Pte-Gatineau, très bon prix. 568-9453.

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 6/49, chauffé, prix réduit. 685-0313

DÉPANNEUR et casse-croûte, avec essence, à vendre, 45 km au nord de Hull. Raymond 819-457-2234.

DÉPANNEUR, Gatineau, fond de commerce, très bons chiffres d'affaires, 6/49, four. 663-9364.

FLEURISTE à vendre, cause maladie, Papineauville. 427-6237.

HULL, restaurant-terrasse, près des Galeries et casino. 775-9558.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE, kiosque à café et + aux Promenades de l'Outaouais, très bon prix. Appelez Nick au **246-9000** (jour), **246-8000** (soir).

PETIT dépanneur avec boucherie à vendre. 986-5280.

QUINCAILLERIE avec pompes à essence et produits agricoles, N.-D. de la Salette. 819-766-2242, jour.

RESTAURANT casse-croûte/bar laitier, depuis 14 ans. 246-0040

585 COMMERCES

SALON de bronzage avec 3 lits neufs, double facial intégré, $16,500 nég. Après 17h, 671-2112, 671-6213.

VOULEZ-VOUS gérer votre propre commerce? **Tabagie variétés à vendre,** bien située, très bonne clientèle. Prix discutable. Informations: 243-9797.

590 ENTREPÔTS

166 VARENNE, Gatineau, **4,500** pi car. (divisible/1,500), portes garage, plafond 20 pi., $6.50 3/net. **Les entreprises Michel Charette, 243-5260.**

2,000 pi car. (26X70), avec porte de garage 12X14, porte d'entrée 3X7, avec stat. pour équipements lourds, secteur ch. Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

768 pi car. (24X32) pour entreposage, secteur ch. Freeman, $300/mois. 770-8911.

BOUL. St-Joseph, garage 3,000 pi car. avec très grand stat., **idéal pour équipement lourd.** 776-1079, 775-8111.

GATINEAU, 3,000 pi car., secteur boul. Labrosse. Soir: 663-3233.

GATINEAU, parc Gréber, local industriel, 951 pi car. 561-1405, 243-4616

HULL, garage 11'X22', St-Raymond, terrain commercial. 772-9822

595 LOCAUX

1,000 ou 2,000 pi car., centre-ville Gatineau, avec ou sans aménagement, $1,000/mois, chauffé, éclairé. Pierre ou Paul-André: 247-6974.

1030 ST-JOSEPH, locaux commerciaux, bon potentiel, face à Villa Toyota. 770-3028.

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, prestigieux, loué à 97%. 783-1929.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

700 PI CAR., rue Cholette, Hull. 776-1323.

E.TASSÉ
Restaurant à louer
tout équipé
chance unique !
Centre commercial
Templeton
922, boul. Maloney
568-5151

1 MOIS gratuit, 1,000 pi car., avec chambre froide 10X20', stat. pavé, 515 Notre-Dame, Gatineau. **663-6592.**

2,000 pi car. (26X70), avec porte de garage 12X14, porte d'entrée 3X7, avec stat. pour équipements lourds, secteur ch. Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

569 ST-JOSEPH, HULL
R.-de-ch., 1,000 à 3,000 pi car., idéal pour tous genres de commerces, bureaux, stationnements. **771-6266.**

768 pi car. (24X32) pour entreposage, secteur ch. Freeman, $300/mois. 770-8911.

À LOUER, neuf, chauffé, éclairé, air cli., bons termes, $500. Jour 663-0562, soir 243-1041.

EMPLACEMENT idéal pour commerce ou bureau, 1,600 pi car., grand stat., 145 Gamelin, option d'achat. 777-9099 ou après 20h, 827-3454.

ESPACE commercial de 400 à 1,300 pi car., au rez-de-ch., centre-ville Hull, chauffé, éclairé, pour $9 du pi car. + taxes, idéal pour boutique, studio ou bureau, propre et prêt à vous recevoir. Appeler 772-9672, entre 9h et 13h.

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

GATINEAU, commercial/bureau, petit centre d'achat, 42 St-Louis, 962 pi car., air cli., $798. 737-3390.

GATINEAU, édifice pouvant servir de bureau ou commerce, 460 Gréber, 46 et 141 de la Savane, **prix très compétitifs. Gilles Dulac, Progrès Courtier immobilier, 568-8815.**

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,500 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 53 Frontenac, local commercial ± 700 pi car. 778-3591.

HULL, 71 Eddy, brasserie, prêt à opérer. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

HULL, près Place Cartier, mini centre commercial, 550 pi car. **$450. 772-9822.**

LOCAL commercial à Chénéville, chauffé, $335/mois. 514-474-7235.

LOCAL commercial 800 pi car., très bon loyer, centre d'achat Val-Tétreau, 382 boul. Taché., Hull. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

LOCAL commercial 2,000 pi car., coin Main/St-René. Chauffé, eau chaude fournie, $1,575/mois. **663-5977**

595 LOCAUX

LOCAL COMMM., 800 pi car., secteur Marché Notre-Dame, bois franc, gaz naturel, chambre froide, libre. **À QUI LA CHANCE!** Chantal, 663-6099.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AIMERIEZ-vous augmenter vos revenus? J'ai la solution! 819-595-9381

AUBAINE! Local, 333 Notre-Dame, Gatineau, $300/mois, idéal pour crème glacée, salon de coiffure, beignes, etc. 669-1644.

DISTRIBUTRICES alimentaires en vrac, route établie et rentable. **1-800-814-6096.**

GATINEAU, auberge 30 chambres + grand local commercial pouvant servir de café-terrasse ou autre. **643-3420**

GATINEAU, rue North, plusieurs terrains et garages. Doit vendre. A liquider. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

HULL, 1030 boul. St-Joseph, Beignes Fins, 1,700 pi car., équipement inclus. Valeur $195,000. Excellent chiffre d'affaires. Cause maladie. Prix: $100,000. Toute offre raisonnable acceptée. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653), pag.: 593-5306.**

OPPPORTUNITÉ d'affaires des années 1990. Faites plus que votre médecin. Entraînement au complet. Laissez message: 247-6104.

PARTENAIRE recherché en construction ou excavation. Développement immobilier, Wakefield. Michel 827-4002 ou pag. 778-4051.

ROUTE de 35 machines distributrices à collations (liqueur, croustilles, chocolat), prix à discuter. **246-0680**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

GATINEAU, centre d'achat, 460 Gréber, commerces et bureaux, excellent investissement.
141 de la Savane, Gatineau, centre d'achat avec commerces, près des Promenades.
#10, 909, Hull, 71 Eddy, bâtisse commerciale, grand stationnement.
Aylmer, 55 Principale, édifice commercial, restaurant avec équipement, prêt à opérer, reprise de finance, $189,500.
Gilles Dulac, Progrès Courtier immobilier, 568-8815.

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1980 CAMARO, moteur 350, 4 vit., 750 Holley, 3.7.3 Posie, peinture neuve. 663-2067.

1980 MUSTANG Cobra GT, 351, automat., aileron, tuyau d'échappement double, roues magnésium, phares à persiennes (louvers), peinture neuve: jaune canari et noir, intérieur noir et blanc, $3,500 ou meilleure offre. 459-2528.

1982 FIREBIRD, 2.8, couleur or, $1,500 nég. 669-4401.

1982 TOYOTA Tercel, 2 portes, 4 cyl., automat., 147,000 km, $675 nég. 776-2217.

1983 BUICK Skylark, 2 portes, $500 négociable. 777-8912.

1984 CORVETTE, 58,000 km, comme neuve, à ne pas manquer. **568-0568**

1984 DODGE Omni, 77,000 km, bon état, $800. 663-8720, 663-0892.

1984 PONTIAC Grand Prix, automat., V6. Après 18h, 663-3037.

1984 VOLKSWAGEN Scirocco, 5 vit., "mags" Michelin, toit ouvrant, 150,000 km, bon état, $1,800. 595-0352.

1985 CAMARO Iroc-Z, tout équipée, manuelle, très propre. 281-9763.

1985 CUTLASS, repeint, très propre, bas km, $2,800 nég. 643-1954.

1985 DODGE Omni, bonne condition, $450. 777-1912.

1985 FIREBIRD, V6, 129,000 km, peinture, pneus, freins, système d'échapement, amortisseurs, toit soleil et autres pièces neuves, plus de $4,500 investis et possède $1,000 + de pièces usagées, **$3,500, prix réduit à $2,300 cause départ.** Faut voir! **827-8209, 455-2584.**

1985 FORD Tempo, très bon état, demande $700. 776-3682.

1985 MERCURY Cougar, 1 seul proprio, $850 ou meilleure offre. 246-5084

1985 PLYMOUTH Reliant SE, 2 portes, moteur 2.2 litres, peinture neuve, prix à discuter. 457-4024.

1985 PONTIAC Grand Prix, $1,000. 643-3519.

1986 CAVALIER, peinture neuve, $1,350. 778-9975.

1986 CELEBRITE Eurosport, 4 portes, $1,200. 827-2734

1986 GRAND AM LE, V6, certifiée, $2,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 HONDA Accord, 163,000 km, $2,200. 770-3005.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 NISSAN Multi, int. + ext. A-1, bonne mécanique, $2,000. 456-4676

605 AUTOS À VENDRE

1986 PLYMOUTH Caravelle, très propre, $1,200 nég. 663-9812.

1986 TRANS-AM, automat., 77,000 km original. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 CELEBRITY, **AUBAINE**, repeint, 4 cyl., 4 portes, $2,300. 561-3239.

1987 FIREBIRD, toit en T, $2,000 tel quel ou meilleure offre. 663-5512.

1987 FORD Taurus, très bon état, $2,000 ou meilleure offre. 246-8070.

Audi

Gilles Gagnon

votre représentant Porsche-Audi

Mark Motors

749-4275

1987 HYUNDAI EXCEL, 127,000 km, bonne mécanique, $700. 669-9197

1987 JETTA Diesel, manuelle, financ. $1,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 MUSTANG Cobra GT, noir, certifié. Faut voir! **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 SPRINT, propre, $1,400 nég., certifiée. 778-0808, 243-8611.

1988 COLT, rouge, manuelle, $795. **Principale Auto 568-2591.**

1988 CORSICA, air cli., bon état, $3,900 nég. 663-8684

1988 DODGE Aries LE, 95,000 km, 5 vit., très propre, $950. 685-9135.

1988 GRAND AM SE, bijou, financ., $4,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 HONDA Prelude SI, très bon état, demande $5,700. 669-9197

1988 MERCURY Topaz, automat., peinture neuve, très bonne condition, $3,200. 243-4837, 643-4796.

1988 MUSTANG 5.0 L., très propre, mécanique A1, $4,795 nég. 985-3036

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOYOTA Camry LE, V-6, 92,000 km, automat., air cli., 4 portes, très propre, $8,100 nég. 775-3637.

1988 TOYOTA Camry certifié, 5 vit., $4,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 VOLKSWAGEN FOX GL, manuelle, bonne condition, 145,000 km, $2,350. 986-9132.

1989 EAGLE Vista 4 portes, automat., $2,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HONDA Civic, 2 portes, manuelle, 5 vit., très bonne condition, 115,000 km, $5,200 nég. 827-5146.

1989 HYUNDAI Excel, automat., toit ouvrant, cassettes, propre. 776-0625

1989 MUSTANG, air cli., manuelle, rég. de vit., bon état, demande $4,800. 463-3163, 463-1069(819)

605 AUTOS À VENDRE

1990 SKYLARK équipé, blanc, V6, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 STANZA, automat., financ., $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 SUZUKI Swift, manuelle, pas de rouille, bas km, mécanique A1. Sébastien, 669-3972.

1990 TEMPO, 93,000 km, financ. rapide, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

1996 Mazda Protégé Se neuve (#7755)



Pour aussi peu que :

269$ par mois

Aucun comptant "Tout inclus"

Location Mazda 48 mois, résiduel 6150$

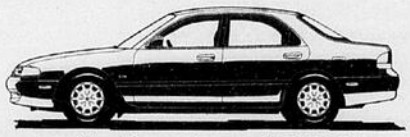
ARGUS HULL — 961 St-Joseph Hull **776-6700**

Kansei mazda GATINEAU — 1255 De la Vérendrye ouest, Gatineau **246-7000**

1995 Mazda Cronos 626, DX

DÉMONSTRATEUR, 9 000 KM

Automatique, 4 cylindres # 95-7507



Balance de la garantie 43 mois ou 100 000 km.

Prix coûtant du manufacturier -1 500$

ARGUS HULL — 961 St-Joseph Hull **776-6700**

Kansei mazda GATINEAU — 1255 De la Vérendrye ouest, Gatineau **246-7000**

1991 CAPRICE, 100,000 km, air cli., bleu, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 DYNASTY, garantie, financ. $7,595. **Principale Auto 568-2591.**

1991 FIREFLY de luxe, 4 portes, 5 vit., 87,000 km, bon état. $3,900. **776-0842**

1991 ISUZU Impulse, automat., 115,000 km, $6,500. **957-2021.**

605 AUTOS À VENDRE

1992 TOYOTA Corolla LE, 96,000 km, manuelle, garantie transférable, $9,700. 777-4317, 772-1389.

1993 HONDA Del Sol, bleu. Prix à discuter. 281-2491.

1994 COLT ES, garantie, aqua, économique, $8,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 FORD Aspire, bas km. Raison vente: retour études. $6,500. **986-5388**

1994 DODGE Colt, blanche, 2 portes, manuelle, 65,000 km, 4 pneus neufs + 4 pneus d'hiver, brassière, $7,500 ferme. 281-9527.

1994 GOLF, automat., 54,000 km, pneus et freins neufs, $12,600. Jour 246-9057, fin de sem. 663-2084.

1994 Z-28, décapotable, 350 LT1, pas d'hiver. Pierre, 246-9067.

605 AUTOS À VENDRE

BESOIN d'une voiture neuve ou d'occasion? Votre financement est refusé? Tout est possible! **Luc, 770-7768.**

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Principale Automobiles a la solution rapide pour vous! **568-2591.**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN Achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654.**

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$100+. Garage de l'Aéroport. Achetons, vendons. **663-7669**, 986-1463.

$150 +, 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

ACHETONS automobiles, $400 et plus, meilleurs prix garantis. Prenons auto en consignation. $$ 776-3682 $$

ACHETONS autos, camions, usagés 1988 à 1996 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079, 783-2652**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

AUTOS demandées 1984 et plus, canadiennes et importées. 744-6389, après 18h: 795-4848.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

621 FOURGONNETTES

1985 CARAVAN, bon état, $1,000. 643-9294.

1986 CARAVAN 5 places, automat., $2,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CELEBRITY familiale, automat., freins neufs, $2,500. 643-9000.

1986 GMC Safari, automat., moteur de 24,000 km, $4,500. 643-9000.

1987 ASTRO, V-6, financ. rapide, $3,695. **Principale Auto 568-2591.**

1989 AEROSTAR automatique, 6 cyl., 5 places, $2,700. 776-5657

1989 AEROSTAR, manuelle, 7 passagers, bon état, $5,000. 684-1124.

1989 CARAVAN 7 places, 4 cyl., $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FORD Aerostar XL, automat., bon état. **Faut voir.** 663-3125.

1991 FORD Econoline, int. isolé, bas km, pas de rouille, 2 tons de bleu, prête pour travailler. Demander Bernard, 770-7768, Hull Hyundai.

1992 AEROSTAR XL Sport, 72,000 km, $10,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 AEROSTAR Sport XL, 5 places, air cli. $11,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 VILLAGER GS, 7 places, air cli., $15,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 VOYAGER LX, 60,000 km, parfait état, $18,500. 669-0600.

PROBLÈMES DE CRÉDIT? Besoin d'une vanette? Pierre **568-2591.**

625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD, moteur 302, automat., $900 nég. 456-1098.

625 CAMIONS À VENDRE

1986 MAZDA pick-up B-2000, boîte fibres de verre, bon état, $1,500. 669-9256, soir: 669-2334.

1988 ECONOLINE 6 cyl., gris, avec lit, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 GMC 1/2 tonne, automat., Wrangler, $5,500. Soir, 561-1131.

1990 CUBE VAN F350 14 pi, financ., $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1992 MAZDA B 2200, bijou, financ., $6,995. **Principale Auto 568-2591.**

1992 NISSAN Pick-up, 2.4 L., 135 forces, 95,000 km, $7,000. Boîte en fibres disponible. 568-2310

DÉPANNEUSE 1979, $10,500 ou meilleure offre, très propre. 669-7421.

FORD Econoline 3/4 tonne, en très bonne condition. $1,500. 561-3663

PROBLÈMES DE CRÉDIT? Besoin d'un camion? Serge **568-2591.**

628 CAMIONS 4×4

1983 JIMMY, V6, automat., $2,000. 663-2731, 671-5440.

1985 CHEVROLET 3/4 tonne, avec pelle à neige, plusieurs pièces de rechange et contrat à neige, $5,800. 671-3841.

1987 FORD Ranger, manuelle. Faite une offre. Eric: 243-3894.

1988 PATHFINDER, V-6, équipé, financ. $8,595. **Principale Auto 568-2591.**

1989 JEEP Comanche, très bon état, roues 31 po. $5,500. 669-1275.

1989 RANGER, V6, Cab Plus, certifié, $7,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CHEVROLET Tracker 4x4, 86,000 km, prix à discuter. 427-5453.

1990 JIMMY, 4.3, équipé, financ., $8,595. **Principale Auto 568-2591.**

1991 JIMMY, automat., tout équipé, $15,000. 669-1566, 594-1401 pag.

1991 TRACKER 4x4, bon état, automat., toit mou, $6,000. 669-5520

1994 EXPLORER XLT, 4 portes, 54,000 km, tout équipé, comme neuf, garantie, $22,000. Daniel: 643-3444.

PROBLÈMES DE CRÉDIT? Besoin d'un camion 4 X 4? Bob **568-2591.**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

PRESSE à foin (ronde), 4x5, Inter Case. 613-488-2639 après 21h.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

ESPACE à louer pour entreposage, à Val-des-Monts. 457-4914.

GARAGE, 540-3,000 pi car., mécanique, peinture ou carrosserie. Jour, sem. ou mois. **669-6108, 751-4779.**

663 MACHINERIE

CAMION 10 roues à bascule Kenworth 1992, avec VR région 07. Avec travail. 819-986-5680 après 18h.

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI JS 1000, $1,500. 669-3744.

1982 YAMAHA 750, 40,000 km, très bon état, $1,500. 663-6068.

1983 HONDA Shadow 500 cc. Prix à discuter. 751-7762 (pag.).

1983 SCOOTER, Yamaha, 180 cc, vit. maximale de 110 km/h, très bonne condition, $900. Gérard, 455-9459.

1984 HONDA Interceptor 500, 19,500 km, pneus neufs. 819-427-5660.

1984 SCOOTER 80 c.c., bon état, rouge, $600 nég. Yvan Jr, 771-5616

1984 SCOOTER rouge, 80 cc, certifié, $850. André 673-5885.

1985 HONDA Interceptor 1,000, 18,000 km, certifiée juin 1996, pneus neufs, $2,400. 669-3953.

1985 HONDA Nite Hawk, 450 cc, très propre, $900. 246-1042

1985 VIRAGO 1,000 c.c., 17,000 km, très bon état, $4,000. 776-3420.

1986 HARLEY Davidson FLHTC, excellent état, 82,000 km, $13,500. 281-3226.

1992 KDX 250, très bon état, $2,800. 663-4233.

HARLEY Davidson FLHTC 1984 Evo, un vrai bijou, 76,000 km, $14,000. Gens sérieux seulement. 281-3239

KAWASAKI 1994, 500 cc, Vulcan, 2,700 km, 2 casques, $4,700. 243-8493, pag.: 783-9843.

LOCATION de motocyclettes, à l'heure et à la journée. Action 2000, **281-6479**

SPECIAL VACANCES
mise au point, toutes marques motocyclettes, ouvrage garanti, 15 ans d'exp., pièces usagées 1/2 prix.
Econo Moto, 669-3945

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 ATTACHES-REMORQUES, pour Aérostar 1992 ou Dodge Caravan 1994, $75 chacun. 568-9830.

4 JANTES (rims) mercedes et pneus, grandeur 195/65/R15, excellente condition, $135. 643-4427.

BOITE en fibre de verre pour camion, en bon état. 671-4924.

PNEUS PNEUS PNEUS
PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. **243-8140.**

673 REMORQUES

REMORQUE à copeaux 45 pi, Fruehough, $5,000 telle quelle. Jour 819-463-3697, soir 819-463-2374

677 ROULOTTES

1973 HOLIDAIRE 27 pi, tout équipée, $3,500 nég. 771-7533.

1977 PROWLER 24 pi, impeccable, $4,300 nég. 246-0390.

1977 TENTE-ROULOTTE L'extra LD8, réfrig., fournaise, canapé, bon état, $2,500 nég. 246-5871.

1979 HOLLIDAY, 28 pi, double essieu, auvent, bon état, demande $5,800. 463-3163, 463-1069(819)

1984 TENTE-roulotte Starcraft, 6 places, avec poêle 3 brûleurs, glacière, fournaise, roue de rechange, support en métal pour bateau, en très bon état, $3,000. 671-3104.

1986 GITAN, 16 pi, impeccable, $4,500 nég. 246-8685.

1987 ROULOTTE Elite 33 pi, comme neuve, $12,500. 643-2472.

1989 FIFHTWHEEL Prowler Lynx, couche 6. 669-1947; soir: 669-8643.

1990 SATELLITE 36x10, 1 grande chambre, poêle, réfrig., toute équipée, $22,000. 568-1753.

1991 GITAN 13 pi, tout équipée, comme un bijou, $4,300. 669-9649.

1991 TERRY Resort, 35', 2 chambres, remise, deck, avec extra. **663-1232.**

1992 INSBRUCK 35 pi, 2 chambres, tout équipée, $18,000 nég. 741-7945.

AIR CLI., pour roulotte ou motorisée, presque neuf, valeur $1,200 pour $450. 643-5262, 246-8812.

À LOUER tente-roulotte 1996, $325/sem. (613) 837-2716.

A VENDRE OU A LOUER: 1978 ROULOTTE Trillium, 4 places, idéal pour petite voiture, très propre. **568-4749.**

DÉSIRE louer tente-roulotte 6 places pour 7 à 10 jours, début juil. **568-5817**

MOTORISÉ "camper" Nissan 1984, $7,500 ou meilleure offre. Vendu tel quel. 669-2852 ou laisser mess.

RÉPARATION et vérification équipement propane. **Licencié.** 663-7799.

ROULOTTE Prowler 23 pi., avec rallonge hivernisée, remise, patio, au bord de la Lièvre, camping Prescott, Val des Bois, $8,500. (819) 985-2541.

STARCRAFT 1989, 6 places, fournaise, glacière, $3,500. 663-7105

TENTE-ROULOTTE à louer avec poêle, réfrig., chauffage. 778-6711.

TENTE-ROULOTTE BA700E, 1995, chauffage, réfrig., cuisinette. 459-1385, après 18h.

TENTE-ROULOTTE Palomino, 1995, auvent, sortie 2 fois seulement, $4,000. 643-2114, après 18h.

TENTE-roulotte L'extra DL6, réfrig., grande cuisine attachée 8'X 16', les 2 pour $3,200 nég. 682-6766.

TENTE-ROULOTTE Lionel, besoin de réparations. Après 16h, 775-9816.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

DUNE Buggy, complètement rénové, carrosserie fibre verre, prêt à partir, $4,500. Télécopieur: 523-1361.

SUZUKI 1994, modèle King Quad, 300 cc, 4X4, 1,600 km. 671-4422.

YAMAHA 4X4, 350 cc, 1989, 4 roues; Moto 4, 225 cc, 1987. 777-7571.

YAMAHA Blaster 1993, très bon état, freins et pneus arrière neufs, casque et chandail, $2,500 nég. **819-767-2384.**

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

12' PRINCECRAFT Ungava, Johnson 20 forces, moteur électrique etc, avec remorque, $4,200. 281-9648.

14 PI fibres de verre, 40 forces, remorque, $1,900. **663-4920,** pag.: **560-3216.**

14 PI fibres de verre, remorque, 40 forces, $2,500. André 673-5885.

15 PI fibre de verre, 40 forces Mercury, remorque, $2,200, bon état. **643-4371**

1979 VOILIER 25' très bien équipé, départ pays, $10,500 nég. 684-3034.

1984 DORAL 20 pi, moteur 305 "Mercury-cruiser", parfaite condition, remorque Wilson, réduit $7,900 nég. Après 18h, 819-682-4903.

1987 ST-MAURICE 16 pi, moteur 70 forces Johnson + remorque, $6,000 nég. 643-3957, pag, 751-5981.

1989 PRO 171, 17 pi; Mercury 1992 75 forces; remorque. $8,600. **595-2135**

1990 PRO SÉRIE 169, moteur Mercury 40 forces + remorque. 454-2154

1991 YAMAHA 650 Waverunner, avec remorque, $3,800. 243-6909.

1994 BATEAU de pêche et sport 16 pi, moteur Johnson 70 forces refait à neuf, remorque, tout équipé et autres extras, $6,800. 243-4837, 643-4796.

BATEAU 14', fibres, Johnson 20 c.v., $850 nég. 819-983-3619, 428-1447.

BATEAU 15,5 pi, Evinrude 70 forces, remorque, $2,500 ou échange pour "Seadoo". 663-3194.

BATEAU fibre de verre, 14 pi, avec moteur 15 forces Evinrude, remorque, demande $2,200. 463-3163, 463-1069(819).

BATEAU fibre de verre 14', moteur 50 c.v. remorque, $2,500 nég. 568-8720.

BATEAU sport 12 pi, moteur 50 forces, et remorque, $3,200 non nég. Julie 663-8705.

SUPER VENTE À GATINEAU

4 jours seulement du 25 au 18 juin

Pas de TPS sur tous les véhicules usagés

Volks Jetta GL 1994	15 995 $	Chev. Cavalier 1992	6 995 $
Volks Eurovan Transpo 1994	13 995 $	Chev. Suburban 1992	18 995 $
Volks Passat GL 1992	12 995 $	Dodge Dodge Caravan 1992	14 995 $
Volks Jetta 1990	5 995 $	Ford Probe GT 1993	15 995 $
Volks Beetle Cabrio	13 795 $	Olds Eighty Eight 1991	9 995 $
Volks Golf CL 1996	13 995 $	Pontiac Sunbird 1989	5 495 $
Volks Golf SL 1994	14 995 $	Geo Geo Metro 1994	7 995 $
Volks Jetta GL 1993	14 995 $	Suzuki Sidekick JA 1991	8 995 $
Volks Golf GL 1994	14 995 $	Honda Honda Civic 1987	2 995 $
Volks Golf GL 1994	13 995 $	Honda Accord 1992	9 995 $
		Asuna Asuna Sunrunner 1992	9 495 $

St-Louis Volkswagen
1299, boul. de la Vérendrye
Gatineau
(819) 243-2733

1989 SUNBIRD impeccable, certifié, 118,000 km, $4,500 ferme. 778-8904.

1989 TOPAZ, automat., 4 portes, 102,000 km, $2,900. 643-4708.

1990 CAMRY automat., blanc, très propre, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CHEVROLET Sprint, 4 portes, 111,000 km, $3,300 nég. Francis, 643-5847, 941-3973 (travail)

1990 FIREFLY, très propre, économique, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HONDA Civic DX, manuelle, 2 portes, $4,300. 669-3371.

1990 SHADOW, manuelle, financ., $2,795. **Principale Auto 568-2591.**

1991 MAZDA 626, financ. rapide, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1991 NISSAN NX 2000, 2 portes, automat., MAGS, tout équipé sauf air cli., antirouille, démarreur à distance, 107,000 km, $8,700. **613-673-5233**

1991 TOYOTA Tercel DX bleu, 5 vit., 119,000 km. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Metro blanc, économique, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 HONDA Civic, automat., 2 portes, 51,000 km, $9,000 nég. **243-1497.**

1992 SUNBIRD LE, air cli., 4 portes, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 TEMPO GL, 65,000 km, $5,500 ou meilleure offre. 568-7596.

1994 MAZDA Précidia MX3, 41,000 km, équipé, $13,000. 561-5272, pag.: 593-8063.

1995 MAZDA Protégé, transfert de location, excellent état, manuel, **18,000 km.** Seulement **$326/mois** sur vérification de crédit. **Pas de comptant. 770-0852**

1996 HONDA Civic Sedan, 7,500 km, automat., vitres et portes électriques, système d'alarme, $18,300. **568-4793**

ACHETONS autos et camions usagés, de 1985 à 1995. Payons le + haut prix. Model Auto, 747-7873.

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

ARGENT comptant, modèles 1987 à 1994. Appeler **J.C. Galipeau 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1980 FORD 350, 4 vit., châssis cabine standard, freins, pneus et moteur neufs, besoin rénovations sur carrosserie, $2,200. Télécopieur: 523-1361

1983 GMC S15, cabine allongée, 283 V-8, automat. A voir, $1,600. **669-6275**

1984 FORD Ranger, peinture neuve, certifié, $1,500. 778-9975.

1985 BLAZER, v-6, automat., bon état. 1985 JEEP Pionner 4X4, v-6, 2.8, très bon état. 671-4656.

1985 S-10, 135,000 km, bon pour pièces. Après 18h, 684-0104.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

DORAL 16.5' 1982, Mercury 80 cv, 3 quilles, frais peint, peu servi, avec remorque, $4,500. 669-8854.

ÉCHANGERAIS 2 bateaux fibres de verre, 14' et 16' avec 1 moteur 50 c.v. pour chaloupe aluminium 14' avec moteur 9.9 ou 15 c.v. **457-2752**

GLASTRON GT 160, moteur, V-4, 115 c.v., Evinrude, remorque + acc., $8,500. Faut voir! 669-6108.

LOCATION chaloupes, remorques et moteur (jusqu'à 9.9). 986-8794.

LOCATION quais, pontons, bateaux, moteurs, remorques, roulottes. Vente **appâts vivants. 663-1239.**

MOTEUR 1985 JOHNSON 20 forces, bon état, $1,100 nég. 246-9014.

MOTEUR Mercury 9.9 forces, très bon état, $650. 738-0333.

PRINCECRAFT 14 pi. avec remorque et Johnson 9.9. $3500. 663-7105

TEMPEST 20' "Cuddy Cabine", remorque. **669-0746 ou Jacques: 663-2526**

VOILIER Zuma, 14 pi, 1987, remorque, excellent état, compartiment étanche, $1,200. Serge: 663-1801.

VOUS voulez faire du ski nautique, de la planche à genoux et du "air chair" sur la rivière des Outaouais? Appelez-moi au 775-5388.

Nécrologie



BERGERON - Mme Agnès (née Booth)

de Hull, est décédée le vendredi 21 juin 1996, à l'âge 80 ans. Épouse de feu Maurice Bergeron, elle laisse 2 fils: Pierre et Paul (Lise Belley) et 1 fille, Jacqueline; 2 belles-filles: Mireille Tessier et Laurette Bilodeau. Elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, ainsi que des amies très chères. Il n'y aura pas de visites au salon. **Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 26 juin 1996 à 10h, en l'église St-Joseph de Hull**, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société d'arthrite, 2155 rue Guy, bureau 1120, Montréal, Qué., H3H 9Z9, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

BLONDIN - Mme Jacqueline. Est décédée le 23 juin 1996 dans un hôpital, à l'âge de 66 ans, Mme Jacqueline Allaire du 1065 Route 309 à Buckingham. Elle laisse dans le deuil son époux, Antoine Blondin; 4 fils: André (Line Laframboise), Paul (Lucette Lajeunesse), Luc et Denis (Joanne Delcourt), tous de Buckingham; 2 soeurs: Françoise et Thérèse de Buckingham; 3 frères: Marcel de Gatineau, Claude de Larder Lake et Raymond, ainsi que 2 petits-enfants: Patric et Mélanie. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille mercredi le 26 juin en l'église St-Grégoire à Buckingham à compter de 10h30, où le service aura lieu à 11h. Pour autres informations, **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX,** 986-3834.

BLOOM - M. Robert "Bob", est décédé le 22 juin 1996 au C.H.R.O., à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Paulette (Polly) Michaud et fils de feu Herbert Bloom et de Lima MacKinnon. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil 2 fils, Clay (Monique Pichette) et Randy; 2 frères: Gerry et Wayne; 4 soeurs: Ruth (Hal Lochrie), Joyce (Jack Cook), Gail et Diane; 2 petits-enfants: Steve et Kim; ses beaux-frères et belles-soeurs: Tony et Carmen Campeau, Conrad et Edmonde Houle, Dale et Rachel Gruer, ainsi que plusieurs neveux et nièces. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Un **SERVICE COMMÉMORATIF** aura lieu en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull, le mercredi 26 juin 1996 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Au lieu de fleurs, des **dons** à l'organisme de votre choix seraient appréciés. **Pour renseignements: 819-778-2425.**

BRASSEUR - M. Arthur Euclide Brasseur de Plantagenet, Ontario, est décédé subitement le vendredi 21 juin 1996, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Eunice Mary Shane, il laisse dans le deuil 8 enfants: Ranald (Diane Maisonneuve) de Beaconsfield, Anne (David Shields), Anthony et Paul (Sylvie Labelle), tous trois d'Ottawa, Roger (Lyne Carrière) d'Alfred, Louis (Claudette Gosselin) de Montréal, Gilles (Jacqueline Heard) de Chelsea et Marie (Matthew Nicol) de Stittsville, ainsi que 9 petits-enfants: Tanya, Nadia, James, Laura, Pamela, Carolanne, Sabrina, Philippe et Emily. Prédécédé par 2 petits-fils: Marc et Jean-Paul. M. Brasseur laisse également 4 frères: Eusèbe, Laurent, Gérard (Gisèle) et Jacques (Lise); 3 soeurs: Soeur Ida, Léa (Maurice Lemire) et Carmel (Jacques Laferrière). Le service religieux aura lieu le mardi 25 juin 1996 à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet, inhumation au cimetière Our Lady of Divine Love de Pendleton, Ontario. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances. Compensez l'envoie de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred. Pour de plus amples renseignements, (613) 679-2802.

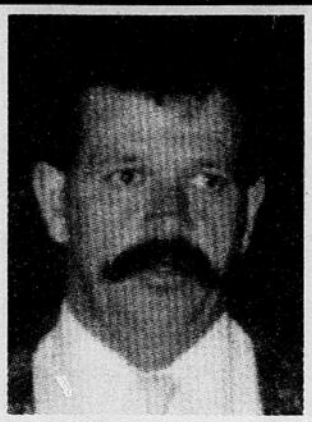
DEMERS - Mme Emma, de Wendover, est décédée samedi le 22 juin 1996, à l'âge de 90 ans. Emma St-Pierre était l'épouse de feu Dorima Demers, fille de feu Hormidas St-Pierre et de feu Emma Dubé. Elle laisse 6 enfants: Jean (Yvonne Gratton), Thérèse (Paul-Emile Jobin), Paul, Bernadette, Bernard (Jeannine Simard), André (Lise Piché); 1 frère, Hormidas; 1 soeur, Irène. Il n'y aura pas de visites au salon. Les funérailles auront lieu mardi le 25 juin à 14h, en l'église St-Benoit Labre de Wendover, inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, Rockland. Pour de plus amples informations, 446-4691.



DUBUC - Mme Nicole (née Courville), de L'Ange Gardien, est décédée jeudi le 20 juin 1996, à l'âge de 48 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Pierre Dubuc, fille de feu Aldège Courville et de feu Marguerite Daoust. Mère bien-aimée de Célyne (Sean Williams) de Hull, grand-mère bien-aimée d'une petite-fille, Latesha, elle laisse également 2 frères: Gilles (Liette Bastien) et André (Lisette Provost) tous de Gatineau, plusieurs oncles et tantes, couins, cousines, ses neveux: Eric et Patrick, ses nièces: Sylvie et Annie, ainsi que de nombreux amis. **Un remerciement spécial à Gilles et Françoise Guèvremont d'Ottawa ainsi qu'à tout le reste de la famille et des amis pour leur présence et leur soutien apporté à la famille ces derniers mois.** La famille invite parents et amis à se joindre à elle mercredi le 26 juin, à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau (coin St-René et Raymond) pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société canadienne du cancer (a/s de Nancy Butler, 679 rue Papineau, Gatineau, Québec, J8T 3Z7) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE, 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.**

DUCHARME - M. Henriot, d'Ottawa, est décédé dimanche le 23 juin 1996 à l'hôpital, à l'âge de 76 ans. Époux de Mariette Mayrand; père de Charles-André; grand-père de Stéphane et Philippe; frère de Armand, Henriette, Marguerite, Simone et de Madeleine. Parents et amis sont invités à assister aux funérailles vendredi le 28 juin en l'église Marie-Médiatrice à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER.**

DUPUIS - M. Bernard, est décédé après une longue maladie le dimanche 23 juin 1996, à l'âge de 69 ans. Bernard Dupuis, époux bien-aimé de Fernande De La Durantaye. Cher père de Francine (Robert Brabant); frère de Lionel (Géraldine), Hervé (Lucille), Michel (Denise) et Micheline (Guy Vaugeois). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il est prédécédé par 2 frères: Royal et Gérard et 2 soeurs: Georgette et Gisèle. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville), mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu mercredi en l'église St-Maurice (angle Perry et Meadowlands) à 11h, suivie de l'incinération au cimetière Capital Memorial Gardens.



GAUVREAU - M. Michel E., de Ste-Cécile de Masham, est décédé dimanche le 23 juin 1996, à l'âge de 42 ans. Époux bien-aimé de Thérèse Cashman, fils de feu Emile Gauvreau et de Dora Brazeau de Masham. Outre sa mère et son épouse, il laisse sa belle-mère, Adrienne Cashman d'Ottawa. Père bien-aimé de Nathalie (Conrad Saumure), Zoé et Pascal, tous de Masham. Cher frère de Cécile (feu Conrad Faubert) de Duclos, Yvon (Pierrette Diotte) de Gatineau, Yvain (Pauline Renaud) de Hull, Yvonne (Roger Babcock) de Masham, Juliette (Rolland Gauvin) et Jean-Pierre (Murielle Racine), tous de Chelsea. Prédécédé par 1 soeur, Rachelle, il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Cashman (Marie-Luce Ménard) de Masham, Madeleine Cardinal de Russell, Françoise (Michel Laurin) de Halifax, Thomas Cashman (Marie-Rose Gosselin) de Masham, Jeannet (Marcel Lalonde) de Calgary et Nancy Cashman, plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis. Un service religieux aura lieu en l'église Ste-Cécile de Masham jeudi le 27 juin, **heure des funérailles à être confirmée,** suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, bureau 204, Hull, Qué., J8X 2G7, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.



GUILBEAULT - Le Père Roméo Guilbeault, o.m.i., est décédé à l'Édifice Deschâtelets, à Ottawa, le 23 juin 1996, à l'âge de 84 ans. Fils d'Antoine Guilbeault et de Rose Sarrazin, il est né à Mattawa, Ont. le 10 mai 1912. À la fin de ses études classiques au Collège du Sacré-Coeur à Sudbury, il entre au Noviciat des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, à Ville-La-Salle, Qué., en 1931. Résidant au Scolasticat St-Joseph, il fait ses études philosophiques et théologiques à l'Université d'Ottawa de 1931 à 1939. Il est ordonné prêtre à Ottawa le 11 juin 1938. Missionnaire au Lesotho (Basutoland), Afrique du Sud de 1939 à 1963, il y rempli diverses fonctions: officier d'éducation pour le département d'Education du Lesotho, il fonde plusieurs écoles primaires et seondaires et réorganise l'Ecole normale; agent des relations extérieures de l'église catholique; commissaire général des Scouts du Lesotho; recteur du Collège universitaire de Roma; membre du Sénat de l'Université d'Afrique du Sud. De retour au Canada, il est aumônier des étudiants à l'Université d'Ottawa en 1964. De 1964 à 1978, il est directeur de sélection du Service universitaire canadien pour Outremer (SUCO); de 1978 à 1988, il est agent de liaison de l'Association des Universités et Collèges canadiens (AUCC). Il fut également président de CODE. Retiré à la Maison de l'Assomption à Ottawa. En plus de sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur, Isabelle (Philip Rainville) de Mattawa, Ont. et de nombreux neveux et nièces. Il repose à la MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 260 rue Besserer, Ottawa. Heures de visites: mardi le 25 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h. Célébration eucharistique en l'église du Sacré-Coeur, angle des rues Laurier et Cumberland à Ottawa, le mercredi 26 juin à 14h. Inhumation à Mattawa.

JACQUES - Soeur Lydia Jacques (Irène-de-Marie), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 23 juin 1996, à l'âge de 92 ans dont 68 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Ernest Jacques et Anna Boulanger, décédés. Née à St-Honoré de Beauce, Québec, elle entra en religion le 1er août 1925 et fit profession le 16 juillet 1927. Outre sa famille religieuse, elle laisse 5 soeurs: Mme Marie-Anne Lapointe de Winslow, ME, Soeur Marie-Reine Jacques, s.c.o., de Lowell, MA, Mme Blandine Giroux et son époux Lawrence de Meriden, CT, Mme Emilia Olson de Windsor Locks, CT, Mme Rolande Haberman et son époux Lester de Enfield, CT; 2 frères: Roland et son épouse Pauline de Middletown, CT, Armand et son épouse Anna de Enfield, CT; une belle-soeur, Mme Loretta Jacques (Joseph) de Middletown, CT; un beau-frère, Emile Beaudoin (Marie-Ange) de Hartford, CT, de même que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le mardi 25 juin à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent un don à un organisme de charité de votre choix.

LEBRUN - M. Marcel, est décédé à Ottawa le samedi 22 juin 1996, à l'âge de 74 ans. Époux bien-aimé de Thérèse Landry, cher père de Docteur Michel Lebrun (Lois), Bernard (Jill) et Suzanne (Rhéal Sabourin); grand-père de Dominique, Daniel, Jacinthe, Nadia et Philippe. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT** de Hulse, Playfair et McGarry, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h30. La célébration eucharistique aura lieu en la paroisse Ste-Anne, 528 ancien chemin St-Patrick, Ottawa, mardi le 25 juin 1996 à 11h.

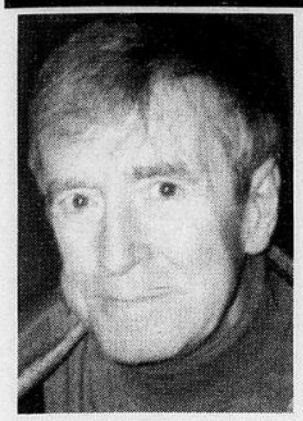
PAQUETTE - Mme Aurore, de Rockland, est décédée lundi le 24 juin 1996, à l'âge de 76 ans. Aurore Paquette était l'épouse de feu Emile Paquette, fille de feu Edouard Paquette et de feu Alexina Lapointe. Elle laisse 2 soeurs: Pauline (René Guindon), Yvette (Léo Thibodeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux aura lieu samedi le 6 juillet à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** Rockland, 446-4691.

PRÉVOST - M. Benoit, de Ripon, est décédé vendredi le 21 juin 1996, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil 1 soeur, Marie Prévost de St-Eustache, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Un service aura lieu en l'église St-Casimir de Ripon mercredi le 26 juin 1996 à 11h. Direction: **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE,** Thurso, Québec.

PRÉVOST - Mme Marie-Rose, née Hervé, est décédée à Buckingham samedi le 22 juin 1996, à l'âge de 89 ans. Épouse de feu Hector Prévost de St-André-Avellin, elle laisse dans le deuil 6 fils: Jean-Guy (Rosa Betty) et Gilles (Rose Lord) de St-André-Avellin, Florent (Monique Couture) de Laval, Gaëtan (Lise Laflamme) de Gatineau, Jacques (Louise Laflamme) et Gabriel (Ginette Demers) de St-André-Avellin; 4 filles: Marie-Irène (Jean-Guy Hamel) de Gatineau, Fernande (Gabriel Lanthier) de Masson, Diane (Yvon Dubé) de Montréal, Lucie (feu Jean Deschatelets) de Gatineau; 3 soeurs: Claire Barbe de Ste-Dorothy, Florence Barbe de Mont-Laurier, Angeline (Léopold Délongchamp) de l'Ile Perrot; 24 petits-enfants, 34 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-enfant. Elle repose au **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE,** 134 rue Alexandre, Thurso, Qué., lundi le 24 juin de 13h à 17h et de 19h à 22h. Service en l'église St-André-Avellin, mardi le 25 juin à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

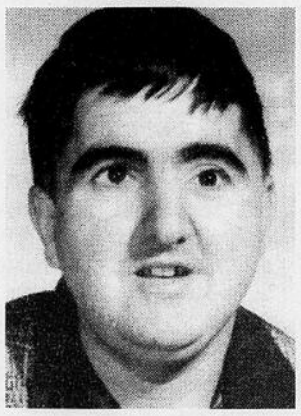
SÉGUIN - M. Gaston, de Ste-Famille-d'Aumond, est décédé le 23 juin 1996 au C.H. de Maniwaki, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de feu Lorraine Gauthier, fils de feu Adélard Séguin et de feu Zaraphi Roy. Il laisse une amie très chère, Pauline Riel; 6 soeurs: Claudine (Soeur Notre-Dame du Bon Conseil) de Valleyfield, Dolorès (feu Alphonse Forcier), Yolande (feu Wilbert Johns), Réjeanne, toutes de Maniwaki, Fernande (Orient Rattel) de Lachute, Yvette (Ludger Meunier) de Gatineau; 3 frères: Bruno de Maniwaki, Edgar de Ste-Famille-d'Aumond, Yvon (Bernadette Hétu) de Maniwaki. Prédécédé par 3 soeurs et 2 frères: Lucienne (Ronald Grondin) de Maniwaki, Laurette (feu René Saumure), Léonette, Léo et Roger. Il laisse plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY du 206 Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu mercredi le 26 juin 1996 à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki, inhumation au cimetière Assomption. Des dons à la Fondation du C.H. de Maniwaki ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures de visites au salon: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 11h.

Nécrologie



SAUMUR - M. Lionel
de Hull, est décédé le vendredi 21 juin 1996, à l'âge de 68 ans. Il a fondé Aylmer Télé en 1951. Fils de feu Edouard Saumur et de feu Georgianna Lavergne, il laisse sa conjointe, Lisette Dupont; 1 fils, Claude (Diane Middlemiss) et 1 fille, Anne-Julie; 2 soeurs: Lucille (Bob Mc Gilvray) et Nicole Simard-Dridge. Prédécédé par 1 frère, Claude et par 2 soeurs: Marguerite et Thérèse. Il laisse également 2 petits-enfants: Claudiane et Karl. Il n'y aura pas de visites au salon. **Le service religieux en présence de cendres sera célébré mercredi le 26 juin 1996 à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer**, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47 Denise Friend
(Angle Parker et Eardley)
Aylmer, Québec
684-1155



ST-DENIS - M. François, est décédé à sa résidence de Sarsfield, entouré de sa famille, dimanche le 23 juin 1996, à l'âge de 37 ans et 10 mois, après une très longue maladie. Il est le cher fils bien-aimé de Guy et Jeannine Pilon, le frère de Denise (Mark Tonner), André (Micheline Guindon), Ann (Sylvain Rocque), Lucie (Jacques Lalonde) et Hélène (Martin Gautier) ainsi que neveux et nièces: Jennifer, Jonathan, Marie-Pier, Joël, Emilie, Isabelle, Martine et Dominike. Il laisse aussi dans le deuil sa grand-mère paternelle, Mme Irène St-Denis et sa grand-mère maternelle, Mme Oxéline Pilon. Il laisse aussi plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Il sera exposé à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu mercredi le 26 juin à 11h, en l'église St-Hugues de Sarsfield. S.V.P. compenser vos marques de sympathies par un don à la Société canadienne du cancer ou une autre à votre choix, à la maladie Hans Schulers Christian. Pour de plus amples renseignements, 446-4691.

Funérailles

MERCREDI

BERGERON - Mme Agnès
La messe commémorative sera célébrée à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

BLONDIN - Mme Jacqueline
Le service sera célébré à 11h, en l'église St-Grégoire à Buckingham.

BLOOM - M. Robert "Bob"
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull.

DUBUC - Mme Nicole
Une messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau (coin St-René et Raymond).

DUPUIS - M. Bernard
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Maurice (angle Perry et Meadowlands).

GUILBEAULT - Le Père Roméo
La célébration eucharistique sera célébrée à 14h, en l'église du Sacré-Coeur, angle des rues Laurier et Cumberland à Ottawa.

PRÉVOST - M. Benoit
Le service sera célébré à 11h, en l'église St-Casimir de Ripon.

RENAUD-ESSIAMBRE -Mme Marguerite
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Pierre Chanel de Hull.

ST-DENIS - M. François
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Hugues de Sarsfield.

SAUMUR - M. Lionel
Le service religieux en présence de cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

SÉGUIN - M. Gaston
Départ de la Maison funéraire McConnery du 206 Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki.

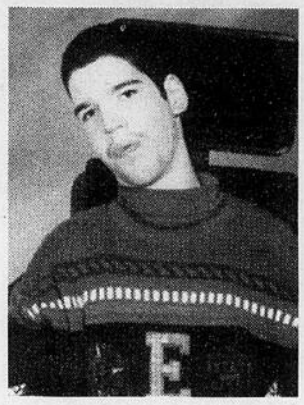
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

B.K.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



ERIC LAPRATTE

décédé dans un centre hospitalier local, le samedi 22 juin 1996, à l'âge de 24 ans. Il laisse dans le deuil ses parents, Gérard Lapratte et Louise Marcil; ses grands-parents maternels, M. et Mme Fernand Marcil (Lucette Emery) de Hull; sa grande famille du centre Mgr Proulx du Pavillon du Parc et plus particulièrement l'unité 137. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le jeudi 27 juin 1996 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à l'Association des déficients intellectuels en centre d'accueil et familles Inc. (ADICAF Inc.), 151 rue Broad, Aylmer, Qué., J9H 5L1 ou à la Fondation du C.H.R.O., 116 boul. Lionel Emond, Hull, Qué., J8Y 1W7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

M.A.T.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

A.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

B.K.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

S.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

A.B.

LA MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME MARGUERITE RENAUD-ESSIAMBRE

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le jeudi 20 juin 1996, à l'âge de 73 ans. Prédécédée par ses parents, M. et Mme Napoléon Renaud (Fidélia Meunier), son époux, William Essiambre, 6 frères: Lionel, Donald, Evariste, Aristide (Ti-Zime), Alfred et Georges-Emile (Pit) et 2 soeurs: Annette et Juliette. Elle laisse dans le deuil 2 belles-soeurs: Antoinette et Betty et 1 beau-frère, Cyprien (Réjeanne); 5 neveux: Gilbert (Aline) Renaud, Jean-Pierre (Liliane) Renaud, Jacques Renaud, André (Lise) Renaud et Michel (Céline) Renaud; 5 nièces: Claire Paris, Lyse (David) Hales, Anita (Tom) Scott, Nicole (Hassan) Saliman et Francine (Donald) Wilson. Elle laisse également plusieurs petits-neveux et petites-nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Pierre Chanel de Hull, le mercredi 26 juin 1996 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, Hull, QC, J8X 2G7 ou à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, QC, J8Y 3X9 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

L.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

H.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

S.P.P.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

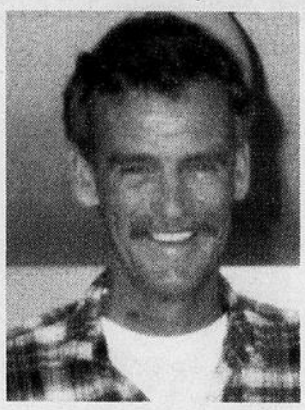
P.B.

Racine Robert et Gauthier
En toute dignité
259, rue St-Patrick, Ottawa
260, rue Besserer, Ottawa
300, rue Olmstead, Vanier
241-3680
Programme de pré-arrangements funéraires assuré
✓ Économies pouvant atteindre 46% sur les frais funéraires
✓ Protection des êtres chers contre le stress et les fardeaux financiers inutiles
✓ Possibilité de décider vous-même à l'avance de vos dispositions funéraires
✓ Commodité et souplesse de paiement

Nécrologie

LA MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JEAN-PAUL RIVEST

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local, le samedi 22 juin 1996, à l'âge de 49 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Alfred Rivest (Albertine St-Pierre) et 1 fils, Claude. Il laisse dans le deuil son épouse, Huguette Auger; ses filles: Christine (Claude Chartrand), Diane Tremblay, Chantal (Paul Desjardins), Janique (Carol Picard), Céline (Marc St-Aubin) et Manon (Richard Côté); 1 belle-fille, Josée Lacombe; 14 petits-enfants; 6 frères: Réjean (Gaétane Robitaille), François (Claudette Harvey), Michel (Pierrette Danis), Richard Rivest, André (Paulette Masson) et Pierre Rivest; 8 soeurs: Ange-Aimée Rivest, Françoise (Gérard Courville), Denise Rivest, Mireille (Edouard Dénommé), Monique (Darcy Lapratte), Pauline (Gerry Proudfoot), Bibiane (Michel Gaudreau) et Francine (Pierre Paquette); une amie, Claire Gorley. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Sacré-Coeur de Hull, le vendredi 28 juin 1996 à 10h30. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Fondation canadienne du rein, section Outaouais, 109 rue Wright, Hull, Qué., J8X 2G7 ou à l'Assocation du diabète du Québec, 5635 Sherbrooke Est, Montréal, Qué., H1N 1A3, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME DOROTHY RONEY-RAYMOND

de Hull, décédée paisiblement le lundi 24 juin 1996, à l'âge de 79 ans. Prédécédée par ses parents, M. et Mme John McGill Roney (Caroline McDonald), son époux, Paul Raymond et 1 frère, Donald. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Pierre Raymond d'Aylmer et Paul (Hélène Le Houx) d'Aylmer; 2 filles: Denyse (Michel Lalonde) de Cumberland et Marie (John Clay) d'Ottawa; 10 petits-enfants: Sophie, Dominique et Marie-Odile Raymond, Jean-François et Eliane Raymond, Paul (Catherine McGlashen), Natalie (Maurice Charlebois), Robert, Alexandre, et Caroline Clay; 1 arrière-petit-fils, William; 5 frères: Jack, Frank, Charles, Joseph et Paul; 2 soeurs: Mary et Margot. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

VISITES: le mercredi 26 juin 1996 de 19h à 22h. Le jeudi 27 juin de 11h à 13h30.

SERVICE RELIGIEUX: en la basilique cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, le jeudi 27 juin 1996 à 14h. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 266 boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

REMERCIEMENTS



LÉOPOLD MILLAIRE

Les membres de la famille Millaire désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Léopold Millaire, survenu le 6 juin 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour nous a particulièrement touchés.

REMERCIEMENTS



PILON - Francine. Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui les ont supportés de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

La famille Pilon

Droits Accès Outaouais

défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746
1-800-667-4746

On peut t'aider

EN MÉMOIRE DE



JEANNETTE PÉRIS

Chère maman,
Ça fait maintenant déjà 7 ans depuis ton départ. Tu ne souffres plus, Dieu merci. Ta présence est toujours proche, on la sent. Tu nous disais que nous devrions chérir nos proches et nos enfants pour ce qu'ils sont, non pour ce que nous voudrions qu'ils soient et de les aimer également. Ton amour et ton grand coeur nous manquent énormément. Le bonheur n'est pas une garantie, la vie nous donne juste un peu de temps, c'est à nous de la remplir de joie, d'affection, etc.
Avec amour, ton fils Claude, Micheline, Patrick, Nathalie, Mélanie, ainsi qu'Hélène et sa famille.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

M.S.J.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

B.J.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

L.R.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

M.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

C.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

C.G

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

L.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

G.P.C.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

J.C.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

I.D.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

J.M.

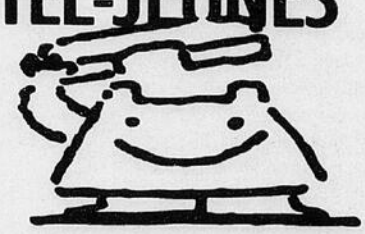
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour et vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

M.L.

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes Montréal, Québec H2Y 3G7

Chang, Courier, Agassi et Boestch sortis

Wimbledon: les favoris tombent comme des mouches

Les Américains Michael Chang, Jim Courier et Andre Agassi, ainsi que le Français Arnaud Boestch ont fait, hier, des adieux prématurés au tournoi de Wimbledon.

Reuter – Londres

Chang, qui n'a jamais brillé sur gazon, s'est incliné en quatre manches – 3-6, 7-6, 7-6 et 6-4 – face à l'Espagnol Alberto Costa, plus connu pour ses qualités sur terre battue.

Agassi a été éliminé d'entrée par son compatriote Doug Flach, en quatre manches, 2-6, 7-6 (7-1), 6-4 et 7-6 (8-6).

Agassi, qui a précisé avoir été grippé quelques jours avant, a beaucoup toussé tout au long du match . Mais il n'a pas imputé la responsabilité de sa défaite à son état de santé.

«Je n'ai jamais été bon au moment où il le fallait, a-t-il déclaré. J'ai eu de meilleurs moments dans le tennis, ça ne fait aucun doute.»

Courier mord la poussière

Courier, nº 8, a lui mordu la poussière face à son compatriote Jonathan Stark, également en quatre manches – 2-6, 4-6, 6-2 et 4-6. L'ancien double vainqueur de Roland-Garros, touché à la cuisse, a été soigné pendant le match.

«Pour Michael et moi, il est très difficile de maîtriser les courts sur herbe dans les premiers tours», a expliqué Courier, finaliste en 1993.

Boestch, nº 15, a pour sa part pour suivi sa dégringolade de ces derniers mois. L'Alsacien a subi la loi de l'Allemand Alexander Radulescu, 100e mondial, en cinq manches à l'arraché – 6-3, 6-4, 6-7, 5-7 et 9-7. Le numéro un français a donné le la à une délégation tricolore en déroute sur le gazon londonien.

La nette défaite de Jean-Philippe Fleurian face à Boris Becker, tête de série numéro 2, est aussi nette que logique (6-0, 6-2 et 6-3).

Celles de Jérome Golmard face aux joueur des Bahamas Mark Knowles, de Stéphane Huet face à Todd Woodbridge et de Thierry Champion face à Jared Palmer ont également été sans appel.

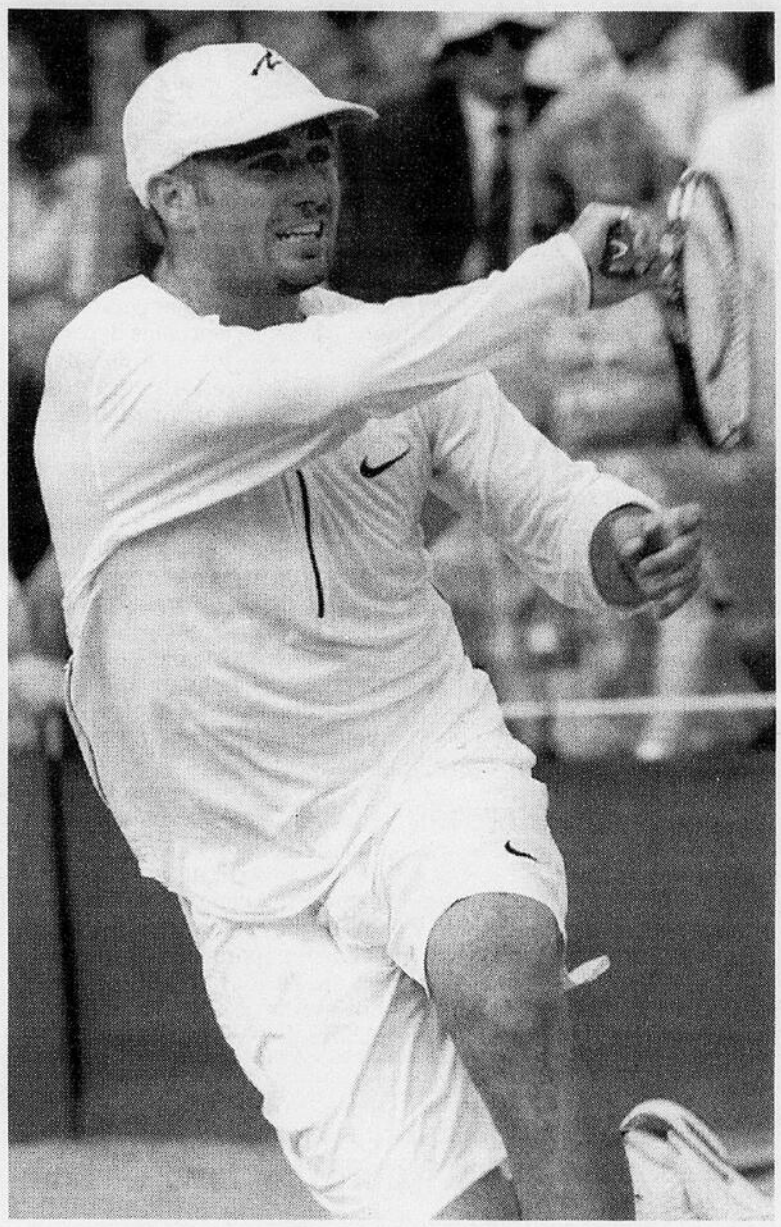
Face à Costa, qui avait déçu en s'inclinant d'entrée à Roland-Garros, Chang n'a pas pesé lourd.



ASSOCIATED PRESS

Wimbledon a fait bien des victimes, en fin de semaine. Michael Chang (ci-dessu), qui n'a jamais brillé sur gazon, a été éliminé. Andre Agassi (à droite) qui est grippé depuis quelques jours, a aussi perdu.

Finaliste à Monte-Carlo, demi-finaliste à Rome cette saison, l'Espagnol l'a baladé de son coup droit éclair et Chang a été constamment contraint de courir aprés les balles et le score.



L'Américain, tête de série numéro 6, n'a jamais passé le cap des quarts de finale à Londres.

«Il a servi beaucoup de premières balles et j'ai manqué d'agressivité. Mais il a bien joué», a déclaré Chang.

L'autre surprise de ce premier jour est venue du forfait de l'Américaine Chanda Rubin, tête de série numéro 7, qui a renoncé en raison d'une blessure au poignet.

En revanche, Becker, qui a réussi 17 aces contre Fleurian, et le numéro un mondial Pete Sampras, même s'il a perdu un set contre son compatriote Richey Reneberg, ont passé un premier tour confortable.

Retour attendu de Seles

Le retour de Monica Seles après quatre ans d'absence a été tendu mais couronné de succès. Souriante et tremblante à la fois, Seles a éjecté sa compatriote Ann Grossman en deux manches, 6-1 et 6-2.

Aux dires de la numéro un mondiale elle-même, son véritable adversaire n'était pas tant Grossman que ses propres nerfs.

«Je me sentais vraiment nerveuse, comme avant un discours. Je ne sentais plus où allaient mes mains», a expliqué Seles après son retour victorieux sur la pelouse britannique.

La victoire de la française Mary Pierce contre la Suissesse Patty Schnyder (6-3, 6-2) n'est pas ce qui aura le plus marqué le public de Wimbledon.

Il n'avait d'yeux que pour sa robe, déplorant qu'elle soit beaucoup plus chaste que celle qu'elle arborait élégamment à Roland-Garros.

Tina Poitras et Martin Saint-Pierre seront de la délégation canadienne

Six athlètes francophones se qualifient pour Atlanta

ROBERT LAFLAMME
Presse Canadienne – Montréal

Six athlètes francophones se sont qualifiés pour les Jeux d'Atlanta lors des trois journées d'essais olympiques canadiens d'athlétisme au Centre Claude-Robillard.

Outre l'exploit du sauteur Charles Lefrançois, Rosey Edeh (400 mètres haies) a assuré sa participation aux Jeux olympiques, hier.

L'Acadien Joël Bourgeois a aussi rendu officielle sa qualification au 3000 m steeple.

Bruny Surin (100m), Sonia Paquette (100m haies) et Tina Poitras (10km marche) se retrouvent également au sein de l'équipe d'athlétisme formée de 41 athlètes.

Au total, le pays enverra 306 athlètes le mois prochain à Atlanta. Il en avait envoyé 314 à Barcelone en 1992.

Un sixième Québécois, le marcheur Martin Saint-Pierre, fait partie de l'équipe même s'il est blessé à un mollet.

Ayant raté l'épreuve de 20 kilomètres, il devra fournir une preuve de forme avant le 7 julllet pour prendre part aux jeux.

Facteur encourageant, Saint-Pierre a couru en fin de semaine et il n'a pas ressenti de douleur.

Un seul participant a profité de la compétition de la dernière chance en athlétisme et c'est Lefrançois.

Hormis sa qualification, les essais olympiques ont réservé peu de surprises et aucun record.

Encore hier, les Edeh, Charmaine Crooks, Bourgeois et les autres athlètes de pointe ont mis la pédale douce, gardant évidemment leur meilleur effort pour Atlanta.



ARCHIVES

Martin Saint-Pierre

Edeh a couru le 400 m haies en 56,62 secondes, un peu plus de deux secondes que son meilleur temps (54,53).

Bourgeois, lui, a réalisé un chrono de 8,40:09 minutes, bien en-deça de ses meilleurs temps de la saison, sous les 8,30 minutes.

Au 400 m haies masculin, Michel Genest-Lahaye a été incapable d'obtenir un chrono de 49,70 secondes ou mieux afin de mériter son laissez-passer pour Atlanta.

Après un bon départ, il a été victime d'une crampe. Il a terminé en huitième position en finale, lui qui avait été le meilleur des demi-finales.

Au 800m féminin, Brigitte Nehma a fini troisième avec un temps de 2,06:93.

Michael Johnson fait tomber un monument de l'histoire de l'athlétisme

Associated Press – Atlanta

En battant dimanche soir le record du monde du 200 mètres, l'Américain Michael Johnson a fait tomber l'un des monuments de l'histoire de l'athlétisme: ce record était le plus ancien en vigueur dans les annales de ce sport, puisque établi par l'Italien Pietro Mennea le 12 septembre 1979 à Mexico (19,72).

Pendant près de 17 ans, on a cru ce record imbattable. Mais Johnson, aux épreuves de sélection américaines pour les Jeux d'Atlanta, l'a fait exploser: une première fois samedi en demi-finale (19,70), mais le vent favorable a empêché l'homologation du temps; puis en finale dimanche, avec cette fois un vent dans les limites autorisées et un temps de 19,66, nouveau record du monde.

C'est la 21e victoire consécutive de Johnson sur 200 m, après sa 53e consécutive en finale des sélections sur 400 m. Le Texan, âgé de 28 ans, semble donc capable de réaliser l'exploit qu'il s'est fixé pour les Jeux d'Atlanta: le doublé 200 m-400 m (qu'il avait réussi l'an dernier aux Championnats du monde de Göteborg). Jusqu'à présent, les athlètes doublaient plutôt le 100m et le 200m, et personne n'a jamais été double champion olympique du 200 m et du 400 m.

En faisant tomber le vieux record de Mennea, Johnson a donc frappé très fort à un mois des Jeux. Mais il pense pouvoir faire encore m-ieux sur la distance: «Je pense que je peux aller plus vite. Je pense que 19,15 est quelque chose de possible», a-t-il déclaré. Et il lui reste un autre défi: le record du monde du 400 m, autre monument détenu depuis 1988 par son compatriote Butch Reynolds (43,29).

Mais pour l'instant Johnson savoure son succès.

«Aujourd'hui, c'était la course parfaite. Je savais que j'étais en condition pour battre le record. Le départ a été bon.»

L'entraîneur chef des Rangers de Gloucester accepte le poste d'adjoint avec l'équipe hulloise

Guy Lalonde s'embarque dans l'aventure des Olympiques

Après avoir goûté aux coupes Air Canada et du Centenaire au cours des trois dernières saisons, Guy Lalonde s'est embarqué dans l'aventure de la coupe Memorial avec les Olympiques de Hull pour la campagne 1996-1997.



MARC BRASSARD
LeDroit

Lalonde, entraîneur-chef des Rangers de Gloucester au cours de la dernière saison et demie, a récemment accepté le poste d'adjoint au nouvel entraîneur-chef Claude Julien après avoir réglé des problèmes de disponibilité avec son employeur, lui qui enseigne le français à l'école secondaire Louis-Riel.

Les deux Franco-Ontariens – Julien est originaire d'Orléans, Lalonde de Sudbury mais il est établi dans la région depuis plus de 15 ans – se connaissent bien, le second ayant travaillé à l'école de hockey du premier au cours des deux dernières années.

«Il (Lalonde) était mon premier choix, il n'y a pas de doute, a indiqué Julien à son sujet. En fait, quand j'avais parlé de regarder ailleurs pour un poste d'entraîneur-chef (avant le départ de Robert Mongrain pour Sherbrooke), je l'avais fortement recommandé à Charlie (Henry, le d.g. des Olympiques).»

Lalonde, qui est âgé de 47 ans, a une bonne feuille de route, lui qui a mené les Rangers jusqu'à la finale de la Ligue centrale l'hiver dernier, même si la formation était en reconstruction. La saison précédente, Gloucester avait pris part à la finale de la coupe du Centenaire (emblématique de la suprématie au hockey junior A au pays) dont elle était l'équipe-hôtesse, s'inclinant en prolongation.

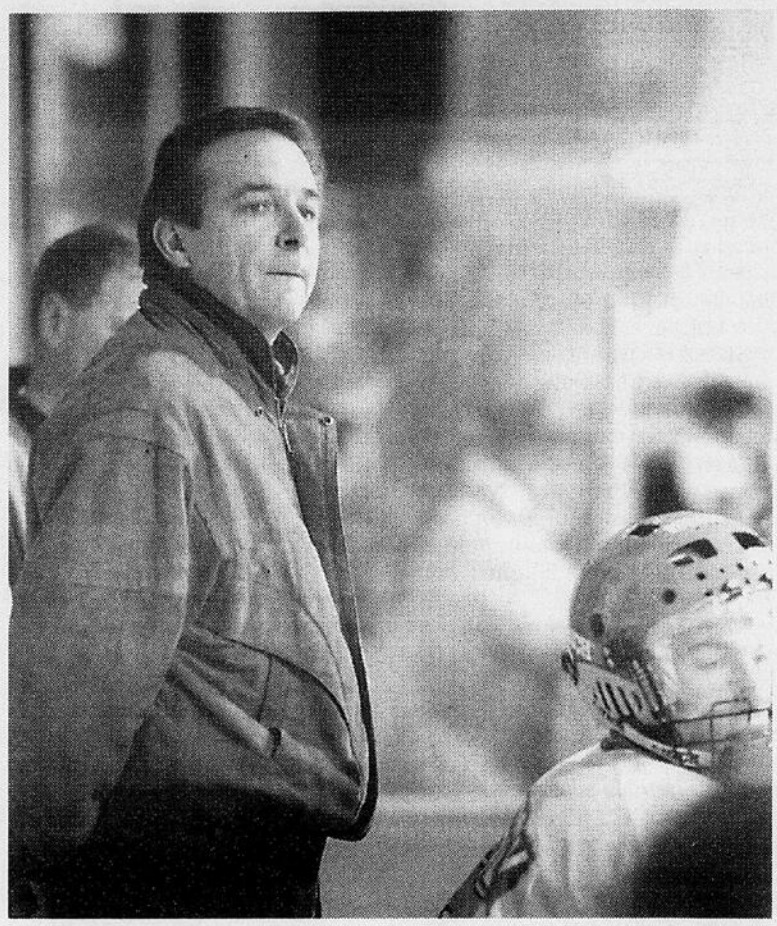
Avant de prendre ces Rangers en charge à la mi-saison, il avait été adjoint de Mario Carrière avec l'Intrépide de Gatineau pendant une saison et demie, dont celle qui avait vu Daniel Brière et compagnie se rendre au Championnat national midget en 1993-94.

«En quatre ans, je vais avoir pris part à la coupe Air Canada, à la coupe du Centenaire et à la coupe Memorial, c'est ce qui s'appelle être au bon endroit au bon moment», a souligné Lalonde, qui a auparavant fait son chemin comme entraîneur à travers les différents niveaux à Orléans en plus d'être adjoint avec les Hawks de Hawkesbury.

Reconnu d'abord comme un excellent technicien du hockey, ce père de deux adolescents de 18 et 19 ans (l'un d'entre eux joue d'ailleurs pour les Rangers) estime que son expérience des dernières années lui a permis de «faire un peu de tout, de la motivation, de la préparation».

Selon lui, ce dernier aspect sera très important la saison prochaine pour les Olympiques: «Avec une place assurée à la coupe Memorial, ça prend énormément de préparation, j'ai vécu la même chose avec Gloucester», dit Lalonde, qui a obtenu une charge réduite à Louis-Riel pour le deuxième sémestre, c'est-à-dire après les Fêtes.

«Il est un très bon enseignant, il travaille beaucoup avec le vidéo, d'ajouter Claude Julien au sujet de son nouvel associé. Il a de l'expérience comme entraîneur au niveau junior en plus de savoir comment approcher les jeunes de cet âge-là de par son travail de professeur. Je pense que nous allons faire une bonne équipe.»



ARCHIVES

Guy Lalonde a déjà goûté aux coupes Air Canada et du Centenaire au cours des trois dernières saisons. Ce Franco-Ontarien originaire de Sudbury se retrouvera mainteant derrière le banc des Olympiques en tant qu'adjoint au nouvea entraîneur chef, Claude Julien.

Rapport Dryden

La pression peut expliquer l'agression

Presse Canadienne – Moncton

L'intense pression de la compétition peut expliquer l'agression d'un arbitre par certains membres de l'équipe de hockey des Aigles Bleus de Moncton, selon les conclusions d'un rapport sur les incidents. «À Charlottetown ce soir-là, la pression était forte. Les nerfs étaient à fleur de peau», a écrit le membre du Temple de la renommée Ken Dryden, chargé de l'enquête pour le compte de l'Université de Moncton. Six joueurs et deux instructeurs ont été impliqués dans les incidents survenus en février dernier.

Le rapport de Dryden, rendu public hier, suggère à l'université de placer son programme de hockey sur surveillance pendant deux ans. Des sanctions ont déjà été prises à l'encontre de huit personnes impliquées dans l'agression du 24 février, qui a fait suite au but controversé des Panthers de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard. L'arbitre Brian Carragher n'avait pas été blessé sérieusement. Quatre joueurs ont obtenu leur libération conditionnelle à la suite d'accusations d'agression en avril.

«Un incident comme celui qui est arrivé à Charlottetown ne doit jamais plus se reproduire, a déclaré Dryden.

Victoire des Jawz de Long Island 14-9 contre Ottawa

Les Bûcherons dévorés par les requins

Pour la Saint-Jean-Baptiste, les nombreux Québécois des Bûcherons d'Ottawa se sont faits faire leur fête par les Jawz de Long Island.

MARC BRASSARD
LeDroit

Les visiteurs ont été sans pitié pour la troupe de Marc Saumier au Centre Corel, leur infligeant un quatrième revers de suite, et deuxième en autant de soirs à domicile, cette fois 14-9 devant une foule annoncée à 4741 spectateurs.

Les gardiens Jean-François Rivard, qui a alloué trois buts en seulement 4:55 avant de prendre le chemin des douches, et Sylvain Rodrigue ont été les principales victimes de ce carnage, mais ils n'en étaient pas les seuls responsables, les Bûcherons (2-4-1) ayant été totalement déclassés par Long Island (6-1-1) au lendemain d'un revers de 10-7 contre Orlando.

Le Gatinois Éric Landry, toujours en quête d'un premier but cette saison, a bien illustré la frustration des locaux en se faisant expulser du match en fin de première demie lorsqu'il a servi un double-échec à Don Parsons, le meilleur marqueur des Jawz.

Ottawa venait de se faire marquer cinq buts de suite pour voir un match serré de 4-3 être soudainement hors de portée, et la punition de Landry a permis aux Jawz d'ajouter trois autres filets, un sur un tir de pénalité et deux autres avec l'avantage numérique.

Coup de bâton

En rentrant à son vestiaire, l'agressif petit attaquant a donné un violent coup de bâton sur la bande devant son banc et il a crié quelque chose à ses coéquipiers.

«Quand tu ne gagnes pas, c'est normal qu'il y ait des gars qui se fâchent et c'est ce qui m'est arrivé, a dit Landry après le match. J'ai juste dit aux gars de se mettre à frapper, on ne frappe pas du tout. Je n'ai aucune idée de ce qui se passe avec ce club, on a une plus grosse équipe sur papier mais on n'est pas capable de le mettre sur la glace.»

Son entraîneur Marc Saumier, de plus en plus frustré par les déboires de sa troupe, ne jetait pas la pierre à Landry, qui sera suspendu pour le match de ce soir contre Empire State au Centre Corel.

«Je ne peux pas le blâmer pour avoir essayé de réveiller les autres, a-t-il souligné. Il y a de la frustration dans l'air, c'est certain, quand tu ne gagnes pas. On a quatre gars en vacances à chaque partie et il faut que ça cesse. J'ai joué avec seulement huit joueurs en deuxième demie, les huit qui se présentent à chaque soir.»

Saumier promettait des changements pour la rencontre de ce soir, le principal étant l'envoi du troisième gardien de l'équipe, le Gatinois Patrick Chouinard, dans la mêlée. «On va essayer ça, nos gardiens n'ont pas fait les gros arrêts et de mauvais buts ont dégonflé le club à certaines occasions», a expliqué Saumier.

Le gardien Sylvain Rodrigue était totalement découragé après cet autre déconfiture des siens: «Je n'ai jamais vu une équipe désorganisée de même, ça fait assez dûr notre affaire, a-t-il lancé. Moi, je joue comme un pee wee, je ne sais plus quoi faire. Marc (Saumier) fait tout en son possible pour nous en sortir, ce n'est certes pas de sa faute.»

Les vedettes offensives

Don Parsons et Tony Szabo ont été les vedettes offensives du festin des Requins, y allant de trois buts et quatre passes chacun, tandis qu'Hugo Bélanger ajoutait son propre tour du chapeau.

Du côté des Bûcherons, l'attaque a été dirigée par le nouveau-venu Daniel Gauthier, un ancien des Roadrunners de Montréal qui a récolté deux buts et trois passes, et Brian Downey, qui y est allé d'un tour du chapeau. Kevin Meisner a ajouté un doublé et Chris Palmer et Brad Smyth ont complété pour Ottawa. Les défenseurs André Brassard et le Hullois Martin Woods ont respectivement récolté quatre et trois mentions d'assistance.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME





Marcel Fortin

collaboration spéciale



Le comité organisateur de la 11e édition du Mérite sportif hullois, est composé de gauche à droite de Gaétan Bisson, Yvon Sabourin, secrétaire, Marcel Dompierre, Guy Lecavalier, président, Jean-Guy Laurin, Dan Dupuis, le vice-président, Gilles Desjardins, et John Turnbull, trésorier et responsable des commanditaires. Claude Laberge était absent au moment de la photo.

Onzième édition du Mérite sportif hullois

Le Comité organisateur de la 11e édition du Mérite sportif hullois sollicite la participation de la population afin d'établir une liste de candidats au titre de membre du Temple de la Renommée des sports, ainsi qu'au titre du citoyen méritant-volet communautaire. Les personnes choisies seront honorées lors de la soirée de reconnaissance qui aura lieu le jeudi 17 octobre 1996.

Au Temple de la Renommée des sports nous retrouvons des citoyens et citoyennes qui par leur performance personnelle comme athlète ou leur accomplissement comme membre d'un club ou d'une association, ont contribué à l'excellence et mis en évidence la ville de Hull alors que le citoyen méritant (volet communautaire) est un citoyen hullois, homme ou femme, qui a contribué à l'amélioration de la qualité de la vie par des activités à caractère de loisirs communautaires au cour des 15 et 20 dernières années.

Toutes personnes intéressées à soumettre une candidature peuvent le faire en se procurant le formulaire concerné au Service des loisirs et de la culture de la Ville de Hull, situé à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier à Hull. La date limite est le 15 août prochain. Pour de plus amples informations, il faut composer le 595-7400.

Le Marc Sports surclasse La Ronde

Le Marc Sports a remporté une victoire facile de 18-9 sur la Taverne La Ronde, dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de balle-lente les Draveurs-Molson-O'Keefe.

Éric Sauvé a mérité la victoire, tandis que **Pierre Tremblay** a subi la défaite. **Jean-Robert Léger**, **Pascal Forget** et **Jean Larose**, avec quatre coups sûrs chacun, ont dirigé l'attaque des gagnants. **Roch Carrière**, avec quatre coups sûrs et **Marc Danis**, avec trois, ont été les meilleurs des perdants.

Dans la deuxième rencontre, Le Houblon-Black -Label-TPS a eu raison du Daniel Gagné Inc. 17-11.

Luc Chénier a été le lanceur gagnant et **Gilles Brassard** le perdant. **Marc Poirier**, **Yvon Lauzon** et **Marc Duguay**, avec trois coups sûrs chacun, ont excellé à l'attaque pour les gagnants. **Luc Lanthier** et **Sylvain Beauparlant** ont réussi trois coups sûrs chacun pour les perdants.

Lors d'un autre programme double, Le Houblon-Black-Label-TPS a malmené la Taverne La Ronde 36-18, tandis que le Daniel Gagné Inc. a facilement défait le Marc Sports 16-1.

L'Épicerie Charbonneau a raison du Nettoyeur Chatel

L'Épicerie Charbonneau a défait le Nettoyeur Chatel 14-9 dans le premier de trois matches présentés dans la Ligue de balle-lente ASPB-Labatt Draft. **Martin Roy** a été le gagnant et **Paul Brennan** le perdant. **Denis Lapointe**, avec trois coups sûrs dont un circuit, ainsi que **Éric Morin**, avec un double et un simple, et **Dan Brazeau**, avec un circuit, ont mené leur équipe à la victoire. **Richard Plouffe**, avec un circuit, deux simples et quatre points produits, ainsi que **Ray Brossard**, avec un double et deux simples, ont brillé pour les perdants.

L'Entreprise Bérubé a triomphé du Marc Sports 12-1, alors que **Daniel Albert** et **Marc-André St-Cyr** ont produit trois points chacun. **Alain St-Hilaire** a été le gagnant et **Roger Mineault** le perdant.

Le Cagéro Sécurité a défait le Polo Rico 8-4. **Mario Sabourin**, **Pat Delisle** et **Dan Lamarche** ont réussi deux coups sûrs chacun pour les gagnants. **Alain Charette** et **Claude Boudreault** ont aussi réussi deux coups sûrs chacun pour les perdants. **Denis Lamoureux** a été le gagnant.

Lors de trois matches présentés plus tôt, le Marc Sports a défait le Cagéro Sécurité, alors que **Victor Wiaz**, avec trois coups sûrs, ainsi que **Gilbert Guibord** et **Sylvain Poirier**, avec deux coups sûrs chacun, ont excellé à l'offensive pour les gagnants. **Mario Sabourin**, **Dan Villeneuve** et **Alain Laflamme** ont réussi deux coups sûrs chacun pour les perdants.

Paul Séguin, avec un circuit et trois simples ainsi que **René Bélec** et **Paul Brennant,** avec trois coups sûrs chacun, ont mené le Nettoyeur Chatel à un gain de 13-7 sur le Polo Rico. **Simon Landreville**, **Pascal Beaulieu** et **Denis Pérusse** ont réussi trois coups sûrs chacun pour les perdants.

Pascal Montpetit, avec deux circuits, deux simples et sept points produits, ainsi que **Paul Gauthier**, avec cinq coups sûrs, ont permis au Entreprise Bérubé de vaincre l'Épicerie Charbonneau 22-13.

Daniel Chouinard, avec un circuit et trois simples et **Richard Madaire**, avec un triple et deux simples, ont brillé à l'offensive pour les perdants. **Daniel Chouinard** a également brillé à la défensive pour l'Épicerie Charbonneau.

Les statistiques



Serge Lafortune



Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	47	27	,635	—	P 1	29-14	18-13
Montréal	**44**	**31**	**,587**	**3 ½**	**G 2**	**25-12**	**19-19**
Floride	35	40	,467	12 ½	G 1	22-16	13-24
New York	34	41	,453	13 ½	G 1	20-18	14-23
Philadelphie	31	42	,425	15 ½	P 2	14-17	17-25

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	37	37	,500	—	G 1	18-15	19-22
Houston	38	39	,494	½	P 2	18-17	20-22
Pittsburgh	35	40	,467	2 ½	P 1	15-23	20-17
Chicago	35	40	,467	2	P 1	23-19	12-21
Cincinnati	31	38	,449	3 ½	G 2	14-19	17-19

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	41	35	,539	—	G 2	22-15	19-20
San Diego	39	37	,513	2	G 1	20-21	19-16
Colorado	37	36	,507	2 ½	P 1	24-14	13-22
San Francisco	36	37	,493	3 ½	P 4	18-18	18-19

Calendrier et lanceurs prévus

Samedi 22 juin
St. Louis 9 **Montréal 4**
San Francisco 0 Atlanta 6
Colorado 4 Philadelphie 5
Pittsburgh 4 Floride 1 (10 m.)
Cincinnati 2 New York 5
Houston 0 Los Angeles 3
Chicago 9 San Diego 6 (16 m.)

Dimanche 23 juin
St. Louis 2 **Montréal 3**
San Francisco 1 Atlanta 1
Colorado 7 Philadelphie 4
Houston 3 Los Angeles 4
Chicago 4 San Diego 5
Pittsburgh 5 Floride 3
Cincinnati 2 New York 1

Lundi 24 juin
Pittsburgh 3 **Montréal 11**
St. Louis 9 Atlanta 2
San Francisco 1 Floride 2
Philadelphie 0 Cincinnati 7
Colorado 1 New York 2

Mardi 25 juin
Philadelphie à Cincinnati, (2), 19h35
(Quirico 0-0 et Mlmbs 0-3 vs Burba 1-8 et Harvis 1-1)
San Francisco en Floride, 19h05
(VanLandingham 4-8 vs Weathers 2-1)
Pittsburgh à **Montréal**, 19h35
(Z. Smith 4-3 vs Rueter 4-4)
Colorado à New York, 19h40
(Thompson 3-6 vs Jones 6-4)
St. Louis à Atlanta, 19h40
(Stottlemyre 6-5 vs Schmidt 2-3)
Chicago à Los Angeles, 22h05
(Trachsel 5-4 vs Nomo 8-6)
Houston à San Diego, 22h05
(Hampton 5-4 vs Tewksbury 5-5)

Mercredi 26 juin
San Francisco en Floride, 13h35
Colorado à New York, 13h40
Pittsburgh à **Montréal**, 19h35
Philadelphie à Cincinnati, 19h35
St. Louis à Atlanta, 19h40
Chicago à Los Angeles, 22h35
Houston à San Diego, 22h35

Jeudi, 27 juin
St. Louis à Atlanta, 19h40
Los Angeles au Colorado, 21h05
San Diego à San Francisco, 22h05

Vendredi 28 juin
Atlanta en Floride, 19h05
Montréal à Philadelphie, 19h35
Chicago à Cincinnati, 19h35
Pittsburgh à St. Louis, 20h05
New York à Houston, 20h05
Los Angeles au Colorado, 21h05
San Diego à San Francisco, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	43	29	,597	—	P 1	23-12	20-17
Baltimore	39	32	,549	3 ½	P 1	24-17	15-15
Toronto	**33**	**41**	**,446**	**11**	**G 1**	**15-17**	**18-24**
Boston	30	43	,411	13 ½	G 1	18-17	12-26
Detroit	21	54	,280	23 ½	G 3	12-24	9-30

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	46	28	,622	—	P 4	24-13	22-15
Chicago	43	31	,581	3	G 2	23-10	20-21
Milwaukee	36	37	,493	9 ½	G 1	21-19	15-18
Minnesota	35	38	,479	10 ½	G 1	20-19	15-19
Kansas City	32	43	,427	14 ½	G 1	15-22	17-21

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	45	29	,608	—	P 1	29-11	16-18
Seattle	39	33	,542	5	P 1	20-18	19-15
Californie	39	35	,527	6	P 1	25-12	14-22
Oakland	34	41	,453	11 ½	P 1	15-20	19-21

Calendrier et lanceurs prévus

Samedi 22 juin
Toronto 4 Oakland 8
New York 11 Cleveland 9
Kansas City 3 Baltimore 5
Minnesota 0 Detroit 6
Seattle 4 Chicago 2
Californie 6 Milwaukee 4
Boston 2 Texas 8

Dimanche 23 juin
Toronto 5 Oakland 4
New York 6 Cleveland 5
Minnesota 8 Detroit 10
Kansas City 4 Baltimore 0
Seattle 6 Chicago 7 (10 m.)
Californie 4 Milwaukee 8
Boston 6 Texas 4

Lundi 24 juin
Californie 2 Chicago 4 (1re match)
Californie à Chicago (2e match)
New York 0 Minnesota 3
Baltimore au Texas, 20h35
Detroit à Oakland, 22h05

Mardi 25 juin
Detroit à Oakland, 15h15
(Olivares 3-3 vs Wengert 2-5)
New York au Minnesota, (2), 16h05
(Boehringer 0-1 et Mendoza 2-3 vs Rodriguez 6-7 vs Trombley 1-0)
Cleveland à Boston, 19h05
(Hershiser 7-4 vs Gordon 5-3)
Seattle à **Toronto**, 19h35
(Hitchcock 6-3 vs Hanson 7-9)
Californie à Chicago, 20h05
(Langston 5-2 vs Tapani 7-9)
Milwaukee à Kansas City, 20h05
(Bones 5-8 vs Gubicza 4-10)
Baltimore au Texas, 20h35
(Wells 4-6 vs Gross 7-5)

Mercredi 26 juin
New York au Minnesota, 13h15
Cleveland à Boston, 19h05
Seattle à **Toronto**, 19h35
Milwaukee à Kansas City, 20h05
Baltimore au Texas, 20h35

Jeudi 27 juin
Seattle à **Toronto**,12h35
Detroit à Boston, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Milwaukee à Kansas City, 20h05
Oakland en Californie, 22h05

Vendredi 28 juin
Detroit à Boston, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Milwaukee à **Toronto**, 19h35
Cleveland à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h05
Oakland en Californie, 22h05
Texas à Seattle, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Piazza L.A	68	249	38	89	,357
Burks Col	70	283	67	98	,346
Grdzlnk Mon.	**70**	**311**	**59**	**105**	**,338**
EYoung Col	55	213	49	72	,338
Grace Chi	60	234	33	79	,338
TGwynn S.D	65	249	38	83	,333
Mabry St.L	67	244	33	81	,332
Bichette Col	72	296	60	98	,331
Bagwell Hou	77	276	59	91	,330
Vizcaino N.Y.	67	250	33	81	,324

Points — Burks, Col., 67; Bonds, S.F., 62; Biggio, Hou., 61; Bichette, Col., 60; **Grudzielanek, Mon., 59**; Bagwell, Hou., 59; CpJones, Atl., 58.

Points produits — Bagwell, Hou., 72; Bichette, Col., 69; **HRodriguez, Mon., 64**; Galarraga, Col., 64; McGriff, Atl., 63; Burks, Col., 62; MaWilliams, S.F., 62.

Coups sûrs — Grudzielanek, Mon., 105; LJohnson, N.Y., 101; Bichette, Col., 98; Burks, Col., 98; **Lansing, Mon., 91**; Bagwell, Hou., 91; Piazza, L.A., 89; DBell, Hou., 89; Grissom, Atl., 89.

Doubles — Bagwell, Hou., 26; **Lansing, Mon., 23; HRodriguez, Mon., 22**; Bichette, Col., 22; Finley, S.D., 21; Carreon, S.F., 21; DBell, Hou., 20; Berry, Hou., 20.

Triples — LJohnson, N.Y., 11; Morandini, Phi., 5; DeShields, L.A., 5; Vizcaino, N.Y., 5; Grissom, Atl., 5; WGreene, Cin., 4; Finley, S.D., 4; LWalker, Col., 4; Burks, Col., 4; DvWhite, Flo., 4.

Circuits — Sosa, Chi., 25; **HRodriguez, Mon., 23**; Klesko, Atl., 22; Sheffield, Flo., 22; Bagwell, Hou., 21; Hundley, N.Y., 20; Bonds, S.F., 20.

Buts volés — McRae, Chi., 25; LJohnson, N.Y., 23; DeShields, L.A., 22; BLHunter, Hou., 20; EYoung, Col., 20; Morandini, Phi., 19; Bonds, S.F., 17; RHenderson, S.D., 17.

Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Smoltz, Atl	14-1	,933	2,26
Ashby, S.D	7-2	,778	3,08
Grace, Phi	7-2	,778	3,49
Gardner, S.F	7-2	,778	3,66
Neagle, Pit	8-3	,727	3,10
Hamilton, S.D	9-4	,692	4,51
PJMartinez, Mon	**6-3**	**,667**	**3,40**
Glavine, Atl	8-4	,667	2.70
Ritz, Col	8-4	,667	5.32

Retraits — Smoltz, Atl., 133; Kile, Hou., 115; **PJMartinez, Mon., 107**; Nomo, L.A., 106; Reynolds, Hou., 104; Stottlemyre, St.L., 97; ALeiter, Flo., 96.

Victoires protégées — TdWorrell, L.A., 22; JBrantley, Cin., 18; Bottalico, Phi., 16; Beck, S.F., 16; Franco, N.Y., 16; ToJones, Hou., 15; Nen, Flo., 14; Wohlers, Atl., 14.

Ligue américaine

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
RAlomar Bal	71	276	59	103	,373
MVaughn Bos	72	285	57	103	,361
Seitzer Mil	71	268	45	94	,351
Knoblauch Min	65	255	48	89	,349
Boggs N.Y	63	247	45	85	,344
ARodriguez Sea	57	230	53	79	,343
FThomas Chi	73	280	57	96	,343
EMartinez Sea	72	268	66	92	,343
Cirillo Mil	70	230	45	78	,339
Molitor Min	72	298	50	100	,336

Points — EMartinez, Sea., 66; Griffey fils, Sea., 62; Phillips, Chi., 62; Belle, Cle., 61; GVaughn, Mil., 59; RAlomar, Bal., 59; Thome, Cle., 57; MVaughn, Bos., 57; FThomas, Chi., 57; ByAnderson, Bal., 57.

Points produits — FThomas, Chi., 75; MVaughn, Bos., 70; GVaughn, Mil., 69; Belle, Cle., 69; EMartinez, Sea., 64; Buhner, Sea., 62; RPalmeiro, Bal., 62; **Carter, Tor., 62**.

Coups sûrs — MVaughn, Bos., 103; RAlomar, Bal., 103; Molitor, Min., 100; Lofton, Cle., 96; FThomas, Chi., 96; Franco, Cle., 95.

Doubles — EMartinez, Sea., 37; IRodriguez, Tex., 24; ARodriguez, Sea., 21; JnValentin, Bos., 21; Cordova, Min., 20; Greer, Tex., 20; Baerga, Cle., 20.

Triples — JsValentin, Mil., 6; Vina, Mil., 5; Knoblauch, Min., 5; **Carter, Tor., 5**; Thome, Cle., 4; Guillen, Chi., 4; 14 à égalité à 3.

Circuits — Belle, Cle., 25; ByAnderson, Bal., 25; MVaughn, Bos., 24; Griffey fils, Sea., 23; Canseco, Bos., 23; FThomas, Chi., 21; GVaughn, Mil., 21; Buhner, Sea., 21; McGwire, Oak., 21.

Buts volés — Lofton, Cle., 39; TGoodwin, K.C., 31; Listach, Mil., 17; Vizquel, Cle., 17; Damon, K.C., 13; Knoblauch, Min., 13; **Nixon, Tor., 13**.			
Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Nagy, Cle	11-1	,917	3,71
Pavlik, Tex	10-1	,909	4,57
BWells, Sea	8-1	,889	3,27
Boskie, Cal	8-2	,800	3,79
Pettitte, N.Y	11-3	,786	4,30
Karl, Mil	7-3	,700	4,50
McDonald, Mil	7-3	,700	4,53

Retraits — Clemens, Bos., 122; Finley, Cal., 103; AFernandez, Chi., 102; Appier, K.C., 98; Mussina, Bal., 94; **Guzman, Tor., 88**.

Victoires protégées — Mesa, Cle., 23; Wetteland, N.Y., 22; Percival, Cal., 20; RHernandez, Chi., 20; Henneman, Tex., 18; Montgomery, K.C., 16; **Timlin, Tor., 14**; RMyers, Bal., 14.

Sommaires de baseball

Ligue nationale

PIRATES 3 EXPOS 11

	Ab	P	Cs	Pp
CGrcia ac	5	0	2	1
Martin cg	4	0	2	1
King 1b	5	0	2	0
Merced cd	4	0	0	0
Liriano 2b	3	0	0	0
Kngery cc	3	1	0	0
Hayes 3b	2	0	0	0
Wehner 3b	2	0	0	0
Kendall r	3	1	1	0
Osik 3b	1	0	0	0
Dessens l	1	1	1	1
Cooke l	1	0	0	0
MJhnsn fs	0	0	0	0
Chrstns l	0	0	0	0
DClark fs	0	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Snfnglo cc	2	1	1	0
Lnsing 2b	5	1	1	2
HRdrgz cg	5	3	3	4
Alou cd	2	1	0	0
Floyd cd	2	0	1	0
Andrws 3b	4	1	2	2
Stnkwc ac	4	1	3	0
PJMrtz l	3	0	0	0
Dyer l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**11**	**14**	**11**

Pittsburgh...030 000 000-3
Montréal....190 001 00x-11

DJ–Pittsburgh 2. **LSB**–Pittsburgh 9, Montréal 6. **2B**–Martin 2 (16), HRodriguez (23), Segui (16), DFletcher 2 (14). **3B**–Andrews (1). **C**–HRodriguez 2 (25). **S**–PJMartinez.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Pittsburgh						
Dessens (P, 0-1)	1,2	6	6	6	1	0
Cooke	4,1	6	5	5	3	5
Christiansen	2	2	0	0	1	1
Montréal						
PJMartinez (G, 7-3)	7,2	7	3	3	3	6
Dyer	1,1	1	0	0	2	1

ML–Cooke, Dyer.
Arbitres–Marbre, Wendelstedt; 1er but, Marsh; 2e but, Gorman; 3e but, Winters.
Durée–2 h 38 **Assistance**–23 736

CARDINALS 9 BRAVES 2

	Ab	P	Cs	Pp
Gant cg	4	1	1	1
OSmith ac	5	2	2	0
Lnkfrd cc	5	3	3	1
Gaetti 3b	3	1	1	0
Bell 3b	0	0	0	0
BJrdn cd	3	1	2	6
Mejia cd	1	0	0	0
Pgnozzi r	5	0	0	0
Alicea 2b	4	0	1	0
AnBnsl	2	0	0	0
Clayton fs	1	0	0	0
Hnycutt l	0	0	0	0
Parrett l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**9**	**12**	**9**

	Ab	P	Cs	Pp
Grssom cc	3	1	1	0
Wade l	0	0	0	0
Belecki l	0	0	0	0
DwSmt fs	1	0	0	0
Lemke 2b	4	0	2	1
CpJnes 3b	4	0	0	0
McGrff 1b	4	0	1	0
Perez 1b	0	0	0	0
Klesko cg	4	0	1	0
JLopez r	4	1	2	1
Blauser ac	4	0	0	0
Blliard ac	0	0	0	0
Dye cd	4	0	1	0
Smoltz l	2	0	1	0
Clontz l	0	0	0	0
Butista cc	1	0	0	0
Totaux	**35**	**2**	**9**	**2**

St. Louis...301 000 401–9
Atlanta.....100 001 000–2

E–Gaetti (6). **DJ**–St. Louis 2. **LSB**–St. Louis 7, Atlanta 8. **2B**–Lankford 2 (14), Gaetti (9), Grissom (15), Lemke (8). **C**–Gant (8), BJordan (6), JLopez (11). **S**–AnBenes. **BS**–BJordan.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
St. Louis						
AnBenes (G, 5-8)	7	9	2	2	2	1
Honeycutt	1	0	0	0	0	1
Parrett	1	0	0	0	0	0
Atlanta						
Smoltz (P, 14-2)	6,1	10	8	8	4	8
Clontz	0,2	0	0	0	0	1
Wade	1	0	0	0	0	1
Belecki	1	2	1	1	0	2

ML–Smoltz.
Arbitres–Marbre, Rapuano; 1er but, Tata; 2e but, Holm; 3e but, Hernandez.
Durée–2 h 39 **Assistance**–31 971

GIANTS 1 MARLINS 2

	Ab	P	Cs	Pp
Benard cc	3	0	1	0
RbTpsn 2b	4	0	0	0
Bonds cg	3	0	1	0
MaWlm 3b	4	0	0	0
Crreon 1b	4	0	0	0
Javier cd	3	0	0	0
Aurilia ac	3	1	1	1
Lmpkin fs	1	0	0	0
Mnwrn r	2	0	1	0
MLeitr l	1	0	0	0
Peltier fs	1	0	0	0
Juden l	0	0	0	0
DeLcia l	0	0	0	0
Totaux	**29**	**1**	**4**	**1**

	Ab	P	Cs	Pp
DvWht cc	4	0	1	0
Veras 2b	1	0	0	0
Clbrnn 1b	2	0	0	0
Shffield cd	1	1	0	0
Conine cg	4	1	1	2
Pndlton 3b	4	0	0	0
CJhnsn r	4	0	0	0
KAbbtt ac	3	0	1	0
Burkett l	2	0	0	0
Orsulak fs	1	0	0	0
YPerez l	0	0	0	0
Powell l	0	0	0	0
Nen l	0	0	0	0
Totaux	**26**	**2**	**3**	**2**

San Francisco...010 000 000–1
Floride.....000 002 00x–2

DJ–Floride 1. **LSB**–San Francisco 6, Floride 8. **2B**–Bonds (16), Manwaring (6), KAbbott (10). **C**–Aurilia (3), Conine (12). **BV**–Benard (6), DvWhite (8). **RTV**–DvWhite (3). **S**–MLeiter.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
San Francisco						
MLeiter (P, 4-6)	6	2	2	2	5	4
Juden	0,2	1	0	0	1	0
DeLucia	1,1	0	0	0	0	2
Floride						
Burkett (G, 5-7)	7	3	1	1	3	7
YPerez	0,2	1	0	0	1	0
Powell	0,1	0	0	0	0	0
Nen (VP, 15)	1	0	0	0	0	2

Atteint–par MLeiter (Colbrunn), par DeLucia (Colbrunn).
Arbitres–Marbre, Reiker; 1er but, Reliford; 2e but, Quick; 3e but, DeMuth.
Durée–2 h 50. **Assistance**–16 860

ROCKIES 1 METS 2

	Ab	P	Cs	Pp
EYng 2b	4	0	2	1
Burks cc	4	0	0	0
VndrWl cg	4	0	0	0
Girrga 1b	4	0	0	0
Bchette cd	2	0	2	0
Castilla 3b	4	0	2	0
JeReed r	2	0	2	0
QMCrk pr	0	0	1	0
Owens r	1	0	0	0
Weiss ac	3	0	0	0
Rekar l	2	0	1	0
Holmes l	0	0	0	0
Piliam fs	1	0	0	0
Totaux	**31**	**1**	**9**	**1**

	Ab	P	Cs	Pp
LJhnsn cc	4	0	1	0
Vzcaino 2b	3	1	2	0
Gilkey cg	4	0	1	0
Hndley r	3	0	1	0
Kent 3b	4	1	1	1
Ochoa cd	3	0	1	0
Huskey 1b	3	0	0	0
Mayne fs	1	0	0	0
Franco l	0	0	0	0
Ordnz ac	4	0	1	0
Isrnghs l	3	0	0	0
Bogar 1b	0	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**8**	**1**

Colorado...000 000 100–1
New York...100 000 01x–2

E–Castilla (10), Isringhausen (4). **DJ**–New York 3. **LSB**–Colorado 8, New York 9. **2B**–Gilkey (19), Ochoa (1). **C**–Kent (9). **S**–Weiss, Rekar.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Colorado						
Rekar	6,1	7	1	0	3	1
Holmes (P, 2-3)	1,2	1	1	1	0	1
New York						
Isrnghs (G, 4-9)	8	9	1	1	3	3
Franco (VP, 17)	1	0	0	0	0	0

BP–Hundley.
Arbitres–Marbre, Montague; 1er but, Bell; 2e but, Vanover; 3e but, Meals.
Durée–2 h 29 **Assistance**–16 988

Dimanche

CARDINALS 2 EXPOS 3

	Ab	P	Cs	Pp
Gant cg	3	1	0	0
Clayton ac	4	0	1	0
McGee cd	4	0	0	0
Gaetti 1b	4	1	1	2
BJrdn cc	4	0	0	0
Pgnozzi r	3	0	0	0
Bell 3b	3	0	0	0
Alicea 2b	3	0	0	0
Osbrne l	2	0	0	0
OSmith fs	1	0	1	0
Pdvsk l	0	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**3**	**2**

	Ab	P	Cs	Pp
Grdzln ac	3	0	0	0
Lnsing 2b	3	1	0	0
HRdrgz cg	4	0	1	0
Floyd cg	4	0	0	0
Alou cd	4	2	2	2
Segui 1b	4	0	0	0
Sntnglo cc	3	0	1	0
Wbster r	3	0	2	1
Andrws 3b	3	0	1	0
Fssero l	3	0	0	0
Rojas l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**3**	**7**	**3**

St. Louis...100 000 001–2
Montréal..010 001 01x–3

E-Grudzielanek 2 (13), Segui (4). **LSB**–St. Louis 3, Montréal 5. **2B**–Alou (14). **C**-Gaetti (8), Alou (11). **RTV**–Gaetti (2), Alicea (2).

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
St. Louis						
Osborne (P, 6-4)	7	6	2	2	1	4
Petkovsek	1	1	1	1	0	0
Montréal						
Fassero (G, 7-5)	8,2	3	2	1	1	6
Rojas (VP, 11)	0,1	0	0	0	0	1

Atteint–par Petkovsek (Lansing).
Arbitres–Marbre, DeMuth; 1er but, Darling; 2e but, Reliford; 3e but, Quick.
Durée–2 h 13. **Assistance**–22 168

Ligue américaine

WHITE SOX 4 ANGELS 2
(Premier match)

	Ab	P	Cs	Pp
Erstad cc	3	0	1	0
Hudler 2b	4	0	3	1
GAndsn cg	3	0	0	0
Salmon cd	4	0	1	0
CDavis fd	4	0	0	0
Wlach 3b	4	0	0	0
Snow 1b	4	0	0	0
Brders r	3	1	1	0
OPlmro fs	1	0	1	0
DSrcna ac	4	1	3	1
Totaux	**34**	**2**	**10**	**2**

	Ab	P	Cs	Pp
Phillips cg	4	1	2	0
DLewis cc	4	0	1	2
FThms 1b	3	0	0	0
Vntura 3b	4	0	1	0
DaMtnz cd	2	1	0	0
Baines fd	3	0	1	0
Martin ac	0	1	0	0
Krkvce r	2	0	0	0
Drhm 2b	3	0	0	0
Guillen ac	2	0	0	0
Mouton fs	0	0	0	0
Kreuter fd	1	1	1	2
RHrndz l	0	0	0	0
Totaux	**28**	**4**	**6**	**4**

Californie...000 020 000–2
Chicago.....000 000 04x–4

E-Snow (6), Ventura (3). **DJ**–Californie 1, Chicago 2. **LSB**–Californie 7, Chicago 3. **2B**–Borders (3), Phillips (15). **BV**–Hudler (9). **RTV**–Hudler (3). **S**–GAnderson, Karkovice.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Californie						
Grimsley	7,1	3	2	2	1	3
McElroy	0,1	0	0	0	0	0
James (P, 4-3)	0	3	2	2	1	0
Pennington	0,1	0	0	0	0	0
Chicago						
Alvarez (G, 9-4)	8	9	2	2	1	6
RHernandez (VP, 21)	1	1	0	0	0	0

James a lancé à 4 frappeurs en 8e.
Arbitres–Marbre, Tschida; 1er but, McClelland; 2e but, Barrett; 3e but, Hickox.
Durée–2 h 45

YANKEES 0 TWINS 3

	Ab	P	Cs	Pp
Boggs 3b	4	0	1	0
Duncan 2b	4	0	0	0
O'Neill cd	4	0	2	0
BeWms cc	2	0	0	0
TMrtnz 1b	4	0	0	0
Sierra fd	4	0	1	0
Leyritz r	4	0	2	0
GeWms cg	4	0	1	0
DJeter ac	3	0	1	0
Totaux	**33**	**0**	**8**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Knblch 2b	3	2	1	0
Meares ac	4	0	2	1
Molitor 1b	3	0	0	0
Crdva cg	3	1	1	0
Coomer cd	4	0	0	0
Lawton cd	0	0	0	0
DHllhs 3b	2	0	2	1
RKelly fd	2	0	0	0
Hale fd	0	0	0	0
Rboulet fd	0	0	0	0
Becker cc	4	0	0	0
Wlbeck r	4	0	0	0
Totaux	**29**	**3**	**6**	**2**

New York...000 000 000–0
Minnesota...001 011 00x–3

E-Pettitte (3). **DJ**–New York 1, Minnesota 2. **LSB**–New York 9, Minnesota 9. **2B**–O'Neill (20), Meares (11), DHollins (11). **BV**–Knoblauch (14), Cordova (8).

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
New York						
Pettitte (P, 11-4)	5,1	6	3	2	3	2
Wickman	0,2	0	0	0	1	0
Brewer	2	0	0	0	3	4
Minnesota						
Robertson (G, 3-8)	9	8	0	0	3	4

Arbitres–Marbre, Joyce; 1er but, Culbreth; 2e but, Reed; 3e but, Hendry.
Durée–2 h 40 **Assistance**–20 486

Dimanche

BLUE JAYS 5 ATHLETICS 4

	Ab	P	Cs	Pp
Brmfld cc	4	1	1	3
AGnzlz ac	4	1	2	0
Samuel fd	4	1	2	2
Carter 1b	4	0	0	0
RPerez cg	4	0	1	0
O'Brien r	4	0	0	0
Huff 3b	3	1	1	0
Cedeno 2b	1	0	0	0
Green cd	3	0	1	0
TPerez 2b	3	1	1	0
Totaux	**34**	**5**	**9**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Brnigal 2b	4	0	1	0
Lovullo fd	3	0	0	0
Giambi 3b	3	0	0	0
McGwr 1b	4	0	0	0
Berroa cd	4

Les statistiques

TENNIS
Wimbledon

Disputé sur gazon au complexe All England à Wimbledon, Angleterre

Messieurs

Simple, premier tour

Pete Sampras (1), É.-U., bat Richey Reneberg, É.-U., 4-6, 6-4, 6-3, 6-3.
Boris Becker (2), Allemagne, bat Jean-Philippe Fleurian, France, 6-0, 6-2, 6-3.
Doug Flach, É.-U., bat Andre Agassi (3), É.-U., 2-6, 7-6 (7-1), 6-4, 7-6 (8-6).
Goran Ivanisevic (4), Croatie, bat David Nainkin, Afrique du Sud, 6-2, 6-0, 6-2.
Alberto Costa, Espagne, bat Michael Chang (6), É.-U., 3-6, 7-6 (7-5), 7-6 (7-1), 6-4.
Jonathan Stark, É.-U., bat Jim Courier (8), É.-U., 6-2, 6-4, 2-6, 6-4.
Wayne Ferreira (11), Afrique du Sud, bat David Prinosil, Allemagne, 7-6 (8-6), 6-3, 6-3.
Stefan Edberg (12), Suède, bat Guy Forget, France, 7-6 (7-5), 5-7, 6-2, 6-2.
Todd Martin (13), É.-U., bat Marcos Ondruska, Afrique du Sud, 6-3, 6-4, 6-3.
Alexander Radulescu, Allemagne, bat Arnaud Boetsch (15), France, 6-3, 6-4, 6-7 (2-7), 5-7, 9-7.
Magnus Gustafsson, Suède, bat Andrew Ilie, Australie, 7-6 (7-4), 6-3, 6-2.
Todd Woodbridge, Australie, bat Stephane Huet, France, 6-4, 6-2, 3-6, 6-0.
David Wheaton, É.-U., bat Frederik Fetterlein, Danemark, 6-1, 6-4, 6-4.
Paul Haarhuis, Pays-Bas, bat Felix Mantilla, Espagne, 5-7, 6-2, 6-2, 6-2.
Grant Stafford, Afrique du Sud, bat Sandor Noszaly, Hongrie, 7-5, 6-1, 6-2.
Mark Knowles, Bahamas, bat Jerome Golmard, France, 6-3, 6-3, 6-1.
Neville Godwin, Afrique du Sud, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-2, 7-6 (7-4), 6-1.
Stefano Pescosolido, Italie, bat Chris Woodruff, É.-U., 6-3, 3-6, 6-2, 2-6, 8-6.
Guillaume Raoux, France, bat Yaounes El Aynaoui, Maroc, 6-3, 6-1, 6-3.
Jared Palmer, É.-U., bat Thierry Champion, France, 6-3, 6-4, 6-7 (5-7), 6-3.
Nicolas Pereira, Venezuela, bat Jeremy Bates, G.-B., 6-2, 6-3, 6-4.
Thomas Johansson, Suède, bat Jacco Eltingh, Pays-Bas, 4-6, 7-6 (7-0), 6-3, 3-6, 6-1.
Jiri Novak, République tchèque, bat Joern Renzenbrink, Allemagne, 7-6 (7-5), 6-2, 6-4.
Colin Beecher, G.-B., bat Nick Gould, G.-B., 6-4, 6-4, 7-5.
MaliVai Washington, É.-U., bat Richard Fromberg, Australie, 6-3, 7-6 (8-6), 6-7 (3-7), 7-5.
Filip Dewulf, Belgique, bat Vincent Spadea, É.-U., 3-6, 6-3, 7-5, 6-4.
Andrea Gaudenzi, Italie, bat Michael Joyce, É.-U., 1-6, 6-2, 5-7, 6-1, 6-3.
Mikael Tillstrom, Suède, bat Marc Goellner, Allemagne, 7-6 (7-5), 3-6, 6-3, 3-6, 12-10.
Chris Wilkinson, G.-B., bat Anders Jarryd, Suède, 6-1, 6-3, 5-7, 6-2.
Renzo Furlan, Italie, bat Andrei Medvedev, Ukraine, 6-4, 3-6, 4-6, 6-2, 6-2.
Mose Navarra, Italie, bat David Rikl, République tchèque, 4-6, 6-2, 6-2, 6-2.
Martin Damm, République tchèque, bat Oleg Ogorodov, Uzbekhistan, 4-6, 6-1, 6-4, 6-4.
Alexander Volkov, Russie, bat Lorenzo Manta, Suisse, 6-4, 7-6 (7-2), 1-6, 6-1.
Jason Stoltenberg, Australie, bat Adrian Voinea, Roumanie, 4-6, 6-4, 5-7, 6-2, 6-0.
Mark Philippoussis, Australie, bat Javier Frana, Argentine, 7-5, 4-6, 6-3, 6-2.
Pierre Bouteyre, France, bat Carlos Moya, Espagne, 6-7 (5-7), 7-6 (7-5), 2-6, 6-4, 10-8.
Jan Kroslak, Slovaquie, bat Andrew Foster, G.-B., 6-3, 7-6 (7-4), 7-5.
Nicolas Lapentti, Equateur, bat Kenneth Carlsen, Danemark, 7-6 (7-3), 3-6, 6-7 (6-8), 6-4, 6-4.

Dames

Simple, premier tour

Monica Seles (2), É.-U., bat Ann Grossman, É.-U., 6-1, 6-2.
Conchita Martinez (3), Espagne, bat Silvia Farina, Italie, 6-0, 6-0.
Magdalena Maleeva (10), Bulgarie, bat Barbara Rittner, Allemagne, 6-2, 6-1.
Kimiko Date (12), Japon, bat Kyoko Nagatsuka, Japon, 6-0, 6-3.
Mary Pierce (13), France, bat Patty Schnyder, Suisse, 6-3, 6-2.
Amanda Coetzer (14), Afrique du Sud, bat Elena Wagner, Allemagne, 6-1, 6-1.
Irina Spirlea (15), Roumanie, bat Samantha Smith, G.-B., 3-6, 6-1, 6-2.
Dominique Van Roost, Belgique, bat Maureen Drake, Toronto, 6-3, 6-3.
Gigi Fernandez, É.-U., bat Tatyana Jecmenica, Yougoslavie, 2-6, 6-3, 6-4.
Meredith McGrath, É.-U., bat Mana Endo, Japon, 6-2, 7-5.
Flora Perfetti, Italie, bat Maria-Antonia Sanchez Lorenzo, Espagne, 4-6, 6-2, 11-9.
Anne Miller, É.-U., bat Paola Suarez, Argentine, 6-2, 6-2.
Anna-Gaelle Sidot, France, bat Catalina Cristea, Roumanie, 6-4, 6-1.
Claire Taylor, G.-B., bat Joanne Ward, G.-B., 6-3, 6-2.
Yone Kamio, Japon, bat Nathalie Dechy, France, 6-2, 6-3.
Kimberly Po, É.-U., bat Amelie Cocheteux, France, 6-4, 6-3.
Sabine Appelmans, Belgique, bat Nana Miyagi, Japon, 6-3, 6-4.
Katarina Studenikova, Slovaquie, bat Elena Makarova, Russie, 6-2, 6-4.
Naoko Sawamatsu, Japon, bat Naoko Kijimuta, Japon, 7-6 (7-3), 6-2.
Aleksandra Olsza, Pologne, bat Magdalena Grzybowska, Pologne, 6-4, 6-4.
Lori McNeil, É.-U., bat Laura Golarsa, Italie, 6-7 (5-7), 6-4, 6-4.
Nancy Feber, Belgique, bat Alexia Dechaume-Balleret, France, 6-1, 6-1.
Lisa Raymond, É.-U., bat Angeles Montolio, Espagne, 6-2, 3-6, 6-2.
Amy Frazier, É.-U., bat Dally Randriantefy, Madagascar, 6-3, 6-1.
Nathalie Tauziat, France, bat Petra Kamstra, Pays-Bas, 6-2, 3-6, 6-1.
Ines Gorrochategui, Argentine, bat Anna Smashnova, Israel, 6-4, 7-6 (7-5).
Sung-hee Park, Corée du Sud, bat Radka Zrubakova, Slovaquie, 6-2, 6-2.
Barbara Schett, Autriche, bat Petra Begerow, Allemagne, 4-6, 6-2, 6-3.
Florencia Labat, Argentine, bat Tami Whitlinger-Jones, É.-U., 6-1, 2-6, 7-5.
Gloria Pizzichini, Italie, bat Katarzyna Nowak, Pologne, 6-0, 6-2.
Rika Hiraki, Japon, bat Christina Singer, Allemagne, 7-5, 6-4.

Soccer

Ligue professionnelle A

	Mj	G	P	Vf	Bp	Bc	Pts
Montréal	**8**	**5**	**1**	**2**	**13**	**5**	**17**
Colorado	11	5	4	1	19	13	16
Seattle	10	4	4	2	11	10	14
New York	7	2	3	2	11	12	8
Atlanta	7	2	5	0	7	13	6
Vancouver	9	2	7	0	8	14	6
Rochester	5	1	4	0	5	6	3

N.B: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade (Vf) et aucun pour une défaite.

Samedi 22 juin
Colorado 1 Seattle 0
Dimanche 23 juin
Montréal 1 Colorado 0
New York 3 Vancouver 1
Mardi 25 juin
Atlanta à New York

Euro 96

Quart-de-finales

Samedi 22 juin
Angleterre 1 Espagne 0 (F)
(L'Angleterre gagne 4-2 en fusillade)
France 1 Pays-Bas 0 (F)
(La France gagne 5-4 en fusillade)
Dimanche, 23 juin
Allemagne 2 Croatie 1
Portugal 0 République Tchèque 1

Demi-finales

Mercredi, 26 juin
À Manchester, Angleterre
France vs République tchèque, 12h
À Londres, Angleterre
Angleterre vs Allemagne, 14h30

Finale

Dimanche 30 juin
À Londres
Gagnants des demi-finales, 14h

Tennis

Rangs de Tennis Canada

Les rangs émis par Tennis Canada (rangs IBM-ATP et WTA entre parenthèses).

Messieurs

1. Sébastien Lareau, Boucherville, Qué. (113)
2. Daniel Nestor, Toronto (136)
3. Albert Chang, Calgary (187)
4. Sébastien LeBlanc, St-Bruno, Qué. (382)
5. Andrew Sznajder, Toronto (442)
6. Bobby Kokavec, Tecumseh, Ont. (521)
7. Jocelyn Robichaud, Joliette, Qué. (576)
8. Robert Janecek, Richmond Hill, Ont. (638)
9. Grant Connell, Vancouver (899)
10. Danny Brakus, Stoney Creek, Ont., (1033)
11. Jerry Turek, Coquitlam, C.-B., (1122)
12. Bobby Mahal, Brampton, Ont. (NC)
13. Frederic Niemeyer, Magog, Qué. (NC)
14. Ryan Clark, Vancouver (1167)
15. Hubert Karrasch, Richmond Hill, Ont., (1244)
16. Jamie Buchanan, Abbottsford, C.-B. (NC)
17. Jamie Laschinger, London, Ont. (NR)
18. Marc-Andre Tardif, Québec (NC)
19. Simon Larose, Cap-de-la-Madeleine, Qué., (NC)
20. Dominic Boulet, Neufchatel, Qué. (NC).

Dames

1. Patricia Hy-Boulais, Montréal (81)
2. Jana Nejedly, Oakville, Ont. (113)
3. Rene Simpson, Toronto (148)
4. Sonya Jeyaseelan, North Vancouver, C.B. (147)
5. Maureen Drake, Toronto (172)
6. Vanessa Webb, Toronto (247)
7. Renata Kolbovic, Vancouver, (462)
8. Cristina Popescu, Montréal (470)
9. Jan Barrett, London, Ont. (NC)
10. Suzanne Italiano, Toronto, (NC)
11. Martina Nejedly, Richmond, C.-B. (466)
12. Barbara Urbanska, Calgary (1039
13. Paula Myslivecek, Kingston, Ont. (NC)
14. Eva Januskova, Nepean, Ont. (829)
15. Mélanie Bernard Jonquière, Qué. (673)
16. Caroline Delisle Chicoutimi, Qué. (743)
17. Stephanie Tibbits, Kitchener, Ont., (883)
18. Emeka Mayes, Dorval, Qué. (967)
19. Alison Nash, Dundas, Ont. (NC)
20. Teresa Dobson, Vancouver (NC)

Football

Ligue canadienne

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	1	1	0	0	33	13	2
C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0
Saskatchewan	1	0	1	0	13	33	0

Dimanche, 23 juin
Calgary 33 Saskatchewan 13
Jeudi, 27 juin
Toronto à Montréal, 19h30
Edmonton en C.-B., 22h30
Vendredi 28 juin
Ottawa à Hamilton, 19h30
Samedi, 29 juin
Winnipeg à Calgary, 21h30

Rollerhockey

Ligue internationale

Conférence est

Section atlantique

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Empire State	9	6	1	2	68	52	14
Long Island	8	6	1	1	88	55	13
Orlando	8	5	2	1	28	61	11
Philadelphie	6	2	3	1	46	52	5
New Jersey	7	2	5	0	32	55	4

Section centrale

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
St. Louis	10	5	5	0	64	68	10
Minnesota	7	4	3	0	60	55	8
Montréal	8	3	4	1	45	47	7
Ottawa	**7**	**2**	**4**	**1**	**51**	**67**	**5**

Conférence ouest

Section nord-ouest

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
San Jose	10	7	3	0	82	68	14
Vancouver	6	5	1	0	50	28	10
Oakland	8	3	4	1	50	51	7
Sacramento	7	2	5	0	46	61	4

Section pacifique

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Anaheim	8	6	1	1	48	38	13
Oklahoma	7	5	2	0	51	43	10
San Diego	8	3	4	1	47	60	7
Denver	7	2	3	2	55	66	6
Los Angeles	7	1	5	1	30	44	3

Samedi 22 juin
Montréal 4 Minnesota 7
Denver 6 Los Angeles 7 (F)
Anaheim 9 Oklahoma 7
Dimanche 23 juin
Orlando 10 **Ottawa 7**
Montréal 5 Minnesota 11
Vancouver 6 Oakland 1
San Jose 13 San Diego 9
New Jersey à Philadelphie (ND)
Lundi 24 juin
Long Island 14 **Ottawa 9**
Mardi 25 juin
Empire State à **Ottawa**
Los Angeles à Denver

Golf

Statistiques de la PGA

Meneurs

1. Fred Couples 69,36
2. Tom Watson 69,41
3. Mark O'Meara 69,49
3. Corey Pavin 69,49
5. Davis Love III 69,60
6. Tom Lehman 69,67
7. Nick Faldo 69,68
8. Ernie Els 69,73
9. Nick Price 69,76
10. Scott Hoch 69,80

Moyenne de distance sur les coups de départ

1. John Adams 283,8
2. John Daly 282,8
3. Tim Herron 282,3
4. Davis Love III 282,0
5. Steve Stricker 281,2
6. Fred Couples 281,1
7. Steve Jones 278,9
8. Carl Paulson 278,7
9. Kelly Gibson 277,8
10. Chris Smith 277,5

Moyenne de coups de départs dans les allées

1. Nick Faldo ..... 80,1 %
2. Bruce Lietzke 79,2
3. Fred Funk 78,7
4. Nick Price 77,2
5. John Morse 77,1
6. Curtis Strange 77,0
7. David Edwards 76,9
8. Olin Browne 76,6
9. Loren Roberts 76,4
10. Lennie Clements 76,1

Verts en coups réglementaires

1. Fred Couples ..... 73,3 %
1. Mark O'Meara 73,3
3. Rocco Mediate 72,2
4. Jesper Parnevik 72,1
5. Tom Watson 71,6
6. Tom Lehman 71,0
7. Mark Calcavecchia 70,3
8. David Duval 70,2
9. Bob Tway 69,8
10. Nick Faldo 69,6

Meneurs sur les verts

1. Brad Faxon ..... 1,724 coup
2. Nick Faldo 1,729
3. Mark O'Meara 1,733
4. Kirk Triplett 1,744
5. Payne Stewart 1,747
6. Larry Nelson 1,749
7. Mark Wiebe 1,750
8. Fred Couples 1,751
9. John Huston 1,754
10. Deux joueurs à égalité à 1,756

Oiselets

1. Mark O'Meara ..... 4,39 par ronde
2. Fred Couples 4,34
3. Greg Norman 4,24
4. Nick Faldo 4,03
5. David Duval 4,00
6. John Huston 3,97
7. Larry Nelson 3,95
8. Brad Faxon 3,91
9. Davis Love III 3,89
10. Jeff Maggert 3,82

Aigles

1. Tom Watson ..... 76,0 coups
2. Nick Price 111,0
3. Vijay Singh 115,2
4. Omar Uresti 122,0
5. Chris Smith 123,4
5. Tom Scherrer 123,4
7. Curt Byrum 126,0
7. Fred Couples 126,0
7. Mike Springer 126,0
7. Carl Paulson 126,0

Pourcentage des sorties de fosses de sable

1. Gary Rusnak ..... 70,0 %
2. Glen Day 64,8
3. Brad Faxon 64,2
4. Justin Leonard 64,1
5. John Wilson 63,5
6. Payne Stewart 62,0
6. Ernie Els 62,0
8. Scott Dunlap 61,8
9. Jeff Sluman 61,5
10. Corey Pavin 61,2

Classement général

1. Fred Couples ..... 166 points
2. Davis Love III 225
3. Mark O'Meara 235
4. Nick Price 266
5. David Duval 269
6. Tom Watson 271
7. Nick Faldo 286
8. Larry Nelson 309
9. Mark Calcavecchia 322
10. Jeff Maggert 333

Courses

Résultats à Rideau Carleton

Dimanche

Course 1. Amble. Bourse 3300 $
4. Echo Angus 4,70 3,50 3,40
3. Almahurst Badger 10,80 9,40
6. Heliodore 4,40
Durée: 1:58,4
EX.: 43,90 $ et TRI.: 358,60 $

Course 2. Amble. Bourse 2900 $
4. Stabledormo. 24,10 12,20 4,80
3. Harbour Songbyrd 4,70 3,10
5. Spatz Fire 2,90
Durée: 2:01,1
EX.: 78,20 $ et TRI.: 211,30 $

Course 3. Amble. Bourse 1900 $
5. Gazelle Mi Gas 5,10 3,30 2,60
8. Jens M G 3,70 3,40
4. Lakeview Storm 4,80
Durée: 2:01,2
EX.: 25,70 $ et TRI.: 443,90 $

Course 4. Amble. Bourse 2600 $
2. Jazz Encore 11,40 5,50 3,80
3. Mercer Pike 27,40 8,20
1. Fantaisie Angus 3,60
Durée: 1:59,3
EX.: 149,40 $ et TRI.: 922,00 $

Course 5. Amble. Bourse 3300 $
7. Stones Law 12,30 4,60 4,80
2. Wild Rabbit 5,10 2,80
6. Casimir Meteor 2,80
Durée: 1:57,2
EX.: 82,70 $ et TRI.: 1141,60 $

Course 6. Amble. Bourse 2400 $
7. Continuing Saga 17,90 7,60 3,40
4. Pollys Omaha 5,10 2,90
1. That Dog Will Hunt 3,60
Durée: 2:00
EX.: 69,80 $ et TRI.: 532,60 $

Course 7. Amble. Bourse 3300 $
4. Byeridge Gambler 6,70 4,70 2,60
8. Dream Bayama 8,50 3,90
5. Le Magnat 2,50
Durée: 1:59,4
EX.: 93,70 et TRI.: 314,20 $

Course 8. Trot. Bourse 6600 $
8. Im A Standard. 19,30 6,00 3,60
5. Miller Time Baby 6,30 4,00
9. Kawartha Debonair 4,10
Durée: 2:00,2
EX.: 151,90 et TRI.: 511,50

Course 9. Amble. Bourse 2600 $
5. Samsara Shany 12,30 5,00 5,30
9. Card Table 8,304,00 $
3. East Coast Surfer 3,10
Durée: 1:59,4
EX.: 80,80 $ et TRI.: 354,00 $

Course 10. Amble. Bourse 6600 $
6. Everybodydance. 4,10 3,00 2,70
8. Broussard 3,30 3,50
7. Anywhere Anytime 2,70
Durée: 1:54,3
EX.: 11,50 $ et TRI.: 29,30 $

Course 11. Amble. Bourse 2900 $
1. Wl Rebas League 6,80 4,70 2,60
7. Casimir Jazz 16,40 6,70
3. Return To Breeder 3,30
Durée: 1:59,3
EX.: 84,90 $ et TRI.: 545,60 $

Course 12. Amble. Bourse 1900 $
8. Le Super Garc. 27,30 9,50 5,00
3. J M C Star 300,10 20,70
2. Another Kind 3,00
Durée: 2:03,2
EX.: 1214,50 $ et TRI.: 18376,60 $

Aujourd'hui

Baseball

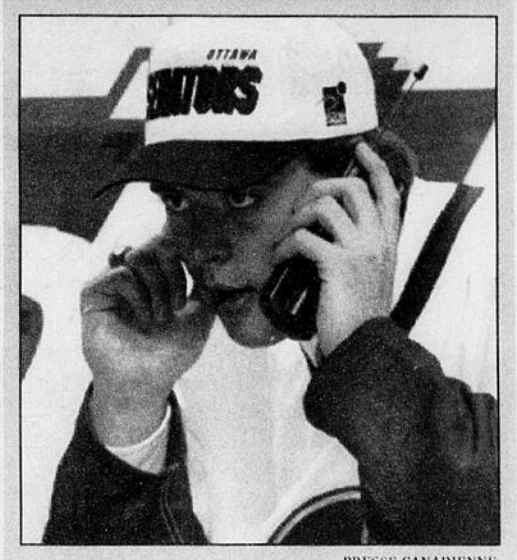
Ligue majeures
Seattle à Toronto
19 h 30, RDS et TSN

Tennis

ATP et WTA
Internationaux de Wimbledon
9 h, RDS et TSN

à la télé

Repêchage 1996 de la LNH



PRESSE CANADIENNE

Les Sénateurs d'Ottawa ont fait du défenseur Chris Phillips, des Raiders de Prince Albert de la Ligue de l'Ouest, le tout premier choix au repêchage, samedi, à Saint-Louis.

Les choix des Sénateurs

1. Chris Phillips (1re choix universel)

Défenseur, tir de la gauche
Né à Calgary, Canada, le 9 mars 1978 (18 ans)
Taille: 6' 2''. Poids: 200 livres
L'an dernier
Raiders de Prince Albert, Ligue de l'Ouest
61 matchs; 10 buts; 30 passes; 40 points; 97 mins de pén.

2. Antti-Jussi Niemi (4e ronde, 81e choix)

Défenseur, tir de la gauche
Né à Vantaa, Finlande, le 22 septembre 1977 (18 ans)
Taille: 6'1''. Poids: 183 livres
L'an dernier
Jokerit, ligue professionnelle finlandaise
34 matchs; 11 buts; 18 passes; 29 points; 56 mins de pén.

3. Andreas Dackell (6e ronde, 136e choix)

Ailier droit, tir de la droite
Né en Suède, le 29 décembre 1972 (23 ans)
Taille: 5'10''. Poids: 191 livres
L'an dernier
Brynas Gavle, Ligue professionnelle suédoise
22 matchs; 6 buts; 6 passes; 12 points; 8 mins de pén.

4. François Hardy (7e ronde, 163e choix)

Défenseur, tir de la gauche
Né à Québec, Canada, le 6 juillet 1978 (17 ans)
Taille: 6'2''. Poids: 182 livres
L'an dernier
Foreurs de Val-d'Or, LHJMQ
55 matchs; 2 buts; 3 passes; 5 points; 93 mins de pén.

5. Erich Goldman (8e ronde, 212e choix)

Défenseur, tir de la gauche
Né à Dingolfing, Allemagne, le 7 avril 76 (20 ans)
Taille: 6'3'. Poids: 196 livres
L'an dernier
Manhein, Ligue professionnelle allemande
55 matchs; 0 but; 3 passes; 3 points; 42 mins de pén.

6. Ivan Ciernik (9e ronde, 216e choix)

Ailier droit, tir de la gauche
Né à Tlmace, Slovaquie, le 30 octobre 77 (18 ans)
Taille: 6'1''. Poids: 198 livres
L'an dernier
HC Nitra, Ligue professionnelle Slovaque
41 matchs; 12 buts; 13 passes; 25 points; 26 mins de pén.

7. Sami Salo (9e ronde, 239e choix)

Défenseur, tir de la gauche
Né à Turku, Finlande, le 2 septembre 74 (21 ans)
Taille: 6' 3''. Poids: 189 livres
L'an dernier
TPS, Turko, Ligue professionnelle finlandaise
47 matchs; 7 buts; 14 passes; 21 points; 32 mins de pén.

Le repêchage en chiffres

Nombre de joueurs choisis: 241

Par pays
Canada: 137
États-Unis: 29
Russie: 20
Suède: 15
Rép. tchèque: 11
Finlande: 8
Slovaquie: 7
Allemagne: 4
Ukraine: 3
Biélorussie: 1
Danemark: 1
Lithuanie: 1
Suisse: 1
Non disponible: 3

Par ligue
Ligue européeene: 57
Ligue de l'Ouest: 53
Ligue de l'Ontario: 51
LHJMQ: 31
Coll. américains: 25
Tier II: 9
Autre: 15

Par position
Défenseur: 85
Centre: 54
Ailier gauche: 41
Ailier droit: 36
Gardien de but: 23
Non-disponible: 2

Ils ne font qu'une bouchée des Pirates en l'emportant 11 à 3

Les Expos fêtent la Saint-Jean en grand

Leur affaire, c'est de l'or en barre.

À quand maintenant une promotion avec Fort Knox?



ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

Insatiables, les Expos ont fait la fête à l'occasion de Saint-Jean. Ils n'ont fait qu'une bouchée des Pirates de Pittsburgh en l'emportant 11-3 devant 23 736 personnes.

Ils ont atteint deux sommets en marquant neuf points dans une manche, la deuxième, et en envoyant 13 frappeurs au bâton. Huit des neuf points ont été inscrits après deux retraits.

Les Pirates ont goûté à la médecine de Henry Rodriguez qui a claqué deux circuits, ses 24e et 25e, deux coups en solo, et produit quatre points.

Comme le veut maintenant la tradition, des barres de chocolat ont été lancées sur le terrain et il y en avait partout en raison d'une promotion spéciale, hier, avec la compagnie Oh Henry!

Rodriguez a réussi son premier circuit contre Elmer Dessens, un Mexicain qui n'oubliera pas de sitôt son premier départ dans les ligues majeures.

Dessens (0-1) a donné six points et autant de coups sûrs en une manche et deux tiers avant de céder sa place à Steve Cooke, qui a été accueilli par un double de deux points... de Rodriguez.

Cooke était encore au monticule à la sixième quand Rodriguez a claqué son 25e circuit. Il a ainsi égalé la marque d'équipe par un voltigeur de gauche que détenait Mack Jones (22) depuis 1969. Trois de ses 25 circuits ont été réussis comme joueur de premier but. Rodriguez n'est plus qu'à sept circuits du record des Expos, 32, établi par Andre Dawson en 1983.

Ovationné, il est sorti de l'abri pour saluer la foule de sa casquette.

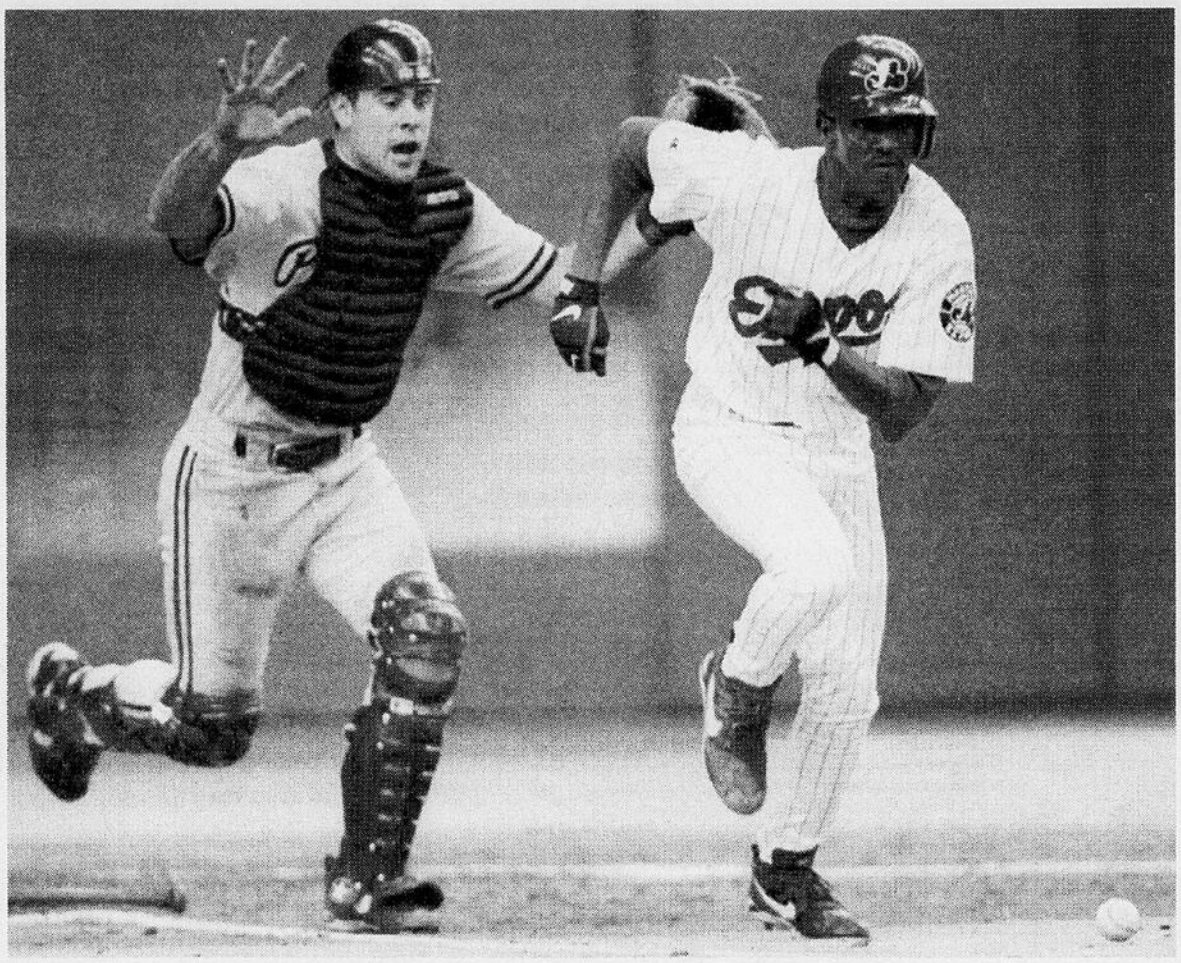
À la deuxième, les Expos ont réussi sept coups sûrs et obtenu trois buts sur balles pour inscrire leurs neuf points. Darrin Fletcher a claqué un double de trois points, tandis que Mike Lansing a réussi un simple de deux points. Shane Andrews a aussi produit deux points à la deuxième en obtenant deux coups sûrs. Il a produit le premier et le dernier point à l'aide d'un simple et d'un triple.

Pedro Martinez (7-3) a profité de la manne alors qu'il n'était pas à son mieux dans les premières manches. Il a donné trois points à la deuxième quand les Pirates ont pris l'avance 3-1.

En sept manches et deux tiers, il a donné sept coups sûrs, trois buts sur balles et trois points.

Le gérant des Pirates, Jim Leyland, qui a trouvé la manche de neuf points plutôt indigeste, a été expulsé du match à la troisième après s'être vidé le coeur quand Harry Wendelstedt a appelé une prise sur un lancer haut.

Les Expos ont remporté six de leurs huit derniers matches. Ils disputaient leur 75e match de la saison et leur fiche est maintenant de 44-31. En 1994 et 1979, leurs deux meilleures saisons après 75 matches, ils étaient 46-29.



PRESSE CANADIEN

Pedro Martinez des Expos, qui vient de déposer un amorti, est pourchassé par le receveur Jason Kendall, des Pirates de Pittsburgh. Montréal l'a emporté 11 à 3, hier, au Stade olympique.

Il claque deux circuits et produit quatre points

Rodriguez s'est chargé du spectacle

RICHARD MILO
Presse Canadienne

Les Expos ont fait la fête à l'occasion de la Saint-Jean et c'est Henry Rodriguez qui s'est chargé d'organiser le spectacle.

Rodriguez a claqué deux circuits et produit quatre points, deux circuits en solo et un double de deux points.

Il a été à la hauteur d'une promotion des Expos le jour où on remettait un tee-shirt Oh Henry! et consentait un rabais de 50 % sur un billet en présentant une preuve d'achat de la barre de chocolat. «Si j'avais su, j'en aurais frappé cinq», a-t-il blagué.

«Ce fut une journée formidable pour moi, pour l'équipe et pour les partisans. Ils m'appuient depuis trois mois. Je leur en suis reconnaissant.»

Rodriguez a parti le bal en claquant un circuit en solo dès la première contre le jeune droitier Elmer Dessens. Il a ensuite réussi un double de deux points contre le releveur Steve Cooke dans la deuxième manche de neuf points et il a claqué un circuit en solo contre Cooke à la sixième.

Son premier circuit a franchi 410 pieds pour tomber par-dessus la clôture au champ centre gauche.

«Sur mon premier circuit, je ne pensais pas que la balle allait passer, a-t-il dit. En fait, il m'avait surpris avec son lancer...»

Rodriguez a eu droit à une longue ovation quand il a frappé son deuxième circuit, son 25e de la saison et son 22e comme voltigeur de gauche pour égaler le record d'équipe de Mark Jones établi en 1969.

«Je n'avais jamais entendu parler de Jones. Maintenant, je sais qui il est», a-t-il révélé.

Rodriguez est sorti de l'abri pour saluer la foule de sa casquette, expliquant «que l'ovation était assez longue pour savoir qu'il devait sortir». Il a aussi précisé que son double de deux points et son circuit en solo contre Cooke ont été réussis avec le bâton de Shane Andrews.

«J'utilise un bâton différent contre les droitiers et les gauchers. Il ne me restait plus qu'un bâton et j'ai emprunté celui d'Andrews.»

Comme il le fait toujours, Rodriguez a pointé le bras vers sa femme et son enfant après avoir croisé le marbre à la suite de ses deux circuits.

Il était un des joueurs qui a été incommodé au cours des dernières semaines par le virus de la grippe intestinale auquel personne ne semble échapper chez les Expos depuis le camp d'entraînement.

Les Expos en bref

Grudzielanek absent contre les Pirates

Mark Grudzielanek manquera toute la série contre les Pirates de Pittsburgh. Le jeune joueur d'arrêt-court a quitté Montréal pour le Wisconsin où il assistera aux funérailles de son grand-père, David Bolis, un homme dont il était très près.

Il s'était rendu à son chevet il y a deux semaines.

«On voyait que ça le dérangeait, a dit Felipe Alou. Il n'a pas joué comme il en était capable lors des deux derniers matches.»

Grudzielanek a commis deux erreurs dimanche et il a été blanchi en trois présences dimanche dans la victoire de 3-2 contre les Cards de St. Louis au cours de laquelle Jeff Fassero n'a donné que trois coups sûrs en huit manches et deux tiers.

Grudzielanek, qui domine la Ligue nationale avec 105 coups sûrs, rejoindra l'équipe à Philadelphie vendredi.

F.P. Santangelo occupait le premier rang du rôle hier et Andy Stankiewicz le remplaçait à l'arrêt-court.

Rueter sur le monticule

Kirk Rueter (4-4) sera opposé ce soir à un autre gaucher, le vétéran Zane Smith (4-3), un ancien des Expos. La rencontre débutera à 19 h 35. Rueter l'a emporté à son dernier départ.

Il a alloué sept coups sûrs et trois points en cinq manches et deux tiers dans une victoire de 8-3 contre les Cards de St. Louis. En carrière, Rueter affiche un dossier de 2-1 en quatre présences contre les Pirates.

Smith, lui, présente une fiche de 6-10 contre les Expos en 24 présences.

Cormier se mesurera à Darwin

Rhéal Cormier (3-4) se mesurera demain au droitier Danny Darwin (5-7) lors du troisième match de la série. Il s'agira du premier départ de Cormier contre les Pirates depuis septembre 1993.

La Saint-Jean au Stade

Beaucoup de Gilles Vigneault, un peu de Claude Dubois, plein de chansons québécoises.

À l'occasion de la Saint-Jean, la clientèle francophone a été choyée par le disc-jockey des Expos en attendant la représentation de l'Orchestre métropolitain.

Pourquoi ne pas répéter l'expérience plus souvent. Il n'y aucun mal à varier le menu...

L'orchestre remplace les bâtons

En raison de la représentation de l'Orchestre métropolitain, il était impossible de tenir un exercice au bâton, mais les joueurs des Expos se sont tout de même élancés dans la cage des frappeurs. La veille comme tous les dimanches, il n'y avait eu aucun exercice prévu.

«On ne voulait prendre aucune chance, a dit Felipe Alou. Quand il n'y a pas d'exercice au bâton pendant deux jours de suite, on peut se retrouver dans une situation de match sans point ni coup sûr.»



Yvon Pedneault
collaboration spéciale

Le Canadien devra se tourner vers le marché des transactions à la suite d'un repêchage bien ordinaire

Les échos du repêchage

MONTRÉAL – Ainsi donc, Réjean Houle avait trop d'options.

Les deux premières se sont retrouvées dans la filière 13. Dans un premier temps, il n'a pu échanger son choix de première ronde pour un joueur de qualité.

Dans un deuxième temps, il n'a pu améliorer sa position au tour de sélection dans l'espoir d'embaucher Jean-Pierre Dumont, des Foreurs.

Ne reste plus que le marché des transactions. Et on dit que le directeur général a mis tous ses oeufs dans le même panier, que Brendan Shanahan est constamment dans sa mire.

J'ose croire que le directeur général du Canadien a d'autres options en réserve. À n'en pas douter, Shanahan représenterait l'ailier idéal pour Saku Koivu.

Non seulement marquerait-il 40 buts et plus par saison, mais aussi, Koivu aurait la chance de s'épanouir davantage avec un joueur de ce calibre à ses côtés.

Jim Rutherford, qui dirige les Whalers de Hartford, a une lourde responsabilité également. Il doit amenuiser sa masse salariale, mais à Hartford, à la suite de la dernière campagne d'abonnements saisonniers, on a fait des promesses. Par exemple: une participation aux séries éliminatoires.

Or, si vous êtes Rutherford et que vous réalisez que le Canadien tient absolument à Shanahan, vous avez une option.

Et une belle...

Vincent Damphousse.

Damphousse vient de connaître une saison exceptionnelle. Il touche un salaire de 2,5 millions $ par saison en devises canadiennes ce qui veut dire environ 1,8 million $ en devises américaines.

Rutherford ferait alors une économie de 1,2 million $ et obtiendra un joueur de fort calibre.

Y a-t-il d'autres options?

Si Rutherford se fout carrément de l'avenir des Whalers à Hartford, qu'il sait très bien que dans deux ans, l'équipe quittera, cela change bien des données.

Or, attendez-vous aussi à ce que les Flyers y mettent le paquet pour obtenir Shanahan. Les Rangers également.

Et n'oubliez pas l'homme du Colorado, Pierre Lacroix. Il y a aussi Scotty Bowman qui veut faire partie du derby.

D'ailleurs, Shanahan demande à passer à quatre équipes en particulier: les Flyers, les Red Wings, l'Avalanche et les Rangers.

•••

Pierre Gauthier a décidé de ne pas échanger son choix de première ronde, il a opté pour Chris Phillips.

Une décision que je respecte.

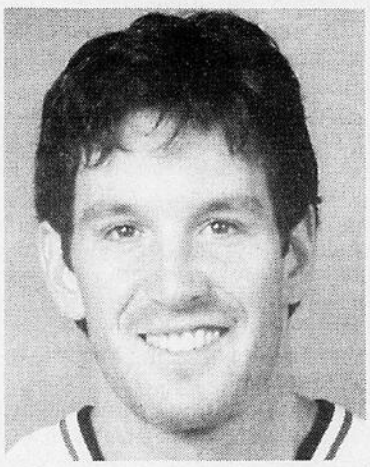
Quand j'écrivais samedi qu'il devrait échanger son premier choix dans l'espoir d'améliorer son club à court terme, il fallait bien entendu tenir compte des offres des autres formations.

On n'a pas réussi à ébranler Gauthier.

Le directeur général des Sénateurs a aussi posé un geste intéressant en obtenant Shawn McEachern, des Bruins de Boston, un rapide joueur de centre qui donnera un peu plus de punch à l'attaque des Sénateurs.

Il y a cependant une chose qui m'intrigue dans le cas de McEachern. Il en est à sa quatrième équipe en trois ans.

De Pittsburgh, il est allé à Los Angeles. De Los Angeles à Pittsburgh. De Pittsburgh à Boston. De Boston à Ottawa.



•••

Les dirigeants du Canadien doivent maintenant prier. Ils ont repêché un joueur de centre, Matt Higgins, de la Ligue de l'Ouest, des Warriors de Moose Jaw.

On dit qu'il est un joueur talentueux, doué d'un sens remarquable de l'attaque... mais que sa faiblesse est le coup de patin.

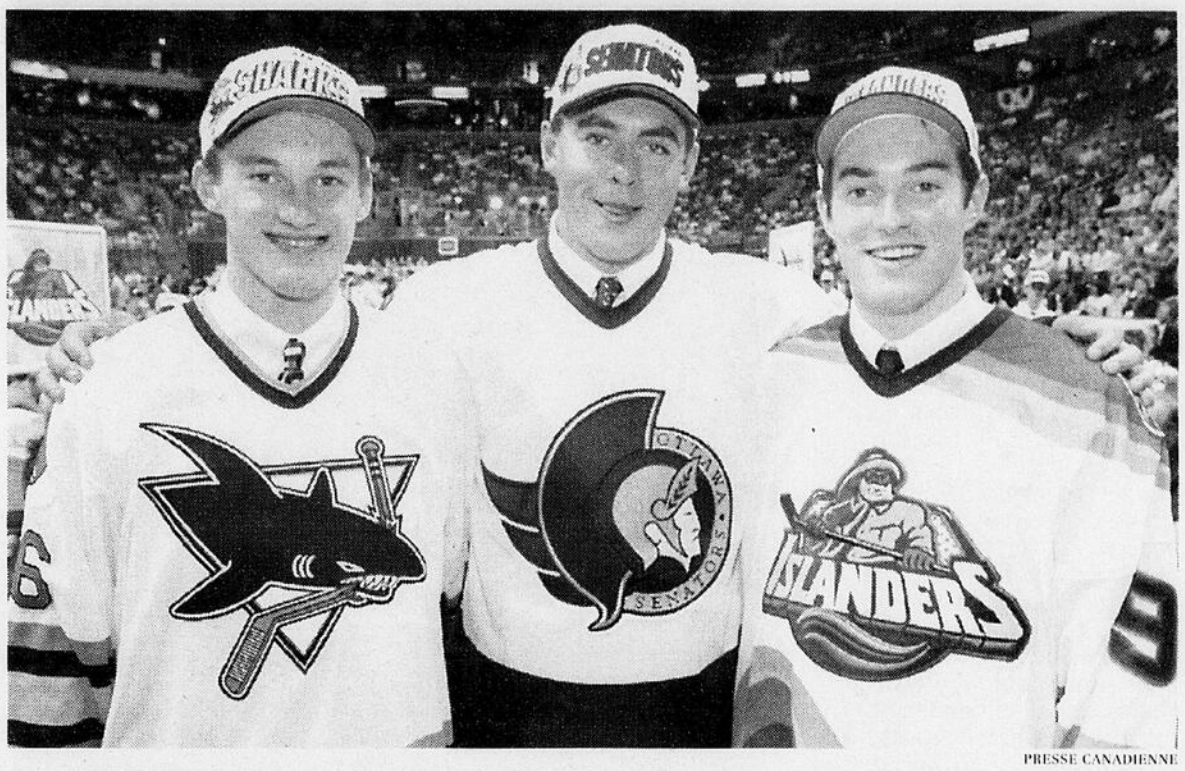
Mais, après Higgins, les Coyotes de Phoenix ont arrêté leur choix sur Daniel Brière.

S'il faut que Brière, malgré sa petite taille, parvienne à faire un malheur dans la Ligue nationale, ça va chauffer au Centre Molson.

Pierre Mondou aura alors des comptes à rendre.

Je sais que les équipes de la Ligue nationale recherchent des joueurs au gabarit imposant. Des gars de plus de 6 pieds, de près de 200 livres.

Brière fait à peine 5'9" et pèse 160 livres. Sauf qu'il est un joueur qui ne manque pas de ressources.



PRESSE CANADIENNE

Les trois premiers choix au repêchage 1996 de LNH: Chris Phillips (au centre) pour les Sénateurs, Andreï Zyuzin (à gauche) chez les Sharks de San Jose et Jean-Pierre Dumont chez les Islanders. La récolte de cette année aura été bien ordinaire pour le Tricolore, qui se tournera sans doute vers le marché des transactions. Et selon les rumeurs, Brendan Shanahan, des Whalers de Hartford (à gauche) est constamment dans la mire de Réjean Houle.

De tous les joueurs participant à la dernière séance de sélection, on dit qu'il est le plus talentueux, le plus doué. En tout cas, c'est un jeune homme qui impressionne par son dynamisme, son désir de vaincre. Et n'oublions pas qu'il réussit toujours partout où il passe.

On ne peut que lui souhaiter la meilleure des chances parce qu'il est un athlète courageux, un athlète qui ne craint pas les défis et qui a démontré que son physique ne constituait pas un handicap. S'il faut qu'il devienne une vedette...

•••

Dossier Wayne Gretzky...

À moins d'un revirement inattendu, il demeurera avec les Blues de St.Louis.

Je serais très étonné qu'il joue dans une autre ville la saison prochaine», souligne l'unique Ronald Caron.

Gretzky et son agent Mike Barnett étudient actuellement différentes propositions présentées par les propriétaires des Blues.

On discute surtout d'une entente de deux ans. Même s'il n'est plus le joueur qui a dominé la Ligue nationale, Gretzky, néanmoins, peut récolter 100 points par saison.

Si Gretzky signe avec les Blues, attendez-vous à ce que Brett Hull lève les pieds.

Hull est un joueur «cauchemar» pour un entraîneur. Il ne fait pas non plus l'unanimité dans le vestiaire. Sauf que les Blues ont un sérieux problème. Qui veut de Hull et d'un contrat de près de 4 millions $.

•••

Un derby moins sérieux que celui de Brendan Shanahan mais qui devrait être fort intéressant.

Celui de Lyle Odelein.

Réjean Houle fait le tour de la Ligue nationale et il sait très bien que son défenseur représente une valeur sure.

Les Flyers sont intéressés.

Les Canucks sont intéressés.

Les Flames sont intéressés.

Les Blackhawks sont intéressés.

Et il y a d'autres formations.

Odelein exige un salaire de 1,7 million $ et non 2 millions $, on parle de devises américaines.

Patrice Brisebois demande de son côté, 1 million US $.

Le directeur général du Canadien n'aura jamais une si belle occasion pour se départir d'un défenseur qui est plafonné.

David Wilkie a démontré de plus belles aptitudes que Odelein au cours des dernières semaines de la saison et pendant les séries éliminatoires.

•••

Un petit quiz.

Maintenant que Éric Lacroix a rejoint son père, Pierre, au Colorado, comment se dérouleront les négociations.

Je vous fais un tableau. Éric Lacroix est représenté par la firme Jandec, jadis la propriété de Pierre. La firme appartient maintenant à Robert Sauvé et Martin Lacroix, l'autre fils de Pierre.

Vous voyez ça dans le bureau du directeur général de l'Avalanche. Pierre Lacroix qui reçoit son fils Martin qui vient faire une offre pour le contrat de son frère Éric.

Drôle de réunion de famille...

ROULEMENT À ROULEAUX CONIQUES
G.B.S.®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

VOS PRIMES D'ASSURANCES SONT TROP CHÈRES ?
F. Pigeon et fils offre des taux réduits aux automobilistes prudents et des rabais spéciaux si vous faites assurer votre voiture et votre maison par la même compagnie.
Paiements mensuels • Escompte selon l'âge
Pour des économies substantielles et un service professionnel composez le
746-4383
F. PIGEON & fils sons
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE/INSURANCE BROKERS LTD
1052 boul. St-Laurent, Ottawa

Un repêchage qui n'avait rien d'un grand cru

Le Canadien devra attendre avant de profiter de la récolte

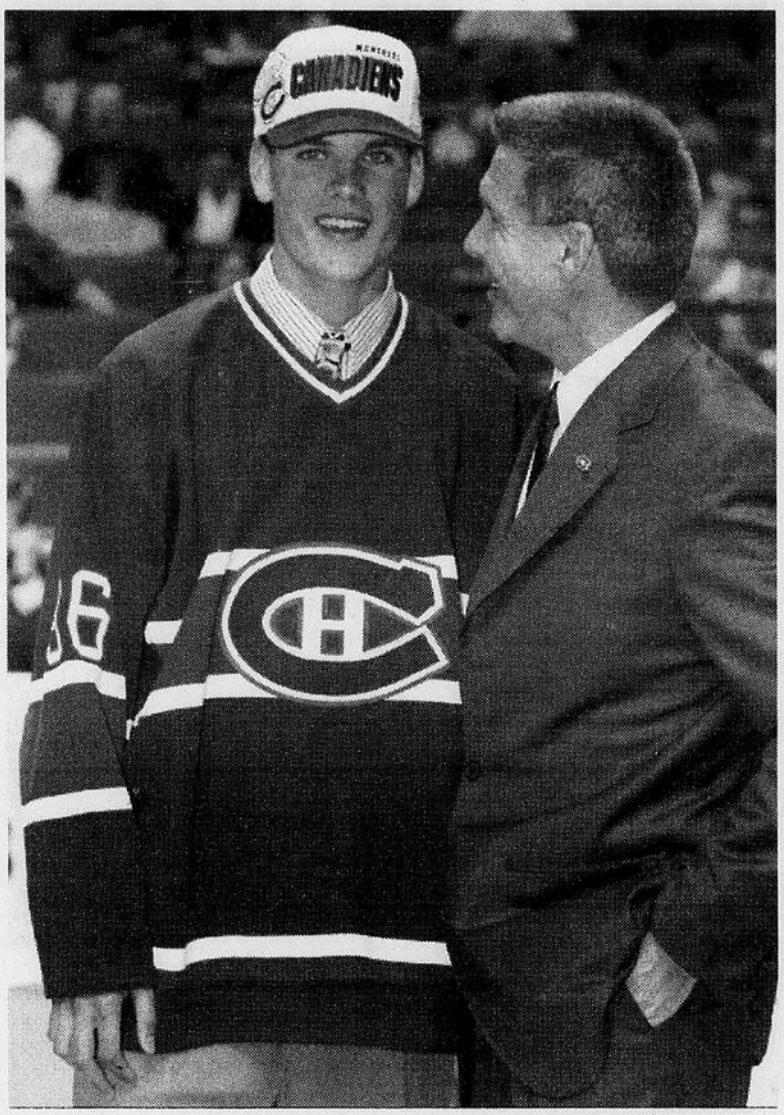
Ce n'est pas avant trois ou quatre ans que le Canadien pourra profiter de son repêchage. C'est alors seulement que le Tricolore saura s'il a fait les bons choix.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne – St. Louis

Le Canadien n'est pas la seule équipe dans cette situation. Presque toutes les formations devront attendre quelques années avant de pouvoir récolter les fruits de leur récolte. Le repêchage qui s'est tenu, samedi, à St. Louis, n'avait rien d'un grand cru, ce qui explique le peu d'activités observées lors de cet exercice de près de huit heures.

Dans les circonstances, il est difficile d'évaluer la valeur des joueurs réclamés par le Tricolore. Il y a toutefois des éléments intéressants qui seront du prochain camp d'entraînement.

D'abord Matt Higgins, que Réjean Houle a pu repêcher au 18e rang même s'il était classé sixième par la centrale de recrutement de la Ligue nationale.



PRESSE CANADIENNE

Réjean Houle, directeur général du Canadien (à droite) en compagnie du choix de l'équipe au repêchage, le joueur de centre, Matt Higgins, des Warriors de Moose Jaw, de la Ligue de l'Ouest.

Un «drôle de repêchage»

«On l'avait nous-mêmes classé au dixième rang, a expliqué le directeur du recrutement Pierre Mondou au sujet du joueur de centre offensif.

«Mais ce fut un drôle de repêchage. Les listes de joueurs variaient beaucoup d'une équipe à l'autre», a-t-il ajouté en commentant la sélection du Canadien.

Les Flames de Calgary ont surpris bien des gens lorsqu'ils ont réclamé Derek Morris au 13e rang. Le défenseur des Pats de Regina devait sortir en quatrième ronde seulement. Inutile de dire que le jeune homme était abasourdi en entendant son nom prononcé au micro du Kiel Center. En deuxième ronde, les Flames ont encore une fois étonné l'auditoire en choisissant Travis Brigley au 39e rang. L'attaquant des Broncos de Lethbridge était pourtant classé 98e par la centrale.

Un autre gardien

À sa façon, le Canadien a créé une petite surprise en réclamant Mathieu Garon (44e) au deuxième tour. Le Tricolore mise déjà sur les jeunes gardiens Jocelyn Thibault, José Théodore et Tomas Vokoun. Pourquoi en ajouter un autre quand les besoins de l'équipe se situent aux ailes?

«Le Colorado a vécu un heureux problème avec ses jeunes gardiens Jocelyn Thibault, Stéphane Fiset et Marc Denis», a rappelé Mondou pour justifier son choix.

Comme Higgins et Garon, les autres joueurs réclamés représentent des projets à long terme. Aaron Asham (71e) est un attaquant des Rebels de Red Deer qui a marqué 32 buts en 70 rencontres. Il n'est pas très costaud à cinq pieds, 10 pouces et 170 livres. Mais le Canadien estime qu'Asham pourra se développer au cours des prochaines années.

Une recommandation

Kim Staal (92e) est un Danois qui a évolué en Suède. Mats Naslund l'a chaudement recommandé. Il a marqué 24 buts en 30 matches à Malmo. Etienne Drapeau (99e) a également été réclamé en quatrième ronde. La direction du Canadien espère que le centre des Harfangs de Beauport retrouvera le jeu qui lui avait permis d'être le premier joueur repêché du midget AAA il y a deux ans.

Daniel Archambault (127e), un défenseur des Foreurs de Val d'Or, Brett Clark (154e), un défenseur de la Saskatchewan qui a joué à l'université du Maine, Timo Vertala (181e), un attaquant finlandais, Mattia Baldi (207e), un attaquant suisse qui a attiré l'attention des éclaireurs aux championnats mondiaux de hockey junior, et Michel Tremblay (233e), un ailier gauche des Cataractes de Shawinigan, complètent la sélection du Canadien.

Réjean Houle a donc du travail à faire s'il entend améliorer son club d'ici le début de la nouvelle saison. De sérieuses négociations ont été entamées à St. Louis. Le directeur général a maintenant tout l'été pour conclure une transaction.

Patrick Lafleur est du nombre des laissés-pour-compte

Trois Olympiques volent vers la LNH

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit – St. Louis

En plus du défenseur Mario Larocque, deux autres porte-couleurs des Olympiques de Hull ont vu leur rêve d'être repêché se réaliser, samedi, à Saint-Louis.

Ce sont les défenseurs Colin White et Russel Smith qui ont été respectivement réclamé au 49e et 235e rang. White s'est avéré être le choix de deuxième ronde des Devils du New Jersey alors que Smith a été le tout dernier joueur réclamé par les Panthers de la Floride.

Deux Olympiques sont demeurés sur la touche, soit le gardien Matt Carmichael et l'attaquant Carl Prud'homme.

Mais un hockeyeur de l'Outaouais, Patrick Lafleur, de Mosseheads de Halifax est rentré bredouille de Saint-Louis où il s'était rendu en compagnie de ses parents.

Le défenseur qui a joué en compagnie de Daniel Brière avec l'Intrépide de Gatineau figurait au 103e rang des espoirs nord-américains mais aucune équipe ne lui a fait confiance.

«On a tous été déçu de la tournure des événements, mais Patrick a été le plus fort de la famille et il a pris ça du bon côté avec l'intention de travailler encore plus fort et de se reprendre l'année prochaine. Il est encore jeune et il est possible pour lui de tirer profit de cette expérience difficile», a confié son père Yves lorsque rejoint par *LeDroit* hier.

Au total, la Ligue de hockey junior majeur du Québec a vu 31 de ses joueurs être réclamés lors de la séance de samedi.

C'est l'attaquant Jean-Pierre Dumont, des Foreurs de Val d'Or, qui a ouvert la voie alors que les Islanders de New York l'ont sélectionné au troisième rang, le préférant ainsi à la sensation russe, Alexander Volchkov, des Colts de Barrie qui l'a suivi en première ronde.

«Je suis tellement content que j'en bégaille et que je cherche mes mots. C'est extraordinaire de sortir si haut et ça récompense les efforts que j'ai fait la saison dernière. Les Islanders sont jeunes et en reconstruction et je vais faire ce que je peux pour impressionner au camp, mais je ne vois pas d'un mauvais oeil une autre saison dans le junior surtout que je suis invité par l'équipe canadienne junior et qu'avec les Foreurs, j'ai une bonne chance de me rendre à la coupe Memorial», a indiqué le premier de classe de la LHJMQ.

Courteau satisfait

Gilles Courteau, président du circuit de hockey junior majeur québécois, était des plus satisfait de voir quatre de ses protégés - Matthieu Descoteaux s'est joint à Jean-Pierre Dumont, Mario Larocque et Daniel Brière – repêchés en première ronde.

«C'est extraordinaire d'avoir quatre de nos joueurs sélectionnés parmi les meilleurs au monde. C'est très glorifiant.»

Les Foreurs de Val d'Or, avec les Voltigeurs de Drummondville et le Laser de Saint-Hyacinthe ont vu quatre joueurs de leur équipe être sélectionnés.

Un ancien des Olympiques de Hull, Gordie Dwyer a aussi eu son moment de gloire alors que les Blues de St. Louis en ont fait leur deuxième choix. Le grand rouquin a d'ailleur eu droit à sa première ovation lors de l'annonce de son nom.

«C'est un grand jour et puis je ne crains pas d'être dirigé par Iron Mike Keenan. Je suis du genre à toujours donner mon maximum et c'est ce qu'il réclame», a commenté Dwyer.

Rejoindra-t-il Rick Bowness à Long Island?

Vigneault jongle avec les propositions

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit – St. Louis

Alain Vigneault n'a pas décroché d'emploi au cours du week-end du repêchage amateur de la LNH, mais il n'est pas rentré à la maison les mains vides.

L'ex entraîneur-adjoint des Sénateurs d'Ottawa jonglent présentement avec quatre offres d'emploi qui lui auraient été soumises au cours des dernières semaines.

Chose certaine, Vigneault sera fixé d'ici à une quinzaine de jours date qu'il s'est fixé pour prendre une décision.

Selon des sources digne de foi, l'une de ces offres le réunirait à son ancien patron avec les Sénateurs, Rick Bowness, aujourd'hui entraîneur-adjoint avec les Islanders de New York.

Discret, voire muet, sur ses projets d'avenir, Vigneault a simplement reconnu étudier certaines propositions.

«Une fois le repêchage passé, les équipes comblent les postes vacants au sein de leur organisation. J'étudie certaines offres, mais je tiens à garder ça pour moi, ma famille et mon patron chez les Harfangs de Beauport avec qui je pourrais aussi bien reprendre mon poste derrière le banc en septembre.

«Je vais penser à tout ça et en discuter avec ma famille, car en bout de ligne il faut que je prenne la meilleure décision en tenant compte de mes ambitions, mais aussi des besoins de ma famille – Vigneault et marié et père de deux fillettes.»

Vigneault et Bowness ont conservé des liens étroits depuis leur congédiement le 21 novembre dernier.

Mais plus que leur amitié, le fait que Mike Milbury ait accordé à son autre adjoint, Guy Charron, la permission de sonder le terrain ailleurs dans le circuit mousse la possibilité d'un déménagement de Vigneault à Long Island.

Il y a aussi le poste d'adjoint à Tom Renney, avec les Canucks de Vancouver, qui est disponible.

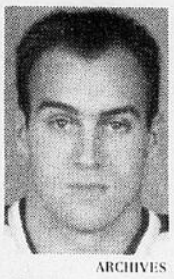
McCreary passe aux Bruins

Les Sénateurs obtiennent Shawn McEachern

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis

S'il n'a pas succombé à la tentation de transiger son tout premier choix au repêchage, le directeur général des Sénateurs d'Ottawa, Pierre Gauthier a toutefois conclu, en matinée samedi, une transaction qui lui a permis de mettre la main sur l'attaquant Shawn McEachern des Bruins de Boston.

Âgé de 27 ans, McEachern est passé des Bruins aux Sénateurs en retour des services du jeune Trent McCleary et du choix de troisième ronde des Sénateurs lors de la sélection qui se déroulait à St. Louis.



ARCHIVES

Shawn McEachern

Fort de ses 24 buts et 29 passes récoltés en 82 matches la saison dernière, McEachern a terminé au quatrième rang des meilleurs marqueurs des Bruins.

«C'est un joueur qui nous apportera un impact immédiat la saison prochaine. Shawn McEachern peut jouer au sein des deux premiers trios de n'importe quel club de la ligue nationale et nous sommes heureux de le compter parmi nous», a mentionné Gauthier qui ne voit pas d'un mauvais oeil le fait que sa nouvelle acquisition soit joueur autonome et qu'il en est à sa quatrième transaction depuis son entrée dans la LNH en 1991-1992.

«S'il a bougé, c'est qu'il a été au coeur d'importantes transactions. Ce n'était pas un gars lancé en prime dans les négociations. C'était un joueur recherché et c'est cette approche que nous avons adoptée également. On adorait Trent McCleary et on aurait bien voulu parler en troisième ronde, mais il faut faire des sacrifices pour mettre la main sur un joueur de cette qualité.

McEachern qui touchait un salaire de 687 500 $ la saison dernière est à la recherche d'un nouveau contrat. «Je dois lui soumettre une offre avant le 30 juin pour garder le privilège d'égaler toute offre qui lui serait faite. Cette offre sera de 756 000 $ et après on négociera», a conclu le d.g. des Sénateurs visiblement heureux de son coup après le repêchage.

Joint à Boston quelques heures après qu'il eut appris la nouvelle, Shawn McEachern était toujours secoué.«Je suis né et j'ai grandi à Boston, alors c'est une surprise de passer à une autre organisation. Mais je suis bien heureux d'aller à Ottawa. C'est un club jeune, rempli de talent et j'ai bien hâte de me joindre à des joueurs comme Yashine, Alfredsson et les autres membres de l'équipe», a souligné au *Droit* McEachern.

Pisse-vinaigre

Trent McCleary, lui, ne sautait pas de joie à l'idée de quitter le pire club de la LNH.

«Je suis peiné de laisser ce club derrière moi. J'y comptais de nombreux amis et Ottawa ne sera plus jamais dernier. Ce club est vraiment sur le point de connaître du succès et j'aurais aimé être là. Mais à Boston je retrouverai une équipe avec un style qui me va bien», a commenté McCleary reconnu pour sa hargne, ses mises en échec et sa manière de déconcentrer l'adversaire.

«C'est un pisse-vinaigre et c'est l'une des raisons qui ont motivé notre décision d'aller le chercher», a simplement indiqué Harry Sinden lors du repêchage.

Premier défenseur de la LHJMQ sélectionné

Larocque savait qu'il irait à Tampa

Il y a un an, Mario Larocque avait la conviction qu'il serait le premier choix des Olympiques de Hull, et c'est à l'aréna Robert-Guertin qu'il a entrepris sa carrière junior.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis

Samedi matin, à St. Louis, le jeune défenseur assurait à ses parents que le Lightning de Tampa Bay allait le repêcher en première ronde.

Il ne s'est pas trompé.

Mario Larocque a été le 16e joueur à être repêché, le deuxième représentant de la LHJMQ, et le premier défenseur du circuit Courteau.

«Je lui disais: arrête de niaiser, tu vas être déçu si ça ne marche pas, mais il savait que c'était Tampa. Assez que lorsque Garry Bettman a donné le feu vert à Tampa Bay, il m'a donné la main», racontait les yeux encore pleins de larmes Yvon Larocque, entouré de son épouse Rollande et de trois beaux-frères qui immortalisaient ces moments sur pellicule et vidéocassettes.

Malgré sa jeunesse, Mario Larocque affichait une belle confiance avant et après sa sélection.

«Je savais que mon entrevue avec eux s'était vraiment bien passée. Et ils m'ont confié que c'est ce qui a joué en ma faveur, a mentionné celui qui sera le pilier à la ligne bleue des Olympiques la saison prochaine.

Originaire de Montréal, Larocque avait un léger penchant pour le Canadien, mais l'idée de jouer



ARCHIVES

Mario Larocque: «Je savais que mon entrevue avec eux s'était vraiment bien passée.»

en Floride lui sourit grandement.

«Tu peux pas faire autrement que d'avoir envie de porter le chandail du Canadien. Il n'y a pas un jeune hockeyeur du Québec qui n'y pense pas. Mais la Floride, la mer, les plages et le climat, c'est pas un problème. Je vais travailler fort pour m'améliorer et prendre du poids afin d'impressionner au camp, mais je ne mets pas de pression sur les épaules.»

Avec 165 livres réparties sur ses 6'', Mario Larocque a suscité de vives inquiétudes dans la tête des journalistes de Tampa Bay.

«Lâchez moi avec ça, a répliqué Phil Esposito. Il vient à peine d'avoir 18 ans. C'est un gamin encore. Savez vous combien je pesais à son âge? 157 livres, et regardez ce que j'ai l'air aujourd'hui, a-t-il ajouté en se prenant le ventre à deux mains. La seule question qui compte est son talent. Et c'est un défenseur de premier plan qui impressionne par la stabilité de son jeu. Et il va prendre de l'assurance avec l'âge et les quelques livres qui lui manquent. Ne vous inquiétez pas.»

Si leur fils était d'un calme presque désarmant, les membres de la famille Larocque eux affichaient leur joie.

Les cris de joie et les pleurs des premiers instants ont été suivis de larges sourires restés accrochés aux visages jusqu'au départ de St. Louis.

«Le père s'énerve le plus», a reconnu Yvon Larocque.

«Mais on est tellement heureux. On a toujours fait ce qu'on pouvait pour le préparer le mieux possible face aux possibles déceptions, mais il a toujours travaillé fort pour connaître du succès. Il ne faut pas que ce soit trop facile, et en ce sens, il est bien préparé à faire face à ce qui l'attend dans les rangs professionnels», a ajouté sa mère.

«Une chose est certaine, c'est qu'on doit une fière chandelle à l'organisation des Olympiques de Hull qui a mis beaucoup de temps dans son développement. Robert Mongrain et Claude Julien ont été durs parfois avec lui, ils l'ont poussé, mais ça donne ce qu'on récolte aujourd'hui et on doit les remercier», d'ajouter papa Larocque qui lui ne voyait pas d'un bon oeil une carrière à Montréal pour son fils.

«Il va avoir moins de pression là-bas», a-t-il lancé.

«Et moi je ne détesterai pas les plages», a ajouté sa mère.

Les Penguins ont des besoins à court terme

Craig Hillier rejoint Mario Lemieux à Pittsburgh

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis



Craig Hillier, le gardien étoile des 67's d'Ottawa, a trouvé preneur en première ronde, samedi, alors que les Penguins de Pittsburgh en ont fait leur tout premier choix tout juste devant le Gatinois Daniel Brière.

«J'étais très nerveux, mais pour un gardien, c'est plus important de tomber dans une organisation qui a des besoins devant le filet que le simple rang de sélection. Il y a bien des équipes avec lesquelles je n'aurais pas trop aimé me retrouver. Mais avec les Penguins, je sais qu'il y aura des besoins avant longtemps. Je vais aller au camp avec l'intention de faire du mieux possible et s'il faut que je revienne à Ottawa, j'en profiterai pour connaître une excellente saison pour mieux me préparer à faire le saut.»

Dainius Zubrus, des Lumber Kings de Pembroke – 15e choix et premier des Flyers de Philadelphie – Ben Storey, d'Ottawa – 98e choix en quatrième ronde par Colorado – Matt Bradley – 102e choix, quatrième des Sharks de San Jose – et Steve Wasylko, d'Ottawa – 104e choix et quatrième des Whalers de Hartford - sont les autres hockeyeurs de la région d'Ottawa à avoir été repêchés samedi.

TOUT SIMPLEMENT IMBATTABLE!
SAMARA



1,3 litre
5 vitesses
Consommation remarquable :
49 milles au gallon sur l'autoroute

6 495$*
*Taxes, prép. et transp. en sus

FRANKS AUTO CENTRE
439, rue Preston Ottawa
Ventes 234-5925
Réparations 234-4640

NICKLAUS • HOGAN • PING
GARY PLAYER • WILSON • MIZUNO • LYNX • TITLEST • CALLAWAY •
DE LUN. À DIM. 7 JOURS SEULEMENT!
LIQUIDATION D'ARTICLES DE GOLF
RABAIS JUSQU'À 70%-80%
Sur présentation de ce coupon et avec tout achat de 50 $ et plus, obtenez :
un cocheur de sable GRATUIT ou
un fer 1 GRATUIT ou
un fer 2 GRATUIT ou
3 balles GRATUITES
de la marque de votre choix
1846, av. Carling
Juste à l'est de Maitland
Ouvert lun., mar. et mecr. 10 h - 18 h, jeu. et vend. 10 h - 21 h, sam. 9 h - 17 h, dim. 11 h - 16 h
VISA AMERICAN EXPRESS MasterCard
PING • COBRA • NICKLAUS

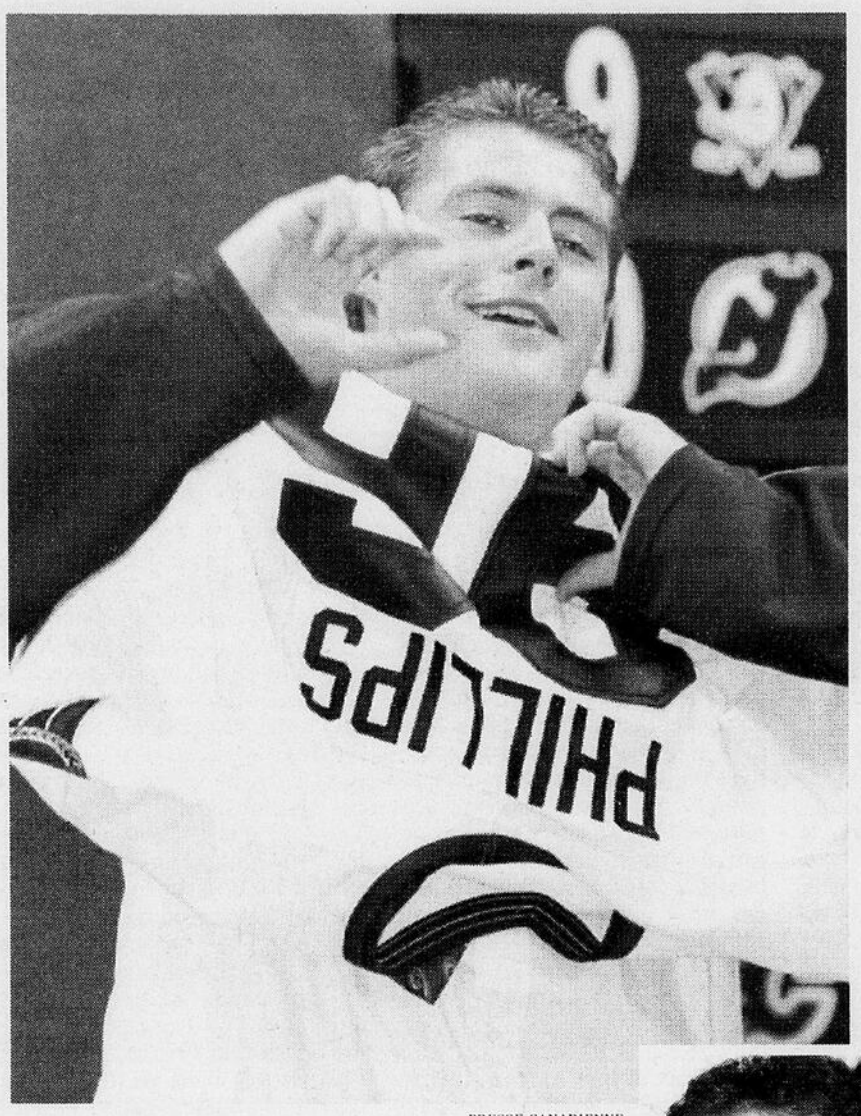
Pierre Gauthier a opté pour une valeur sûre

Chris Phillips s'amène avec les Sénateurs

Les Sénateurs d'Ottawa ont écouté, analysé, réfléchi, mais lorsque le grand moment est venu, ils ont opté pour une valeur sûre en balayant du revers de la main toutes les offres qui avaient été présentées pour finalement réclamer le défenseur format géant Chris Phillips.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis

«Après chaque période de réflexion, on revenait toujours sur lui. On ne pouvait pas passer à côté. C'est un gars qui va jouer avec nous pendant une douzaine d'années. Il était impossible de le laisser passer. En fait, malgré toutes les discussions, nous ne sommes jamais passé près de compléter une transaction», a commenté Pierre Gauthier après le repêchage.



PRESSE CANADIENNE

Les Sénateurs ont opté pour une valeur sûre en choisissant le défenseur Chris Phillips de Moose Jaw. Pierre Gauthier (en mortaise) directeur général des Sénateurs a affirmé: «Après chaque période de réflexion, on revenait toujours sur lui.»

Âgé de 18 ans, Phillips mesure 6'2", pèse 200 livres et est tout un joueur de hockey selon les différents dépisteurs rencontrés dans les coulisses du Kiel Center.

Phillips, qui compare son style de jeu à celui de Chris Chelios qu'il tente d'imiter, devient, après Alexandre Daigle et Bryan Berard, le troisième premier choix à se joindre aux Sénateurs en cinq ans. Alexeï Yashine, deuxième en 1992, et Radek Bonk, troisième en 1994, sont les autres surdoués que les Sénateurs ont sélectionnés au cours de leur courte histoire.

Chris Phillips, avec sa soeur Jennifer, doit palier au handicap qui affligent ses parents – sa mère Carol est confinée à un fauteuil roulant par la sclérose en plaques et son père Garth n'a plus que 10 % d'acuité visuelle en raison du diabète – est demeuré de marbre après sa sélection.

«Oui je suis content, c'est bien sûr, je travaille pour cet instant depuis des années. Je visais une sélection tôt en première ronde et le fait d'être au tout premier rang est le glaçage sur le gateau. Je suis très fier et j'ai bien l'intention de tout faire pour me tailler une place dès cet automne. Wade Redden est un de mes très bons amis et j'ai longuement parlé avec lui au cours des dernières semaines. La possibilité de me joindre à lui à Ottawa me plaît énormément.»

Heureux de pouvoir respirer à l'aise

Phillips était surtout heureux de pouvoir enfin respirer à l'aise.

«Je suis habituellement très calme – ses coéquipiers le surnomment d'ailleurs *ice* – mais j'avais du mal à dormir depuis quelques jours. Je n'ai eu de rencontres qu'avec les Sénateurs, mais les nombreuses rumeurs de transaction laissaient planer des doutes.

«Je suis plus qu'heureux que le cirque soit fini, que je sache enfin ou je vais pour que je puisse consacrer tous mes efforts à me tailler une place avec cette équipe», a ajouté le jeune défenseur.



Quant aux chances qu'il imite Bryan Berard et refuse de se présenter à Ottawa, Chris Phillips a répété, samedi, qu'il était hors de question d'adopter pareille attitude.

«Je suis heureux du vote de confiance qu'ils me donnent, et je serai à Ottawa avec l'intention de leur donner le meilleur de moi-même. Vous pouvez en être assurés.»

«Je leur dois tellement»

Une maison attend papa et maman Phillips

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St.Louis

En 10 secondes, Chris Phillips est passé d'un gros gaillard anonyme à la vedette la plus reconnue du Kiel Center à St. Louis. Avec son chandail des Sénateurs d'Ottawa sur le dos, et sa casquette aux couleurs de son nouveau club, Phillips a multiplié les entrevues et signé des autographes par centaines.

Mais toujours, du coin de l'oeil il jetait un regard vers sa famille pour voir ce qui se passait. Et une fois le tumulte de sa sélection passé, Phillips a repris là ou il avait laissé avant de monter sur l'estrade pour profiter de son moment de gloire.

Il poussait la chaise roulante occupée par sa mère tout en s'assurant de guider son père qui n'y voit plus rien. Et c'est à eux, et à sa soeur, que Phillips a donné le crédit de ce qui lui arrivait.

«Ce premier choix, c'est aussi pour eux. Ils ont tellement fait de sacrifices qu'ils le méritent autant que moi. C'est le plus beau jour de ma vie et c'est à eux que je le dois», a mentionné Phillips qui utilisera la prime qu'il touchera lors de la signature de son contrat pour acheter une maison à sa famille et la doter d'une antenne parabolique pour qu'elle puisse suivre ses prouesses sur les patinoires de la LNH.

Un garçon responsable

«Malgré nos handicaps à Carol et moi, Chris a toujours été un garçon responsable. Disons que nos maladies l'ont fait passer de 10 à 15 ans d'un seul coup et c'est tout à son honneur et à celui de sa soeur qui veillent sur nous.

«C'est évidemment un moment de grande fierté pour moi de le savoir enfin repêché, mais le paroxysme, ce sera lorsqu'il sautera sur la patinoire pour son premier match. Ça, ce sera le plus grand jour de ma vie», a reconnu Garth Phillips.

Son épouse Carol, visiblement gênée par l'attention accordée à sa petite famille, avouait avoir passé par toutes sortes d'émotions.

«On refait le fil de ce qui s'est passé depuis 10 ans et on voit de beaux souvenirs. Mais je dois avouer que les larmes qui ont envahi mes yeux m'ont empêché de le suivre sur l'estrade. C'est tellement un grand jour», a conclu Carol Phillips qui a déjà, étant petite, habité Ottawa.



François Gagnon
LeDroit

Sur la bonne voie

Pierre Gauthier ne raffole pas des journalistes. Ça paraît dans son visage lorsqu'il se plie aux barrages de questions, ça saute encore plus aux yeux lorsqu'il n'aime pas les questions qui lui sont posées et la fin du monde est proche lorsque les journalistes osent remettre en question certaines de ses décisions.

C'est normal!

C'est lui le patron, un *boss* qui en mène large, qui voit à tout et qui travaille sans relâche. Et ces journalistes lui font perdre du temps précieux. À moins qu'ils ne l'ennuient simplement.

Mais en début de soirée samedi, une fois son premier repêchage à titre de directeur général des Sénateurs d'Ottawa complété, Gauthier, visiblement fourbu après une semaine surchargée, arborait un large sourire lorsqu'il a abordé les journalistes.

«Oui je suis content, il y a 26 directeurs généraux qui sont contents. Mais ce qui est certain c'est que nous sommes meilleurs aujourd'hui qu'on l'était hier. Avec Phillips à la ligne bleue, McEachern à l'avant, on s'est amélioré d'un coup.»

Gauthier doit être félicité, car il a tiré profit de belle façon du repêchage de samedi. Il a d'abord résisté et gardé son premier choix, une valeur sûre qui pourrait combler un gros trou à la ligne bleue en 1997-1998.

Mais il a aussi su greffer un marqueur de 30 buts à son attaque anémique en allant chercher Shawn McEachern pour une chanson à Boston. Trent McCleary était une bougie d'allumage, mais il ne marquera jamais plus de 10 buts par année dans la LNH. Et des gars comme lui, peuvent être remplacés. Quant au choix de troisième ronde, il faudra attendre trois ou quatre ans avant de savoir ce qu'il deviendra.

Entre-temps McEachern aura marqué des buts et aura, qui sait, contribué à relancer les carrières des Yashine, Daigle et Bonk, des surdoués qui n'ont encore rien cassé. Et quand on y regarde de près, les Sénateurs d'Ottawa commencent à ressembler à une équipe de hockey. Une jeune équipe, mais un vraie.

Damian Rhodes dans le filet, Duchesne, Neckar, Hill avec des jeunes de premier plan comme Wade Redden et Chris Phillips pour relancer l'attaque.

Ça va bien jusque là.

En attaque, un ou deux vétérans joueurs autonomes pourraient s'ajouter à McEachern que ça ne fera pas de tort, mais le seul fait qu'ils aient plus d'expérience devrait contribuer à hausser le niveau de jeu des attaquants.

Les Sénateurs d'Ottawa ne gagneront pas la coupe Stanley la saison prochaine. Peut-être même seront-ils écartés des séries éliminatoires pour une cinquième saison consécutive.

Mais, plus que jamais, et peut-être pour la première fois depuis leur retour dans la LNH, sont-ils vraiment sur la bonne voie.

Les Coyotes sélectionnent le jeune Gatinois en première ronde

Brière sort grandi du repêchage

Daniel Brière a grandi de six pouces et pris une vingtaine de livres, samedi, lorsque le jeune joueur de centre Gatinois a entendu l'écho de son nom réverbérer aux quatre coins du Kiel Center.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis

John Paddock, directeur général des Coyotes de Phoenix, venait tout juste de faire de Brière son deuxième choix, le 24e de la première ronde.

«Je voyais la fin de la première ronde approcher et je commençais à être nerveux. Mais lorsque j'ai vu les représentants des Coyotes monter sur l'estrade, les caméras de télévision se sont dirigées vers moi et j'ai su que ça y était. C'est une sensation incroyable.

«Ça ne se décrit pas vraiment. Une grande sensation de fierté surtout que dans le fond, je ne savais pas vraiment à quoi m'attendre», a mentionné Daniel Brière après qu'il eut rencontré les membres de l'état-major des Coyotes.

John Paddock, quelques heures après avoir misé sur Daniel Brière, a expliqué les motifs de sa sélection.

«C'est évident qu'il n'est pas le plus grand et que sa petite taille saute aux yeux si vous ne consultez que les statistiques. Mais lorsqu'on le regarde évoluer sur la patinoire, on voit ce qu'il peut faire, ça change les données.

«Et dans son cas, c'est simple: Ou il sera un excellent joueur dans la LNH ou il ne percera pas le hockey professionnel. Ce n'est pas le genre de gars à pouvoir évoluer dans la Ligue américaine. Son talent et sa finesse en font un candidat pour la LNH. À lui de trouver le moyen d'y parvenir, mais nous sommes confiants.»

Confondre ses détracteurs

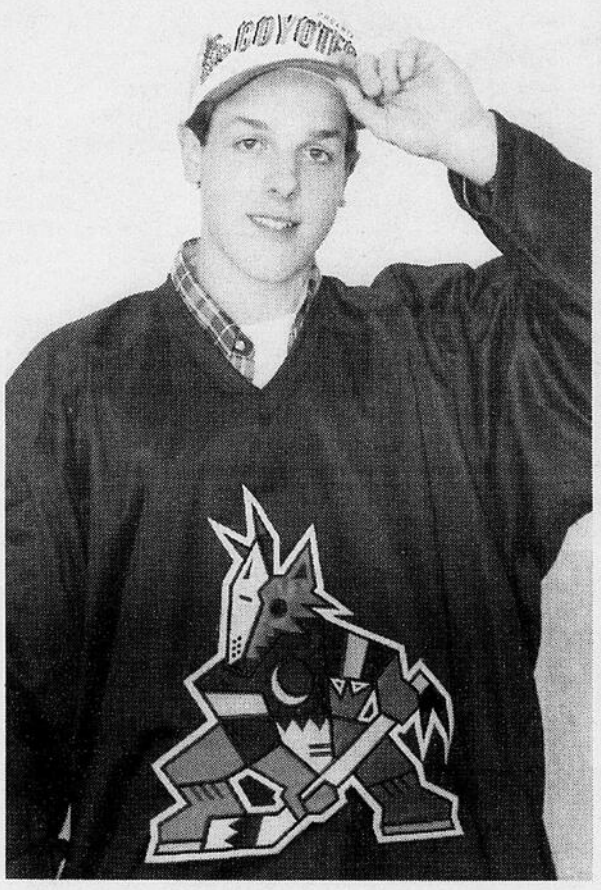
Assailli par les journalistes de Phoenix, Daniel Brière affichait son sourire de gamin, mais, comme c'est son habitude, il a fait preuve d'une grande maturité lorsque la question de sa taille est tombée comme un coup de massue.

«J'ai dû prouver depuis quatre ans que les personnes qui si limitaient à m'étudier en fonction uniquement de ma taille se trompaient. Je vais simplement continuer à le faire. Et lorsque je vais sauter sur la patinoire au camp d'entraînement, ce n'est pas parce que je suis petit que je vais me faire remarquer, mais parce que je suis capable de jouer au hockey dans la LNH», a mentionné le jeune homme qui profitera sans doute d'une autre saison avec les Voltigeurs de Drummondville pour prendre encore plus d'assurance et quelques livres du même coup.

Spécialiste en nutrition

À ce chapitre, le clan Brière profitera de l'expérience de spécialistes en nutrition et en activité physique pour s'assurer de maximiser les 5'1" du jeune hockeyeur.

«Il a encore son corps d'adolescent. Il se développera et il faut s'assurer qu'il y mette du sien pour devenir plus solide», a indiqué son agent Pat Brisson.



MARTIN ROY, LeDroit

Daniel Brière dans le chandail des Coyotes de Phoenix: «Lorsque je vais sauter sur la patinoire au camp d'entraînement, ce n'est pas parce que je suis petit que je vais me faire remarquer, mais parce ce que je suis capable de jouer au hockey dans la LNH.»

Et pour ce qui est de l'entraînemen[illegible]s parents de Daniel Brière sav[illegible]mieux que quiconque que leur fils ne laissera rien au hasard.

«La journée d'hier a été extraordinaire. Sa sélection, les photos, toute la fierté de le voir sur l'estrade avec le chandail de sa nouvelle équipe. Mais dès ce matin on pense en fonction de la saison et de ce qu'il faudra faire pour parvenir à la LNH», mentionnait Robert Brière qui avec son épouse Constance et de leur fille Guylaine ont accompagné Daniel à St. Louis pour partager les émotions reliées à ce grand moment.

«Il s'entraînait déjà avec beaucoup de sérieux, mais sa sélection lui donnera un nouvel élan et je sais qu'il va s'arranger pour surprendre au camp d'entraînement. Il a une grande force de caractère qui est peut-être sa meilleure arme.»

Sur les traces des Savard et Fleury

Si Brière n'était pas passé aux Coyotes de Phoenix, il a fort à parier que l'Avalanche du Colorado, qui sélectionnait au 25e rang, l'aurait pigé. Montréal, Calgary et Washington étaient d'autres formations intéressées à ses services.

«Je n'ai vraiment jamais pensé à Montréal. Et, dans le fond, je ne peux pas mieux tomber avec Phoenix. C'est une équipe jeune qui arrive dans une nouvelle ville. Souvent, les partisans sont plus patients avec une nouvelle équipe. C'est le contexte idéal pour entreprendre une carrière», mentionnait Brière, qui sera comparé à des vétérans comme Denis Savard et Theoren Fleury lorsqu'il accédera à la LNH.

Pat Brisson, qui en plus d'être son agent est un ancien des Olympiques de Hull, et Charles Henry n'ont aucun doute quant aux chances de voir Brière évoluer un jour dans la LNH.

«Dans le junior, il est aussi bon que Guy Rouleau, qui est peut-être le meilleur joueur avec qui j'ai joué dans le hockey, a indiqué Brisson. Mais contrairement à Rouleau, Daniel est déjà aussi gros que lui à 18 ans, et il est plus physique.

«Daniel fonce dans les coins de patinoires et s'engage lorsqu'il voit qu'il a une chance de tirer profit d'une mêlée. Guy, aussi bon était-il, n'allait jamais dans le trafic. C'est ce qui l'a empêché de se rendre à la LNH.»

«Son intelligence et son talent vont palier pour sa grandeur. C'est le meilleur joueur du *draft*. S'il avait la taille de Jean-Pierre Dumont, qui est un excellent joueur de hockey, Daniel serait un premier *pick*, je n'ai aucun doute là-dessus», a ajouté le directeur général des Olympiques de Hull.

Un seul Québécois repêché par Ottawa

Gauthier s'est tourné vers l'Europe et la ligne bleue

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — St. Louis

Une fois Chris Phillips sélectionné, les Sénateurs d'Ottawa se sont tournés vers la ligne bleue et vers l'Europe pour compléter leur sélection de joueurs amateurs lors du repêchage de samedi.

Des six autres sélections effectuées, les Sénateurs ont retenu les services de cinq Européens et d'un Québécois. De ce groupe, quatre patrouillent la ligne bleue, les deux autres étant des ailiers droits.

Condamnés au silence en deuxième et troisième ronde en raison de transactions, les Sénateurs ont repris le travail en quatrième ronde en pigeant le défenseur Antti-Jussi Niemi, un défenseur qui aura 21 ans en septembre, au fort gabarit, reconnu pour son jeu robuste.

«Je suis un dur», a indiqué Niemi avant de rapidement quitter le Keil Center après sa sélection.

Choix de septième ronde, le Québécois François Hardy, encore âgé de seulement 17 ans, des Foreurs de Val-d'Or, n'était pas trop déçu d'avoir eu à attendre jusqu'au septième tour pour être réclamé.

«On m'avait dit que je partirais autour de la cinquième ronde. Ç'aurait été bon, mais au moins Ottawa m'a fait confiance et j'aurai la chance de prouver ce que je vaux», a mentionné le jeune arrière.

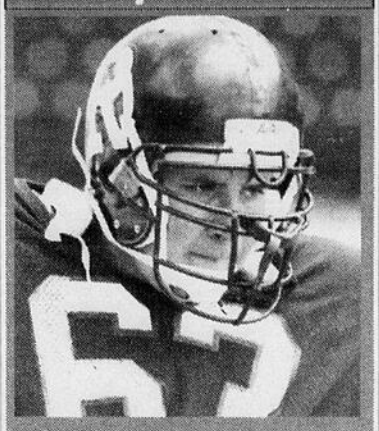
Hardy est le seul Québécois sélectionné par Ottawa cette saison. Plusieurs dépisteurs de la LHJMQ rencontrés à St. Louis se sont montrés surpris par cette tendance d'autant plus que de nombreux joueurs de talents Québécois étaient toujours en lice lors des trois dernières rondes.

Les autres sélections des Sénateurs sont l'attaquant Suédois Andreas Dackell (23 ans), le défenseur allemand, Erich Goldmann (20 ans), l'attaquant slovaque, Ivan Ciernik (18 ans) et un autre défenseur finlandais Salo Sami, 21 ans.

Les plus jeunes se ces choix européens ne seront pas convoqués au camp de l'automne prochain. Quant aux plus vieux, Pierre Gauthier espère pouvoir y dénicher une perle rare, peut-être un autre Daniel Alfredsson.

«Après Chris Phillips et en raison de nos rangs de sélection, nous avons décidé d'y aller pour le grand coup avec nos autres choix. On ne voulait pas repêcher des gars appelés à êtr[illegible]moyens. Ce genre de joueur, il va en avoir plusieurs de disponibles le 1er juillet. Alors on est allé pour le coup de circuit avec des gars qui seront soit très bons, ou qui ne passeront pas. Si on frappe, on va frapper fort et loin», a analysé Pierre Gauthier.

Aujourd'hui



Michel Raby chez les Alouettes

Le plaqueur Michel Raby, natif de Notre-Dame-de-la-Salette, a été mis sous contrat en qualité de joueur autonome. Un vétéran de cinq saisons dans la Ligue canadienne, Raby était au camp d'entraînement des Roughriders de la Saskatchewan. Il a porté l'uniforme des Rough Riders d'Ottawa de 1991 à 1995. Raby ira ainsi rejoindre son ami Michel Lamy.

Pedneault

Les échos du repêchage

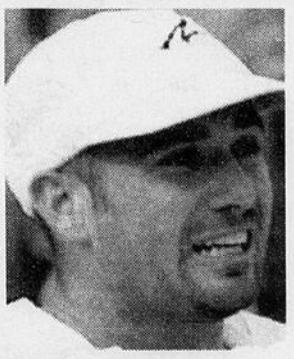
Page 47

Olympiques

Guy Lalonde: le nouvel entraîneur adjoint des Olympiques

Page 42

Tennis



Hécatombe à Wimbledon: Agassi éliminé

Page 41

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

L'amour est éternel, mais l'offre est temporaire.



BERLINE CIVIC EX

BERLINE CIVIC LX EN LOCATION

208 $* par mois pendant 48 mois

VERSEMENT INITIAL DE 845 $, PDSF DE 14 895 $†

❤ Deux coussins gonflables (SRS) ❤ boîte manuelle à 5 vitesses ❤ suspension à deux leviers triangulés aux 4 roues ❤ chaîne AM/FM stéréo à syntonisation électronique avec 4 haut-parleurs ❤ direction assistée ❤ freins assistés ❤ volant inclinable ❤ banquette arrière à dossier rabattable 60/40 ❤ télécommande du coffre ❤ moulures de protection latérales ❤ deux rétroviseurs à télécommande

BERLINE CIVIC EX EN LOCATION

269 $* par mois pendant 48 mois

VERSEMENT INITIAL DE 845 $, PDSF DE 18 895 $†

❤ En plus de toutes les caractéristiques de la berline Civic LX, la berline Civic EX comprend ❤ ensemble spécial : système de freins antiblocage et climatisation sans CFC ❤ boîte automatique ❤ barre stabilisatrice avant ❤ programmateur de vitesse ❤ vitres et serrures électriques ❤ compte-tours ❤ chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs ❤ deux rétroviseurs à télécommande électrique

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

Des programmes de financement sans versement initial sont également offerts.

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. Offres portant sur les berlines Civic LX (modèle EJ653T) et EX (modèle EJ668T) 1996 neuves. Versement mensuel de 208 $/269 $ pendant 48 mois pour un total de : 9 984 $/12 912 $. Un versement initial de 845 $/845 $ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 250 $/325 $ sont exigibles. Transport et préparation (750 $) en sus. **Des programmes de financement sans versement initial sont également offerts.** Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location (consulter un concessionnaire à ce sujet). Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. †Transport et préparation (750 $) ainsi que taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Veuillez vous renseigner chez un concessionnaire Honda.

suite page 2 :

Dans la région, plusieurs activités ont eu lieu